



دليل المستخدم  
**LG TONE INFINIM™**  
*Bluetooth®* سماعة رأس أستيريو لاسلكية

|          |           |           |
|----------|-----------|-----------|
| English  | Magyar    | Slovensky |
| Čeština  | Italiano  | Svenska   |
| Dansk    | Nederland | Română    |
| Français | Polski    | Türkçe    |
| Ελληνικά | Português | 繁體中文      |
| Deutsch  | Español   | العربية   |

HBS-910

Rev 1.0 EU

[www.lg.com](http://www.lg.com)



User's Guide  
**LG TONE INFINIM™**  
*Bluetooth®* Wireless Stereo Headset

|          |           |           |
|----------|-----------|-----------|
| English  | Magyar    | Slovensky |
| Čeština  | Italiano  | Svenska   |
| Dansk    | Nederland | Română    |
| Français | Polski    | Türkçe    |
| Ελληνικά | Português | 繁體中文      |
| Deutsch  | Español   | العربية   |

HBS-910

Rev 1.0 EU

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Contact office for compliance of this product :  
LG Electronics Inc.  
EU Representative, Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The Netherlands





User's Guide  
**LG TONE INFINIM™**  
*Bluetooth® Wireless Stereo Headset*

English

**All rights reserved. LG Electronics Inc., 2016.**

**NOTE:** For the best performance and to prevent any damage to, or misuse of the HBS-910, please read all of the information carefully prior to using the HBS-910.

Any modifications or changes to this manual due to typographical errors or inaccuracies of stated information shall only be made by LG Electronics Inc.

The LG TONE INFINIM (HBS-910) is a lightweight wireless headset that uses *Bluetooth* technology.

This product can be used as an audio accessory for devices supporting either the A2DP or Hands-Free *Bluetooth* Profile.

## Safety Cautions

### ⚠ CAUTION

Do not disassemble, adjust, or repair the product arbitrarily.

Do not place the product near excessive heat or flammable material.

Do not arbitrarily replace the battery as it may explode.

The product may be damaged if an incompatible recharger is used.

Make sure that any infant or child does not swallow a magnet or a small component of the product.

If you have a medical device implanted, contact your doctor before use.

Do not pull the earphone cable with excessive force.

For your safety, do not remove the battery incorporated in the product.

If you need to replace the battery, take it to the nearest authorized LG Electronics service point or dealer for assistance.

Li-Ion Battery is hazardous component which can cause injury.

Battery replacement by non-qualified professional can cause damage to your device.

Do not replace the battery by yourself. The battery can be damaged, which can cause overheating and injury. The battery must be replaced by authorized service provider. The battery should be recycled or disposed separately from household wastes.

### ⚠ WARNING

Do not drop the product from a high place.

Make sure there is no water, alcohol, or benzene in contact with the product.

Do not store the product in a wet or dusty place.

Do not place any heavy objects on the product.

This product is not waterproof. Avoid humidity and water.

### ❗ NOTE

If the product is exposed to excessive sweat, clean the product.

Keep the earbud of the earphone always clean.

## HD Speaker

If the communication network of the device you are connecting to supports HD Voice Calling, you can enjoy making voice calls and listening to music in high definition.

## Qualcomm® aptX™ audio

LG HBS-910 is powered by Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio is *Bluetooth* wireless technology that provides clearer audio for listening to music and watching movies.

Qualcomm aptX audio is automatically enabled when a mobile phone or audio device supports it.

## Product Components



TONE INFINIM  
HBS-910  
(Medium ear gels  
installed)



Extra Ear Gels  
(small & large)



Micro USB Charging  
Cable



User's Guide



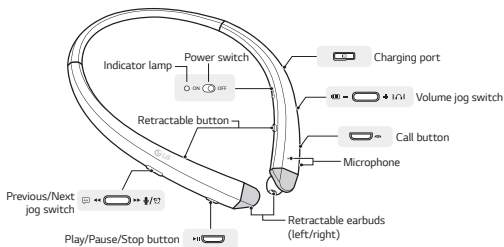
WEEE Card  
(Europe Only)

NOTE: Actual product design may differ from images shown in manual.

### CAUTION

Make sure authentic LG Electronics components are used. Using a non-authentic component may damage the product and thus void the warranty.

## Product Description

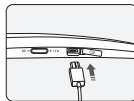


NOTE: When you control the volume (level 16), you will hear a control sound two times or as a long sound from volume level 6 and higher.

## Battery Charging and Alerts

Open the Charging port cover and connect the charger to the Charging port.

| Indicator Lamp | Red      | Purple | Blue      |
|----------------|----------|--------|-----------|
| Battery Status | Charging | 80%    | Completed |



Slide and hold the **Volume jog switch** in the volume down (-) direction for 1 second to check the Indicator lamp and battery level by voice.

| Battery Status | Sufficient               | Normal                     | Insufficient            |
|----------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------|
| Indicator Lamp | Blue flashes three times | Purple flashes three times | Red flashes three times |

## HBS-910 Pairing and Connecting

If you start the process after putting in your earbuds, you can easily pair and connect following the voice prompts.

NOTE: If you are prompted for the authorization code (PIN Code), type **0000**.

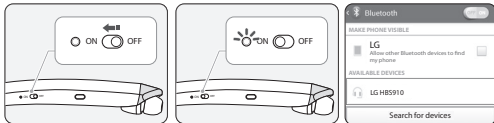
If you hear that the battery is insufficient, recharge the battery before proceeding with pairing.

If pairing is not completed within 3 minutes, the power automatically turns off. When the power automatically turns off, slide the **Power switch** from the OFF to the ON position to turn the power on.



ENG

### Connecting Quickly



- 1 Slide the **Power switch** towards the ON position to turn on the power.
- 2 The blue Indicator lamp turns on and the HBS-910 switches to Search mode.
- 3 From the mobile phone or device list, select **LG HBS910** to connect.
- 4 A voice message will indicate that the connection is completed.
- 5 Use the same process to pair the HBS-910 with other devices.

### Connecting Manually

- 1 Press and hold the **Call button** and slide the **Power switch** to the ON position to turn it on.
- 2 The blue Indicator lamp turns on and the HBS-910 switches to Search mode.
- 3 Select **LG HBS910** from the device list to connect.

## Multiple Connections

The HBS-910 can be connected to a mobile phone and a PC simultaneously.

NOTE: If simultaneously connected to two devices, the main functions work based on the "Main Connected Device."

- 1 Press and hold the **Call button** and slide the **Power switch** to the ON position to turn it on.
- 2 Perform Steps 2 to 4 in "Connecting Quickly." This device becomes the "Main Connected Device."
- 3 Try to connect to HBS-910 using a previously connected device. This device becomes the "Sub Connected Device."

## Automatic Reconnection

If you turn on the product, it automatically searches for and connects to the devices ("Main Connected Device" and "Sub Connected Device") to which it was previously connected. (If the product cannot find the device to which it was connected last time, the product switches to Search mode.)

If the product does not automatically connect to the device you want, search for your product in the device you want to connect to and connect it manually.

## Indicator Lamp

| HBS-910 Status                       | Description                                           |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Power On                             | The blue Indicator lamp flashes four times.           |
| Power Off                            | The blue Indicator lamp flashes four times.           |
| Search Mode                          | The blue Indicator lamp is on.                        |
| Headset/Hands-free Profile Connected | The blue Indicator lamp flashes once every 5 seconds. |
| Call Connected                       | The blue Indicator lamp flashes once every 5 seconds. |

## Mobile Calling Functions

| Functions                              | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Receiving a Call/<br>Hanging Up        | Briefly press the <b>Call button</b> .<br>If you want to turn off the Vibration function of the product, briefly slide the <b>Volume jog switch</b> in the volume down (-) direction.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Making a Call                          | If you make a call using a mobile phone, the call is automatically connected to the HBS-910.<br>On some mobile phones, you should briefly press the <b>Play/Pause/Stop button</b> two times to switch calls.                                                                                                                                                                                                                              |
| Redial                                 | Press and hold the <b>Call button</b> for more than 1 second to place a call to the last number you called.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Voice Dial                             | Briefly press the <b>Call button</b> .<br>If the mobile phone does not support the Voice Dial function, you can use the Redial function.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Switching Calls                        | Briefly press the <b>Play/Pause/Stop button</b> two times during a call.<br>(Every time you press one of these buttons, the call switches to the mobile phone or the HBS-910.)                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Receiving a Call While<br>on the Phone | You can receive another call while on the phone by pressing and holding the <b>Call button</b> for 1 second.<br>The existing call switches to a call waiting status. Press and hold the <b>Call button</b> again for 1 second to switch back to the previous call.<br>Briefly press the <b>Call button</b> to hang up in the middle of a call or to hang up both calls.<br>(It works differently depending on the mobile phone settings.) |
| Rejecting a Call                       | Press and hold the <b>Call button</b> for 2 seconds.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Enabling/Disabling<br>Mute             | Simultaneously slide and hold the <b>Volume jog switch</b> in the volume up (+) direction, and slide and hold the <b>Previous/Next jog switch</b> in the ◀ position for 1 second.                                                                                                                                                                                                                                                         |

**CAUTION:** Do not disable/enable the mute while driving, as you need to use both hands.

**NOTE:** The Voice Dial and Redial functions work on the Main Connected Device or on the device on which you made the last call. (The Voice Dial and Redial functions may work differently depending on the mobile phone being used.)

## Playing Music

| Functions                   | Description                                                                                                                                                     |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Play                        | Briefly press the <b>Play/Pause/Stop button</b> .<br>Music will play from the activated player of the connected device.                                         |
| Pause                       | Briefly press the <b>Play/Pause/Stop button</b> .                                                                                                               |
| Stop                        | Press and hold the <b>Play/Pause/Stop button</b> for 1 second.                                                                                                  |
| Play Previous/<br>Next Song | Briefly slide the <b>Previous/Next jog switch</b> in the ◀◀ or ▶▶ position.                                                                                     |
| Fast Rewind/Forward         | Slide the <b>Previous/Next jog switch</b> in the ◀◀ or ▶▶ position until you reach the desired section of the track.                                            |
| Change Equalizer<br>Mode    | Briefly press the <b>Play/Pause/Stop button</b> twice. Changes modes with a beeping sound in the following order: Bass Boost (default) > Normal > Treble Boost. |

### Switching Music Players

If you stop in the middle of playback and then play music on either of the two connected devices, the HBS-910's music playback and control changes to that device.

## Vibration Alert Settings

Slide and hold the **Volume jog switch** in the volume up (+) direction for 2 seconds when the HBS-910 is not in use.

If you turn off the vibration alerts, it will not vibrate even when a call is being received or you are out of communication range.

NOTE: The vibration alert is automatically set to the ON position when you turn on the power.



## Out of Range

If the device connected to the product is out of effective communication range (33 feet / 10 meters), the communication signal becomes weak and the communication is lost.

If the device comes back within effective communication range, the product automatically reconnects to the device. If the device is not automatically reconnected, press the **Call button** on the product to connect to it manually.

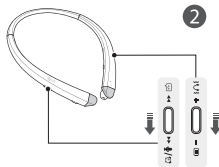
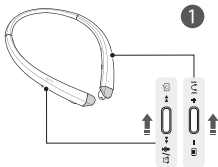
If a device that is not in use goes out of communication range when multiple devices are connected, the product vibrates and a voice message indicates that the connection is lost. In this case, the automatic reconnection function is not supported.

## Find Me

To find handset, simultaneously slide and hold the **Volume jog switch** and the **Previous/Next jog switch** in the same direction for 1 second as shown in figures 1 and 2.

For example,

- 1 Simultaneously slide and hold the **Volume jog switch** in the volume up (+) position and the **Previous/Next jog switch** in the ◀◀ position for 1 second.
- 2 Simultaneously slide and hold the **Volume jog switch** in the volume down (-) position and the **Previous/Next jog switch** in the ▶▶ position for 1 second.



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk supports various functions including text and voice directions, and calling.

Go to the Google Play™ store and search for "LG Tone & Talk" or scan the QR code on the right to install Tone & Talk.



NOTE: Tone & Talk can be used on Android™ smartphones.

| Function                           | Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Current Time Alert                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Go to Tone &amp; Talk and select <b>Current time alert</b>.</li> <li>2. Slide and hold the <b>Previous/Next jog switch</b> to the ►► position for 1 second.</li> </ol>                                                                                                                                                         |
| Voice Memo                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Go to Tone &amp; Talk and select <b>Voice memo</b>.</li> <li>2. Slide and hold the <b>Previous/Next jog switch</b> to the ►► position for 1 second.</li> </ol> <p>(This feature may not be supported on some devices.)</p>                                                                                                     |
| Reading Recent Messages            | Slide and hold the <b>Previous/Next jog switch</b> in the ◀◀ position for 1 second.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Find Me                            | Simultaneously slide and hold the <b>Volume jog switch</b> and the <b>Previous/Next jog switch</b> in the same direction for 1 second.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Using Speed Dial to Make a Call    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Go to Tone &amp; Talk and select a speed dial contact.</li> <li>2. Briefly press the <b>Call button</b> two times.<br/>(The number should be specified in the Tone &amp; Talk app.)</li> </ol>                                                                                                                                 |
| Using Favorites to Make a Call     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Go to Tone &amp; Talk and select a favorite contact.</li> <li>2. Briefly press the <b>Call button</b> two times.</li> <li>3. Slide and hold the <b>Previous/Next jog switch</b> to the ◀◀ or ►► position for 1 second to select a number.</li> <li>4. Briefly press the <b>Call button</b> two times.</li> </ol>               |
| Making a Call from Call History    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Go to Tone &amp; Talk and select <b>Call History</b>.</li> <li>2. Briefly press the <b>Call button</b> two times.</li> <li>3. Slide and hold the <b>Previous/Next jog switch</b> to the ◀◀ or ►► position for 1 second to select a Call History number.</li> <li>4. Briefly press the <b>Call button</b> two times.</li> </ol> |
| Changing the voice prompt language | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Select <b>Advanced &gt; View more</b> in Tone &amp; Talk.</li> <li>2. Select <b>Voice prompt language</b> to change the language.</li> </ol>                                                                                                                                                                                   |

NOTE: The Current Time Alert and the Voice Memo features cannot be used at the same time.

You can only use one function at a time when you make selections in the Tone & Talk app.

## Summary of HBS-910 Functions

| Function                                 | HBS-910 Status   | Action                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Power On                                 | Power off        | Slide the <b>Power switch</b> to the ON position.                                                                                                                |
| Power Off                                | Power on         | Slide the <b>Power switch</b> to the OFF position.                                                                                                               |
| Volume Up                                | Talking/Music on | Slide the <b>Volume jog switch</b> to the volume up (+) position.                                                                                                |
| Volume Down                              | Talking/Music on | Slide the <b>Volume jog switch</b> to the volume down (-) position.                                                                                              |
| Transferring a Call                      | Talking          | Press the <b>Play/Pause/Stop button</b> twice.                                                                                                                   |
| Answering a Call                         | Ringing          | Briefly press the <b>Call button</b> .                                                                                                                           |
| Stop Incoming Call<br>Vibration Alerting | Ringing          | Briefly slide the <b>Volume jog switch</b> to the volume down (-) position.                                                                                      |
| Vibration On/Off                         | Idle             | Slide and hold the <b>Volume jog switch</b> to the volume up (+) position for 2 seconds.                                                                         |
| Find Me                                  | Power on         | Simultaneously slide and hold the <b>Volume jog switch</b> and the <b>Previous/Next jog switch</b> in the same direction for 1 second.                           |
| Ending a Call                            | Talking          | Briefly press the <b>Call button</b> .                                                                                                                           |
| Call Waiting                             | Talking          | Press and hold the <b>Call button</b> for 1 second.                                                                                                              |
| Last Number Redial                       | Idle             | Press and hold the <b>Call button</b> for 1 second.                                                                                                              |
| Voice Dialing<br>(Handset Must Support)  | Idle             | Briefly press the <b>Call button</b> .                                                                                                                           |
| Call Reject                              | Ringing          | Press and hold the <b>Call button</b> for 2 seconds.                                                                                                             |
| Mic Mute On/Off                          | Talking          | Simultaneously slide and hold the <b>Volume jog switch</b> to the volume up (+) position and the <b>Previous/Next jog switch</b> to the ◀ position for 1 second. |
| Pairing Mode (Manual)                    | Power off        | Simultaneously press and hold the <b>Call button</b> and slide the <b>Power switch</b> to the ON position for 2 seconds.                                         |
| Battery Status Check                     | Idle             | Slide and hold the <b>Volume jog switch</b> to the volume down (-) position for 1 second.                                                                        |

|                    |          |                                                                               |
|--------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Play               | Power on | Briefly press the <b>Play/Pause/Stop</b> button.                              |
| Pause              | Music on | Briefly press the <b>Play/Pause/Stop</b> button.                              |
| Stop               | Music on | Press and hold the <b>Play/Pause/Stop</b> button for 1 second.                |
| Next Song          | Music on | Briefly slide the <b>Previous/Next jog switch</b> to the <b>►►</b> position.  |
| Previous Song      | Music on | Briefly slide the <b>Previous/Next jog switch</b> to the <b>◄◄</b> position.  |
| Fast Forward       | Music on | Slide and hold the <b>Previous/Next jog switch</b> in the <b>►►</b> position. |
| Rewind             | Music on | Slide and hold the <b>Previous/Next jog switch</b> in the <b>◄◄</b> position. |
| Equalizer Settings | Music on | Briefly press the <b>Play/Pause/Stop</b> button twice.                        |

## Troubleshooting

| Problems                                        | Solutions                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The power does not turn on                      | Check the battery level and charge it.                                                                                                                                                                                                          |
| Cannot make a call with the HBS-910             | If the mobile phone does not support headset and hands-free functions, you cannot use the calling features.<br>Check the battery level and charge it.                                                                                           |
| Cannot register the HBS-910 to the mobile phone | Check whether the HBS-910 is turned on.<br>Check whether the HBS-910 is in Search mode.<br>- Simultaneously press and hold the <b>Call button</b> and slide the <b>Power switch</b> to the ON position and the HBS-910 switches to Search mode. |
| The sound is low                                | Control the sound level of the device connected to the HBS-910.                                                                                                                                                                                 |

## Specifications and Features

| Item                     | Comments                                              |
|--------------------------|-------------------------------------------------------|
| Bluetooth Specifications | V 4.1 (Headset/Hands-Free/A2DP Profile/AVRCP Profile) |
| Battery                  | Battery 3.7 V / 210 mAh, Li-Polymer                   |
| Standby Time             | Up to 22.5 days*                                      |
| Talk Time                | Up to 16 hours*                                       |
| Music Play Time          | Up to 10.5 hours*                                     |
| Charging Time            | Less than 2 hours                                     |
| Rated Input Voltage      | DC 4.75 V ~ 5.3 V, 400 mA                             |
| Operating Temperature    | -10 °C (+14°F) ~ +50 °C (+122°F)                      |
| Dimensions/Weight        | 145mm (W) X 175mm (L) X 14.7mm (H) / 51g              |
| Operating Frequency      | 2402 MHz to 2480 MHz                                  |

\*Certain features may use more power and cause actual time to vary.

## Declaration of Confirmation

### FCC NOTICE TO USERS :

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### IMPORTANT NOTE :

To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.

### DECLARATION OF CONFORMITY :

Hereby, LG Electronics declares that this HBS-910 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## Additional Information

### 1. Radio frequency exposure

This *Bluetooth* Stereo Headset HBS-910 is a radio transmitter and receiver. When in operation, it communicates with a *Bluetooth* equipped mobile device by receiving and transmitting radio frequency (RF) electromagnetic fields (microwaves) in the frequency range 2.4 to 2.4835 GHz. Your *Bluetooth* Headset is designed to operate in compliance with the RF exposure guidelines and limits set by national authorities and international health agencies when used with any compatible LG Electronics mobile phone.

## 2. Potentially explosive atmosphere

Turn off your electronic device when in any area with a potentially explosive atmosphere. It is rare, but your electronic device could generate sparks. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Areas with a potentially explosive atmosphere are often, but not always, clearly marked.

## 3. Battery information

A rechargeable battery has a long service life if treated properly. A new battery or one that has not been used for a long period of time could have reduced capacity the first few times it is used. Do not expose the battery to extreme temperatures, never above +50° or below -10°. For maximum battery capacity, use the battery in room temperature. If the battery is used in low temperatures, the battery capacity will be reduced. The battery can only be charged in temperatures between +10° and +45°.

### **Removal of waste batteries and accumulators (Product with embedded battery ONLY)**

- In case this product contains a battery incorporated within the product which cannot be readily removed by end-users, LG recommends that only qualified professionals remove the battery, either for replacement or for recycling at the end of this product's working life. To prevent damage to the product, and for their own safety, users should not attempt to remove the battery and should contact LG Service Helpline, or other independent service providers for advice.

- Removal of the battery will involve dismantling of the product case, disconnection of the electrical cables/contacts, and careful extraction of the battery cell using specialized tools. If you need the instructions for qualified professionals on how to remove the battery safely, please visit <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 4. Recycling the battery in your *Bluetooth* Headset

The battery in your *Bluetooth* Headset must be disposed of properly and should never be placed in municipal waste.

### **Disposal of waste batteries/accumulators**



- 1 This symbol may be combined with chemical symbols for mercury (Hg), cadmium (Cd) or lead (Pb) if the battery contains more than 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
- 2 All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
- 3 The correct disposal of your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
- 4 For more detailed information about disposal of your old batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## 5. Conditions

- The warranty is valid only if the original receipt issued to the original purchaser by the dealer, specifying the date of purchase and serial number, is presented with the product to be repaired or replaced. LG Electronics reserves the right to refuse warranty service if this information has been removed or changed after the original purchase of the product from the dealer.
- If LG Electronics repairs or replaces the product, the repaired or replaced product shall be warranted for the remaining time of the original warranty period or for ninety (90) days from the date of repair, whichever is longer. Repair or replacement may involve the use of functionally equivalent reconditioned units. Replaced parts or components will become the property of LG Electronics.
- This Warranty does not cover any failure of the product due to normal wear and tear, or due to misuse, including but not limited to use in other than the normal and customary manner, in accordance with instructions for use and maintenance of the product. Nor does this warranty cover any failure of the product due to accident, modification or adjustment, acts of God or damage resulting from liquid.
- This warranty does not cover product failures due to improper repair installations, modifications or service performed by a non-LG Electronics authorized person. Tampering with any of the seals on the product will void the warranty.

## Limited Warranty

SUBJECT TO THE CONDITIONS OF THIS LIMITED WARRANTY, LG ELECTRONICS WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE FROM DEFECTS IN DESIGN, MATERIAL AND WORKMANSHIP AT THE TIME OF ITS ORIGINAL PURCHASE BY A CONSUMER, AND FOR A SUBSEQUENT PERIOD OF ONE (1) YEAR. SHOULD YOUR PRODUCT NEED WARRANTY SERVICE, PLEASE RETURN IT TO THE DEALER FROM WHOM IT WAS PURCHASED OR CONTACT YOUR LOCAL LG ELECTRONICS CONTACT CENTER TO GET FURTHER INFORMATION.



## Important safety information

### Avoiding hearing damage

Permanent hearing loss may occur if you use your Handsfree car kit at a high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing.

If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

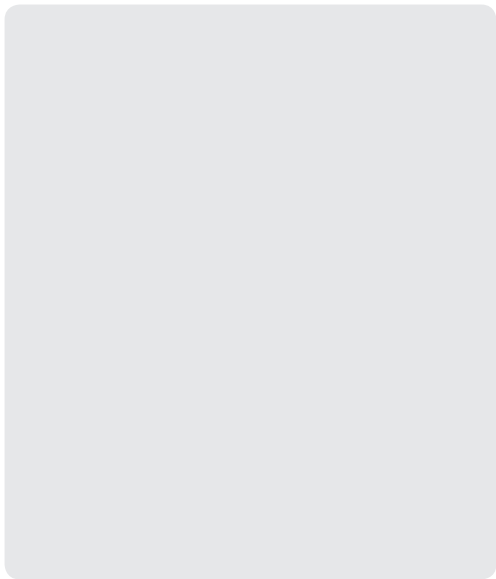
- Limit the amount of time you use Headset at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.



Please refer to your handset user guide for more information on how to adjust listening levels on your handset.

### Using headsets safely

Use of Headset to listen to music while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Be careful and attentive while driving. Stop using this device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any other activity that requires your full attention.





Uživatelská příručka  
**LG TONE INFINIM™**  
Bezdrátová stereofonní sluchátka *Bluetooth®*

Čeština

Všechna práva vyhrazena. LG Electronics Inc., 2016

**Poznámka:** K dosažení nejlepšího výkonu, prevenci poškození a nesprávného používání sluchátek HBS-910 si před použitím sluchátek HBS-910 pozorně prostudujte všechny informace.

Jakékoli úpravy nebo změny tohoto manuálu v důsledku typografických chyb nebo nepřesností v uvedených informacích může provést pouze společnost LG Electronics Inc.

HBS-910

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Sluchátka LG TONE INFINIM (HBS-910) jsou lehká bezdrátová sluchátka, která využívají technologii *Bluetooth*.

Tento produkt lze používat jako audio příslušenství pro zařízení, která podporují profily A2DP nebo *Bluetooth* pro sady handsfree.

## Bezpečnostní opatření

### POZOR

Výrobek svévolně neopravujte, neopravujte a nerozebírejte.

Neumísťujte produkt v blízkosti nadměrného tepla nebo hořlavých materiálů.

Nevyměňujte svévolně baterii, protože by mohla explodovat.

Pokud použijete nekompatibilní nabíječku, může dojít k poškození produktu.

Zajistěte, aby dítě nemohlo spolknout magnet nebo malé části produktu.

Pokud máte implantované medicínské zařízení, požadte se před použitím produktu s lékařem.

Kabel sluchátek nevytahujte nadměrnou silou.

Z bezpečnostních důvodů nevýměňte baterii, která je součástí produktu.

Pokud potřebujete vyměnit baterii, obraťte se na nejbližší autorizované servisní místo společnosti LG Electronics nebo na nejbližšího prodejce.

Lithium-iontová baterie je nebezpečná součást, která může způsobit zranění.

Výměna baterie nekvalifikovaným odborníkem může způsobit poškození vašeho zařízení.

Nevyměňujte baterii sami. Baterie se může poškodit, což může způsobit přehřátí a zranění. Baterie musí být vyměněna pracovníkem autorizovaného servisu. Baterie by měla být recyklována a likvidována odděleně od běžného domovního odpadu.

### UPOZORNĚNÍ

Nepouštějte výrobek z velké výšky.

Ujistěte se, že v kontaktu s výrobkem není voda, alkohol nebo benzen.

Neskladujte výrobek na vlhkém nebo prašném místě.

Nepokládějte na výrobek žádné těžké předměty.

Tento výrobek není vodotěsný. Vyvarujte se vlhkosti a vody.

### POZNÁMKA

Pokud byl výrobek vystaven nadměrnému množství potu, vyčistěte ho.

Udržujte ušní vložky i sluchátka v čistotě.

## HD reproduktor

Pokud komunikační síť vašeho zařízení, ke kterému jste připojeni, podporuje volání HD Voice, můžete si užít hlasové volání a poslech hudby v ještě čistším zvuku.

## Qualcomm® aptX™ audio

Sluchátka LG HBS-910 jsou vybavena zvukem Qualcomm aptX. Qualcomm aptX je bezdrátová Bluetooth technologie, která poskytuje čistější zvuk pro poslech hudby a sledování filmů.

Zvuk Qualcomm aptX se automaticky aktivuje, pokud ho podporují modální telefon nebo audio zařízení.

## Jednotlivé části výrobku



TONE INFINIM HBS-910  
(s gelovými nástavci  
střední velikosti)



Doplňková gelová  
sluchátka do uší  
(malá a velká)



Nabíjecí kabel  
Micro USB



Uživatelská příručka



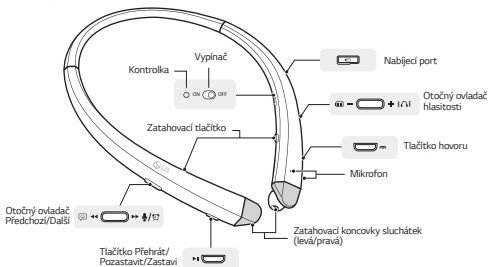
Karta WEEE  
(pouze Evropa)

POZNÁMKA: Skutečný vzhled produktu se může lišit od obrázků v příručce.

### POZOR

Ujistěte se, že používáte originální příslušenství společnosti LG Electronics. Použití neoriginálního příslušenství může způsobit poškození výrobku a zrušit platnost záruky.

## Popis výrobku

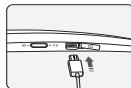


**POZNÁMKA:** Když ovládáte hlasitost (úroveň 16), uslyšíte dvakrát kontrolní zvuk nebo jeden dlouhý zvuk při úrovni hlasitosti 6 a vyšší.

## Nabíjení baterie a varování

Otevřete kryt nabíjecího portu a připojte k němu nabíječku.

|              |          |         |           |
|--------------|----------|---------|-----------|
| Kontrolka    | Červená  | Fialová | Modrá     |
| Stav baterie | Nabíjení | 80 %    | Dokončeno |



Posuňte a podržte **otočný ovladač hlasitosti** ve směru snížení hlasitosti (-) na 1 vteřinu pro ověření kontrolky a úrovně baterie hlasem.

|              |                     |                       |                       |
|--------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| Stav baterie | Dostatečný          | Normální              | Nedostatečný          |
| Kontrolka    | Modrá bliká třikrát | Fialová bliká třikrát | Červená bliká třikrát |

## Spárování a připojení sluchátek HBS-910

Pokud zahájíte postup poté, co jste si nasadili sluchátka, můžete sluchátka snadno spárovat a připojit podle hlasových pokynů.

POZNÁMKA: Pokud budete vyzváni k zadání ověřovacího kódu (PIN kód), zadejte **0000**.

Pokud uslyšíte, že baterie není dostatečně nabitá, před pokračováním v procesu párování ji dobijte.

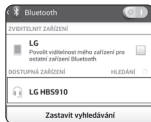
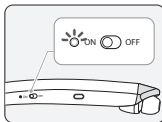
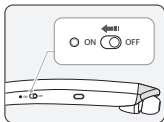
Pokud se párování neukončí do 3 minut, napájení se automaticky vypne.

Pokud se napájení automaticky vypne, posuňte **vypínač** z polohy OFF do polohy ON, čímž napájení opět zapnete.



CZE

### Rychlé připojení



- 1 Posunutím **vypínače** směrem k poloze ON zapnete napájení.
- 2 Modá kontrolka se rozsvítí a sluchátka HBS-910 se přepnou do režimu vyhledávání.
- 3 Ze seznamu zařízení nebo mobilních telefonů zvolte **LG HBS910** pro připojení sluchátek.
- 4 Hlasová zpráva vám oznámí, že připojení bylo dokončeno.
- 5 Použijte stejný postup pro spárování sluchátek HBS-910 s jinými zařízeními.

### Manuální připojení

- 1 Stiskněte a podržte **tlačítko hovoru** a posuňte **vypínač** do polohy ON, čímž zařízení zapnete.
- 2 Modá kontrolka se rozsvítí a sluchátka HBS-910 se přepnou do režimu vyhledávání.
- 3 Pro připojení zvolte ze seznamu zařízení **LG HBS910**.

## Vícenásobná připojení

Sluchátka HBS-910 lze připojit k mobilnímu telefonu a počítači současně.

POZNÁMKA: Pokud jsou sluchátka připojena ke dvěma zařízeními současně, hlavní funkce pracují na základě „hlavního připojeného zařízení“.

- 1 Stiskněte a podržte **tlačítko hovoru** a posuňte **vypínač** do polohy ON, čímž zařízení zapnete.
- 2 Proveďte kroky 2 až 4 z části „Rychlé připojení“. Toto zařízení se stane „hlavním připojeným zařízením“.
- 3 Pokuste se připojit sluchátka HBS-910 pomocí dříve připojeného zařízení. Toto zařízení se stane „vedlejším připojeným zařízením“.

## Automatické obnovení připojení

Pokud zapnete produkt, automaticky vyhledá a připojí se k zařízením („Hlavní připojené zařízení“ a „Vedlejší připojené zařízení“), ke kterým byl připojen předtím. (Pokud produkt nemůže nalézt zařízení, ke kterému byl připojen naposledy, přepne se do režimu Vyhledávání.)

Pokud se výrobek automaticky nepřipojí k vámi požadovanému zařízení, vyhledejte váš výrobek v zařízení, ke kterému se chcete připojit, a proveďte připojení manuálně.

## Kontrolka

| Stav sluchátek HBS-910              | Popis                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|
| Zapnutý                             | Modrá kontrolka bliká čtyřikrát.          |
| Vypnutý                             | Modrá kontrolka bliká čtyřikrát.          |
| Režim vyhledávání                   | Modrá kontrolka svítí.                    |
| Headset/Hands-free profil připojený | Modrá kontrolka bliká jednou za 5 vteřin. |
| Hovor spojený                       | Modrá kontrolka bliká jednou za 5 vteřin. |



## Funkce mobilního volání

| Funkce                                   | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Přijetí hovoru/<br>zavěšení              | Stiskněte krátce <b>tláčítko hovoru</b> .<br>Pokud chcete vypnout u produktu funkci vibrace, krátce posuňte <b>otočným ovladačem hlasitosti</b> ve směru snížení hlasitosti (-).                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Uskutečnění hovoru                       | Pokud uskutečnete hovor pomocí mobilního telefonu, hovor bude automaticky napojen na sluchátka HBS-910.<br>Na některých mobilních telefonech musíte dvakrát krátce stisknout <b>tláčítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> pro přepnutí hovorů.                                                                                                                                                                                                                               |
| Opětovné vytáčení                        | Stiskněte a podržte <b>tláčítko hovoru</b> více než 1 vteřinu a vytočí se číslo, na které jste naposledy volali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Hlasové vytáčení                         | Stiskněte krátce <b>tláčítko hovoru</b> .<br>Pokud mobilní telefon nepodporuje funkci hlasového vytáčení, můžete použít funkci opětovného vytáčení.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Přepínání hovorů                         | Krátce stiskněte <b>tláčítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> dvakrát během hovoru.<br>(Pokždé, když stisknete jedno z těchto tlačítek, hovor se přepojí na mobilní telefon nebo na sluchátka HBS-910.)                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Přijetí hovoru<br>během jiného<br>hovoru | Když už probíhá jeden hovor, můžete přijmout další hovor pomocí stisknutí a podržení <b>tláčítka hovoru</b> na 1 vteřinu.<br>Stávající hovor se přepne do stavu čekajícího hovoru. Stiskněte a podržte znovu <b>tláčítko hovoru</b> na 1 vteřinu a přepnete zpět na předchozí hovor.<br>Krátce stiskněte <b>tláčítko hovoru</b> pro zavěšení uprostřed hovoru nebo pro zavěšení obou hovorů.<br>(Tato funkce pracuje odlišně v závislosti na nastavení mobilního telefonu.) |
| Odmítnutí hovoru                         | Stiskněte a podržte <b>tláčítko hovoru</b> na 2 vteřiny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Aktivace/deaktivace<br>ztišení           | Současné posuňte a podržte <b>otočný ovladač hlasitosti</b> ve směru zvýšení hlasitosti (+) a posuňte a podržte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> v poloze ◀◀ na 1 vteřinu.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**POZOR:** Neprovádějte aktivaci/deaktivaci ztišení, když řídíte, protože jsou zapotřebí obě ruce.

**POZNÁMKA:** Funkce hlasového vytáčení a opětovného vytáčení fungují na hlavním připojeném zařízení nebo na zařízení, na kterém jste uskutečnili poslední hovor. (Funkce hlasového vytáčení a opětovného vytáčení mohou pracovat odlišně v závislosti na nastavení používaného mobilního telefonu.)

## Přehrávání hudby

| Funkce                           | Popis                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Přehrávání                       | Stiskněte krátce <b>tlačítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> .<br>Začne se přehrávat hudba z aktivovaného přehrávače připojeného zařízení.                                             |
| Pozastavení                      | Stiskněte krátce <b>tlačítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> .                                                                                                                         |
| Zastavení                        | Stiskněte a podržte <b>tlačítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> na 1 vteřinu.                                                                                                          |
| Přehrání předchozí/další skladby | Krátce posuňte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ◀◀ nebo ▶▶.                                                                                                             |
| Rychlý posun vzad/vpřed          | Posuňte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ◀◀ nebo ▶▶, dokud nedosáhnete požadované části skladby.                                                                        |
| Změna režimu ekvalizéru          | Krátce stiskněte dvakrát <b>tlačítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> . Režimy se mění se zvukovým signálem v následujícím pořadí: zesílení basů (výchozí) > Normální > zesílení výšek. |

### Přepnutí přehrávačů hudby

Pokud zastavíte přehrávání uprostřed a poté začnete přehrávat hudbu na druhém z připojených zařízení, přehrávání hudby a ovládání sluchátek HBS-910 se změní na toto druhé zařízení.

## Nastavení vibračních upozornění

Posuňte a podržte **otočný ovladač hlasitosti** ve směru zvýšení hlasitosti (+) na dvě vteřiny v okamžiku, kdy sluchátka HBS-910 nepoužíváte.

Pokud vypnete vibrační upozornění, nebude docházet k vibracím ani při přijímání hovoru, ani pokud jste mimo komunikační dosah.

**POZNÁMKA:** Když zařízení zapnete, jsou vibrační upozornění automaticky zapnuta.

## Mimo dosah

Pokud je zařízení připojené k výrobku mimo účinný komunikační dosah (10 metrů), komunikační signál zeslábně a komunikace se ztratí.

Pokud se zařízení dostane zpět do komunikačního dosahu, výrobek se automaticky připojí k zařízení. Pokud se zařízení automaticky nepřipojí, stiskněte **tlačítko hovoru** na výrobku za účelem manuálního připojení.

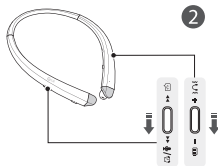
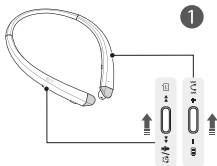
Pokud se dostane nepoužívané zařízení mimo komunikační dosah v případě, kdy je připojeno více zařízení, výrobek zavibruje a hlasová zpráva oznámí, že došlo ke ztrátě připojení. V tomto případě není funkce opětovného automatického připojení podporována.

## Funkce Find me

Pro nalezení handsetu současně posuňte a podržte **otočný ovladač hlasitosti** a **otočný ovladač Předchozí/Další** ve stejném směru na 1 vteřinu, jak je znázorněno na obrázcích 1 a 2.

Například:

- 1 Současně posuňte a podržte **otočný ovladač hlasitosti** do polohy zvýšení hlasitosti (+) a **otočný ovladač Předchozí/Další** do polohy ◀◀ na 1 vteřinu.
- 2 Současně posuňte a podržte **otočný ovladač hlasitosti** do polohy snížení hlasitosti (-) a **otočný ovladač Předchozí/Další** do polohy ▶▶ na 1 vteřinu.



## LG Tone & Talk™

Aplikace Tone & Talk podporuje různé funkce, včetně směru textu a hlasu, a volání. Přejděte do obchodu Google Play™ a vyhledejte „LG Tone & Talk“ nebo naskenujte QR kód na pravé straně pro instalaci této aplikace.



POZNÁMKA: Tone & Talk lze použít na smartphonech Android™.

| Funkce                                      | Akce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Upozornění na aktuální čas                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Přejděte do aplikace Tone &amp; Talk a zvolte <b>Upozornění na aktuální čas</b>.</li> <li>2. Posuňte a podržte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ►► na 1 vteřinu.</li> </ol>                                                                                                                                                            |
| Hlasové poznámky                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Přejděte do aplikace Tone &amp; Talk a zvolte <b>Hlasové poznámky</b>.</li> <li>2. Posuňte a podržte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ►► na 1 vteřinu.</li> </ol> <p>(Tato funkce nemusí být na některých zařízeních podporována.)</p>                                                                                                 |
| Čtení nejnovějších zpráv                    | Posuňte a podržte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ◄◄ na 1 vteřinu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Funkce Find me                              | Současně posuňte a podržte <b>otočný ovladač hlasitosti</b> a <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> stejným směrem na 1 vteřinu.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Použití rychlé volby pro uskutečnění hovoru | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Přejděte do aplikace Tone &amp; Talk a zvolte kontakt rychlé volby.</li> <li>2. Stiskněte dvakrát krátce <b>tlačítko hovoru</b>.<br/>(Číslo musí být specifikováno v aplikaci Tone &amp; Talk.)</li> </ol>                                                                                                                                            |
| Použití oblíbených pro uskutečnění hovoru   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Přejděte do aplikace Tone &amp; Talk a zvolte oblíbený kontakt.</li> <li>2. Stiskněte dvakrát krátce <b>tlačítko hovoru</b>.</li> <li>3. Posuňte a podržte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ◄◄ nebo ►► na 1 vteřinu pro zvolení čísla.</li> <li>4. Stiskněte dvakrát krátce <b>tlačítko hovoru</b>.</li> </ol>                         |
| Uskutečnění hovoru z historie volání        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Přejděte do aplikace Tone &amp; Talk a zvolte <b>historii volání</b>.</li> <li>2. Stiskněte dvakrát krátce <b>tlačítko hovoru</b>.</li> <li>3. Posuňte a podržte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ◄◄ nebo ►► na 1 vteřinu pro zvolení čísla z historie volání.</li> <li>4. Stiskněte dvakrát krátce <b>tlačítko hovoru</b>.</li> </ol> |
| Změna jazyka hlasové výzvy                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. V aplikaci Tone &amp; Talk zvolte <b>Pokročilé &gt; Zobrazit více</b>.</li> <li>2. Chcete-li změnit jazyk, vyberte možnost <b>Jazyk hlasové výzvy</b>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                     |

POZNÁMKA: Funkce Upozornění na aktuální čas a Hlasové poznámky nelze použít současně. V jednom okamžiku lze použít pouze jednu funkci, když provádíte své volby v aplikaci Tone & Talk.

## Souhr funkcí sluchátek HBS-910

CZE

| Funkce                                            | Stav sluchátek HBS-910 | Akce                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zapnutý                                           | Vypnutý                | Přepněte <b>vypínač</b> do polohy ON.                                                                                                                          |
| Vypnutý                                           | Zapnutý                | Přepněte <b>vypínač</b> do polohy OFF.                                                                                                                         |
| Zvýšení hlasitosti                                | Mluvení/Zapnutá hudba  | Posuňte <b>otočný ovladač hlasitosti</b> do pozice zvýšení hlasitosti (+).                                                                                     |
| Snížení hlasitosti                                | Mluvení/Zapnutá hudba  | Posuňte <b>otočný ovladač hlasitosti</b> do pozice snížení hlasitosti (-).                                                                                     |
| Přenos hovoru                                     | Mluvení                | Stiskněte dvakrát <b>tlačítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> .                                                                                                |
| Přijetí hovoru                                    | Vyzvánění              | Stiskněte krátce <b>tlačítko hovoru</b> .                                                                                                                      |
| Zastavení vibračního upozornění příchozího hovoru | Vyzvánění              | Krátce posuňte <b>otočný ovladač hlasitosti</b> do pozice snížení hlasitosti (-).                                                                              |
| Zapnutí/vypnutí vibrací                           | Nečinný                | Posuňte a podržte <b>otočný ovladač hlasitosti</b> do pozice zvýšení hlasitosti (+) na 2 vteřiny.                                                              |
| Funkce Find me                                    | Zapnutý                | Současné posuňte a podržte <b>otočný ovladač hlasitosti</b> a <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> stejným směrem na 1 vteřinu.                               |
| Ukončení hovoru                                   | Mluvení                | Stiskněte krátce <b>tlačítko hovoru</b> .                                                                                                                      |
| Čekající hovor                                    | Mluvení                | Stiskněte a podržte <b>tlačítko hovoru</b> na 1 vteřinu.                                                                                                       |
| Opakované vytáčení posledního čísla               | Nečinný                | Stiskněte a podržte <b>tlačítko hovoru</b> na 1 vteřinu.                                                                                                       |
| Hlasové vytáčení (musí být podporováno handsetem) | Nečinný                | Stiskněte krátce <b>tlačítko hovoru</b> .                                                                                                                      |
| Odmítnutí hovoru                                  | Vyzvánění              | Stiskněte a podržte <b>tlačítko hovoru</b> na 2 vteřiny.                                                                                                       |
| Zapnutí/vypnutí ztišení mikrofonu                 | Mluvení                | Současné posuňte a podržte <b>otočný ovladač hlasitosti</b> do polohy zvýšení hlasitosti (+) a <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ◀ na 1 vteřinu. |
| Režim párování (manuální)                         | Vypnutý                | Současné stiskněte a podržte <b>tlačítko hovoru</b> a posuňte <b>vypínač</b> do polohy ON na 2 vteřiny.                                                        |

|                        |               |                                                                                                   |
|------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrola stavu baterie | Nečinný       | Posuňte a podržte <b>otočný ovladač hlasitosti</b> do pozice snížení hlasitosti (-) na 1 vteřinu. |
| Přehrávání             | Zapnutý       | Stiskněte krátce <b>tlačítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> .                                    |
| Pozastavení            | Zapnutá hudba | Stiskněte krátce <b>tlačítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> .                                    |
| Zastavení              | Zapnutá hudba | Stiskněte a podržte <b>tlačítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> na 1 vteřinu.                     |
| Další skladba          | Zapnutá hudba | Krátce posuňte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ►►.                                |
| Předchozí skladba      | Zapnutá hudba | Krátce posuňte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ◄◄.                                |
| Rychle vpřed           | Zapnutá hudba | Posuňte a podržte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ►►.                             |
| Posun zpět             | Zapnutá hudba | Posuňte a podržte <b>otočný ovladač Předchozí/Další</b> do polohy ◄◄.                             |
| Nastavení ekvalizéru   | Zapnutá hudba | Krátce stiskněte dvakrát <b>tlačítko Přehrát/Pozastavit/Zastavit</b> .                            |

## Řešení problémů

| Problém                                                     | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nařízení nelze zapnout.                                     | Zkontrolujte úroveň nabití baterie a dobijte ji.                                                                                                                                                                                                                        |
| Pomocí sluchátek HBS-910 nelze uskutečnit hovor.            | Pokud mobilní telefon nepodporuje funkce headsetu a hands-free, nemůžete použít funkce volání.<br>Zkontrolujte úroveň nabití baterie a dobijte ji.                                                                                                                      |
| Nelze zaregistrovat sluchátka HBS-910 k mobilnímu telefonu. | Zkontrolujte, zda jsou sluchátka HBS-910 zapnutá.<br>Zkontrolujte, zda jsou sluchátka HBS-910 v režimu Vyhledávání.<br>- Současně stiskněte a podržte <b>tlačítko hovorů</b> a posuňte <b>vypínač</b> do polohy ON. Sluchátka HBS-910 se přepnou do režimu vyhledávání. |
| Zvuk je slabý.                                              | Ověřte nastavení zvuku na zařízení připojeném ke sluchátkům HBS-910.                                                                                                                                                                                                    |

## Specifikace a funkce

| Položka                  | Poznámky                                     |
|--------------------------|----------------------------------------------|
| Bluetooth specifikace    | V 4.1 (profil Headset/Hands-Free/A2DP/AVRCP) |
| Baterie                  | Baterie 3,7 V / 210 mAh, Li-Po               |
| Pohotovostní doba        | Až 22,5 dní*                                 |
| Doba hovoru              | Až 16 hodin*                                 |
| Doba přehrávání hudby    | Až 10,5 hodiny*                              |
| Doba nabíjení            | Méně než 2 hodiny                            |
| Jmenovité vstupní napětí | 4,75 - 5,3 V stejnosm., 400 mA               |
| Provozní teplota         | -10 °C - +50 °C                              |
| Rozměry / hmotnost       | 145 mm (Š) X 175 mm (D) X 14,7 mm (V) / 51 g |
| Provozní frekvence       | Z 402 MHz až 2 480 MHz                       |

\*Určité funkce mohou používat více energie a způsobit proměnlivost skutečného času.

## Prohlášení o shodě

### OZNÁMENÍ FCC PRO UŽIVATELE:

Toto zařízení vyhovuje podmínkám článku 15 směrnice FCC.

Provozování je podmíněno následujícími dvěma podmínkami:

- (1) Toto zařízení nemůže způsobit škodlivé rušení a
- (2) Toto zařízení musí odolat jakémukoli přijatému rušení, včetně rušení způsobenému nechtěným použitím.

### DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Aby zařízení vyhovělo požadavkům FCC pro vyzařování RF energie, není povoleno provádět žádné změny antény nebo zařízení. Jakékoli změny antény nebo zařízení by mohly vést k překročení požadavků pro vyzařování RF energie a k ukončení oprávnění uživatele používat tento přístroj.

### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

Společnost LG Electronics tímto prohlašuje, že produkt HBS-910 odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním ustanovením směrnice 1999/5/EC. Kopii prohlášení o shodě naleznete na adrese <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc. na celém světě.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## Doplňující informace

### 1. Vystavení vysokofrekvenčním signálům

Tato sluchátka *Bluetooth* Headset HBS-910 slouží zároveň jako rádiový vysílač a přijímač. Během provozu komunikují s mobilním zařízením vybaveným technologií *Bluetooth* pomocí přijímání a vysílání rádiových signálů (RF) ve frekvenčním rozsahu 2,4 až 2,4835 GHz.

Sluchátka *Bluetooth* Headset jsou určena pro provoz v souladu s požadavky a limity směrnice týkajících se vyzařování RF energie stanovenými národními úřady a mezinárodními zdravotními organizacemi při používání jakéhokoli kompatibilního mobilního telefonu od společnosti LG Electronics.



## 2. Prostředí s nebezpečím výbuchu

Pokud se nacházíte v oblasti s potenciálně výbušným ovzduším, vypněte elektronické přístroje. Velmi zřídka může elektronické zařízení začít vytvářet jiskry. Jiskry v takových oblastech mohou způsobit explozi nebo požár a vyústit ve zranění nebo dokonce smrt. Oblasti, kde hrozí nebezpečí výbuchu, jsou většinou jasně označeny, avšak není to pravidlem.

## 3. Informace o baterii

Dobíjecí baterie má dlouhou životnost, pokud s ní zacházíte správně. Nová baterie nebo baterie, kterou nebyla dlouho používána, může mít během několika prvních použití omezenou kapacitu. Nevystavujte baterii působení extrémních teplot (vyšším než +50 °C a nižším než -10 °C). Maximální kapacity baterie dosáhnete, pokud ji budete používat při pokojové teplotě. Pokud baterii používáte při nižších teplotách, bude její kapacita omezena. Baterii lze nabíjet pouze při teplotách mezi +10 °C a +45 °C.

### Vyjmutí starých baterií a akumulátorů (POUZE pro výrobek s integrovanou baterií)

- V případě, že tento výrobek obsahuje v produktu integrovanou baterii, kterou koncový uživatel nemůže snadno odstranit, je doporučeno společností LG, aby buď při výměně, nebo za účelem recyklace na konci životnosti tohoto produktu, bylo vyjmutí baterie ponecháno pouze kvalifikovaným odborníkům. Aby nedošlo k poškození výrobku, nebo kvůli vlastní bezpečnosti by se uživatelé neměli pokoušet vyjmout baterii, ale naopak se obrátit o radu na servisní linku LG, nebo na jiné nezávislé poskytovatele služeb.

- Vyjmutí baterie bude zahrnovat rozebrání krytu produktu, odpojení elektrických kabelů/kontaktů a pečlivé vyjmutí baterie pomocí specializovaných nástrojů. Potřebujete-li pokyny pro kvalifikované odborníky o tom, jak bezpečně vyjmout baterii, navštivte prosím webové stránky <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 4. Recyklace baterie ze sluchátek *Bluetooth*

Baterie ze sluchátek *Bluetooth* by měla být likvidována správa a nikdy by neměla být umístěna do běžného komunálního odpadu.

### **Likvidace použitých baterií/akumulátorů**



- 1 Tento symbol může být kombinován s chemickými značkami rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti, 0,002 % kadmia nebo 0,004 % olova.
- 2 Všechny baterie/akumulátory by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou. magasin de téléphonie mobile aidera à réduire les risques pour l'environnement et votre santé.
- 3 Správný způsob likvidace starých baterií/akumulátorů pomáhá zamezit možným negativním vlivům na životní prostředí a zdraví zvířat a lidí.
- 4 Bližší informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

## 5. Podmínky

- Záruka je platná pouze v případě, že máte k dispozici původní účtenku, která byla prodejcem vydána původními kupujícímu a na které je uvedeno datum nákupu a sériové číslo. Společnost LG Electronics si vyhrazuje právo na odmítnutí záručního servisu, pokud tyto informace byly odstraněny nebo změněny po nákupu produktu od prodávajícího.
- Pokud společnost LG Electronics produkt opraví nebo vymění, na opravený nebo vyměněný produkt se bude vztahovat záruka odpovídající době zbývajcí z původní záruční doby nebo devadesát (90) dnů od data opravy, podle toho, která bude delší. Oprava nebo výměna může zahrnovat používání opravených jednotek s odpovídající funkcí. Vyměněné části nebo díly budou majetkem společnosti LG Electronics.
- Tato záruka se nevztahuje na poškození produktu vzniklé běžným opotřebením nebo nesprávným používáním, s příslušnými omezeními týkajícími se jiného než běžného a opatrného používání v souladu s pokyny k použití a údržbě produktu. Tato záruka se rovněž nevztahuje na poškození produktu vzniklé v důsledku nehody, úpravy nebo nastavení, vyšší moci nebo poškození způsobené kapalinou.
- Tato záruka nezahrnuje záadu produktu způsobenou nevhodnou opravou, instalací, změnou nebo údržbou provedenou pracovníkem bez autorizace společnosti LG Electronics. Neoprávněná manipulace s pečeti na produktu znamená ukončení záruky.

## Omezená záruka

PODLE PODMÍNEK TÉTO OMEZENÉ ZÁRUKY, SPOLEČNOSTI LG ELECTRONICS ZARUČUJE, ŽE BUDOU JEJÍ PRODUKTY BEZ ZÁVAD DESIGNU, MATERIÁLU A CHYB PŘI VÝROBĚ V DOBĚ PŮVODNÍHO NÁKUPU SPOTŘEBITELEM A PO NÁSLEDUJÍCÍ OBDOBÍ DVOU (2) LET. POKUD VÁŠ PRODUKT POTŘEBUJE ZÁRUČNÍ OPRAVU, OBRÁTE SE NA PRODÁVAJÍCÍHO, OD KTERÉHO JSTE TENTO PRODUKT ZAKOUPILI, NEBO KONTAKTUJE MÍSTNÍ KONTAKTNÍ CENTRUM SPOLEČNOSTI LG ELECTRONICS, KDE ZÍSKÁTE DALŠÍ INFORMACE.

## Důležité bezpečnostní informace

### Vyvarujte se poškození sluchu

Pokud máte sadu handsfree do automobilu nastavenou na vysokou úroveň hlasitosti, může dojít k trvalé ztrátě sluchu. Nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň. Po čase si můžete zvyknout na vyšší hlasitost, než je běžné, avšak vyšší hlasitost může váš sluch poškodit.

V případě, že vám zvoní v uších nebo špatně slyšíte, požádejte lékaře o vyšetření sluchu. Čím vyšší je hlasitost, tím rychleji může dojít k poškození vašeho sluchu. Odborníci na lidský sluch doporučují chránit váš sluch:

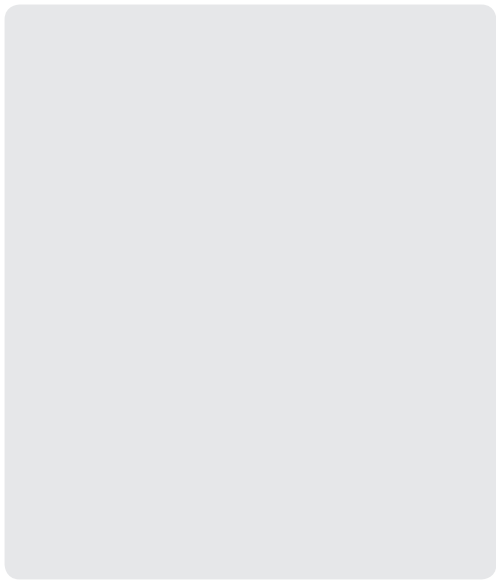
- Omezte dobu používání sluchátek s vysokou úrovní hlasitosti.
- Nesnažte se překonat hluk okolního prostředí zvýšením hlasitosti.
- Pokud neslyšíte hovor osob, které se nacházejí ve vaší blízkosti, snižte hlasitost.



Další informace o nastavení hlasitosti telefonu naleznete v jeho uživatelské příručce.

### Bezpečnost při používání sluchátek

Používání sluchátek k poslechu hudby během řízení vozidla se nedoporučuje a v některých oblastech je nezákonné. Během řízení buďte opatrní a pozorní. Pokud by vás během řízení vozidla nebo provádění jakékoli jiné činnosti vyžadující vaši plnou pozornost zařízení rušilo nebo rozptylovalo, přestaňte je používat.





# Brugervejledning **LG TONE INFINIM™**

*Bluetooth®* trådløst stereo-headset

Dansk

**Alle rettigheder forbeholdes. LG Electronics Inc., 2016**

**Bemærk:** For at opnå den bedste ydeevne og forhindre beskadigelse eller misbrug af HBS-910 bedes du læse alle oplysningerne omhyggeligt, før du tager HBS-910 i brug.

Tilføjelser og ændringer af denne vejledning pga. typografiske fejl eller unøjagtige oplysninger bør kun foretages af LG Electronics Inc.

LG TONE INFINIM (HBS-910) er et let, trådløst headset, som anvender *Bluetooth*-teknologi.

Dette produkt kan bruges som lydtilbehør til enheder, der understøtter enten A2DP eller håndfri *Bluetooth*-profil.

## Bezpečnostní opatření

### ⚠ FORSIGTIG

Enheden må ikke adskilles, tilpasses eller repareres vilkårligt.

Anbring ikke produktet i nærheden af stærk varme eller brændbare materialer.

Batteriet må ikke udskiftes vilkårligt, da det kan eksplodere.

Enheden kan blive beskadiget, hvis der anvendes en ikke-kompatibel oplader.

Sørg for, at børn ikke sluger en magnet eller en mindre komponent fra enheden.

Hvis du har medicinske implantater, skal du kontakte din læge før brug.

Undlad at trække kraftigt i kablet til høretelefonerne.

Af sikkerhedshensyn må du ikke fjerne batteriet fra produktet

Hvis du skal udskifte batteriet, bør du henvende dig hos nærmeste autoriserede LG Electronics-servicecenter eller -forhandler for at få hjælp.

Et Li-ionbatteri er en farlig komponent, som kan forårsage personskade.

Udskiftning af batteriet af en ikke-kvalificeret professionel person kan forårsage skade på din enhed.

Udskift ikke batteriet selv. Batteriet kan blive beskadiget, hvilket kan medføre overophedning og personkvæstelser. Batteriet skal udskiftes af en autoriseret servicetekniker. Batteriet skal genanvendes eller kasseres separat fra husholdningsaffald.

### ⚠ ADVARSEL

Enheden må ikke tabes fra stor højde.

Sørg for, at der ikke er vand, alkohol eller benzol tæt på eller i direkte kontakt med enheden.

Enheden må ikke opbevares på et vådt eller støvet sted.

Undgå at placere tunge genstande på enheden.

Dette produkt er ikke vandtæt. Undgå fugt og vand.

### ❗ BEMÆRK

Hvis produktet udsættes for megen sved, skal produktet rengøres.

Hold altid den del af høretelefonerne, der befinder sig i øret rene.

## HD-højttaler

Hvis enhedens kommunikationsnetværk, som du forbinder til, understøtter HD stemmeopkald, kan du foretage stemmeopkald og lytte til musik i HD.

## Qualcomm® aptX™ audio

LG HBS-910 drives af Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio er *Bluetooth* trådløs teknologi, der giver en klarere lyd, når der lyttes til musik og ses film.

Qualcomm aptX audio aktiveres automatisk, når en mobiltelefon eller lydenhed understøtter det.

## Product Components



TONE INFINIM  
HBS-910  
(Mellemstore øregels  
monteret)



Ekstra øregel  
(små og store)



Micro USB-  
opladningskabel



Brugervejledning



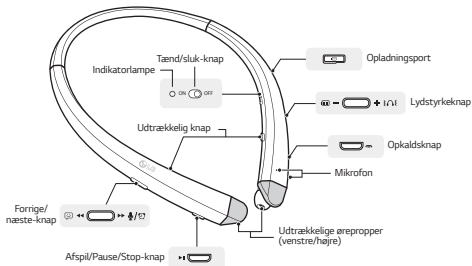
WEEE-kort  
(kun i Europa)

BEMÆRK: Det faktiske produkt design kan afvige fra de billeder, der er vist i denne vejledning.

### FORSIGTIG

Sørg for, at der anvendes originale LG Electronics-komponenter. Brug af uoriginale komponenter kan beskadige enheden og dermed ophæve garantien.

## Produktbeskrivelse

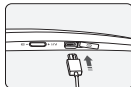


BEMÆRK: Hvis du indstiller lydstyrken (niveau 16), lyder en kontrollyd to gange eller som en lang lyd fra niveau 6 og derover.

## Batteropladning og -advarsler

Åbn opladningsportlåget, og tilslut opladeren til opladningsporten.

| Indikator-lampe | Rød       | Lilla | Blå        |
|-----------------|-----------|-------|------------|
| Batteristatus   | Opladning | 80 %  | Gennemført |



Skub og hold **lydstyrkeknappen** i retning mod (-) i 1 sekund for at kontrollere indikatorlampen og batteriniveau efter ønske.

| Batteristatus  | Tilstrækkelig        | Normal                 | Utilstrækkelig       |
|----------------|----------------------|------------------------|----------------------|
| Indikatorlampe | Blå blinker 3 gange. | Lilla blinker 3 gange. | Rød blinker 3 gange. |



## Parring og tilslutning af HBS-910

Hvis du påbegynder processen efter at have taget ørepropperne i, kan du let parre og tilslutte ved at følge stemmeprompterne.

**BEMÆRK:** Hvis du bliver bedt om godkendelseskoden (PIN-kode), skal du indtaste **0000**.

Hvis du hører, at batteristatus er utilstrækkelig, skal batteriet genoplades, før du fortsætter til parring.

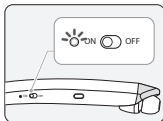
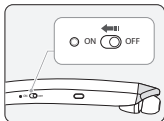
Hvis parringen ikke gennemføres inden for 3 minutter, slukkes enheden automatisk.

Hvis enheden slukker automatisk, kan du skubbe **tænd/sluk-knappen** fra FRA over på TIL for at tænde headsettet igen.



DAN

### Hurtig tilslutning



- 1 Skub **tænd/sluk-knappen** til positionen TIL for at tænde for headsettet.
- 2 Den blå indikatorlampe tændes, og HBS-910 slår over på søgetilstand.
- 3 På mobiltelefonens eller enhedens liste vælges **LG HBS910**.
- 4 Den stemme fortæller, at tilslutningen er gennemført.
- 5 Brug samme fremgangsmåde til at parre HBS-910 med andre enheder.

### Manuel tilslutning

- 1 Tryk på og hold **opkaldsknappen** inde, og skub **tænd/sluk-knappen** over på TIL for at tænde headsettet.
- 2 Den blå indikatorlampe tændes, og HBS-910 slår over på søgetilstand.
- 3 Vælg **LG HBS910** på listen over enheder.

## Multiforbindelser

HBS-910 kan tilsluttes til en mobiltelefon og en computer på samme tid.

BEMÆRK: Hvis det er tilsluttet til to enheder på samme tid, vil hovedfunktionerne være aktiveret ift. "Den primært tilsluttede enhed".

- 1 Tryk på og hold **opkaldsknappen** inde, og skub **tænd/sluk-knappen** over på TIL for at tænde headsettet.
- 2 Udfør trin 2-4 under "Hurtig tilslutning". Denne enhed bliver "Den primært tilsluttede enhed".
- 3 Prøv at forbinde til HBS-910 ved hjælp af en tidligere tilsluttet enhed. Denne enhed bliver "Den sekundært tilsluttede enhed".

## Automatisk gentilslutning

Hvis du tænder for produktet, søger det automatisk efter og forbinder til de enheder ("Den primært tilsluttede enhed" og "Den sekundært tilsluttede enhed"), det tidligere har været forbundet til. (Hvis produktet ikke kan finde den enhed, det tidligere var tilsluttet til, skifter produktet til Søgetilstand.)

Hvis headsettet ikke automatisk forbinder til den enhed, du ønsker, kan du søge efter headsettet på den enhed, du vil forbinde til, og tilslutte manuelt.

## Indikatorlampe

| Status for HBS-910                   | Beskrivelse                                             |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Tænd                                 | Den blå indikatorlampe blinker 4 gange.                 |
| Sluk                                 | Den blå indikatorlampe blinker 4 gange.                 |
| Søgetilstand                         | Den blå indikatorlampe tændes.                          |
| Headset/håndfri<br>Profil tilsluttet | Den blå indikatorlampe blinker én gang hvert 5. sekund. |
| Opkald tilsluttet                    | Den blå indikatorlampe blinker én gang hvert 5. sekund. |

## Mobile opkaldsfunktioner

| Funktioner                                         | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modtage et opkald/<br>Afslutte et opkald           | Tryk kort på <b>opkaldsknappen</b> .<br>Hvis du vil slukke for vibrationsfunktionen, skal du kort skubbe <b>lydstyrkeknappen</b> i retning mod (-).                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Foretage et opkald                                 | Hvis du foretager et opkald med en mobiltelefon, tilsluttes dette opkald automatisk til HBS-910.<br>På visse mobiltelefoner skal man kort trykke på <b>Afspil/Pause/Stop</b> to gange for at omstille opkald.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Genkald                                            | Tryk på og hold <b>opkaldsknappen</b> inde i over 1 sekund for at ringe til det nummer, du sidst har ringet til.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Stemmeopkald                                       | Tryk kort på <b>opkaldsknappen</b> .<br>Hvis mobiltelefonen ikke understøtter stemmeopkald, kan du bruge genkald.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Omstille opkald                                    | Tryk kort på <b>Afspil/Pause/Stop</b> to gange under et opkald.<br>(Hver gang, du trykker på én af disse knapper, skiftes imellem mobiltelefonen og HBS-910.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Modtage et opkald,<br>mens man taler i<br>telefon. | Du kan modtage et andet opkald, mens du taler i telefon, ved at trykke på og holde <b>opkaldsknappen</b> inde i 1 sekund.<br>Det aktuelle opkald bliver sat på hold. Tryk på og hold <b>opkaldsknappen</b> inde igen i 1 sekund for at vende tilbage til det oprindelige opkald.<br>Tryk kort på <b>opkaldsknappen</b> for at lægge på midt i et opkald eller lægge begge opkald på.<br>(Det fungerer forskelligt afhængigt af mobiltelefonens indstillinger.) |
| Afvisning af et opkald                             | Tryk på og hold <b>opkaldsknappen</b> inde i 2 sekunder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Aktivering/Deaktivering af lydløs                  | Skub og hold samtidig <b>lydstyrkeknappen</b> inde i retning mod (+) og skub og hold <b>forrige/næste-knappen</b> inde <b>◀◀</b> i 1 sekund.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**FORSIGTIG:** Lydløs bør ikke aktiveres/deaktiveres under kørslen, da du skal bruge begge hænder til det.

**BEMÆRK:** Stemmeopkald og Genkald fungerer på den primært tilsluttede enhed eller på den enhed, du har foretaget dit sidste opkald. (Stemmeopkald og Genkald kan fungerer forskelligt afhængigt af den mobiltelefon, du bruger.)

## Afspille musik

| Funktioner                | Beskrivelse                                                                                                                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afspil                    | Tryk kort på <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> .<br>Der afspilles musik fra den aktiverede afspiller for den tilsluttede enhed.                              |
| Pause                     | Tryk kort på <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> .                                                                                                             |
| Stop                      | Tryk på og hold <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> inde i 1 sekund.                                                                                           |
| Afspil forrige/næste sang | Skub kortvarigt <b>forrige/næste-knappen</b> over på ◀◀ eller ▶▶.                                                                                           |
| Spol frem og tilbage      | Skub <b>forrige/næste-knappen</b> over på ◀◀ eller ▶▶, indtil du når det ønskede sted i afspilningen.                                                       |
| Skift equalizertilstand   | Tryk kort på <b>knappen Afspil/Pause/Stop</b> to gange. Skifter tilstand med en bilyd i følgende rækkefølge: Bass Boost (standard) > Normal > Treble Boost. |

### Skifte musikafspillere

Hvis du standser midt i afspilningen og derefter afspiller musik på den ene af de 2 tilsluttede enheder, skifter musikafspilning og styring af HBS-910 til denne enhed.

### Indstillinger for vibrationsadvarsel

Skub og hold **lydstyrkeknapen** inde i retning mod (+) i 2 sekunder, når HBS-910 ikke er i brug.

Hvis du slår vibrationsadvarsel fra, vibrerer headsettet ikke, selv hvis der modtages et opkald, eller du er uden for kommunikationsrækkevidde.

**BEMÆRK:** Vibrationsadvarsel aktiveres automatisk, når du tænder for headsettet.

## Uden for rækkevidde

Hvis den enhed, der er tilsluttet til headsettet, er uden for effektiv kommunikationsrækkevidde (33 feet/10 meter), bliver kommunikationssignalet svagt, og forbindelsen mistes.

Hvis enheden kommer inden for effektiv kommunikationsrækkevidde igen, gentilsluttes den automatisk til headsettet. Hvis enheden ikke gentilsluttes automatisk, skal man trykke på **opkaldsknappen** på headsettet og tilslutte den manuelt.

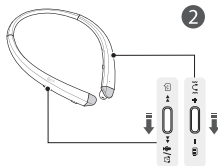
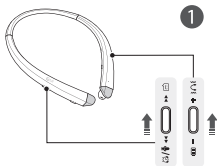
Hvis en enhed, der ikke er i brug, kommer uden for kommunikationsrækkevidde, mens der er tilsluttet flere enheder, vibrerer produktet, og en stemme angiver, at forbindelsen er mistet. I dette tilfælde understøttes automatisk gentilslutning ikke.

## Find mig

Skub og hold samtidig **lydstyrkeknappen** inde, og skub og hold **forrige/næste-knappen** inde i samme retning i 1 sekund som vist på figur 1 og 2.

For eksempel:

- 1 Skub og hold samtidig **lydstyrkeknappen** inde i retning mod (+), og skub og hold **forrige/næste-knappen** inde ◀◀ i 1 sekund.
- 2 Skub og hold samtidig **lydstyrkeknappen** inde i retning mod (-), og skub og hold **forrige/næste-knappen** inde ▶▶ i 1 sekund.



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk understøtter forskellige funktioner, herunder tekst- og stemmguide samt opkald. Gå ind i Google Play™-butikken og søg efter "LG Tone & Talk", eller scan QR-koden til højre for at installere Tone & Talk.



BEMÆRK: Tone & Talk kan bruges på Android™-smartphones.

| Funktion                                    | Handling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alarm for aktuelt klokkeslæt                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gå ind på Tone &amp; Talk og vælg <b>Alarm for aktuelt klokkeslæt</b>.</li> <li>2. Skub og hold <b>forrige/næste-knappen</b> inde på ►► i 1 sekund.</li> </ol>                                                                                                                                                          |
| Stemmenotat                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gå ind på Tone &amp; Talk og vælg <b>Stemmenotat</b>.</li> <li>2. Skub og hold <b>forrige/næste-knappen</b> inde på ►► i 1 sekund.</li> </ol> <p>(Denne funktion understøttes muligvis ikke på alle enheder)</p>                                                                                                        |
| Læse nye beskeder                           | Skub og hold <b>forrige/næste-knappen</b> inde på ◀◀ i 1 sekund.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Find mig                                    | Skub og hold samtidig <b>lydstyrkeknap</b> inde, og skub og hold <b>forrige/næste-knappen</b> inde i samme retning i 1 sekund.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Brug hurtigopkald til at foretage et opkald | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gå ind på Tone &amp; Talk og vælg en hurtigopkaldskontakt.</li> <li>2. Tryk kort på <b>opkaldsknappen</b> to gange.<br/>(Nummeret bør være angivet i Tone &amp; Talk-appen.)</li> </ol>                                                                                                                                 |
| Brug favoritter til at foretage et opkald   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gå ind på Tone &amp; Talk og vælg en favoritkontakt.</li> <li>2. Tryk kort på <b>opkaldsknappen</b> to gange.</li> <li>3. Skub og hold <b>forrige/næste-knappen</b> inde på ◀◀ eller ►► i 1 sekund for at vælge et nummer.</li> <li>4. Tryk kort på <b>opkaldsknappen</b> to gange.</li> </ol>                          |
| Foretage et opkald fra opkaldsoversigten    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gå ind på Tone &amp; Talk og vælg <b>Opkaldsoversigt</b>.</li> <li>2. Tryk kort på <b>opkaldsknappen</b> to gange.</li> <li>3. Skub og hold <b>forrige/næste-knappen</b> inde på ◀◀ eller ►► i 1 sekund for at vælge et nummer i opkaldsoversigten.</li> <li>4. Tryk kort på <b>opkaldsknappen</b> to gange.</li> </ol> |
| Ændring af stemmemeddelelsessproget         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vælg <b>Avanceret &gt; Se mere</b> under Tone &amp; Talk.</li> <li>2. Vælg <b>Stemmemeddelelsessprog</b> for at ændre sproget.</li> </ol>                                                                                                                                                                               |

BEMÆRK: Alarm for aktuelt klokkeslæt og Stemmenotat kan ikke benyttes samtidig.  
Du kan kun bruge én funktion ad gangen, når du vælger i Tone & Talk-appen.

## Oversigt over HBS-910-funktioner

| Funktion                                      | Status for HBS-910 | Handling                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tænd                                          | Sluk               | Skub <b>tænd/sluk-knappen</b> til positionen TIL.                                                                                        |
| Sluk                                          | Tænd               | Skub <b>tænd/sluk-knappen</b> til positionen FRA.                                                                                        |
| Lydstyrke op                                  | Tale/Musik tændt   | Skub <b>lydstyrkeknappen</b> over på (+).                                                                                                |
| Lydstyrke ned                                 | Tale/Musik tændt   | Skub <b>lydstyrkeknappen</b> over på (-).                                                                                                |
| Overførsel af opkald                          | Taler              | Tryk 2 gange på <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> .                                                                                       |
| Besvarelse af et opkald                       | Ringer             | Tryk kort på <b>opkaldsknappen</b> .                                                                                                     |
| Stand vibrationsadvarsel ved indgående opkald | Ringer             | Skub kort <b>lydstyrkeknappen</b> over på (-).                                                                                           |
| Vibration til/fra                             | Dvale              | Skub og hold <b>lydstyrkeknappen</b> inde på (+) i 2 sekunder.                                                                           |
| Find mig                                      | Tænd               | Skub og hold samtidig <b>lydstyrkeknappen</b> inde, og skub og hold <b>forrige/næste-knappen</b> inde i samme retning i 1 sekund.        |
| Afslutning af et opkald                       | Taler              | Tryk kort på <b>opkaldsknappen</b> .                                                                                                     |
| Opkald venter                                 | Taler              | Tryk på og hold <b>opkaldsknappen</b> inde i 1 sekund.                                                                                   |
| Genopkald til seneste nummer                  | Dvale              | Tryk på og hold <b>opkaldsknappen</b> inde i 1 sekund.                                                                                   |
| Stemmeopkald (håndsæt skal understøtte dette) | Dvale              | Tryk kort på <b>opkaldsknappen</b> .                                                                                                     |
| Afvis opkald                                  | Ringer             | Tryk på og hold <b>opkaldsknappen</b> inde i 2 sekunder.                                                                                 |
| Mikrofon lydløs til/fra                       | Taler              | Skub og hold samtidig <b>lydstyrkeknappen</b> inde i retning mod (+), og skub og hold <b>forrige/næste-knappen</b> inde på ◀ i 1 sekund. |
| Parringstilstand (manuel)                     | Sluk               | Tryk på og hold <b>opkaldsknappen</b> inde, og skub <b>tænd/sluk-knappen</b> over på TIL i 2 sekunder.                                   |
| Kontrol af batteristatus                      | Dvale              | Skub og hold <b>lydstyrkeknappen</b> inde på (-) i 1 sekund.                                                                             |
| Afspil                                        | Tænd               | Tryk kort på <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> .                                                                                          |
| Pause                                         | Musik tændt        | Tryk kort på <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> .                                                                                          |

|                         |             |                                                                   |
|-------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------|
| Stop                    | Musik tændt | Tryk på og hold <b>Afspil/Pause/Stop-knappen</b> inde i 1 sekund. |
| Næste sang              | Musik tændt | Skub kortvarigt <b>forrige/næste-knappen</b> over på ►►.          |
| Forrige sang            | Musik tændt | Skub kortvarigt <b>forrige/næste-knappen</b> over på ◀◀.          |
| Spol hurtigt frem       | Musik tændt | Skub og hold <b>forrige/næste-knappen</b> inde på ►►.             |
| Spol tilbage            | Musik tændt | Skub og hold <b>forrige/næste-knappen</b> inde på ◀◀.             |
| Equalizer-indstillinger | Musik tændt | Tryk kort på <b>knappen Afspil/Pause/Stop</b> to gange.           |

## Fejlfinding

| Problemer                                      | Løsninger                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kan ikke tænde                                 | Kontrollér batteriets opladningsniveau, og oplad det.                                                                                                                                                              |
| Kan ikke foretage opkald via HBS-910.          | Hvis mobiltelefonen ikke understøtter headset og håndfri, kan du ikke bruge opkaldsfunktionen.<br>Kontrollér batteriets opladningsniveau, og oplad det.                                                            |
| Kan ikke registrere HBS-910 på mobiltelefonen. | Kontrollér, om HBS-910 er tændt.<br>Kontrollér, om HBS-910 er i søgetilstand.<br>- Tryk på og hold <b>opkaldsknappen</b> inde, og skub <b>tænd/sluk-knappen</b> over på TIL, så slår HBS-910 over på søgetilstand. |
| Lyden er lav.                                  | Kontrollér lydniveauet på den enhed, der er tilsluttet til HBS-910.                                                                                                                                                |



## Specifikationer og egenskaber

| Enhed                     | Bemærkninger                                 |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| Bluetooth-specifikationer | V 4.1 (headset-/håndfri-/A2DP-/AVRCP-profil) |
| Batteri                   | Batteri 3,7 V/210 mAh, Li-polymer            |
| Standbytid                | Op til 22,5 dage*                            |
| Taletid                   | Op til 16 timer*                             |
| Musikafspilningstid       | Op til 10,5 timer*                           |
| Opladningstid             | Mindre end 2 timer                           |
| Mærkeindgangsspænding     | DC 4,75 V ~ 5,3 V, 400 mA                    |
| Driftstemperatur          | -10 °C (+14 °F) ~ +50 °C (+122 °F)           |
| Mål/vægt                  | 145 mm (W) X 175 mm (L) X 14,7 mm (H) / 51 g |
| Driftsfrekvens            | 2.402 MHz til 2.480 MHz                      |

\*Visse funktioner kan bruge mere strøm og dermed få den faktiske tid til at variere.

## Bekendtgørelse

### FCC-BEKENDTGØRELSE TIL BRUGERE:

Denne enhed er i overensstemmelse med afsnit 15 af FCC-vedtægterne

Drift er underlagt følgende to betingelser:

- (1) Enheden må ikke forårsage forstyrrende interferens og
- (2) Denne enhed må affinde sig med indkommende interferens, herunder interferens, der resulterer i uhensigtsmæssig drift.

### VIGTIG BEMÆRKNING:

For at leve op til FCC RF-kravene for overholdelse af eksponering er det ikke tilladt at foretage ændringer på antennen eller enheden. Enhver ændring på antennen og enheden kan medføre, at enheden overstiger RF-eksponeringskravene og dermed ophæve brugerens ret til at anvende enheden.

### BEKENDTGØRELSE:

LG Electronics erklærer hermed, at denne HBS-910 er i overensstemmelse med de grundlæggende krav samt andre relevante bestemmelser i Europaparlamentets og Rådets direktiv 1999/5/EC. En kopi af bekendtgørelsen findes på <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



**Bluetooth®**

**C € 0168**



**FCC ID: ZNFHBS910**



## Yderligere oplysninger

### 1. Eksponering for radiofrekvens

Dette *Bluetooth*-headset HBS-910 er en radiosender og -modtager. Når den er i brug kommunikerer det med en *Bluetooth*-udstyret mobilenhed ved at modtage og sende radiofrekvens (RF) og elektromagnetiske felter (mikrobølger) i frekvenskurven 2,4 til 2,4835 GHz.

Dit *Bluetooth*-headset er designet til at overholde retningslinjerne for RF-eksponering og de grænser, der er angivet af lokale myndigheder og internationale sundhedsorganisationer, når det bliver anvendt sammen med alle kompatible mobiltelefoner fra LG Electronics.

## 2. Områder med brand- og eksplosionsfare

befinder dig i områder med brand- og eksplosionsfare. Det er sjældent, men din elektroniske enhed kan udsende gnister. Gnister i sådanne områder kan forårsage eksplosioner eller brand og medføre personskader eller dødsfald. Områder med brand- og eksplosionsfare er ofte, men ikke altid, tydeligt afmærket.

## 3. Batterioplysninger

Et genopladeligt batteri har en lang levetid, hvis det bliver håndteret korrekt. Et nyt batteri eller et batteri, der ikke har været anvendt et stykke tid, har muligvis reduceret kapacitet de første par gange, det bliver brugt. Udsæt ikke batteriet for ekstreme temperaturer, og aldrig over +50° eller under -10°. Du opnår maksimal batterikapacitet ved at bruge batteriet ved stuetemperatur. Hvis batteriet bliver brugt ved lave temperaturer, vil batterikapaciteten blive reduceret. Batteriet kan kun oplades ved temperaturer på mellem +10° og +45.

### Fjernelse af opbrugte batterier og akkumulatorer (KUN produkter med integreret batteri)

- Hvis produktet har et indbygget batteri, som ikke nemt kan fjernes af slutbrugere, anbefaler LG, at batteriet kun bliver fjernet af kvalificerede teknikere, både hvis det er til udskiftning eller genbrug i slutning af produktets levetid. Med henblik på at forhindre skade på produktet og af hensyn til brugernes sikkerhed må sidstnævnte ikke selv forsøge at fjerne batteriet, og de bør kontakte LG Service Helpline eller en anden uafhængig serviceleverandør angående råd herom.
- Fjernelse af batteriet involverer demontering af produktet, afbrydelse af de elektriske kabler/kontakter og forsigtig udtagning af battericellen ved hjælp af specialværktøjer. Hvis du har brug for vejledningen for kvalificerede teknikere om, hvordan batteriet sikkert skal fjernes, kan du besøge <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 4. Genbrug af batteriet i dit Bluetooth-headset

Batteriet i dit Bluetooth-headset skal kasseres på en ordentlig måde og må ikke smides ud med husholdningsaffaldet.

### Kassering af batterier/akkumulatorer



- 1 Dette symbol kan være ledsaget af kemiske symboler for kviksølv (Hg), cadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv, 0,002 % cadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Alle batterier/akkumulatorer skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald via bestemte indsamlingsfaciliteter, der er godkendt af regeringen eller de lokale myndigheder.
- 3 Korrekt bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer er med til at forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og dyr og menneskers helbred.
- 4 Hvis du vil have yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte kommunen, renovationsselskabet eller den butik, hvor du købte produktet.

## 5. Betingelser

- Garantien er kun gyldig, hvis den oprindelige kvittering udstedt til den oprindelige køber af forhandleren med købsdato og serienummer fremvises sammen med det produkt, der skal repareres eller erstattes.  
LG Electronics forbeholder sig retten til at nægte garantiservice, hvis disse oplysninger er blevet fjernet eller ændret i forhold til det oprindelige køb hos forhandleren.
- Hvis LG Electronics reparerer eller udskifter produktet, er det dækket i den tilbageværende garanti-periode for den originale garanti eller i halvfems (90) dage fra reparationsdatoen, efter hvad der er længst. Reparation eller udskiftning kan omfatte brugen af funktionelt tilsvarende enheder, der er blevet sat i stand. Udskiftede dele eller komponenter tilhører LG Electronics.
- Denne garanti dækker ikke fejl på produktet, der skyldes almindelig slitage eller misbrug, herunder, men ikke begrænset til, brug på anden vis end den normale, i overensstemmelse med vejledningen til brug og vedligeholdelse af produktet. Garantien dækker heller ikke produktfejl som følge af uheld, ændringer eller justeringer, uforklarlige hændelser eller skader pga. væske.
- Denne garanti dækker ikke fejl på produktet, der skyldes utilstrækkelig reparation, modifikation eller service udført af en person, der ikke er autoriseret af LG Electronics. Hvis der pilles ved forseglingen på produktet, bliver garantien ugyldig.

## Begrænset garanti

UNDERLAGT BETINGELSERNE FOR DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI STÅR LG ELECTRONICS INDE FOR, AT DETTE PRODUKT IKKE HAR NOGEN FEJL ELLER MANGLER I DESIGN, MATERIALE OG UDFØRELSE PÅ DET OPRINDELIGE KØBSTIDSPUNKT OG ÉT (1) ÅR FREM. I TILFÆLDE AF, AT DIT PRODUKT FÅR BRUG FOR SERVICE, DER ER UNDERLAGT GARANTIE, SKAL DU RETURNERE DET TIL FORHANDLEREN ELLER KONTAKTE DIT LOKALE LG ELECTRONICS-SERVICECENTER FOR AT FÅ YDERLIGERE OPLYSNINGER.

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

### Undgå høreskader

Der kan opstå permanent høretab, hvis du bruger håndfri bilsæt ved høj lydstyrke. Indstil lydstyrken til et sikkert niveau. Du kan over tid vænne dig til en højere lydstyrke, der kan virke normal, men som kan skade hørelsen.

Hvis du oplever en ringetone i ørene eller dæmpet tale, skal du stoppe brugen af enheden og få undersøgt din hørelse. Jo højere lydstyrke, jo kortere tid går der, før hørelsen bliver påvirket. Høreeksperter anbefaler, at du beskytter din hørelse:

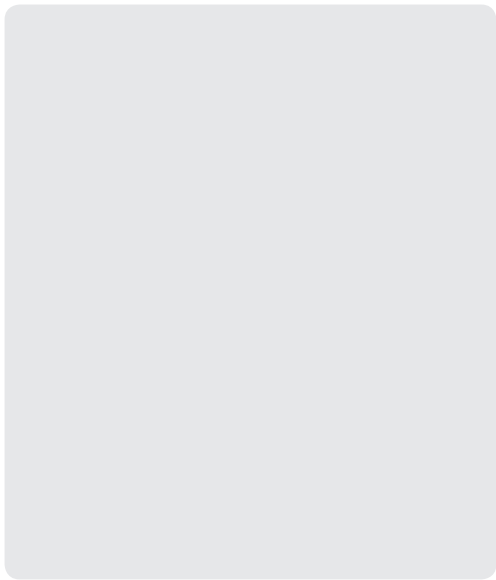
- Begræns den periode, du bruger headsettet ved høj lydstyrke.
- Undgå at skrue op for lydstyrken for at udelukke støjende omgivelser.
- Sænk lydstyrken, hvis du ikke kan høre, når folk omkring dig taler.



Se brugervejledningen til din telefon for at få mere at vide om, hvordan du justerer lydstyrken på din telefon.

### Sikker brug af headset

Brug af headset til at høre musik under kørsel anbefales ikke og er ulovligt i visse områder. Udvis forsigtighed og opmærksomhed under kørsel. Stop brugen af enheden, hvis du oplever det forstyrrende eller distraherende, når du betjener et køretøj eller udfører andre aktiviteter, der kræver din fulde opmærksomhed.





# Guide de l'utilisateur **LG TONE INFINIM™**

*Bluetooth® Oreillette stéréo*

Français

**Tous droits réservés. LG Electronics Inc., 2016**

**Remarque:** avant d'utiliser l'oreillette HBS-910, lisez attentivement toutes les informations afin d'optimiser son utilisation et d'éviter de l'endommager.

Toute modification devant être apportée à ce manuel en raison d'erreurs typographiques ou d'inexactitudes dans les informations indiquées doit uniquement être effectuée par LG Electronics Inc.

HBS-910

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Le casque LG TONE INFINIM (HBS-910) est un casque léger et sans fil qui utilise la technologie *Bluetooth*.

Ce produit peut être utilisé comme accessoire audio avec les appareils prenant en charge les profils A2DP ou mains libres *Bluetooth*.

## Consignes de sécurité

### ATTENTION

Évitez de démonter, d'ajuster ou de réparer le produit de manière arbitraire.

N'installez pas le produit à proximité d'une chaleur excessive ou d'un matériel inflammable.

Ne remplacez pas arbitrairement la batterie, car elle risque d'exploser.

Le produit peut être endommagé si un chargeur incompatible est utilisé.

Veillez à ce qu'aucun enfant ou nourrisson n'avale un aimant ou un petit composant du produit.

Si vous portez des implants médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser le produit.

Ne tirez pas trop fort sur le câble des écouteurs.

Pour votre sécurité, veuillez ne pas ôter la batterie intégrée au produit.

Si la batterie est hors d'usage, veuillez la rapporter au service après-vente ou au revendeur LG Electronics agréé le plus proche.

La batterie Li-Ion est un composant dangereux qui peut provoquer des blessures.

Le remplacement de la batterie par un professionnel non qualifié peut endommager votre périphérique.

Ne remplacez pas vous-même la batterie. La batterie pourrait être endommagée et risquerait de provoquer une surchauffe et des blessures. La batterie doit être remplacée par un fournisseur de services agréé. La batterie doit être recyclée et ne pas être jetée avec les déchets ménagers.

### AVERTISSEMENT

Ne laissez pas tomber le produit d'une grande hauteur.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau, d'alcool ou de benzène en contact avec le produit.

Ne stockez pas le produit à un endroit humide ou poussiéreux.

Ne posez aucun objet lourd sur le produit.

Ce produit n'est pas étanche à l'eau. Évitez l'humidité et l'eau.

### REMARQUE

En cas d'exposition du produit à une sueur excessive, nettoyer le produit.

Veillez à maintenir les oreillettes des écouteurs toujours propres.



## Haut-parleur HD

Si le réseau de communication de l'appareil auquel vous vous connectez prend en charge l'Appel Vocal HD, vous pouvez commodément passer des appels vocaux et écouter de la musique en haute définition.

## Qualcomm® aptX™ audio

LG HBS-910 est géré par Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio est une technologie sans fil Bluetooth qui fournit un son audio plus clair pour écouter de la musique et regarder des films.

Qualcomm aptX audio est automatiquement activé lorsqu'un téléphone portable ou un périphérique audio le prend en charge.

## Composants du produit



TONE INFINIM  
HBS-910  
(Coussinets en gel  
de taille  
moyenne installés)



Coussinets en gel  
supplémentaires  
(petits & grands)



Câble de recharge  
Micro USB



Guide de l'utilisateur



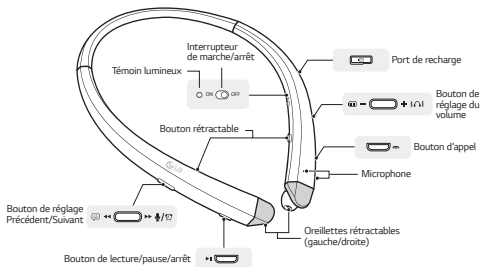
Carte DEEE  
(Europe uniquement)

REMARQUE : L'aspect réel du produit peut différer des illustrations présentes dans ce manuel.

### ⚠ ATTENTION

Prenez soin d'utiliser des composants LG Electronics d'origine. L'utilisation d'un composant qui n'est pas d'origine risque d'endommager le produit et de vous faire perdre le bénéfice de la garantie.

## Description du produit

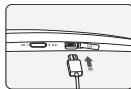


REMARQUE : Lorsque vous réglez le volume (niveau 16), vous entendrez deux fois une tonalité de commande, ou bien une tonalité de longue durée à partir du niveau de volume 6 et supérieur.

## Charge de la batterie et alertes

Ouvrez le couvercle du port de charge et raccordez le chargeur au port de charge.

| Témoign lumineux    | Rouge     | Violet | Bleu     |
|---------------------|-----------|--------|----------|
| État de la batterie | En charge | 80 %   | Terminée |



Faites coulisser le **bouton à-coup de volume** dans la direction de diminution du volume (-) et restez appuyé dessus pendant 1 seconde pour vérifier le témoin lumineux et le niveau de batterie par invites vocales.

| État de la batterie | Suffisant                | Normal                     | Insuffisant               |
|---------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|
| Témoign lumineux    | Bleu clignote trois fois | Violet clignote trois fois | Rouge clignote trois fois |

## Couplage et connexion du HBS-910

Si vous lancez le processus après avoir mis vos oreillettes, vous pouvez facilement coupler et connecter l'appareil en suivant les invites vocales.

REMARQUE : Si on vous demande le code d'autorisation (Code PIN), tapez **0000**.

Si vous entendez que la batterie n'est pas suffisamment chargée, rechargez-la avant de passer au couplage.

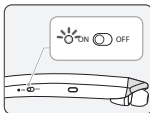
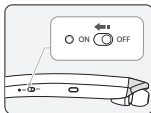
Si le couplage n'est pas effectué dans un délai de 3 minutes, l'alimentation électrique est automatiquement coupée.

Lorsque l'alimentation est automatiquement rétablie, faites coulisser l'**Interrupteur de mise en marche** de la position OFF (arrêt) sur la position ON (marche) pour mettre l'appareil sous tension.



FRA

### Rychlé připojení



- 1 Amenez le **bouton d'alimentation** sur la position ON pour allumer le casque.
- 2 Le témoin lumineux bleu s'allume et le HBS-910 passe en mode Recherche.
- 3 Sur la liste des téléphone portables ou des périphériques, sélectionnez **LG HBS910** pour le connecter.
- 4 Un message vocal vous indiquera que la connexion est établie.
- 5 Appliquez le même processus pour coupler le HBS-910 avec d'autres périphériques.

### Connexion manuelle

- 1 Appuyez et restez appuyé sur le **bouton d'appel** et faites coulisser l'**Interrupteur de mise en marche** sur la position ON pour la mise en marche.
- 2 Le témoin lumineux bleu s'allume et le HBS-910 passe en mode Recherche.
- 3 Sélectionnez **LG HBS910** sur la liste de périphériques à connecter.

## Connexions multiples

Le HBS-910 peut être connecté simultanément à un téléphone mobile et à un PC .

REMARQUE : S'il est simultanément connecté à deux périphériques, les principales fonctions fonctionnent sur la base du "Principal appareil connecté."

- 1 Appuyez et restez appuyé sur le **bouton d'appel** et faites coulisser l'**Interrupteur de mise en marche** sur la position ON pour mettre sous tension.
- 2 Suivez les Étapes 2 à 4 dans "Connexion rapide." Cet appareil devient le "Principal appareil connecté."
- 3 Essayez de vous connecter au HBS-910 en utilisant un appareil connecté auparavant. Cet appareil devient l'"Appareil sous-connecté."

## Reconnexion automatique

Si vous mettez le produit sous tension, il cherche automatiquement les appareils ("Principal Appareil Connecté et "Appareil Sous-connecté") auxquels il avait été connecté auparavant, et il s'y connecte. (Si le produit ne parvient pas à trouver l'appareil auquel il avait été connecté la dernière fois, il passe en mode Recherche.)

Si le produit ne se connecte pas automatiquement à l'appareil que vous voulez, cherchez votre produit parmi les appareils auxquels vous voulez vous connecter, et connectez-le manuellement.

## Témoin lumineux

| État de l'oreillette HBS-910 | Description                                             |
|------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Mise sous tension            | Le témoin lumineux bleu clignote quatre fois.           |
| Mise hors tension            | Le témoin lumineux bleu clignote quatre fois.           |
| Mode de recherche            | Le témoin lumineux bleu est activé.                     |
| Combiné/Mains libres         | Le témoin lumineux bleu clignote toutes les 5 secondes. |
| Profil connecté              |                                                         |
| Appel en cours               | Le témoin lumineux bleu clignote toutes les 5 secondes. |

## Fonctions d'appel mobile

| Fonctions                                          | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Recevoir un appel/<br>Raccrocher                   | - Appuyez brièvement sur le <b>bouton d'appel</b> .<br>Si vous voulez désactiver la fonction de Vibreur du produit, faites brièvement coulisser le <b>Bouton de réglage du volume</b> dans la direction de la diminution du volume (-).                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Passer un appel                                    | Si vous passez un appel avec un téléphone portable, l'appel est automatiquement connecté au HBS-910.<br>Sur certains téléphones portables, vous devez brièvement appuyer deux fois sur le <b>bouton de Lecture/Pause/Arrêt</b> pour basculer des appels.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Renumérotation                                     | Appuyez et restez appuyé pendant plus d'1 seconde sur le <b>bouton d'appel</b> pour passer un appel au dernier numéro que vous avez appelé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Numérotation vocale                                | - Appuyez brièvement sur le <b>bouton d'appel</b> .<br>Si le téléphone portable ne prend pas en charge la fonction de Numérotation Vocale, vous pouvez utiliser la fonction de Renumérotation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Basculer des appels                                | Appuyez deux fois brièvement sur le <b>bouton de Lecture/Pause/Arrêt</b> pendant un appel.<br>(Chaque fois que vous appuyez sur l'un de ces boutons, l'appel est basculé sur le téléphone portable ou sur le HBS-910.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Recevoir un appel pendant qu'un appel est en cours | Vous pouvez recevoir un autre appel pendant que vous êtes au téléphone en appuyant et en restant appuyé pendant 1 seconde sur le <b>bouton d'appel</b> .<br>L'appel en cours bascule sur le statut d'attente d'appel. Réappuyez et restez appuyé pendant 1 seconde sur le <b>bouton d'appel</b> pour repasser sur l'appel précédent.<br>Appuyez brièvement sur le <b>bouton d'appel</b> pour raccrocher au milieu d'un appel ou pour raccrocher les deux appels.<br>(Cela fonctionne différemment en fonction des réglages du téléphone portable.) |
| Rejet d'un appel                                   | Restez appuyé sur le <b>bouton d'appel</b> pendant 2 secondes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Activer/Désactiver le Silencieux                   | Faites coulisser et appuyez simultanément sur le <b>Bouton de réglage du volume</b> dans la direction d'augmentation du volume (+), et faites coulisser et restez appuyé pendant 1 seconde sur le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ◀◀.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**ATTENTION :** Évitez de désactiver/d'activer le silencieux pendant que vous conduisez, car vous avez besoin d'utiliser vos deux mains.

**REMARQUE :** Les fonctions de Numérotation vocale et de Renumérotation fonctionnent sur le Principal appareil connecté ou sur l'appareil sur lequel vous avez passé le dernier appel. (Les fonctions de Numérotation vocale et de Renumérotation peuvent fonctionner différemment d'un téléphone portable utilisé à l'autre.)

## Lecture de musique

| Fonctions                             | Description                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lecture                               | Appuyez brièvement sur le <b>bouton LECTURE/PAUSE/ARRÊT</b> .<br>Vous pourrez lire la musique sur le lecteur activé de l'appareil connecté.                                                                                                                      |
| Pause                                 | Appuyez brièvement sur le <b>bouton LECTURE/PAUSE/ARRÊT</b> .                                                                                                                                                                                                    |
| Arrêt                                 | Restez appuyé pendant 1 seconde sur le <b>bouton LECTURE/PAUSE/ARRÊT</b> .                                                                                                                                                                                       |
| Lire le Morceau précédent/<br>suivant | Faites brièvement coulisser le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ◀◀ ou ▶▶.                                                                                                                                                              |
| Retour/Avance rapide                  | Faites coulisser le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que vous atteigniez la section souhaitée de la piste.                                                                                                         |
| Changer le Mode d'égaliseur           | Appuyez deux fois brièvement sur le <b>bouton de Lecture/Pause/Arrêt</b> .<br>Cela permet de changer de mode avec un bit qui retentit dans l'ordre suivant : Bass Boost (amplification des basses, par défaut) > Normal > Treble Boost (accentuation des aigus). |

### Changement de Lecteurs de musique

Si vous vous arrêtez au milieu de la lecture, puis vous lisez de la musique sur l'un des deux appareils connectés, la lecture et le réglage de la musique du HBS-910 passent sur cet appareil.

### Réglage d'alertes par vibreur

Faites coulisser et appuyez pendant 2 secondes sur le **Bouton de réglage du volume** dans la direction d'augmentation du volume (+) pendant que le HBS-910 n'est pas en service.

Si vous désactivez les alertes par vibration, il n'y aura aucune vibration, même quand un appel est en train d'être reçu, ou que vous n'êtes pas à portée de communication.

REMARQUE : L'alerte par vibration est automatiquement réglée sur la position ON quand vous mettez l'appareil sous tension.

## Hors de portée

Si l'appareil connecté au produit n'est pas à portée de communication effective (33 pieds / 10 mètres), le signal de communication faiblit et la communication est perdue.

Si l'appareil revient dans la portée de communication effective, le produit se reconnecte automatiquement à l'appareil. Si l'appareil n'est pas automatiquement reconnecté, appuyez sur le **bouton d'appel** du produit pour le connecter manuellement.

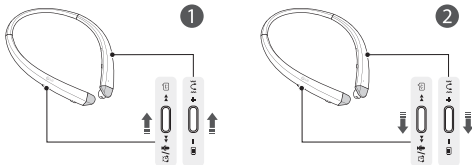
Si un appareil qui n'est pas en service n'est plus à portée de communication quand des appareils multiples sont connectés, le produit vibre et un message vocal indique que la connexion a été perdue. Dans ce cas, la fonction de reconnexion automatique n'est pas prise en charge.

## Cherchez-moi

Pour trouver un combiné, faites simultanément coulisser et restez appuyé pendant 1 seconde sur le **Bouton de réglage du volume** et le **Bouton de réglage Précédent/Suivant** dans la même direction qui est indiquée dans les figures 1 et 2.

Par exemple :

- 1 Faites coulisser et appuyez simultanément sur le **Bouton de réglage du volume** sur la position d'augmentation du volume (+) et le **Bouton de réglage Précédent/Suivant** in le ◀◀ position pendant 1 seconde.
- 2 Faites coulisser et appuyez simultanément sur le **Bouton de réglage du volume** sur la position de diminution du volume (-) et le **Bouton de réglage Précédent/Suivant** in le ▶▶ position pendant 1 seconde.



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk prend en charge différentes fonctions, y compris les directions texte et vocale, ainsi que les appels. Rendez-vous sur la boutique Google Play™ et cherchez-y "LG Tone & Talk" ou numérisez le code QR à droite pour installer Tone & Talk.



REMARQUE : Tone & Talk peut être utilisé sur les smartphones Android™.

| Fonction                                                          | Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alerte d'heure actuelle                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allez sur Tone &amp; Talk et sélectionnez <b>Alerte d'heure actuelle</b>.</li> <li>2. Faites coulisser et appuyez pendant 1 seconde sur le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ►►.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                  |
| Voice Memo                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allez sur Tone &amp; Talk et sélectionnez <b>Voice memo</b>.</li> <li>2. Faites coulisser et appuyez pendant 1 seconde sur le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ►►.</li> </ol> <p>(Il se peut que cette fonction ne soit pas prise en charge par certains appareils.)</p>                                                                                                                                    |
| Lecture des messages récents                                      | Faites coulisser et appuyez pendant 1 seconde sur le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ◀◀.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Cherchez-moi                                                      | Faites coulisser et appuyez simultanément pendant 1 seconde sur le <b>Bouton de réglage du volume</b> et le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> dans la même direction.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Utilisez la Numérotation rapide (Speed Dial) pour passer un appel | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allez sur Tone &amp; Talk et sélectionnez un contact de numérotation rapide.</li> <li>2. Appuyez deux fois brièvement sur le <b>bouton d'appel</b>.<br/>(Le numéro devra être précisé dans l'appli Tone &amp; Talk.)</li> </ol>                                                                                                                                                                                                       |
| Utilisation des favoris pour passer un appel                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allez sur Tone &amp; Talk et sélectionnez un contact favori.</li> <li>2. Appuyez deux fois brièvement sur le <b>bouton d'appel</b>.</li> <li>3. Faites coulisser et appuyez pendant 1 seconde sur le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ◀◀ ou ►► pour sélectionner un numéro.</li> <li>4. Appuyez deux fois brièvement sur le <b>bouton d'appel</b>.</li> </ol>                                               |
| Passer un appel depuis l'historique d'appels                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allez sur Tone &amp; Talk et sélectionnez <b>Call History</b> (historique d'appels).</li> <li>2. Appuyez deux fois brièvement sur le <b>bouton d'appel</b>.</li> <li>3. Faites coulisser et appuyez pendant 1 seconde sur le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ◀◀ ou ►► pour sélectionner un numéro d'historique d'appels.</li> <li>4. Appuyez deux fois brièvement sur le <b>bouton d'appel</b>.</li> </ol> |
| Modifier la langue des invites vocales                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélectionnez <b>Advanced &gt; View more</b> dans Tone &amp; Talk.</li> <li>2. Sélectionnez <b>Langue des invites vocales</b> pour modifier la langue.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                      |



REMARQUE : Les fonctions Alerte d'heure actuelle et le Mémo Vocal ne peuvent pas être utilisés en même temps.

Vous ne pouvez utiliser qu'une fonction à la fois quand vous effectuez des sélections dans l'appli Tone & Talk.

## Résumé des fonctions du HBS-910

| Fonction                                                   | État de l'oreillette HBS-910  | Action                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sous tension                                               | Mise hors tension             | Faites coulisser le <b>bouton d'alimentation</b> sur la position "marche".                                                                                                     |
| Hors tension                                               | Mise sous tension             | Faites coulisser le <b>bouton d'alimentation</b> sur la position "arrêt".                                                                                                      |
| Augmenter le volume                                        | Conversation/Musique activées | Faites coulisser le <b>Bouton de réglage du volume</b> sur la position d'augmentation du volume (+).                                                                           |
| Diminuer le volume                                         | Conversation/Musique activées | Faites coulisser le <b>Bouton de réglage du volume</b> sur la position de diminution du volume (-).                                                                            |
| Transfert d'un appel                                       | Conversation                  | Appuyez deux fois sur le <b>bouton de Lecture/Pause/Arrêt</b> .                                                                                                                |
| Réponse à un appel                                         | Sonnerie                      | Appuyez brièvement sur le <b>bouton d'appel</b> .                                                                                                                              |
| Arrêt des alertes par vibreur d'appels entrants            | Sonnerie                      | Faites brièvement coulisser le <b>Bouton de réglage du volume</b> sur la position de diminution du volume (-).                                                                 |
| Marche/arrêt du vibreur                                    | En attente                    | Faites coulisser et appuyez pendant 2 secondes sur le <b>Bouton de réglage du volume</b> sur la position d'augmentation du volume (+).                                         |
| Cherchez-moi                                               | Mise sous tension             | Faites coulisser et appuyez simultanément pendant 1 seconde sur le <b>Bouton de réglage du volume</b> et le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> dans la même direction. |
| Mettre fin à un appel                                      | Conversation                  | Appuyez brièvement sur le <b>bouton d'appel</b> .                                                                                                                              |
| Appel en attente                                           | Conversation                  | Restez appuyé pendant 1 seconde sur le <b>bouton d'appel</b> .                                                                                                                 |
| Recomposition du dernier numéro (touche bis)               | En attente                    | Restez appuyé pendant 1 seconde sur le <b>bouton d'appel</b> .                                                                                                                 |
| Numérotation vocale (le combine doit la prendre en charge) | En attente                    | Appuyez brièvement sur le <b>bouton d'appel</b> .                                                                                                                              |

|                                           |                   |                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rejet d'appel                             | Sonnerie          | Restez appuyé pendant 2 secondes sur le <b>bouton d'appel</b> .                                                                                                                                                         |
| Micro silencieux, marche/arrêt            | Conversation      | Faites coulisser et appuyez simultanément pendant 1 seconde sur le <b>Bouton de réglage du volume</b> sur la position d'augmentation du volume (+) et le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ◀◀. |
| Mode de couplage (manuel)                 | Mise hors tension | Appuyez et restez simultanément appuyé pendant 2 secondes sur le <b>bouton d'appel</b> et faites coulisser l' <b>Interrupteur de mise en marche</b> sur la position ON.                                                 |
| Alerte de niveau de charge de la batterie | En attente        | Faites coulisser et appuyez pendant 1 seconde sur le <b>Bouton de réglage du volume</b> sur la position de diminution du volume (-).                                                                                    |
| Lecture                                   | Mise sous tension | Appuyez brièvement sur le <b>bouton LECTURE/PAUSE/ARRÊT</b> .                                                                                                                                                           |
| Pause                                     | Musique activée   | Appuyez brièvement sur le <b>bouton LECTURE/PAUSE/ARRÊT</b> .                                                                                                                                                           |
| Arrêt                                     | Musique activée   | Appuyez et restez appuyé pendant 1 seconde sur le <b>bouton LECTURE/PAUSE/ARRÊT</b> .                                                                                                                                   |
| Morceau suivant                           | Musique activée   | Faites brièvement coulisser le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ▶▶.                                                                                                                           |
| Morceau précédent                         | Musique activée   | Faites brièvement coulisser le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ◀◀.                                                                                                                           |
| Avance rapide                             | Musique activée   | Faites coulisser et appuyez sur le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ▶▶.                                                                                                                       |
| Rebobinage                                | Musique           | Faites coulisser et appuyez sur le <b>Bouton de réglage Précédent/Suivant</b> sur la position ◀◀.                                                                                                                       |
| Réglages de l'égaliseur                   | Musique           | Appuyez deux fois brièvement sur le <b>bouton de Lecture/Pause/Arrêt</b> .                                                                                                                                              |

## Dépannage

| Problèmes                                                     | Solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La mise sous tension ne fonctionne pas                        | Vérifiez le niveau de la batterie et rechargez-la.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Impossible de passer un appel avec le HBS-910                 | Si le téléphone portable ne prend pas en charge les fonctions oreillette et mains libres, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions d'appel.<br>Vérifiez le niveau de la batterie et rechargez-la.                                                                                           |
| Impossible d'enregistrer le HBS-910 sur le téléphone portable | Vérifiez si le HBS-910 est sous tension.<br>Vérifiez si le HBS-910 est en mode de recherche.<br>- Appuyez et restez simultanément appuyé sur le <b>bouton d'appel</b> et faites coulisser le <b>Interrupteur de mise en marche</b> sur la position ON et le HBS-910 passe en mode Recherche. |
| Le son est faible.                                            | Vérifiez le niveau du son de l'appareil connecté au HBS-910.                                                                                                                                                                                                                                 |

## Spécifications et caractéristiques

| Élément                              | Commentaires                                          |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Spécifications <i>Bluetooth</i>      | 4.1 (profil oreillette / mains libres / A2DP / AVRCP) |
| Batterie                             | Batterie 3,7 V / 210 mAh Li-polymère                  |
| Durée de disponibilité               | Jusqu'à 22 jours 1/2*                                 |
| Temps de conversation                | Jusqu'à 16 heures                                     |
| Autonomie en mode lecture de musique | Jusqu'à 10 heures 1/2                                 |
| Temps de charge                      | Moins de 2 heures                                     |
| Tension d'entrée nominale            | 4,75 V – 5,3 V CC ; 400 mA                            |
| Température de fonctionnement        | -10 °C (+14 °F) – +50 °C (+122 °F)                    |
| Dimensions/Poids                     | 145 (L) mm x 175 (l) mm x 14,7 (h) mm / 51 g          |
| Fréquence de fonctionnement          | 2 402 MHz à 2 480 MHz                                 |

\*Certains fonctions peuvent consommer davantage d'électricité et faire varier le temps effectif.

## Déclaration de conformité

### RÉGLEMENTATION FCC :

Ce produit est conforme à la section 15 de la réglementation FCC.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nocives.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un dysfonctionnement.

### REMARQUE IMPORTANTE :

Afin de respecter les conditions d'exposition au rayonnement des fréquences radioélectriques de la réglementation FCC, aucune modification de l'antenne ou de l'appareil n'est autorisée. Toute modification non autorisée apportée à l'antenne ou à l'appareil peut résulter en une exposition aux fréquences radioélectriques supérieure à la spécification de la réglementation FCC et entraîner l'annulation du droit d'usage du périphérique par l'utilisateur.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

Par la présente, LG Electronics déclare que le produit HBS-910 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Consultez la Déclaration de conformité sur <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. dans le monde entier.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## Autres informations

### 1. Exposition aux radiofréquences

L'oreillette *Bluetooth* HBS-910 est un émetteur-récepteur radio. Elle communique avec un appareil mobile équipé de la technologie *Bluetooth* en recevant et en transmettant des champs électromagnétiques (micro-ondes) de radiofréquences (RF) d'une intensité comprise entre 2,4 et 2,4835 GHz.

Votre oreillette *Bluetooth* est conçue pour fonctionner avec un téléphone portable compatible LG Electronics, conformément aux directives d'émissions RF définies par les autorités nationales et les organismes de santé internationaux.

### 2. Zones à atmosphère explosive

Éteignez votre téléphone à proximité et dans les zones à atmosphère explosive. Bien que cela soit rare, il est possible que votre appareil électronique génère des étincelles. Une étincelle dans de tels endroits pourrait causer une explosion ou un incendie, provoquer des blessures, voire entraîner la mort. Les zones à atmosphère explosive sont souvent, mais pas toujours, clairement signalées.

### 3. Informations relatives à la batterie

Dans des conditions d'utilisation correctes, la durée de vie d'une batterie rechargeable est longue. Les batteries neuves ou les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent avoir une capacité réduite lors de leurs premières utilisations. N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes ; ne dépassez jamais les seuils de +50 °C et -10 °C. Pour une capacité de batterie maximale, utilisez la batterie à température ambiante. Si la batterie est utilisée à des températures basses, sa capacité risque d'être réduite. Le chargement de la batterie doit être effectué à des températures comprises entre +10 °C et +45 °C.

#### **Retrait de batteries et d'accumulateurs à mettre au rebut (produit avec batterie intégrée UNIQUEMENT)**

- Dans le cas où ce produit contiendrait une batterie intégrée impossible à retirer facilement par les utilisateurs finaux, LG recommande de confier exclusivement à des professionnels qualifiés le soin de retirer la batterie, que ce soit pour la remplacer ou pour la recycler lorsque le produit est arrivé en fin de vie. Pour éviter d'endommager le produit et pour leur propre sécurité, les utilisateurs ne doivent pas tenter de retirer la batterie et ils doivent demander conseil à l'aide en ligne de LG Service ou à d'autres prestataires de services indépendants.
- Le retrait de la batterie implique de démonter le boîtier du produit, de débrancher les câbles/contacts électriques et d'extraire avec précaution la cellule de la batterie en s'aidant d'outils spécialisés. En allant sur <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>, vous trouverez des instructions destinées aux professionnels qualifiés sur les procédures à employer pour retirer la batterie en toute sécurité.

#### 4. Recyclage de la batterie de votre oreillette *Bluetooth*

La batterie de votre oreillette *Bluetooth* doit être mise au rebut de la manière appropriée et non avec les déchets ménagers.



##### Recyclage des batteries/accumulateurs usagés

- 1 Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.
- 2 Les batteries/accumulateurs doivent être jetés séparément, dans les déchetteries prévues à cet effet par votre municipalité ou être rapportés dans un magasin de téléphonie mobile.
- 3 La mise au rebut de vos batteries/accumulateurs dans une poubelle appropriée ou dans un magasin de téléphonie mobile aidera à réduire les risques pour l'environnement et votre santé.
- 4 Pour plus d'informations concernant le recyclage de vos batteries/accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit.

#### 5. Conditions

- La garantie est uniquement valable si le reçu d'origine, émis par le revendeur initial et spécifiant la date d'achat et le numéro de série, est envoyé avec le produit à réparer ou à remplacer. LG Electronics se réserve le droit de refuser un service de réparation sous garantie si ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit auprès du revendeur.
- Si LG Electronics répare ou remplace le produit, le produit remplacé ou réparé sera garanti pendant la période restante de la garantie initiale ou pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de réparation, selon la période la plus longue. La réparation ou le remplacement du produit peut impliquer l'utilisation d'unités remises à neuf ayant des fonctionnalités équivalentes. Les pièces ou composants remplacés sont la propriété de LG Electronics.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à l'usure normale ou à un mauvais usage, y compris, mais pas seulement, une utilisation non conforme aux usages habituels décrits dans les instructions d'utilisation et de maintenance du produit. Cette garantie ne couvre pas non plus les pannes du produit dues à des accidents, des modifications ou des réglages, des cas de force majeure ou des dommages résultant d'un contact avec un liquide.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à des réparations, modifications ou opérations de maintenance non autorisées effectuées par une personne non agréée par LG Electronics. Toute modification apportée aux soudures de protection du produit aura pour effet d'en annuler la garantie.

## Garantie limitée

SELON LES CONDITIONS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, LG ELECTRONICS GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE TOUT DÉFAUT DE CONCEPTION, MATÉRIEL OU D'ASSEMBLAGE AU MOMENT DE SON ACHAT INITIAL PAR LE CONSOMMATEUR ET PENDANT UNE PÉRIODE DE TEMPS D'UN (1) AN. DANS LE CAS OÙ VOTRE PRODUIT REQUIERT DES SERVICES SOUS GARANTIE, VEUILLEZ LE RENVoyer AU REVENDEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS EN AVEZ FAIT L'ACQUISITION OU CONTACTER VOTRE CENTRE D'APPELS LG ELECTRONICS LOCAL POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS.

## Consignes de sécurité importantes

### Prévention des risques de perte auditive

L'utilisation de votre oreillette avec un volume sonore très élevé risque de provoquer une perte auditive permanente. Réglez le volume sur un niveau adéquat. N'oubliez pas que même si votre oreille s'habitue avec le temps à un volume sonore élevé qui peut vous sembler normal, cela peut provoquer une perte auditive.

Si vous percevez des sifflements dans les oreilles ou que vous entendez des sons étouffés, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites vérifier votre audition. Plus le niveau d'écoute est élevé, plus votre audition se dégrade rapidement. Les experts en matière d'audition suggèrent de suivre les recommandations suivantes pour protéger votre acuité auditive :

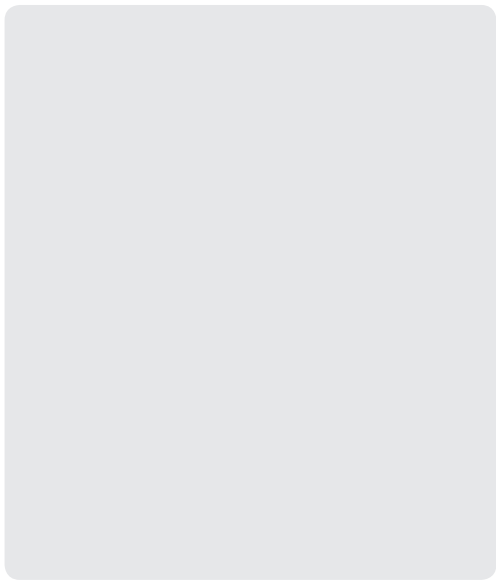
- Évitez d'utiliser votre oreillette à un niveau d'écoute élevé pendant une période prolongée.
- N'augmentez pas le volume pour vous protéger des bruits environnants.
- Baissez le volume d'écoute de l'oreillette si vous n'entendez pas les conversations des personnes qui vous entourent.



Reportez-vous au manuel d'utilisateur de votre téléphone pour savoir comment régler son niveau d'écoute.

### Précautions de sécurité lors de l'utilisation de l'oreillette

L'utilisation d'une oreillette pour écouter de la musique au volant d'un véhicule n'est pas recommandée et peut être illégale dans certaines régions. Soyez prudent et attentif lorsque vous conduisez. Stoppez l'utilisation de cet appareil s'il vous gêne ou vous distrait pendant que vous conduisez tout type de véhicule ou que vous effectuez tout autre type d'activité requérant une attention totale.







## Οδηγός Χρήσης **LG TONE INFINIM™**

Ασύρματο Στερεοφωνικό Ακουστικό *Bluetooth®*

**Ελληνικά**

**Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. LG Electronics Inc., 2016**

**Σημείωση:** Για τη βέλτιστη απόδοση και την αποφυγή πρόκλησης ζημιών ή λανθασμένης χρήσης των ακουστικών HBS-910, διαβάστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες πριν από τη χρήση του προϊόντος HBS-910.

Τυχόν τροποποιήσεις ή αλλαγές σε αυτό το εγχειρίδιο λόγω τυπογραφικών λαθών ή ανακρίβειών στις αναφερόμενες πληροφορίες μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από την LG Electronics Inc.

HBS-910

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Τα LG TONE INFINIM (HBS-910) είναι ελαφριά, ασύρματα ακουστικά με τεχνολογία *Bluetooth*.

Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως αξεσουάρ ήχου για συσκευές που υποστηρίζουν το προφίλ *Bluetooth A2DP* ή ανοιχτής συνομιλίας.

## Προφυλάξεις ασφαλείας

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αποσυναρμολογείτε, πραγματοποιείτε αλλαγές ή επισκευάζετε το προϊόν αυθαίρετα.

Μην τοποθετείτε τα ακουστικά κοντά σε υπερβολική θερμότητα ή εύφλεκτα υλικά.

Μην αντικαθιστάτε αυθαίρετα τη μπαταρία, καθώς αυτή ενδέχεται να εκραγεί.

Εάν χρησιμοποιηθεί μη συμβατός φορτιστής ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

Βεβαιωθείτε πως βρέφη και παιδιά δεν θα καταπούν μαγνήτες ή μικρά εξαρτήματα του προϊόντος.

Εάν έχετε εμφυτευμένη ιατρική συσκευή, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν τη χρήση του προϊόντος.

Μην τραβάτε το καλώδιο των ακουστικών με υπερβολική δύναμη.

Για λόγους ασφαλείας, μην αφαιρείτε την μπαταρία που είναι ενσωματωμένη στο προϊόν.

Σε περίπτωση που χρειαστεί να αντικαταστήσετε την μπαταρία, επισκεφτείτε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο σημείο εξυπηρέτησης ή τον πλησιέστερο μεταπωλητή της LG Electronics για βοήθεια.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου είναι επικίνδυνη, καθώς μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Η αντικατάσταση της μπαταρίας από μη εξειδικευμένο τεχνικό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

Μην αντικαθιστάτε τη μπαταρία μόνοι σας. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μπαταρία που θα οδηγήσει σε υπερθέρμανση και τραυματισμό. Η μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται από τον εξουσιοδοτημένο πάροχο υπηρεσιών. Η μπαταρία πρέπει να ανακυκλώνεται ή να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ρίχνετε το προϊόν από ψηλά.

Βεβαιωθείτε πως το προϊόν δεν θα έρθει σε επαφή με νερό, οινόπνευμα ή βενζόλιο.

Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε υγρά ή σκονισμένα μέρη.

Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο προϊόν.

Το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Αποφεύγετε την υγρασία και το νερό.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το προϊόν έχει εκτεθεί σε υπερβολική ποσότητα ιδρώτα, καθαρίστε το.

Διατηρείτε πάντα καθαρό το μέρος των ακουστικών που εισέρχεται στο αυτί.

## Ηχείο HD

Εάν το δίκτυο επικοινωνίας της συσκευής στην οποία θα συνδεθείτε υποστηρίζει HD φωνητικές κλήσεις, μπορείτε να απολαύσετε τις φωνητικές κλήσεις και τη μουσική σας με ήχο υψηλής ευκρίνειας.

## Qualcomm® aptX™ audio

Το LG HBS-910 χρησιμοποιεί την πλατφόρμα ήχου Qualcomm aptX. Ο ήχος Qualcomm aptX είναι μια ασύρματη τεχνολογία *Bluetooth* που παρέχει πιο καθαρό ήχο για μουσική και ταινίες.

Ο ήχος Qualcomm aptX ενεργοποιείται αυτόματα όταν ένα κινητό τηλέφωνο ή μια συσκευή ήχου την υποστηρίζει.

## Εξαρτήματα προϊόντος



TONE INFINIM  
HBS-910  
(Τοποθετημένα  
ακουστικά αλκόννης  
μεσαίου μεγέθους)



Επιπλέον δακτύλιοι  
εφαρμογής αυτιού  
(μικροί & μεγάλοι)



Καλώδιο φόρτισης  
Micro USB



Οδηγός Χρήσης



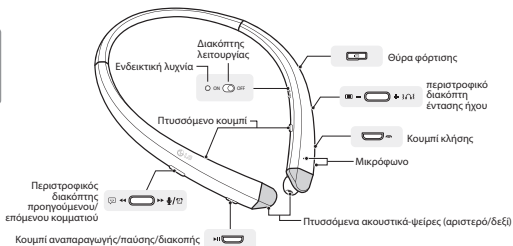
Κάρτα WEEE  
(Ευρώπη μόνο)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η πραγματική σχεδίαση του προϊόντος ενδέχεται να διαφέρει από τις εικόνες που παρουσιάζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε πως χρησιμοποιούνται γνήσια εξαρτήματα της LG Electronics. Η χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν και να ακυρώσει την εγγύηση.

## Περιγραφή προϊόντος



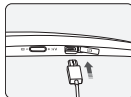
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν αυξάνετε την ένταση του ήχου (επίπεδο 16), θα ακούγεται ένας ήχος ελέγχου δύο φορές ή ένας παρατεταμένος ήχος μετά την ένταση ήχου 6.

## Φόρτιση μπαταρίας και ειδοποιήσεις

Ανοίξτε το κάλυμμα της θύρας φόρτισης και συνδέστε το φορτιστή στη θύρα φόρτισης.

|                     |         |      |              |
|---------------------|---------|------|--------------|
| Ενδεικτική λυχνία   | Κόκκινη | Μωβ  | Μπλε         |
| Κατάσταση μπαταρίας | Φόρτιση | 80 % | Ολοκληρώθηκε |

Μετακινήστε και διατηρήστε τον **περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου** προς την κατεύθυνση της μείωσης έντασης ήχου (-) για 1 δευτερόλεπτο για να ελέγξετε την ενδεικτική λυχνία και τη στάθμη της μπαταρίας φωνητικά.



|                     |                                       |                                      |                                          |
|---------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|
| Κατάσταση μπαταρίας | Επαρκής                               | Κανονική                             | Ανεπαρκής                                |
| Ενδεικτική λυχνία   | Η μπλε λυχνία αναβοσβήνει τρεις φορές | Η μωβ λυχνία αναβοσβήνει τρεις φορές | Η κόκκινη λυχνία αναβοσβήνει τρεις φορές |

## Σύζευξη και σύνδεση του HBS-910

Εάν ξεκινάτε τη διαδικασία αφότου φορέσετε τα ακουστικά, μπορείτε να πραγματοποιήσετε εύκολα τη σύζευξη και σύνδεση ακολουθώντας τις φωνητικές οδηγίες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν σας ζητηθεί ο κωδικός πρόσβασης (κωδικός PIN), πληκτρολογήστε **0000**.

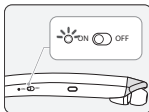
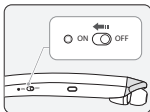
Εάν ακούσετε πως είναι ανεπαρκής η μπαταρία, φορτίστε την πριν προχωρήσετε με τη σύζευξη.

Εάν η σύζευξη δεν ολοκληρωθεί εντός 3 λεπτών, τα ακουστικά απενεργοποιούνται αυτόματα. Όταν απενεργοποιηθούν τα ακουστικά, μετακινήστε το **διακόπτη τροφοδοσίας** από τη θέση OFF στη θέση ON για να τα ενεργοποιήσετε.



ΕΛΛ

### Γρήγορη σύνδεση



- 1 Μετακινήστε το **διακόπτη λειτουργίας** στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά.
- 2 Η μπλε ενδεικτική λυχνία ανάβει και το HBS-910 εισέρχεται σε λειτουργία αναζήτησης.
- 3 Από τη λίστα κινητών τηλεφώνων ή φορητών συσκευών, επιλέξτε το **LG HBS910** για να συνδεθείτε.
- 4 Θα ειδοποιηθείτε μέσω φωνητικού μηνύματος όταν έχει πραγματοποιηθεί η σύνδεση.
- 5 Χρησιμοποιήστε την ίδια διαδικασία για τη σύζευξη του HBS-910 με άλλες συσκευές.

### Μη αυτόματη σύνδεση

- 1 Κρατήστε πατημένο το **κουμπί Κλήσης** και μετακινήστε το **διακόπτη λειτουργίας** στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
- 2 Η μπλε ενδεικτική λυχνία ανάβει και το HBS-910 εισέρχεται σε λειτουργία αναζήτησης.
- 3 Επιλέξτε **LG HBS910** από τη λίστα συσκευών για να συνδεθείτε.

## Πολλαπλές συνδέσεις

Το HBS-910 μπορεί να συνδεθεί ταυτόχρονα σε ένα κινητό τηλέφωνο και έναν υπολογιστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν είναι ταυτόχρονα συνδεδεμένο σε δύο συσκευές, οι κύριες λειτουργίες πραγματοποιούνται στην «Κύρια συνδεδεμένη συσκευή».

- 1 Κρατήστε πατημένο το **κουμπί Κλήσης** και μετακινήστε το **διακόπτη λειτουργίας** στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
- 2 Εκτελέστε τα βήματα 2 έως 4 στην ενότητα «Γρήγορη σύνδεση». Αυτή η συσκευή γίνεται η «Κύρια συνδεδεμένη συσκευή».
- 3 Δοκιμάστε να συνδεθείτε στο HBS-910 χρησιμοποιώντας μια συσκευή που είχε συνδεθεί στο παρελθόν. Αυτή η συσκευή γίνεται η «Δευτερεύουσα συνδεδεμένη συσκευή».

## Αυτόματη επανασύνδεση

Εάν ενεργοποιήσετε το προϊόν, αυτό κάνει αυτόματα αναζήτηση και συνδέεται στις συσκευές στις οποίες είχε συνδεθεί στο παρελθόν («Κύρια συνδεδεμένη συσκευή» και «Δευτερεύουσα συνδεδεμένη συσκευή»). (Εάν δεν μπορεί να βρει την τελευταία συσκευή με την οποία είχε συνδεθεί, μεταβαίνει σε λειτουργία Αναζήτησης.)

Εάν το προϊόν δεν συνδεθεί αυτόματα με τη συσκευή που θέλετε, κάντε αναζήτηση για το προϊόν από την συσκευή στην οποία θέλετε να συνδεθείτε και πραγματοποιήστε τη σύνδεση με μη αυτόματο τρόπο.

## Ενδεικτική λυχνία

| Κατάσταση HBS-910                                   | Περιγραφή                                                          |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Ενεργοποίηση                                        | Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει τέσσερις φορές.               |
| Απενεργοποίηση                                      | Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει τέσσερις φορές.               |
| Λειτουργία αναζήτησης                               | Η μπλε ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη.                           |
| Σύνδεση με το προφίλ ακουστικών/ανοιχτής συνομιλίας | Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει μια φορά κάθε 5 δευτερόλεπτα. |
| Σύνδεση κλήσης                                      | Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει μια φορά κάθε 5 δευτερόλεπτα. |

## Λειτουργίες κλήσης από κινητό

| Λειτουργίες                             | Περιγραφή                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Απάντηση/τερματισμός κλήσης             | Πατήστε σύντομα το <b>κουμπί κλήσης</b> .<br>Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία δόνησης, μετακινήστε στιγμιαία τον <b>περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου</b> προς την κατεύθυνση της μείωσης έντασης (-).                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Πραγματοποίηση μιας κλήσης              | Εάν πραγματοποιήσετε μια κλήση χρησιμοποιώντας ένα κινητό τηλέφωνο, η κλήση συνδέεται αυτόματα στο HBS-910.<br>Σε ορισμένα κινητά τηλέφωνα, θα πρέπει να πατήσετε δύο φορές στιγμιαία το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> για εναλλαγή μεταξύ κλήσεων.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Επανάκληση                              | Κρατήστε πατημένο το <b>κουμπί κλήσης</b> για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο για να πραγματοποιήσετε μια κλήση στον τελευταίο αριθμό που είχατε καλέσει.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Φωνητική κλήση                          | Πατήστε σύντομα το <b>κουμπί κλήσης</b> .<br>Εάν το κινητό τηλέφωνο δεν υποστηρίζει τη λειτουργία Φωνητικής κλήσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία επανάκλησης.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Εναλλαγή μεταξύ κλήσεων                 | Πατήστε δύο φορές στιγμιαία το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> κατά τη διάρκεια μιας κλήσης.<br>(Κάθε φορά που πατάτε ένα από αυτά τα κουμπιά, γίνεται εναλλαγή της κλήσης στο κινητό τηλέφωνο ή το HBS-910.)                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Απάντηση κλήσης όσο μιλάτε στο τηλέφωνο | Μπορείτε να απαντήσετε δεύτερη κλήση όσο μιλάτε στο τηλέφωνο, κρατώντας πατημένο το <b>κουμπί κλήσης</b> για 1 δευτερόλεπτο.<br>Η τρέχουσα κλήση μπαίνει σε αναμονή. Κρατήστε ξανά πατημένο το <b>κουμπί κλήσης</b> για 1 δευτερόλεπτο για να επιστρέψετε στην πρώτη κλήση.<br>Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί κλήσης</b> για να κλείσετε τη γραμμή στη διάρκεια μιας κλήσης ή για να τερματίσετε και τις δύο κλήσεις.<br>(Λειτουργεί διαφορετικά, ανάλογα με τις ρυθμίσεις του κινητού τηλεφώνου.) |
| Απόρριψη κλήσης                         | Κρατήστε πατημένο το <b>κουμπί κλήσης</b> για 2 δευτερόλεπτα.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση σίγασης     | Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο τον <b>περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου</b> προς την κατεύθυνση της αύξησης της έντασης (+) και μετακινήτε και κρατήστε για 1 δευτερόλεπτο τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> ταυτόχρονα προς τη θέση ◀◀.                                                                                                                                                                                                                        |

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην απενεργοποιείτε/ενεργοποιείτε τη σίγαση ενώ οδηγείτε, καθώς χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε και τα δύο χέρια.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι λειτουργίες Φωνητικής κλήσης και Επανάκλησης πραγματοποιούνται στην Κύρια συνδεδεμένη συσκευή ή στη συσκευή στην οποία πραγματοποιήσατε την τελευταία κλήση. (Οι λειτουργίες Φωνητικής κλήσης και Επανάκλησης ενδέχεται να λειτουργούν διαφορετικά ανάλογα με το κινητό τηλέφωνο που χρησιμοποιείται.)

## Αναπαραγωγή Μουσικής

| Λειτουργίες                                 | Περιγραφή                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Αναπαραγωγή                                 | Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> .<br>Θα γίνει αναπαραγωγή μουσικής από το ενεργοποιημένο πρόγραμμα αναπαραγωγής της συνδεδεμένης συσκευής.                                                 |
| Παύση                                       | Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> .                                                                                                                                                          |
| Διακοπή                                     | Κρατήστε πατημένο το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> για 1 δευτερόλεπτο.                                                                                                                                        |
| Αναπαραγωγή προηγούμενου/επόμενου κομματιού | Μετακινήστε στιγμιαία τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> προς τη θέση ◀◀ ή ▶▶.                                                                                                               |
| Γρήγορη μετακίνηση εμπρός/πίσω              | Μετακινήστε τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> προς τη θέση ◀◀ ή ▶▶ μέχρι να φτάσετε στο σημείο του κομματιού που θέλετε.                                                                    |
| Αλλαγή λειτουργίας ισοσταθμίσιμη            | Πατήστε δύο φορές στιγμιαία το <b>κουμπί Αναπαραγωγής/Παύσης/Διακοπής</b> . Αλλάζει τις λειτουργίες με την παρακάτω σειρά και ακούγεται ένας ηχητικός τόνος:<br>Ενίσχυση μπάσων (προεπιλογή) > Κανονικό > Ενίσχυση πρίμων. |

### Αλλαγή συσκευών αναπαραγωγής μουσικής

Εάν σταματήσετε κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής και στη συνέχεια κάνετε αναπαραγωγή μουσικής σε μία από τις δύο συνδεδεμένες συσκευές, ενεργοποιείται η αναπαραγωγή και ο έλεγχος μουσικής του HBS-910 σε εκείνη τη συσκευή.

### Ρυθμίσεις ειδοποίησης με δόνηση

Μετακινήστε και κρατήστε τον **περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου** προς την κατεύθυνση της αύξησης έντασης ήχου (+) για 2 δευτερόλεπτα, όταν δεν χρησιμοποιείτε το HBS-910.

Εάν απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση με δόνηση, η συσκευή δεν θα δονείται ακόμη και όταν δέχεστε κλήση ή είστε εκτός εμβέλειας επικοινωνίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν ενεργοποιείτε τα ακουστικά, η ειδοποίηση δόνησης ρυθμίζεται αυτόματα στη θέση ON.



## Εκτός εμβέλειας

Εάν η συσκευή που έχει συνδεθεί στο προϊόν βρίσκεται εκτός εμβέλειας επικοινωνίας (10 μέτρα), το σήμα επικοινωνίας είναι ασθενές και χάνεται η επικοινωνία.

Εάν η συσκευή επανέλθει εντός εμβέλειας επικοινωνίας, το προϊόν επανασυνδέεται αυτόματα στη συσκευή. Εάν δεν επανασυνδεθεί αυτόματα η συσκευή, πατήστε το **κουμπί κλήσης** στο προϊόν για να συνδεθεί μη αυτόματα.

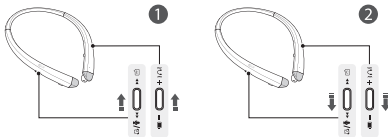
Εάν μια συσκευή που δεν χρησιμοποιείται βρεθεί εκτός εμβέλειας επικοινωνίας ενώ είναι συνδεδεμένες πολλές συσκευές, το προϊόν δονείται και ένα φωνητικό μήνυμα σας ειδοποιεί για την απώλεια της σύνδεσης. Σε αυτήν την περίπτωση, δεν υποστηρίζεται η αυτόματη επανασύνδεση.

## Βρες με

Για να βρείτε τα ακουστικά, μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτο τον **περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου** και τον **περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού** ταυτόχρονα προς την ίδια κατεύθυνση όπως απεικονίζεται στις εικόνες 1 και 2.

Για παράδειγμα,

- 1 Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτο τον **περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου** προς την κατεύθυνση της αύξησης της έντασης (+) και τον **περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού** ταυτόχρονα προς τη θέση ◀.
- 2 Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτο τον **περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου** προς την κατεύθυνση της μείωσης της έντασης (-) και τον **περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού** ταυτόχρονα προς τη θέση ▶.



## LG Tone & Talk™

Το Tone & Talk υποστηρίζει διάφορες λειτουργίες περιλαμβανομένων οδηγιών μέσω κειμένου και φωνής, και κλήσεις. Μεταβείτε στο ηλεκτρονικό κατάστημα Google Play™ και κάντε αναζήτηση για την εφαρμογή «LG Tone & Talk» ή σκανάρετε τον κωδικό QR που εμφανίζεται στα δεξιά για να εγκαταστήσετε το Tone & Talk.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Tone & Talk μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε Android™ smartphone.

| Λειτουργία                                         | Ενέργεια                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ειδοποίηση τρέχουσας ώρας                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Μεταβείτε στο Tone &amp; Talk και επιλέξτε <b>Ειδοποίηση τρέχουσας ώρας</b>.</li> <li>2. Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτο τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> προς τη θέση <b>►►</b>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                           |
| Φωνητική σημείωση                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Μεταβείτε στο Tone &amp; Talk και επιλέξτε <b>φωνητική σημείωση</b>.</li> <li>2. Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτο τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> προς τη θέση <b>►►</b>.</li> </ol> <p>(Αυτή η λειτουργία ενδέχεται να μην υποστηρίζεται σε ορισμένες συσκευές.)</p>                                                                                                                  |
| Ανάγνωση πρόσφατων μηνυμάτων                       | Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτο τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> στη θέση <b>◄◄</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Βρες με                                            | Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτο τον <b>περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου</b> και τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> ταυτόχρονα προς την ίδια κατεύθυνση.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Χρήση της Ταχείας κλήσης για πραγματοποίηση κλήσης | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Μεταβείτε στο Tone &amp; Talk και επιλέξτε μία από τις επαφές ταχείας κλήσης.</li> <li>2. Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί κλήσης</b> δύο φορές.<br/>(Ο αριθμός θα πρέπει να καθοριστεί στην εφαρμογή Tone &amp; Talk.)</li> </ol>                                                                                                                                                                                                            |
| Χρήση των Αγαπημένων για πραγματοποίηση κλήσης     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Μεταβείτε στο Tone &amp; Talk και επιλέξτε μία από τις αγαπημένες επαφές.</li> <li>2. Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί κλήσης</b> δύο φορές.</li> <li>3. Μετακινήστε και ταυτόχρονα κρατήστε για 1 δευτερόλεπτο τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> προς τη θέση <b>◄◄</b> ή <b>►►</b> για να επιλέξετε έναν αριθμό.</li> <li>4. Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί κλήσης</b> δύο φορές.</li> </ol>                 |
| Πραγματοποίηση κλήσης από το Ιστορικό κλήσεων      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Μεταβείτε στο Tone &amp; Talk και επιλέξτε <b>ιστορικό κλήσεων</b>.</li> <li>2. Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί κλήσης</b> δύο φορές.</li> <li>3. Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτο τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> προς τη θέση <b>◄◄</b> ή <b>►►</b> για να επιλέξετε έναν αριθμό από το Ιστορικό κλήσεων.</li> <li>4. Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί κλήσης</b> δύο φορές.</li> </ol> |

|                                         |                                                                                 |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Αλλαγή της γλώσσας<br>φωνητικών εντολών | 1. Επιλέξτε <b>Για προχωρημένους &gt; Προβολή περισσότερων</b> στο Tone & Talk. |
|                                         | 2. Επιλέξτε <b>Γλώσσα φωνητικών εντολών</b> για να αλλάξετε τη γλώσσα.          |

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι δυνατή η ταυτόχρονη χρήση των λειτουργιών Ειδοποίησης τρέχουσας ώρας και Φωνητικής σημείωσης.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο μία λειτουργία όταν πραγματοποιείτε επιλογές στην εφαρμογή Tone & Talk.

## Περίληψη των λειτουργιών του HBS-910

| Λειτουργία                                            | Κατάσταση HBS-910                 | Ενέργεια                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ενεργοποίηση                                          | Απενεργοποίηση                    | Μετακινήστε το <b>διακόπτη τροφοδοσίας</b> στη θέση ON.                                                                                                                                                      |
| Απενεργοποίηση                                        | Ενεργοποίηση                      | Μετακινήστε το <b>διακόπτη τροφοδοσίας</b> στη θέση OFF.                                                                                                                                                     |
| Αύξηση έντασης                                        | Ενεργοποίηση ομιλίας/<br>μουσικής | Μετακινήστε τον <b>περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου</b> στη θέση αύξησης της έντασης (+).                                                                                                                  |
| Μείωση Έντασης                                        | Ενεργοποίηση ομιλίας/<br>μουσικής | Μετακινήστε τον <b>περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου</b> στη θέση μείωσης της έντασης (-).                                                                                                                  |
| Μεταφορά κλήσης                                       | Ομιλία                            | Πατήστε δύο φορές το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> .                                                                                                                                            |
| Απάντηση μιας κλήσης                                  | Ήχος κλήσης                       | Πατήστε σύντομα το <b>κουμπί κλήσης</b> .                                                                                                                                                                    |
| Διακοπή ειδοποιήσεων δόνησης για εισερχόμενες κλήσεις | Ήχος κλήσης                       | Μετακινήστε στιγμιαία τον <b>περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου</b> στη θέση μείωσης της έντασης (-).                                                                                                        |
| Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση δόνησης                   | Σε αδράνεια                       | Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα τον <b>περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου</b> προς τη θέση αύξησης της έντασης (+).                                                                     |
| Βρες με                                               | Ενεργοποίηση                      | Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτο τον <b>περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου</b> και τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> ταυτόχρονα προς την ίδια κατεύθυνση. |
| Τερματισμός μιας κλήσης                               | Ομιλία                            | Πατήστε σύντομα το <b>κουμπί κλήσης</b> .                                                                                                                                                                    |

|                                                     |                       |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Αναμονή κλήσεων                                     | Ομιλία                | Κρατήστε πατημένο το <b>κουμπί κλήσης</b> για 1 δευτερόλεπτο.                                                                                                                                                                                               |
| Επανάκληση τελευταίου αριθμού                       | Σε αδράνεια           | Κρατήστε πατημένο το <b>κουμπί κλήσης</b> για 1 δευτερόλεπτο.                                                                                                                                                                                               |
| Φωνητική κλήση (πρέπει να το υποστηρίζει η συσκευή) | Σε αδράνεια           | Πατήστε σύντομα το <b>κουμπί κλήσης</b> .                                                                                                                                                                                                                   |
| Απόρριψη κλήσης                                     | Ήχος κλήσης           | Κρατήστε πατημένο το <b>κουμπί κλήσης</b> για 2 δευτερόλεπτα.                                                                                                                                                                                               |
| Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση σίγασης μικροφώνου     | Ομιλία                | Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτο τον <b>περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου</b> προς την κατεύθυνση της αύξησης της έντασης (+) και τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> ταυτόχρονα προς τη θέση <b>◀▶</b> . |
| Λειτουργία σύζευξης (μη αυτόματα)                   | Απενεργοποίηση        | Κρατήστε πατημένο το <b>κουμπί κλήσης</b> για 2 δευτερόλεπτα και ταυτόχρονα μετακινήστε το <b>διακόπτη λειτουργίας</b> στη θέση ON.                                                                                                                         |
| Έλεγχος κατάστασης μπαταρίας                        | Σε αδράνεια           | Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτο τον <b>περιστροφικό διακόπτη έντασης ήχου</b> προς τη θέση μείωσης της έντασης (-).                                                                                                                    |
| Αναπαραγωγή                                         | Ενεργοποίηση          | Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> .                                                                                                                                                                                           |
| Παύση                                               | Ενεργοποίηση μουσικής | Πατήστε στιγμιαία το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> .                                                                                                                                                                                           |
| Διακοπή                                             | Ενεργοποίηση μουσικής | Κρατήστε πατημένο το <b>κουμπί αναπαραγωγής/παύσης/διακοπής</b> για 1 δευτερόλεπτο.                                                                                                                                                                         |
| Επόμενο τραγούδι                                    | Ενεργοποίηση μουσικής | Μετακινήστε στιγμιαία τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> προς τη θέση <b>▶▶</b> .                                                                                                                                             |
| Προηγούμενο τραγούδι                                | Ενεργοποίηση μουσικής | Μετακινήστε στιγμιαία τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> προς τη θέση <b>◀◀</b> .                                                                                                                                             |
| Γρήγορη μετακίνηση εμπρός                           | Ενεργοποίηση μουσικής | Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> στη θέση <b>▶▶</b> .                                                                                                                                     |
| Μετακίνηση πίσω                                     | Ενεργοποίηση μουσικής | Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο τον <b>περιστροφικό διακόπτη προηγούμενου/επόμενου κομματιού</b> στη θέση <b>◀◀</b> .                                                                                                                                     |
| Ρυθμίσεις ισοσταθμιστή                              | Ενεργοποίηση μουσικής | Πατήστε δύο φορές στιγμιαία το <b>κουμπί Αναπαραγωγής/Παύσης/Διακοπής</b> .                                                                                                                                                                                 |

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Προβλήματα                                                   | Λύσεις                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν ενεργοποιείται                                 | Ελέγξτε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας και φορτίστε την.                                                                                                                                                                                                                        |
| Δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση κλήσης με το HBS-910       | Εάν το κινητό τηλέφωνο δεν υποστηρίζει τις λειτουργίες ακουστικού και ανοιχτής συνομιλίας, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες κλήσεων.<br>Ελέγξτε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας και φορτίστε την.                                                                 |
| Δεν είναι δυνατή η σύνδεση του HBS-910 με το κινητό τηλέφωνο | Ελέγξτε αν είναι ενεργοποιημένο το HBS-910.<br>Ελέγξτε αν το HBS-910 βρίσκεται σε λειτουργία Αναζήτησης.<br>- Κρατήστε πατημένο το <b>κουμπί κλήσης</b> και ταυτόχρονα μετακινήστε το <b>διακόπτη λειτουργίας</b> στη θέση ON ώστε το HBS-910 να μεταβεί σε λειτουργία Αναζήτησης. |
| Ο ήχος είναι πολύ χαμηλός                                    | Ρυθμίστε το επίπεδο ήχου της συσκευής που είναι συνδεδεμένη στο HBS-910.                                                                                                                                                                                                           |

ΕΛΛ

## Τεχνικά χαρακτηριστικά και λειτουργίες

| Στοιχείο                         | Σχόλια                                                                 |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Τεχνικά χαρακτηριστικά Bluetooth | V 4.1 (Προφίλ ακουστικού/ανοικτής συνομιλίας/Προφίλ A2DP/Προφίλ AVRCP) |
| Μπαταρία                         | Μπαταρία 3,7 V / 210 mAh, Li-Polymer                                   |
| Χρόνος Αναμονής                  | Έως 22,5 ημέρες*                                                       |
| Χρόνος Ομιλίας                   | Μέχρι 16 ώρες*                                                         |
| Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής     | Μέχρι 10,5 ώρες*                                                       |
| Χρόνος φόρτισης                  | Λιγότερο από 2 ώρες                                                    |
| Ονομαστική τάση εισόδου          | DC 4,75 V ~ 5,3 V, 400 mA                                              |
| Θερμοκρασία λειτουργίας          | -10°C ~ +50°C                                                          |
| Διαστάσεις/Βάρος                 | 145 mm (Π) X 175 mm (Μ) X 14,7 mm (Υ) / 51 g                           |
| Συχνότητα λειτουργίας            | 2.402 MHz έως 2.480 MHz                                                |

\*Ορισμένες λειτουργίες ενδέχεται να χρησιμοποιούν περισσότερη μπαταρία με αποτέλεσμα να διαφέρουν οι πραγματικοί χρόνοι.

## Δήλωση συμμόρφωσης

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ FCC ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ :

Η συσκευή συμμορφώνεται με την παράγραφο 15 των κανόνων FCC.

Η λειτουργία υπόκειται στις εξής δύο προϋποθέσεις:

- (1) Η παρούσα συσκευή δεν δύναται να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή και
- (2) Αυτή η συσκευή πρέπει να αποδέχεται κάθε παρεμβολή που λαμβάνεται, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για λόγους συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις συμμόρφωσης έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες των κανόνων FCC, δεν επιτρέπεται καμία αλλαγή στην κεραία ή στη συσκευή. Οποιαδήποτε αλλαγή στην κεραία ή στη συσκευή ενδέχεται να επιφέρει την υπέρβαση των απαιτήσεων έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες και να ακυρώσει το δικαίωμα του χρήστη να χρησιμοποιεί τη συσκευή.

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

Με το παρόν, η LG Electronics δηλώνει ότι το προϊόν HBS-910 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και με τις υπόλοιπες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC. Ένα αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση <http://www.lg.com/global/declaration>

To Bluetooth® αποτελεί σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG, Inc. παγκοσμίως.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## Πρόσθετες πληροφορίες

### 1. Έκθεση σε ραδιοσυχνότητες

Το *Bluetooth* ακουστικό HBS-910 είναι πομπός και δέκτης ραδιοσυχνότητων. Όταν λειτουργεί, επικοινωνεί με μια άλλη κινητή συσκευή με τεχνολογία *Bluetooth* λαμβάνοντας και μεταδίδοντας ηλεκτρομαγνητικά πεδία (μικροκύματα) ραδιοσυχνότητων στην περιοχή συχνότητων από 2,4 έως 2,4835 GHz.

Το παρόν *Bluetooth* ακουστικό έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες και τους περιορισμούς της έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες των εθνικών αρχών και διεθνών οργανισμών υγείας κατά τη χρήση με οποιοδήποτε συμβατό κινητό τηλέφωνο LG Electronics.

## 2. Πιθανώς εκρηκτική ατμόσφαιρα

Απενεργοποιήστε την ηλεκτρονική συσκευή σας όταν βρίσκεστε σε δυνητικών εκρηκτική ατμόσφαιρα. Αν και είναι σπάνιο, η ηλεκτρονική συσκευή μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες. Οι σπινθήρες σε τέτοιες περιοχές μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή φωτιά και να οδηγήσουν σε σωματική βλάβη ή ακόμη και σε θάνατο. Οι περιοχές με δυνητικών εκρηκτική ατμόσφαιρα συνήθως, όμως όχι πάντα, επισημαίνονται εμφανώς.

## 3. Πληροφορίες για τη μπαταρία

Μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής εάν χρησιμοποιείται σωστά. Μια νέα μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα ενδέχεται να έχει μειωμένη χωρητικότητα τις πρώτες φορές που θα χρησιμοποιηθεί. Μην εκθέτετε ποτέ την μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους  $+50^{\circ}(+122^{\circ}\text{F})$  ή είναι κάτω από  $-10^{\circ}(+14^{\circ}\text{F})$ . Για μέγιστη χωρητικότητα μπαταρίας, χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία σε χαμηλές θερμοκρασίες, η χωρητικότητά της θα μειωθεί. Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί μόνο σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται από  $+10^{\circ}(+50^{\circ}\text{F})$  έως  $+45^{\circ}(+113^{\circ}\text{F})$ .

### **Αφαίρεση χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών (MONO για το προϊόν με την ενσωματωμένη μπαταρία)**

- Στην περίπτωση που το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία που δε μπορεί να αφαιρεθεί από το χρήστη, η LG σας προτείνει να απευθυνθείτε σε επαγγελματία για την αφαίρεση της μπαταρίας, εάν πρόκειται να την αντικαταστήσετε ή να τη στείλετε για ανακύκλωση στο τέλος της ζωής της. Για την πρόληψη βλάβης στο προϊόν, και για την ασφάλεια του χρήστη, μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία. Απευθυνθείτε στη Γραμμή Βοήθειας της LG, ή σε άλλο επαγγελματία.
- Η αφαίρεση της μπαταρίας προϋποθέτει αποσυναρμολόγηση του περιβλήματος του προϊόντος, αποσύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων/επαφών, και προσεκτική απομάκρυνση της μπαταρίας με εξειδικευμένα εργαλεία. Εάν χρειάζεστε τις επαγγελματικές οδηγίες για την αφαίρεση της μπαταρίας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 4. Ανακύκλωση της μπαταρίας του ακουστικού Bluetooth

Η απόρριψη της μπαταρίας του ακουστικού Bluetooth πρέπει να γίνεται με κατάλληλο τρόπο και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να απορρίπτετε την μπαταρία στα απορρίμματα του δήμου.



### **Απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών/συσσωρευτών**

- 1 Το σύμβολο αυτό μπορεί να συνδυάζεται με τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg), το κάδμιο (Cd) ή το μόλυβδο (Pb), αν η μπαταρία περιέχει ποσότητες μεγαλύτερες από 0,0005% υδράργυρο, 0,002% κάδμιο ή 0,004% μόλυβδο.



- 2 Η απόρριψη όλων των μπαταριών/συσσωρευτών πρέπει να γίνεται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα, μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής απορριμμάτων που έχουν καθοριστεί από την κυβέρνηση ή από τις τοπικές αρχές.
- 3 Η σωστή απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον, καθώς και για την υγεία των ζώων και των ανθρώπων.
- 4 Για πιο αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο, την αρμόδια υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

## 5. Προϋποθέσεις

- Προκειμένου να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί το προϊόν, η εγγύηση είναι έγκυρη μόνο με την επίδειξη της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς που εξέδωσε ο αρχικός μεταπωλητής και στην οποία αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς και ο σειριακός αριθμός του προϊόντος. Η LG Electronics διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών βάσει της εγγύησης, εάν οι πληροφορίες αυτές έχουν αφαιρεθεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος από το μεταπωλητή.
- Εάν η LG Electronics επισκευάσει ή αντικαταστήσει το προϊόν, το επισκευασμένο ή αντικατεστημένο προϊόν θα καλύπτεται από την εγγύηση για το εναπομένον διάστημα της αρχικής εγγύησης ή για ενενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία επισκευής, ανάλογα με το ποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η επισκευή ή η αντικατάσταση μπορεί να συνεπάγεται τη χρήση ανακατασκευασμένων μονάδων με αντίστοιχη λειτουργικότητα. Τα στοιχεία ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περιέχονται στην ιδιοκτησία της LG Electronics.
- Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει βλάβη του προϊόντος που οφείλεται στη συνήθη φθορά ή σε κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένης ενδεικτικά της χρήσης κατά τρόπο άλλο από τον κανονικό και συνήθη, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης του προϊόντος. Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβη του προϊόντος εξαιτίας ατυχήματος, τροποποίησης ή προσαρμογής, ανωτέρας βίας ή βλάβης οφειλόμενης σε υγρό.
- Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες λόγω επισκευών, τροποποιήσεων ή υπηρεσιών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την LG Electronics. Η παραβίαση τυχόν σφραγίδων που υπάρχουν πάνω στο προϊόν καθιστά άκυρη την εγγύηση.

## Περιορισμένη εγγύηση

ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, Η LG ELECTRONICS ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΩΝ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ, ΥΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΑΓΟΡΑΣ ΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ ΚΑΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΟΔΟ ΕΝΟΣ (1) ΕΤΟΥΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΥΤΗΝ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΕΡΒΙΣ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΕΠΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΟ ΣΤΟ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΤΟ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ Η ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΤΗΣ LG ELECTRONICS ΓΙΑ ΝΑ ΛΑΒΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.

## Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

### Αποφυγή βλάβης ακοής

Η χρήση του ακουστικού σε υψηλή ένταση ήχου ενδέχεται να προκαλέσει μόνιμη απώλεια της ακοής. Ρυθμίστε την ένταση σε ασφαλές επίπεδο. Με το πέρασμα του χρόνου ενδέχεται να συνηθίσετε σε μια υψηλότερη ένταση ήχου που φαίνεται φυσιολογική, αλλά μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας. Αν κουδουνίζουν τα αυτιά σας ή ακούτε συγκεχυμένες ομιλίες, διακόψτε την ακρόαση και απευθυνθείτε σε ειδικό για να ελέγξετε την ακοή σας. Όσο πιο δυνατή είναι η ένταση, τόσο λιγότερος χρόνος απαιτείται για να επηρεαστεί η ακοή σας. Για να προστατέψετε την ακοή σας, οι ειδικοί συνιστούν:

- Να περιορίζετε το χρόνο χρήσης του ακουστικού σε υψηλές εντάσεις ήχου.
- Να αποφεύγετε την αύξηση της έντασης προκειμένου να μην ακούτε άλλους θορύβους του περιβάλλοντος χώρου.
- Να μειώνετε την ένταση αν δεν μπορείτε να ακούσετε τα άτομα που μιλούν δίπλα σας.



Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση των επιπέδων έντασης ήχου του τηλεφώνου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου.

### Ασφαλής χρήση του ακουστικού

Η χρήση του ακουστικού για να ακούτε μουσική κατά την οδήγηση δεν συνιστάται και είναι παράνομη σε ορισμένες περιοχές. Πρέπει να είστε προσεκτικοί και προσηλωμένοι κατά την οδήγηση. Διακόψτε τη χρήση της παρούσας συσκευής εάν διαπιστώσετε ότι σας αποσπά την προσοχή κατά την οδήγηση οποιουδήποτε οχήματος ή ενώ πραγματοποιείτε κάποια άλλη ενέργεια που απαιτεί την πλήρη προσοχή σας.



Benutzerhandbuch  
**LG TONE INFINIM™**  
*Bluetooth® Stereo Headset*

Deutsch

**Alle Rechte vorbehalten. LG Electronics Inc., 2016**

**Hinweis:** Bitte lesen Sie vor der Verwendung des HBS-910 alle Informationen sorgfältig durch, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten und Schäden am HBS-910 sowie Bedienungsfehler zu vermeiden.

Jegliche Änderungen an diesem Benutzerhandbuch aufgrund von Druckfehlern oder Ungenauigkeiten der enthaltenen Informationen dürfen nur von LG Electronics Inc. vorgenommen werden.

HBS-910

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Das LG TONE INFINIM (HBS-910) ist ein leichtes, drahtloses Headset, das mit *Bluetooth*-Technologie arbeitet.

Es kann als Audio-Zubehör für Geräte verwendet werden, die das A2DP- oder das Freisprech-*Bluetooth*-Profil unterstützen.

## Sicherheitshinweise

### VORSICHT

Das Produkt darf nicht eigenmächtig zerlegt, angepasst oder repariert werden.

Das Produkt nicht übermäßiger Hitze oder offenen Flammen aussetzen.

Wechseln Sie den Akku nicht eigenmächtig aus, da er ansonsten explodieren könnte.

Wird ein inkompatibles Ladegerät benutzt, kann das Produkt beschädigt werden.

Achten Sie unbedingt darauf, dass nicht ein Magnet oder kleine Teile des Produkts von einem Kind oder Säugling verschluckt werden.

Wenn Sie ein medizinisches Gerät implantiert haben, fragen Sie zunächst Ihren Arzt, bevor Sie das Produkt verwenden.

Nicht mit Gewalt am Ohrhörer Kabel ziehen.

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Akku nicht aus dem Gerät entfernen.

Wenn Sie den Akku ersetzen müssen, wenden Sie sich an einen LG Electronics Service Point oder Händler in Ihrer Nähe.

Wiederaufladbare Akkus können bei unsachgemäßer Verwendung zu Verletzungen führen.

Das Austauschen von Akkus von einem nicht dafür qualifizierten Techniker kann zu Schäden am Gerät führen.

Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Der Akku kann beschädigt werden, was zu Überhitzung und Verletzungen führen kann. Der Austausch des Akkus muss von einem autorisierten Dienstleister durchgeführt werden. Der Akku sollte durch Recycling aufbereitet oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

### WARNUNG

Lassen Sie das Produkt nicht fallen.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser, Alkohol oder Benzin in Kontakt mit dem Produkt kommt.

Bewahren Sie das Produkt nicht an einem feuchten oder staubigen Ort auf.

Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.

Dieses Produkt ist nicht wasserdicht. Halten Sie hohe Feuchtigkeit und Flüssigkeiten von ihm fern.

### HINWEIS

Ist das Produkt mit Schweiß in Berührung gekommen, sollte es gereinigt werden.

Den Ohrhörer-Aufsatz immer sauber halten.

## HD-Lautsprecher

Wenn das Kommunikationsnetzwerk, mit dem Sie das Gerät verbinden, HD Voice Calls (Sprachanrufe) unterstützt, können Sie bei Telefonaten und beim Hören von Musik HD-Qualität (HD - High Definition) genießen.

## Qualcomm® aptX™ audio

Das LG HBS-910 arbeitet mit Qualcomm aptX audio. Bei Qualcomm aptX audio handelt es sich um eine drahtlose *Bluetooth*-Technologie, die eine klarere Audioübertragung liefert, um Musik und Filme besser wiederzugeben.

Qualcomm aptX audio wird automatisch aktiviert, wenn ein Mobiltelefon oder Audiogerät diese Technologie unterstützt.

## Produktkomponenten



TONE INFINIM HBS-910  
(Mittelgroße Gel-  
Ohrpolster angebracht)



Zusätzliche Gel-  
Ohrpolster  
(klein und groß)



Micro-USB-Ladekabel



Benutzerhandbuch



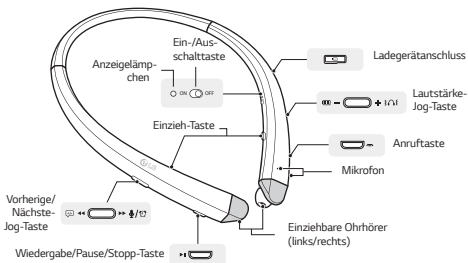
WEEE-Karte  
(nur Europa)

HINWEIS: Das tatsächliche Produktdesign kann von dem in den Abbildungen in diesem Handbuch abweichen.

### VORSICHT

Achten Sie darauf, dass nur originale Komponenten von LG Electronics benutzt werden. Durch das Verwenden von Komponenten anderer Hersteller kann das Produkt beschädigt werden und die Garantie verfallen.

## Produktbeschreibung

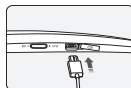


HINWEIS: Wenn Sie die Lautstärke regeln (Lautstärkestufe 16), hören Sie 2-mal einen Kontrollton oder einen langen Kontrollton ab Lautstärkestufe 6 oder höher.

## Aufladen des Akkus und Warnsignale

Öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses und schließen Sie das Ladegerät am Ladeanschluss an.

| Anzeigelämpchen | Rot      | Violett | Blau   |
|-----------------|----------|---------|--------|
| Akkustatus      | Aufladen | 80 %    | Fertig |



Schieben und halten Sie die Lautstärke-Jog-Taste 1 Sekunde lang in Richtung Leiser (-), um den Status des Anzeigelämpchens und den Akkustand per Sprachausgabe zu prüfen.

| Akkustatus      | Ausreichend       | Normal               | Unzureichend     |
|-----------------|-------------------|----------------------|------------------|
| Anzeigelämpchen | Blinkt 3-mal blau | Blinkt 3-mal violett | Blinkt 3-mal rot |

## Das HBS-910 koppeln und verbinden

Nachdem Sie die Ohrhörer auf Ihre Ohren gesetzt haben, können Sie den Sprachansagen folgen, um das Gerät auf einfache Art zu koppeln und zu verbinden.

HINWEIS: Falls Sie nach einem Authentifizierungscode (PIN-Code) gefragt werden, geben Sie 0000 ein.

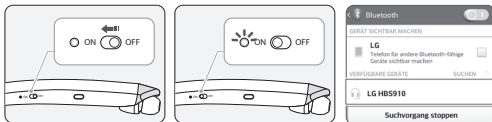
Wenn Sie hören, dass der Akku unzureichend geladen ist, laden Sie zunächst den Akku auf, bevor Sie mit der Kopplung fortfahren.

Ist das Gerät automatisch ausgeschaltet worden, schalten Sie es wieder ein, indem Sie die **Ein-/Ausschalttaste** von der Position OFF (AUS) auf ON (EIN) schieben.



DEU

### Schnell verbinden



- 1 Stellen Sie die Ein-/Ausschalttaste auf die Position ON (EIN), um das Gerät einzuschalten.
- 2 Das blaue Anzeigelämpchen leuchtet und das HBS-910 schaltet sich in den Suchmodus.
- 3 Wählen Sie beim Mobiltelefon oder in der Geräteliste das Headset LG HBS910 aus, um die Verbindung zu ihm herzustellen.
- 4 Durch eine Sprachansage wird mitgeteilt, dass die Verbindung hergestellt ist.
- 5 Um das HBS-910 mit anderen Geräten zu koppeln, gehen Sie genauso vor.

### Verbindung manuell herstellen

- 1 Drücken und halten Sie die **Anruftaste** und schieben Sie die **Ein-/Ausschalttaste** in die Position ON (EIN), um das Headset einzuschalten.
- 2 Das blaue Anzeigelämpchen leuchtet und das HBS-910 schaltet sich in den Suchmodus.
- 3 Wählen Sie in der Geräteliste das Headset LG HBS910 aus, um die Verbindung zu ihm herzustellen.

## Mehrfachverbindung

Das Headset HBS-910 kann gleichzeitig mit einem Mobiltelefon und einem PC verbunden sein.

HINWEIS: Bei gleichzeitiger Verbindung mit zwei Geräten arbeiten die Hauptfunktionen des Headsets auf Grundlage des verbundenen „Primär-Gerätes“.

- 1 Drücken und halten Sie die **Anruftaste** und schieben Sie die **Ein-/Ausschalttaste** in die Position ON (EIN), um das Headset einzuschalten.
- 2 Führen Sie die Schritte 2 bis 4 unter „Schnell verbinden“ aus. Das Gerät wird zum verbundenen „Primär-Gerät“.
- 3 Versuchen Sie mit einem zuvor verbundenen Gerät, das HBS-910 zu verbinden. Dieses Gerät wird zum verbundenen „Sekundär-Gerät“.

## Automatische Wiederherstellung der Verbindung

Nach Einschalten des Produkts sucht dieses automatisch nach den Geräten, mit denen es vorher verbunden war, und stellt die Verbindung her (verbundenes „Primär-Gerät“ und „Sekundär-Gerät“). (Kann das Produkt das Gerät nicht finden, mit dem es zuletzt verbunden war, schaltet es sich in den Suchmodus.)

Falls sich das Headset nicht automatisch mit dem gewünschten Gerät verbindet, dann lassen Sie mit diesem Gerät nach dem Headset suchen und stellen Sie die Verbindung zu ihm manuell her.

## Anzeigelämpchen

| HBS-910 Status                           | Beschreibung                                           |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Einschalten                              | Das blaue Anzeigelämpchen blinkt 4-mal.                |
| Ausschalten                              | Das blaue Anzeigelämpchen blinkt 4-mal.                |
| Suchmodus                                | Das blaue Anzeigelämpchen leuchtet.                    |
| Headset/Freisprechen<br>Profil verbunden | Das blaue Anzeigelämpchen blinkt alle 5 Sekunden 1-mal |
| Anruf verbunden                          | Das blaue Anzeigelämpchen blinkt alle 5 Sekunden 1-mal |



## Mobiltelefon-Anruffunktionen

| Funktionen                                    | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anruf annehmen / Auflegen                     | Drücken Sie kurz die <b>Anruftaste</b> .<br>Um die Vibrationsfunktion des Produktes auszuschalten, schieben Sie die <b>Lautstärke-Jog-Taste</b> kurz in Richtung Leiser (-).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Telefonieren                                  | Wenn Sie mit einem Mobiltelefon telefonieren, wird das Telefonat automatisch mit dem HBS-910 verbunden.<br>Bei einigen Mobiltelefonen müssen Sie 2-mal kurz die <b>Wiedergabe/Pause/Stopp-Taste</b> drücken, um ein Telefonat umzuschalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Wahlwiederholung                              | Um die zuletzt angewählte Nummer erneut anzurufen, drücken und halten Sie die <b>Anruftaste</b> länger als 1 Sekunde lang.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sprachwahl                                    | Drücken Sie kurz die <b>Anruftaste</b> .<br>Wenn das Mobiltelefon die Funktion Sprachwahl nicht unterstützt, können Sie die Funktion Wahlwiederholung benutzen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Telefonat umschalten                          | Drücken Sie während des Telefonats 2-mal kurz die <b>Wiedergabe/Pause/Stopp-Taste</b> .<br>(Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird das Telefonat umgeschaltet zwischen Mobiltelefon und HBS-910.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Während eines Telefonats einen Anruf annehmen | Während Sie ein Telefonat führen, können Sie einen eingehenden Anruf annehmen, indem Sie die <b>Anruftaste</b> 1 Sekunde lang drücken und halten.<br>Das laufende Telefonat wird in den Status „Anklöpfen“ versetzt. Um zum vorherigen Telefonat zurückzukehren, drücken und halten Sie erneut die <b>Anruftaste</b> 1 Sekunde lang.<br>Um während des Telefonats aufzulegen oder um bei beiden Telefonaten aufzulegen, drücken Sie kurz die <b>Anruftaste</b> .<br>(Je nach Einstellung des Mobiltelefons arbeitet die Funktion unterschiedlich.) |
| Anruf ablehnen                                | Drücken und halten Sie die <b>Anruftaste</b> 2 Sekunden lang.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Stummschaltung aktivieren / deaktivieren      | Schieben und halten Sie die Lautstärke-Jog-Taste in Richtung Lauter (+) und schieben und halten Sie gleichzeitig die Vorherige/Nächste-Jog-Taste für 1 Sekunde zur Position ◀◀.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**VORSICHT:** Aktivieren/deaktivieren Sie beim Autofahren nicht die Stummschaltung, da Sie beide Hände zum Fahren brauchen.

**HINWEIS:** Die Funktionen Sprachwahl und Wahlwiederholung außen auf dem verbundenen Primär-Gerät oder auf dem Gerät, über das Sie zuletzt telefoniert haben. (Je nach verwendetem Mobiltelefon können die Funktionen Sprachwahl und Wahlwiederholung anders arbeiten.)

## Musik wiedergeben

| Funktionen                           | Beschreibung                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wiedergabe                           | Drücken Sie kurz die <b>Wiedergabe/Pause/Stopp-Taste</b> .<br>Sie hören die Musik, die vom aktivierten Player des verbundenen Gerätes wiedergegeben wird.                   |
| Pause                                | Drücken Sie kurz die <b>Wiedergabe/Pause/Stopp-Taste</b> .                                                                                                                  |
| Stopp                                | Drücken und halten Sie für 1 Sekunde lang die <b>Wiedergabe/Pause/Stopp-Taste</b> .                                                                                         |
| Vorigen / nächsten Titel wiedergeben | Schieben Sie die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> kurz zur Position ◀◀ oder ▶▶.                                                                                           |
| Schnellrücklauf / Schnellvorlauf     | Schieben Sie die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> zur Position ◀◀ oder ▶▶, bis die gewünschte Stelle erreicht ist.                                                        |
| Equalizer-Modus ändern               | 2-mal kurz die <b>Wiedergabe/Pause/Stopp-Taste</b> drücken. Der Modus wechselt mit einem Signalton in folgender Reihenfolge: Bass Boost (Standard) > Normal > Treble Boost. |

### Zwischen Musik-Playern umschalten

Wenn die Wiedergabe anhalten und anschließend die Musik auf einem der verbundenen Geräten wiedergeben, wechselt das HBS-910 zu diesem Gerät, um dessen Musik wiederzugeben und um dieses Gerät zu steuern.

## Vibrationsalarm-Einstellungen

Wenn das Headset HBS-910 nicht in Gebrauch ist, schieben und halten Sie die **Lautstärke-Jog-Taste** 2 Sekunden lang in Richtung Lauter (+).

Wenn Sie den Vibrationsalarm ausschalten, wird das Gerät nicht vibrieren, auch wenn ein Anruf eingeht oder wenn Sie sich außerhalb der Kommunikationsreichweite befinden.

HINWEIS: Wenn Sie das Gerät einschalten, wird die Funktion Vibrationsalarm automatisch eingeschaltet.

## Reichweitenüberschreitung

Überschreitet der Abstand zwischen Headset und verbundenem Gerät die effektive Kommunikationsreichweite (10 Meter), wird das Kommunikationssignal zu schwach und die Kommunikation bricht ab.

Gelangt das Headset wieder in den effektiven Kommunikationsbereich, stellt es automatisch die Verbindung wieder her. Wird die Verbindung nicht automatisch wiederhergestellt, drücken Sie auf dem Headset die **Anruftaste**, um es manuell zu verbinden.

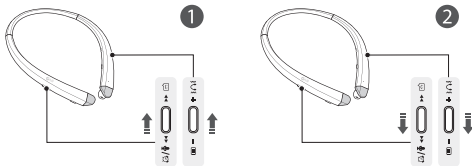
Verlässt ein Gerät, das nicht in Gebrauch ist, den Kommunikationsbereich, wenn mehrere Geräte verbunden sind, vibriert das Produkt und durch eine Sprachansage wird gemeldet, dass die Verbindung verloren gegangen ist. In diesem Fall wird die Funktion zur automatischen Wiederherstellung der Verbindung nicht unterstützt.

## Finde mich

Um das Telefon-Mobilteil zu finden, schieben und halten Sie die **Lautstärke-Jog-Taste** und die **Vorherige/Nächste-Jog-Taste** gleichzeitig 1 Sekunde lang in dieselbe Richtung - siehe Abbildung 1 und 2.

Beispiel:

- 1 Schieben und halten Sie die Lautstärke-Jog-Taste zur Position Lauter (+) und schieben und halten Sie gleichzeitig die Vorherige/Nächste-Jog-Taste für 1 Sekunde zur Position ◀◀
- 2 Schieben und halten Sie die Lautstärke-Jog-Taste zur Position Leiser (-) und schieben und halten Sie gleichzeitig die Vorherige/Nächste-Jog-Taste für 1 Sekunde zur Position ▶▶



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk unterstützt verschiedene Funktionen einschließlich Text- und Sprachanweisungen und Anrufen. Gehen Sie zu Google Play™ und suchen Sie nach „LG Tone & Talk“, oder scannen Sie den QR-Code rechts, um Tone & Talk zu installieren.



HINWEIS: Tone & Talk kann auf Android™-Smartphones verwendet werden.

| Funktion                                | Aktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ansage aktuelle Uhrzeit                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gehen Sie zu Tone &amp; Talk und wählen Sie <b>Ansage aktuelle Uhrzeit</b>.</li> <li>2. Schieben und halten Sie die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> 1 Sekunde lang zur Position ►►.</li> </ol>                                                                                                                                                                    |
| Sprach-Notiz                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gehen Sie zu Tone &amp; Talk und wählen Sie <b>Sprach-Notiz</b>.</li> <li>2. Schieben und halten Sie die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> 1 Sekunde lang zur Position ►►.</li> </ol> <p>(Diese Funktion wird möglicherweise von einigen Geräten nicht unterstützt.)</p>                                                                                            |
| Jüngste Nachrichten lesen               | Schieben und halten Sie die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> 1 Sekunde lang zur Position ◀◀.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Finde mich                              | Die <b>Lautstärke-Jog-Taste</b> und gleichzeitig die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> für 1 Sekunde in dieselbe Richtung schieben und halten.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Kurzwahl verwenden, um zu telefonieren  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gehen Sie zu Tone &amp; Talk und wählen Sie einen Kurzwahl-Kontakt.</li> <li>2. 2-mal kurz die <b>Anruftaste</b> drücken.<br/>(Die Anzahl wird in der App Tone &amp; Talk angegeben.)</li> </ol>                                                                                                                                                                     |
| Favoriten verwenden, um zu telefonieren | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gehen Sie zu Tone &amp; Talk und wählen Sie einen Favoriten-Kontakt.</li> <li>2. Drücken Sie 2-mal kurz die <b>Anruftaste</b>.</li> <li>3. Schieben und halten Sie die Vorherige/Nächste-Jog-Taste 1 Sekunde lang zur Position ◀◀ oder ►►, um eine Nummer auszuwählen.</li> <li>4. Drücken Sie 2-mal kurz die <b>Anruftaste</b>.</li> </ol>                          |
| Verlauf verwenden, um zu telefonieren   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gehen Sie zu Tone &amp; Talk und wählen Sie <b>Anruf-Verlauf</b>.</li> <li>2. Drücken Sie 2-mal kurz die <b>Anruftaste</b>.</li> <li>3. Schieben und halten Sie die Vorherige/Nächste-Jog-Taste 1 Sekunde lang zur Position ◀◀ oder ►►, um aus dem Anruf-Verlaufsliste eine Nummer auszuwählen.</li> <li>4. Drücken Sie 2-mal kurz die <b>Anruftaste</b>.</li> </ol> |
| Ändern der Sprache der Sprachansage     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. In Tone &amp; Talk <b>Erweitert &gt; Mehr sehen</b> wählen.</li> <li>2. Wählen Sie <b>Sprache der Sprachansage</b> aus, um die Sprache zu ändern.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                         |

HINWEIS: Die Funktionen „Ansage aktuelle Uhrzeit“ und „Sprach-Notiz“ können nicht gleichzeitig benutzt werden.

In der App Tone & Talk können Sie immer nur eine einzige Funktion auswählen und benutzen.

## Zusammenfassung der Funktionen des HBS-910

| Funktion                                                  | HBS-910 Status | Aktion                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Einschalten                                               | Ausschalten    | Die <b>Ein-/Ausschalttaste</b> auf ON (EIN) stellen.                                                                                            |
| Ausschalten                                               | Einschalten    | Die <b>Ein-/Ausschalttaste</b> auf OFF (AUS) stellen.                                                                                           |
| Lauter                                                    | Gespräch/Musik | Die <b>Lautstärke-Jog-Taste</b> in Richtung Lauter (+) schieben.                                                                                |
| Leiser                                                    | Gespräch/Musik | Die <b>Lautstärke-Jog-Taste</b> in Richtung Leiser (-) schieben.                                                                                |
| Telefonat umschalten                                      | Sprechen       | 2-mal die <b>Wiedergabe/Pause/Stop-Taste</b> drücken.                                                                                           |
| Anruf annehmen                                            | Klingeln       | Kurz die <b>Anruftaste</b> drücken.                                                                                                             |
| Vibrationsalarm bei eingehendem Anruf stoppen             | Klingeln       | Die <b>Lautstärke-Jog-Taste</b> kurz in Richtung Leiser (-) schieben.                                                                           |
| Vibration Ein/Aus                                         | Inaktiv        | Die <b>Lautstärke-Jog-Taste</b> 2 Sekunde lang zur Position Lauter (+) schieben und halten.                                                     |
| Finde mich                                                | Einschalten    | Die <b>Lautstärke-Jog-Taste</b> und gleichzeitig die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> für 1 Sekunde in dieselbe Richtung schieben und halten. |
| Telefonat beenden                                         | Sprechen       | Kurz die <b>Anruftaste</b> drücken.                                                                                                             |
| Anklappen                                                 | Sprechen       | Die <b>Anruftaste</b> 1 Sekunde lang drücken und halten.                                                                                        |
| Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Rufnummer          | Inaktiv        | Die <b>Anruftaste</b> 1 Sekunde lang drücken und halten.                                                                                        |
| Sprachwahl (muss vom Telefon-Mobiltel unterstützt werden) | Inaktiv        | Kurz die <b>Anruftaste</b> drücken.                                                                                                             |
| Anruf ablehnen                                            | Klingeln       | Die <b>Anruftaste</b> 2 Sekunden lang drücken und halten.                                                                                       |

|                                 |                     |                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mikrofon-Stummschaltung Ein/Aus | Sprechen            | Die <b>Lautstärke-Jog-Taste</b> zur Position Lauter (+) schieben und halten und gleichzeitig die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> für 1 Sekunde zur Position ◀◀ schieben und halten. |
| Kopplungsmodus (manuell)        | Ausschalten         | Die <b>Anruftaste</b> drücken und halten und gleichzeitig die <b>Ein-/Ausschalttaste</b> 2 Sekunden lang in die Position ON (EIN) schieben.                                            |
| Akkustatus prüfen               | Inaktiv             | Die <b>Lautstärke-Jog-Taste</b> 1 Sekunde lang zur Position Leiser (-) schieben und halten.                                                                                            |
| Wiedergabe                      | Einschalten         | Kurz die <b>Wiedergabe/Pause/Stopptaste</b> drücken.                                                                                                                                   |
| Pause                           | Bei Musikwiedergabe | Kurz die <b>Wiedergabe/Pause/Stopptaste</b> drücken.                                                                                                                                   |
| Stopp                           | Bei Musikwiedergabe | Die <b>Wiedergabe/Pause/Stopptaste</b> 1 Sekunde lang drücken und halten.                                                                                                              |
| Nächster Titel                  | Bei Musikwiedergabe | Die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> kurz zur Position ▶▶ schieben.                                                                                                                  |
| Vorheriger Titel                | Bei Musikwiedergabe | Die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> kurz zur Position ◀◀ schieben.                                                                                                                  |
| Schneller Vorlauf               | Bei Musikwiedergabe | Die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> zur Position ▶▶ schieben und halten.                                                                                                            |
| Schneller Rücklauf              | Bei Musikwiedergabe | Die <b>Vorherige/Nächste-Jog-Taste</b> zur Position ◀◀ schieben und halten.                                                                                                            |
| Equalizer-Einstellungen         | Bei Musikwiedergabe | 2-mal kurz die <b>Wiedergabe/Pause/Stopptaste</b> drücken.                                                                                                                             |

## Fehlerbehebung

| Problem                                      | Lösung                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät lässt sich nicht einschalten.          | Den Ladezustand des Akkus prüfen und ihn gegebenenfalls aufladen.                                                                                                                                 |
| Mit dem HBS-910 kann nicht angerufen werden. | Wenn das Mobiltelefon Headsets und Freisprech-Funktionen nicht unterstützt, können Sie die Telefonfunktionen nicht benutzen.<br>Den Ladezustand des Akkus prüfen und ihn gegebenenfalls aufladen. |

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kopplung zwischen dem HBS-910 und dem Mobiltelefon findet nicht statt. | Überprüfen Sie, ob das HBS-910 eingeschaltet ist.<br>Überprüfen Sie, ob sich das HBS-910 im Suchmodus befindet.<br>- Die <b>Anruftaste</b> drücken und halten und gleichzeitig die <b>Ein-/Ausschalttaste</b> in die Position ON (EIN) schieben, damit das HBS-910 in den Suchmodus geschaltet wird. |
| Der Ton ist leise.                                                     | Überprüfen Sie die eingestellte Lautstärke des Gerätes, das mit dem HBS-910 verbunden ist.                                                                                                                                                                                                           |

## Spezifikationen und Funktionen

| Element                         | Erläuterungen                                         |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <i>Bluetooth</i> -Spezifikation | Version 4.1 (Headset-/Freisprech-/A2DP-/AVRCP-Profil) |
| Akku                            | Akku 3,7 V / 210 mAh Li-Polymer                       |
| Standby-Zeit                    | Bis zu 22,5 Tage*                                     |
| Gesprächsdauer                  | Bis zu 16 Stunden*                                    |
| Abspieldauer Musik              | Bis zu 10,5 Stunden*                                  |
| Aufladedauer                    | Weniger als 2 Stunden                                 |
| Nenneingangsspannung            | DC 4,75 V - 5,3 V, 400 mA                             |
| Betriebstemperatur              | -10 °C - +50 °C                                       |
| Abmessungen/Gewicht             | 145 mm (W) x 175 mm (L) x 14,7 mm (H) / 51 g          |
| Betriebsfrequenz                | 2.402 MHz bis 2.480 MHz                               |

\*Bestimmte Funktionen verbrauchen eventuell mehr Strom, sodass die tatsächliche Zeitdauer abweichen kann.

## Konformitätserklärung

### FCC-HINWEIS FÜR DIE BENUTZER:

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte gemäß Teil 15 der Richtlinien der amerikanischen Bundesbehörde für das Fernmeldewesen FCC (Federal Communications Commission).

Beim Betrieb müssen demnach folgende Bedingungen erfüllt werden:

- (1) Das Gerät darf keine schädlichen Funkstörungen verursachen und
- (2) Dieses Gerät muss empfangene Störungen aufnehmen können, die unerwünschten Betrieb verursachen können.

### WICHTIGER HINWEIS:

Gemäß der FCC-Richtlinie für RF-Signale dürfen weder das Gerät noch die Antenne verändert werden. Jegliche Änderungen an der Antenne oder am Gerät können dazu führen, dass die Grenzwerte für HF-Signale überschritten werden und der Benutzer die Nutzungsberechtigung verliert.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

LG Electronics erklärt hiermit, dass das HBS-910 den wichtigsten Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® ist eine eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



**Bluetooth®**

**C E 0168**

**FCC ID: ZNFHBS910**





## Zusätzliche Informationen

### 1. Einwirkung elektromagnetischer Energie im Radiofrequenzbereich

Dieses *Bluetooth*-Headset HBS-910 sendet und empfängt Frequenzsignale. Während des Betriebs kommuniziert es mit einem mobilen *Bluetooth*-Gerät durch das Senden und Empfangen von Radiofrequenzsignalen (RF-Signale) in Form von elektromagnetischen Feldern (Mikrowellen) in einem Frequenzbereich von 2,4 bis 2,4835 GHz.

Das *Bluetooth*-Headset wurde für den Betrieb in Übereinstimmung mit den von nationalen Behörden und internationalen Gesundheitsorganisationen festgelegten Sicherheitsrichtlinien und Grenzwerten für die Strahlenbelastung konzipiert, unter der Voraussetzung, dass ein kompatibles Mobiltelefon von LG Electronics verwendet wird.

### 2. Explosionsgefährdete Orte

Schalten Sie Ihr elektronisches Gerät an Orten, die explosionsgefährdet sind, aus. Obwohl dies selten vorkommt, könnte Ihr elektronisches Gerät Funken erzeugen. An solchen Orten kann ein Funke eine Explosion auslösen oder einen Brand verursachen, bei dem Sie sich verletzen oder sogar zu Tode kommen können. Explosionsgefährdete Orte sind zwar oft, aber nicht in allen Fällen deutlich gekennzeichnet.

### 3. Hinweise zum Akku

Bei sachgemäßer Verwendung hat ein wiederaufladbarer Akku eine lange Lebensdauer. Ein neuer oder lange nicht verwendeter Akku erreicht bei den ersten Einsätzen unter Umständen keine Ladung bis zur vollen Kapazität. Setzen Sie den Akku niemals extremen Temperaturen über + 50 °C oder unter -10 °C aus. Bei Raumtemperatur verfügt der Akku über maximale Kapazität. Wird der Akku bei niedrigen Temperaturen verwendet, ist seine Kapazität geringer. Der Akku kann nur bei Temperaturen zwischen +10 °C und +45 °C aufgeladen werden.

#### **Entfernen von Abfallbatterien und -Akku (Nur für Produkte mit integrierter Batterie)**

- Falls dieses Produkt eine im Produkt eingearbeitete Batterie/Akku enthält, die nicht ohne weiteres durch den Endbenutzer entfernt werden kann, empfiehlt LG, dass nur qualifizierte Fachkräfte Batterie oder Akku entfernen, die/der entweder wegen einer Ersatzlieferung oder für ein Recycling am Ende der Lebensdauer dieses Produkts ausgetauscht werden muss. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, und für ihre eigene Sicherheit, sollten Benutzer nicht versuchen, Batterie oder Akku zu entfernen und diesbezüglich die LG-Beratungsstelle oder einen anderen unabhängigen Dienstleister zwecks Beratung kontaktieren.
- Das Entfernen von Batterie oder Akku erfordert ein Zerlegen des Produkts, die Trennung der elektrischen Leitungen/Kontakte und eine sorgfältige Entnahme der Batterie-/Akkuzelle mit Spezialwerkzeugen. Wenn Sie die Anweisungen für qualifizierte Fachkräfte benötigen, wie man Batterie/Akku sicher entfernen kann, besuchen Sie bitte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

#### 4. Entsorgung des Akkus im Bluetooth-Headset

Entsorgen Sie den Akku in Ihrem Bluetooth-Headset ordnungsgemäß und getrennt vom Hausmüll.

##### Entsorgen von alten Akkus



- 1 Dieses Symbol kann mit den chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei (Pb) kombiniert sein, wenn die Akkus mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthalten.
- 2 Akkus müssen immer getrennt vom Hausmüll in staatlichen oder kommunalen Sammelanlagen und entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- 3 Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung Ihrer alten Akkus können schädliche Auswirkungen auf Mensch, Tier und Umwelt vermieden werden.
- 4 Ausführliche Informationen zur Entsorgung alter Akkus erhalten Sie bei den lokalen Behörden, der Entsorgungseinrichtung oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

#### 5. Bedingungen

- Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn die Originalrechnung, die vom Händler auf den ursprünglichen Käufer ausgestellt wurde und auf der das Kaufdatum und die Seriennummer ausgewiesen sind, zusammen mit dem Produkt zur Reparatur oder für den Austausch vorgelegt wird. LG Electronics behält sich das Recht vor, den Garantieservice zu verweigern, wenn diese Informationen nach dem Kauf des Produkts vom Händler entfernt oder verändert wurden.
- Wenn LG Electronics das Produkt repariert oder ersetzt, gilt die Garantie für das reparierte oder ersetzte Produkt für die restliche Dauer der ursprünglichen Garantie oder neunzig (90) Tage lang, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist. Beim Reparieren oder Ersetzen können überholte Einheiten mit gleichwertigem Funktionsumfang verwendet werden. Ersetzte Teile oder Komponenten gehen in das Eigentum von LG Electronics über.
- Im Garantiumfang sind keine Produktfehler eingeschlossen, die unter normalen Verschleißbedingungen oder bei unsachgemäßem Gebrauch auftreten, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf eine andere als normale und übliche Verwendung gemäß der Anweisungen zur Verwendung und Pflege des Produkts. Ferner sind im Garantiumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von Unfällen, Veränderungen oder Anpassungen sowie durch höhere Gewalt oder Näseinwirkung auftreten.
- Darüber hinaus sind im Garantiumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von unsachgemäßen Reparaturen, Veränderungen oder Serviceleistungen durch Personen auftreten, die nicht von LG Electronics dazu berechtigt sind. Die Garantie erlischt, wenn die Siegel und Etiketten auf dem Produkt beschädigt oder manipuliert wurden.

## Beschränkte Garantie

GEMÄSS DER BEDINGUNGEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE GEWÄHRLEISTET LG ELECTRONICS, DASS DIESES PRODUKT ZUM ZEITPUNKT DES URSPRÜNGLICHEN KAUFES DURCH EINEN KUNDEN UND FÜR DEN NACHFOLGENDEN ZEITRAUM VON EINEM (1) JAHR FREI VON FEHLERN HINSICHTLICH KONSTRUKTION, MATERIAL UND VERARBEITUNG IST. SOLLTEN SIE FÜR IHR PRODUKT DEN GARANTIESERVICE BENÖTIGEN, GEBEN SIE ES DEM HÄNDLER ZURÜCK, BEI DEM ES GEKAUFT WURDE, ODER WENDEN SIE SICH AN IHREN LOKALEN LG ELECTRONICS-ANSPRECHPARTNER, UM WEITERE INFORMATIONEN ZU ERHALTEN.

## Wichtige Sicherheitsinformationen

### Vermeiden von Hörschäden

Die Verwendung der Freisprechanlage mit hoher Lautstärke kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Maß ein. Auch wenn Sie sich im Lauf der Zeit daran gewöhnt haben, kann eine zu hohe Lautstärke dennoch zu Hörschäden führen.

Wenn Sie meinen, ein Klingeln zu hören oder Geräusche nur gedämpft wahrnehmen, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, und lassen Sie Ihr Gehör überprüfen. Je höher die Lautstärke, desto schneller kann Ihr Gehör Schaden nehmen. Experten raten zum Schutz des Gehörs:

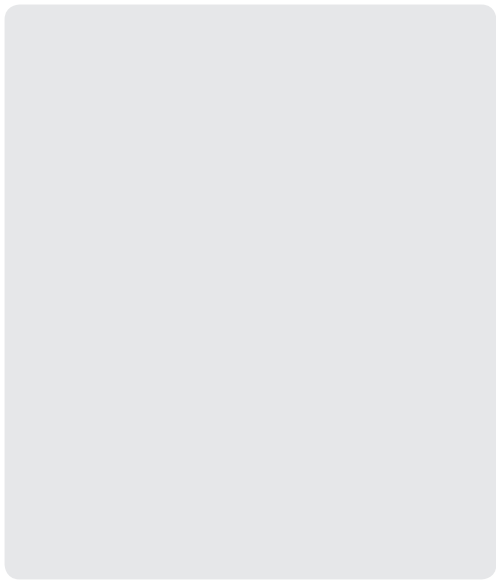
- Nutzen Sie das Headset nur für begrenzte Zeit mit hoher Lautstärke.
- Vermeiden Sie höhere Pegel zur Ausblendung von Außengeräuschen.
- Verringern Sie die Lautstärke, wenn Sie Personen in Ihrer Nähe nicht sprechen hören können.



Weitere Informationen zur Anpassung der Lautstärke Ihres Telefons finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem Telefon.

### Sicheres Verwenden von Headsets

Die Verwendung von Headsets zum Musikhören während des Autofahrens wird nicht empfohlen und ist in einigen Regionen gesetzlich verboten. Fahren Sie stets mit größter Umsicht und Aufmerksamkeit. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mehr, wenn Sie das Gefühl haben, dass Sie beim Lenken von Fahrzeugen oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, dadurch abgelenkt werden.





Felhasználói útmutató  
**LG TONE INFINIM™**  
*Bluetooth® vezeték nélküli sztereó fejhallgató*

Magyar

**Minden jog fenntartva. LG Electronics Inc., 2016**

**Megjegyzés:** A sérülések és a HBS-910 helytelen használatának elkerülése érdekében, illetve az optimális teljesítmény eléréséhez a HBS-910 használata előtt figyelmesen olvassa el a tájékoztatót.

Akár a tipográfiai hibák, akár az itt közölt adatok kiigazítása céljából kizárólag az LG Electronics Inc. jogosult a jelen használati útmutató módosítására vagy kijavítására.

HBS-910

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Az LG TONE INFINIM (HBS-910) egy a *Bluetooth* technológiát használó vezeték nélküli könnyű fejhallgató.

A termék A2DP protokollt és *Bluetooth* kihangosító profilt támogató készülék audio-tartozékeként is használható.

## Biztonsági figyelmeztetések

### ⚠ VIGYÁZAT!

- Ne szerelje szét, módosítsa vagy javítsa a terméket saját kezűleg.
- Ne tegye a terméket erős hőforrás vagy gyúlékony anyag közelébe.
- Az akkumulátort ne cserélje saját kezűleg, mert az fel is robbanhat.
- A termék károsodhat, ha nem kompatibilis töltővel töltik.
- Ügyeljen rá, hogy csecsemő vagy gyermek ne nyelhesse le a készülékben található mágneset vagy más apró alkatrészt.
- Ha beültetett orvosi eszközzel rendelkezik, a termék használata előtt konzultáljon orvosával.
- Ne húzza meg túl erősen a fülhallgató kábelét.
- A saját biztonsága érdekében ne távolítsa el a termékben található akkumulátort.
- Ha ki kell cserélni az akkumulátort, vigye el a készüléket a legközelebbi hivatalos LG Electronics márkaszervizbe vagy márkakereskedőhöz.
- A Li-ion akkumulátor egy veszélyes alkatrész, mely sérüléseket okozhat.
- Ha az akkumulátorcserét nem szakember végzi el, akkor ez készüléke meghibásodásához vezethet.
- Ne cserélje ki az akkumulátort saját kezűleg. Az akkumulátor megsérülhet, ami túlmelegedést és sérülést okozhat. Az akkumulátort csak szakszervizben cserélhetik ki.
- Az akkumulátort újra kell hasznosítani vagy a háztartási hulladéktól elkülönítve kell leselejtezni.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ne ejtse le magáról a terméket.
- Ügyeljen rá, hogy ne érje a terméket víz, alkohol vagy benzin.
- Ne tartsa a készüléket nedves vagy poros helyen.
- Ne tegyen nehéz tárgyat a termékre.
- A termék nem vízálló. Kerülje a nedvességet és a vizet.

### ❗ MEGJEGYZÉS

- Ha a terméket nagy mennyiségű izzadság éri, tisztítsa meg.
- Mindig tartsa tisztán a fülhallgató fülbe dugható részét.

## HD hangszóró

Ha a kapcsolódó eszköz kommunikációs hálózata támogatja a HD Voice Calling funkciót, nagy felbontásban is élvezheti a hanghívásokat és a zenét.

## Qualcomm® aptX™ audio

Az LG HBS-910 Qualcomm aptX audio hangrendszert használ. A Qualcomm aptX audio olyan Bluetooth vezeték nélküli technológia, mely zenehallgatás és filmnézés során tisztább hangot nyújt.

A Qualcomm aptX audio funkció automatikusan bekapcsol, ha a mobiltelefon vagy a hangeszköz azt támogatja.

## A termék részei



TONE INFINIM HBS-910  
(Közepes méretű  
füldugókkal szerelve)

Extra fülugók  
(kicsi és nagy)

Mikro-USB töltőkábel

Felhasználói útmutató

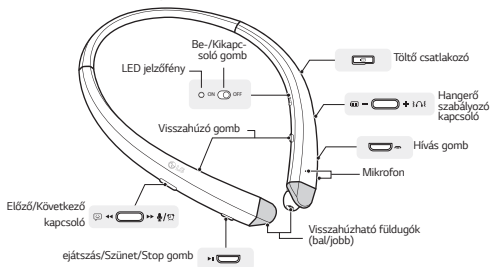
WEEE kártya  
(csak Európában)

MEGJEGYZÉS: A termék tényleges kinézete eltérhet a kézikönyv képein látottaktól.

### VIGYÁZAT!

Csak eredeti LG Electronics tartozékokat használjon. Nem eredeti tartozékok használata esetén a termék károsodhat, ami a garancia elvesztésével jár.

## Produktbeschreibung

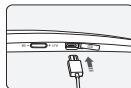


**MEGJEGYZÉS:** A hangerő növelésekor (16 szint) a 6. szintnél és tovább haladva kétszer ellenőrző hang vagy egy hosszabb hangjelzés hallható.

## Akkumulátortöltés és riasztások

Nyissa fel a töltő csatlakozó fedelét, és csatlakoztassa rá a töltőt.

| Visszajelző         | Piros        | Lila | Kék       |
|---------------------|--------------|------|-----------|
| Töltöttségi állapot | Töltés alatt | 80 % | Feltöltve |



A visszajelző színe az akkumulátor töltöttségét jelzi, amikor a **Hangerő szabályozó kapcsolót** a halkítás (-) irányába 1 másodpercig eltolja. Fényjelzés mellett hangjelzés is hallható.

| Töltöttségi állapot | Elegendő              | Normál                 | Alacsony                |
|---------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------|
| Visszajelző         | Három kék felvillanás | Három lila felvillanás | Három piros felvillanás |



## HBS-910 párosítása és csatlakoztatása

Ha az eljáráshoz felteszi a fejhallgatót, a párosítást és csatlakoztatást hangutasítások könnyítik meg.

**MEGJEGYZÉS:** Ha az eszköz hitelesítő kódot (PIN kódot) kér, gépelje be: **0000**.

Ha azt hallja, hogy alacsony az akkumulátor töltöttsége, a párosítás előtt töltsen fel az akkumulátort.

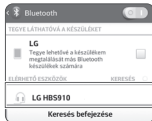
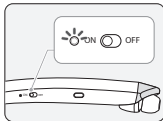
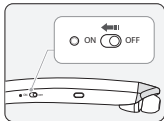
Ha a párosítás nem fejeződik be 3 percen belül, a készülék automatikusan kikapcsol.

Ha automatikusan kikapcsolt, a készülék bekapcsolásához csúsztassa a **be-/kikapcsoló gombot** OFF (Ki) helyzetből ON (Be) helyzetbe.



HUN

### Gyors csatlakoztatás



- 1 A bekapcsolásához csúsztassa a készülék **be-/kikapcsoló gombját** ON (Be) helyzetbe.
- 2 A kék visszajelző világítani kezd, és a HBS-910 keresési módba kapcsol.
- 3 A csatlakoztatáshoz válassza ki a mobiltelefonon vagy az eszközlistában az **LG HBS910** készüléket.
- 4 A sikeres kapcsolódást hangüzenet jelzi.
- 5 Használja ugyanezt az eljárást a HBS-910 más eszközökkel történő párosításához.

### Kézi csatlakoztatás

- 1 A készülék bekapcsolásához csúsztassa a **be-/kikapcsoló gombját** ON (Be) helyzetbe a **Hívás gombot** nyomva tartva.
- 2 A kék visszajelző világítani kezd, és a HBS-910 keresési módba kapcsol.
- 3 A csatlakoztatáshoz válassza ki az eszközlistában az **LG HBS910** készüléket.

### Többszörös csatlakozás

A HBS-910 egyszerre csatlakozhat mobiltelefonhoz és számítógéphez.

MEGJEGYZÉS: Ha egyszerre két készülékhez csatlakozott, a fejhallgató fő funkciói a „fő csatlakoztatott eszköztől” függenek.

- 1 A készülék bekapcsolásához csúsztassa a **be-/kikapcsoló gombot** ON (Be) helyzetbe a **Hívás gombot** nyomva tartva.
- 2 Végezze el a „Gyors csatlakoztatás” 2–4 lépését. Ez az eszköz lesz a „fő csatlakoztatott eszköz”.
- 3 Kísérrelje meg a csatlakozást a HBS-910 fejhallgatóhoz egy korábban már csatlakoztatott eszközzel. Ez lesz a „másodlagos csatlakoztatott eszköz”.

### Automatikus újracsatlakozás

A készülék a bekapcsolásakor automatikusan keresni kezdi azokat az eszközöket („fő csatlakoztatott eszköz” és „másodlagos csatlakoztatott eszköz”), amikkel eddig összeköttetésben volt, és kapcsolódik hozzájuk. (Ha nem talál olyan készüléket, amivel eddig összeköttetésben volt, akkor Keresés üzemmódba lép.)

Ha a fejhallgató nem kapcsolódik automatikusan a kívánt eszközhöz, keresse meg a fejhallgatót az eszközhöz, és kapcsolódjon manuálisan.

### LED jelzőfény

| HBS-910 állapota                                     | Leírás                                 |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Bekapcsolás                                          | A kék LED négyszer felvillog.          |
| Kikapcsolás                                          | A kék LED négyszer felvillog.          |
| Keresési mód                                         | A kék LED világít.                     |
| Fejhallgató/telefon-kihangsító profil csatlakoztatva | A kék LED 5 másodpercenként felvillog. |
| Telefonhívás folyamatban                             | A kék LED 5 másodpercenként felvillog. |

## Mobil hívási funkciók

| Funkciók                                | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hívás fogadása/<br>vonal bontása        | Nyomja meg röviden a <b>Hívás gombot</b> .<br>Ha ki szeretné kapcsolni a fejhallgató rezgés funkcióját, tolja el röviden a <b>Hangerő szabályozó kapcsolót</b> halkítás (-) irányba.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Hívás kezdeményezése                    | Ha a mobiltelefonnal telefonálni kezd, a hívást automatikusan átveszi a HBS-910.<br>Egyes készülékeken a hívás átkapcsolásához meg kell nyomnia kétszer a <b>Lejátszás/Szünet/Stop gombot</b> .                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Újratárcsázás                           | Az utoljára hívott szám újratárcsázásához nyomja 1 másodpercig a <b>Hívás gombot</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Hangtárcsázás                           | Nyomja meg röviden a <b>Hívás gombot</b> .<br>Ha a mobiltelefon nem támogatja a hangtárcsázás funkciót, az újratárcsázás funkciót használhatja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Váltás a hívások között                 | Telefonhívás közben nyomja meg röviden a <b>Lejátszás/Szünet/Stop gombot</b> .<br>(A hívás a gomb minden megnyomására átkapcsol a mobiltelefonra vagy a HBS-910-ra.)                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Másik hívás fogadása telefonálás közben | Telefonálás közben beérkező újabb hívás fogadásához nyomja meg hosszan, nagyjából 1 másodpercig a <b>Hívás gombot</b> .<br>Az aktuális hívás egyúttal tartásba kerül. Az előző hívásra úgy térhet vissza, ha ismét 1 másodpercig nyomva tartja a <b>Hívás gombot</b> .<br>Hívás közben a <b>Hívás gombot</b> megnyomva a hívást vagy mindkét hívást leteheti.<br>(A mobiltelefon beállításaitól függően ez a funkció különböző módokon működhet.) |
| Hívás elutasítása                       | Nyomja meg 2 másodpercig a <b>Hívás gombot</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Némítás/némítás feloldása               | Egyidejűleg tolja a <b>Hangerő szabályozó kapcsolót</b> hangosítás (+) irányba, az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> pedig  irányba 1 másodpercig.                                                                                                                                                                                                                |

**VIGYÁZAT!** Vezetés közben ne használja a némítás funkciót, mert ehhez mindkét kezére szükség van.

**MEGJEGYZÉS:** A hangtárcsázás és az újratárcsázás funkció a fő csatlakoztatott készüléken vagy azon a készüléken fog működni, amiről a legutóbbi hívást zajlott. (A hangtárcsázás és az újratárcsázás funkció az adott mobiltelefontól függően eltérően működhet.)

## Zene lejátszása

| Funkciók                               | Leírás                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lejátszás                              | Nyomja meg röviden a <b>Lejátszás/Szünet/Stop gombot</b> .<br>Felhangzik a kapcsolódó eszköz aktivált lejátszójának a zenéje.                                                                                                       |
| Szünet                                 | Nyomja meg röviden a <b>Lejátszás/Szünet/Stop gombot</b> .                                                                                                                                                                          |
| Leállítás                              | Nyomja meg 1 másodpercig a <b>Lejátszás/Szünet/Stop gombot</b> .                                                                                                                                                                    |
| Az előző/következő zeneszám lejátszása | Tolja el röviden az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ◀◀ vagy ▶▶ irányba.                                                                                                                                                            |
| Gyors vissza-/előrecsévézés            | Tolja el az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ◀◀ vagy ▶▶ irányba, amíg el nem érte a zeneszám kívánt részét.                                                                                                                         |
| A hangszínszabályzó üzemmódváltása     | Nyomja meg kétszer röviden a <b>Lejátszás/Szünet/Stop gombot</b> . Az üzemmódok a következő sorrendben követik egymást, miközben nyugtázó hangjelzés hallatszik: Mélyhang-kiemelés (alapértelmezett) > Normál > Magashang-kiemelés. |

### Váltás a zenelejátszók között

Ha leállítja a lejátszást a két csatlakoztatott készülék közül az egyiket, majd a másikon kezd lejátszásba, a HBS-910 a zenelejátszás és a vezérlés tekintetében is átvált arra a készülékre.

## A rezgő jelzés beállításai

Tolja a **Hangerő szabályozó kapcsolót** hangosítás (+) irányba 2 másodpercig, amikor a HBS-910 nincs használatban.

A rezgő jelzést kikapcsolva a fejhallgató nem fogja rezgéssel jelezni a bejövő hívást, sem azt, ha a hatótávolságon kívül került.

MEGJEGYZÉS: A fejhallgatót legközelebb bekapcsolva a rezgő jelzés automatikusan újra bekapcsol.

## Hatótávolságon kívül

Ha a termékhez kapcsolódó eszköz kikerül a hatékony kommunikáció hatósugarából (10 méter / 33 láb), a kommunikációs jel gyenge lesz, és a kapcsolat megszakad.

Amikor az eszköz ismét a hatékony kommunikáció hatósugarán belülre kerül, a termék automatikusan ismét összekapcsolódik vele. Ha az eszköz nem kapcsolódik vissza automatikusan, a kézi kapcsolódáshoz nyomja meg a fehallgató **Hívás gombját**.

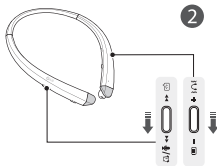
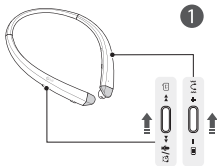
Ha egy használaton kívüli eszköz kerül a hatósugárba kívülre, amikor több eszköz is kapcsolódott, a termék rezeg, majd hangüzenettel jelzi, hogy a kapcsolat megszakadt. Ebben az esetben az automatikus visszakapcsolódás funkciója nem működik.

## Találj meg! funkció

A csatlakoztatott mobiltelefon megkereséséhez tolja egyidejűleg a **Hangerő szabályozó kapcsolót** és az **Előző/Következő kapcsolót** ugyanabba az irányba 1 másodpercig az 1. és a 2. ábrán is látható módon.

Például:

- 1 Egyidejűleg tolja a **Hangerő szabályozó kapcsolót** hangosítás (+) irányba, az **Előző/Következő kapcsolót** pedig ◀◀ irányba 1 másodpercig.
- 2 Egyidejűleg tolja a Hangerő szabályozó kapcsolót halkítás (-) irányba, az Előző/Következő kapcsolót pedig ▶▶ irányba 1 másodpercig.



## LG Tone & Talk™

A Tone & Talk számos funkciót támogat, többek között az SMS-t, a navigációt és a telefonhívást. Nyissa meg a Google Play™ áruház oldalát, és keresse meg az „LG Tone & Talk” alkalmazást, vagy szkennelje be a jobbra látható QR-kódot a Tone & Talk telepítéséhez.



MEGJEGYZÉS: A Tone & Talk Android™ okostelefonokon használható.

| Funkció                           | Művelet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pontos idő jelzése                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa meg a Tone &amp; Talk alkalmazást, és válassza ki a <b>Current time alert</b> (Pontos idő jelzése) funkciót.</li> <li>2. Tolja el az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ►► irányba 1 másodpercig.</li> </ol>                                                                                                                                                             |
| Hangjegyzet                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa meg a Tone &amp; Talk alkalmazást, és válassza ki a <b>Voice memo</b> (Hangjegyzet) funkciót.</li> <li>2. Tolja el az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ►► irányba 1 másodpercig. (Bizonyos eszközökön ez a funkció nem támogatott.)</li> </ol>                                                                                                                         |
| Legutóbbi üzenetek felolvasása    | Tolja el az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ◀◀ irányba 1 másodpercig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Találj meg! funkció               | Egyidejűleg tolja el a <b>Hangerő szabályozó kapcsolót</b> és az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ugyanabba az irányba 1 másodpercig.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Hívás a Gyorstárcsázás funkcióval | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa meg a Tone &amp; Talk alkalmazást, és válassza ki a gyors tárcsázható hívószámot.</li> <li>2. Nyomja meg kétszer a <b>Hívás gombot</b>. (A hívószámot ehhez a Tone &amp; Talk alkalmazásban kell megadnia.)</li> </ol>                                                                                                                                                 |
| Hívás a Kedvencek funkcióval      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa meg a Tone &amp; Talk alkalmazást, és válassza ki a hívni kívánt kedvenc hívószámot.</li> <li>2. Nyomja meg kétszer a <b>Hívás gombot</b>.</li> <li>3. A hívószám kiválasztásához tolja el az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ◀◀ vagy ►► irányba 1 másodpercig.</li> <li>4. Nyomja meg kétszer a <b>Hívás gombot</b>.</li> </ol>                                      |
| Hívás a hívásnaplóból             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa meg a Tone &amp; Talk alkalmazást, és válassza ki a <b>Call History</b> (Hívásnapló) funkciót.</li> <li>2. Nyomja meg kétszer a <b>Hívás gombot</b>.</li> <li>3. A hívószámnak a hívásnaplóból történő kiválasztásához tolja el az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ◀◀ vagy ►► irányba 1 másodpercig.</li> <li>4. Nyomja meg kétszer a <b>Hívás gombot</b>.</li> </ol> |

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hangjelzés nyelvének megváltoztatása | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A Tone &amp; Talk alkalmazásban válassza ki: <b>Advanced &gt; View more</b> (Speciális &gt; Továbbiak).</li> <li>2. A nyelv beállításának megváltoztatásához válassza a <b>Hangjelzés nyelve</b> lehetőséget.</li> </ol> |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

MEGJEGYZÉS: A Pontos idő jelzése és a Hangjegyzet funkció egyidejűleg nem használható. Egyszerre csak az az egy funkció használható, amit a Tone & Talk alkalmazásban kiválasztott.

## A HBS-910 funkcióinak felsorolása

| Funkció                                                  | HBS-910 állapota         | Művelet                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bekapcsolás                                              | Kikapcsolva              | Tolja a készülék <b>be-/kikapcsoló gombját</b> ON (Be) helyzetbe.                                                                     |
| Kikapcsolás                                              | Bekapcsolva              | Tolja a készülék <b>be-/kikapcsoló gombját</b> OFF (Ki) helyzetbe.                                                                    |
| Hangosítás                                               | Beszéd/Szól a zene       | Tolja a <b>Hangerő szabályozó kapcsolót</b> hangosítás (+) irányba.                                                                   |
| Halkítás                                                 | Hívás közben/Szól a zene | Tolja a <b>Hangerő szabályozó kapcsolót</b> halkítás (-) irányba.                                                                     |
| Hívás átadása                                            | Hívás közben             | Nyomja meg kétszer a <b>Lejátszás/Szünet/Stop gombot</b> .                                                                            |
| Hívás fogadása                                           | Bejövő hívás             | Nyomja meg röviden a <b>Hívás gombot</b> .                                                                                            |
| A bejövő hívás rezgéssel történő jelzésének kikapcsolása | Bejövő hívás             | Tolja a <b>Hangerő szabályozó kapcsolót</b> halkítás (-) irányba.                                                                     |
| Rezgés be/ki                                             | Tétlen                   | Tolja a <b>Hangerő szabályozó kapcsolót</b> hangosítás (+) irányba 2 másodpercig.                                                     |
| Találj meg! funkció                                      | Bekapcsolva              | Egyidejűleg tolja el a <b>Hangerő szabályozó kapcsolót</b> és az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ugyanabba az irányba 1 másodpercig. |
| Hívás befejezése                                         | Hívás alatt              | Nyomja meg röviden a <b>Hívás gombot</b> .                                                                                            |
| Hívásvárakoztatás                                        | Hívás alatt              | Nyomja meg 1 másodpercig a <b>Hívás gombot</b> .                                                                                      |
| Az utolsó szám újratárcsázása                            | Tétlen                   | Nyomja meg 1 másodpercig a <b>Hívás gombot</b> .                                                                                      |

|                                                         |              |                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hangtárcsázás (Ha a csatlakoztatott készülék támogatja) | Tétlen       | Nyomja meg röviden a <b>Hívás gombot</b> .                                                                                                          |
| Hívás elutasítása                                       | Bejövő hívás | Nyomja meg 2 másodpercig a <b>Hívás gombot</b> .                                                                                                    |
| Mikrofon némitás be/ki                                  | Hívás közben | Egyidejűleg tolja a <b>Hangerő szabályozó kapcsolót</b> hangosítás (+) irányba, az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> pedig ◀▶ irányba 1 másodpercig. |
| Párosítás üzemmód (kézi)                                | Kikapcsolva  | A <b>Hívás gombot</b> nyomva tartva tolja a fejhallgató <b>be-/kikapcsoló gombját</b> ON (Be) helyzetbe 2 másodpercig.                              |
| Töltöttségi állapot ellenőrzése                         | Tétlen       | Tolja a <b>Hangerő szabályozó kapcsolót</b> halkítás (-) irányba 1 másodpercig.                                                                     |
| Lejátszás                                               | Bekapcsolva  | Nyomja meg röviden a <b>Lejátszás/Szünet/Stop gombot</b> .                                                                                          |
| Szünet                                                  | Szól a zene  | Nyomja meg röviden a <b>Lejátszás/Szünet/Stop gombot</b> .                                                                                          |
| Leállítás                                               | Szól a zene  | Nyomja meg 1 másodpercig a <b>Lejátszás/Szünet/Stop gombot</b> .                                                                                    |
| Következő zeneszám                                      | Szól a zene  | Tolja el röviden az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ▶▶ irányba.                                                                                    |
| Előző zeneszám                                          | Szól a zene  | Tolja el röviden az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ◀◀ irányba.                                                                                    |
| Gyors előretekérés                                      | Szól a zene  | Tolja el hosszan az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ▶▶ irányba.                                                                                    |
| Gyors visszatérés                                       | Szól a zene  | Tolja el hosszan az <b>Előző/Következő kapcsolót</b> ◀◀ irányba.                                                                                    |
| Hangszínszabályzó beállítások                           | Szól a zene  | Nyomja meg kétszer röviden a <b>Lejátszás/Szünet/Stop gombot</b> .                                                                                  |

## Hibaelhárítás

| Probléma                  | Megoldások                                                       |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem kapcsol be | Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és töltsse fel. |



|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem lehet hívást kezdeményezni a HBS-910 fejhallgatóval. | Ha a mobiltelefon nem támogatja a fejhallgató és a kihangosítás funkciót, a termék hívási funkcióját nem használhatja.<br>Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és töltsse fel.                                                                        |
| A HBS-910 nem párosítható az eszközhöz                   | Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a HBS-910.<br>Ellenőrizze, hogy a HBS-910 Keresés üzemmódban van-e.<br>- A <b>Hívás gombot</b> nyomva tartva tolja a fejhallgató <b>be-/kikapcsoló gombját</b> ON (Be) helyzetbe, ekkor a HBS-910 Keresés üzemmódba kapcsol. |
| Nem elég erős a hang                                     | Állítson a HBS-910 fejhallgatóhoz csatlakoztatott eszköz hangerején.                                                                                                                                                                                              |

## Műszaki adatok és jellemzők

| Elem                         | Megjegyzések                                             |
|------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Bluetooth specifikációk      | V 4.1 (fejhallgató/kihangosító/A2DP profil/AVRCP profil) |
| Akkumulátor                  | 3,7 V/210 mAh, Li-polimer akkumulátor                    |
| Készenléti idő               | Akár 22,5 nap*                                           |
| Beszéd idő                   | Akár 16 óra*                                             |
| Zene lejátszási idő          | Akár 10,5 óra*                                           |
| Töltési idő                  | Legfeljebb 2 óra                                         |
| Névleges bemeneti feszültség | DC 4,75 V - 5,3 V, 400 mA                                |
| Üzemi hőmérséklet            | -10 °C (+14 °F) - +50 °C (+122 °F)                       |
| Méret/súly                   | 145 mm (Sz) x 175 mm (H) x 14,7 mm (M) / 51 g            |
| Működési frekvencia          | 2402 MHz - 2480 MHz                                      |

\*Egyes funkciók esetleg több energiát fogyasztanak, amiktől a tényleges idő változhat.

## Megfelelőségi nyilatkozat

### AZ FCC (SZÖVETSÉGI KOMMUNIKÁCIÓS BIZOTTSÁG) FIGYELMEZTETÉSE:

Jelen készülék megfelel az FCC szabályzatának 15. szakaszában foglaltaknak.

Az üzemeltetés az alábbi két feltételhez kötött:

- (1) Jelen készülék nem okoz káros interferenciát, illetve
- (2) Jelen készülék elvisel minden interferenciát, azokat is beleértve, melyek esetleg nemkívánatos működéshez vezetnek.

### FONTOS MEGJEGYZÉS:

Az FCC rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó előírásai miatt tilos az antennán és a készüléken átalakításokat végezni. Az antenna vagy a készülék bármilyen átalakítása azt eredményezheti, hogy a készülék túllépi a rádiósugárzás megengedett határértékét, és ezáltal érvényteleníti a felhasználónak a készülék üzemeltetéséhez való jogát.

### MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Az LG Electronics ezennel kijelenti, hogy az HBS-910 készülék megfelel az 1999/5/EC irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A Megfelelőségi nyilatkozat egy példánya megtalálható a <http://www.lg.com/global/declaration> weboldalon.

A Bluetooth® a Bluetooth SIG, Inc. világszerte bejegyzett védjegye.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## Kiegészítő információk

### 1. Rádiófrekvencia-kibocsátás

Ez a HBS-910 *Bluetooth* fejhallgató rádiójeleket bocsát ki és fogad. Amikor a készülék működés közben *Bluetooth* funkcióval rendelkező mobiltelefonnal kommunikál, a 2,4–2,4835 GHz-es frekvenciatartományba eső, rádiófrekvenciás elektromágneses mezőt (mikrohullámokat) fogad és bocsát ki. Az LG Electronics által gyártott mobiltelefonnal használva, az Ön *Bluetooth* fejhallgatója megfelel a rádiófrekvencia-kisugárzásra vonatkozó irányelveknek és határértékeknek, amelyeket a különböző nemzeti hatóságok és nemzetközi egészségügyi szervezetek állítottak fel.

### 2. Robbanásveszélyes környezet

Robbanásveszélyes helyen kapcsolja ki a készüléket. Ritkán ugyan, de előfordulhat, hogy az elektromos berendezések szikrárt okoznak. A robbanásveszélyes környezetben kipattant szikra robbanást vagy tüzet okozhat, ami személyi sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet. A robbanásveszélyes helyeket általában - de nem mindig - tábla jelzi.

### 3. Az akkumulátorral kapcsolatos információk

Rendeltetésszerű használat esetén az akkumulátor hosszú élettartamú. Új vagy alig használt akkumulátor esetén előfordulhat, hogy az első néhány alkalommal kisebb a teljesítménye. Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges, +50 °C feletti vagy -10 °C alatti hőmérsékletnek. A maximális akkumulátorkapacitás elérése érdekében szobahőmérsékleten használja az akkumulátort. Ha az akkumulátort alacsony hőmérsékleten használja, a teljesítménye csökken. Az akkumulátort csak +10 °C és +45 °C közötti hőmérsékleten szabad tölteni.

#### **Elhasználódott elemek és akkumulátorok eltávolítása (KIZÁRÓLAG beágyazott elemmel rendelkező termékek esetében)**

- Ha a termék olyan beágyazott elemet tartalmaz, amelyet a termékből a végfelhasználó nem tud könnyedén eltávolítani, az LG azt javasolja, hogy elemcsereéhez vagy a termék élettartamának végén az újrahasznosításhoz azt csak szakemberrel távolíttassák el. A termék sérülésének megakadályozása és a saját biztonsága érdekében a felhasználók ne kíséreljék meg az elem eltávolítását, és tanácsadásért vegyék fel a kapcsolatot az LG Service ügyfélszolgálattal vagy más független szolgáltatóval.
- Az elem eltávolítása során fel kell nyitni a termékházat, le kell csatlakoztatni az elektromos kábeleket/érintkezőket, és speciális szerszámmal óvatosan ki kell emelni az elemcellát. Ha szakember tanácsára van szüksége ahhoz, hogy biztonságosan távolítsa el az elemet, látogasson el a következő webhelyre: <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

#### 4. A Bluetooth fejhallgató akkumulátorának újrahasznosítása

Gondoskodjon a Bluetooth fejhallgató használaton kívüli akkumulátorának megfelelő elhelyezéséről, és soha ne dobja a háztartási szemétkébe.



##### Használt akkumulátorok leselejtezése

- 1 A szimbólum mellett a higany (Hg), kadmium (Cd) illetve ólom (Pb) vegyjele is fel van tüntetve, ha az akkumulátor legalább 0,0005% higanyt, 0,002% kadmiumot illetve 0,004% ólmot tartalmaz.
- 2 A leselejtezett akkumulátorokat a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt módon és helyen.
- 3 Régi akkumulátorainak megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges környezetre, állati vagy emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat.
- 4 Ha további információra van szüksége régi akkumulátora leselejtezésével kapcsolatban, forduljon a területi önkormányzathoz vagy a helyi illetékes hatósághoz, illetve az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

#### 5. Feltételek

- A garancia csak abban az esetben érvényes, ha a javításra vagy cserére szánt termékkel együtt bemutatja a vásárláskor kapott eredeti számlát, amelyen szerepel a vásárlás dátuma és a sorozatszám. Amennyiben a fenti adatokat a vásárlást követően eltávolították vagy megváltoztatták, az LG Electronics fenntartja a jogot, hogy visszautasítsa a garanciális szolgáltatást.
- Ha az LG Electronics megjavítja vagy kicseréli a terméket, a megjavított vagy kicserélt termékre az eredeti termék garanciaidejéből még hátralévő idővel megegyező idejű garancia vagy a javítástól számított kilencven (90) napos garancia vonatkozik, amelyik hosszabb. A javítás vagy a csere tartalmazhat módosított, de funkcionálisan egyenértékű alkatrészeket. A kicserélt alkatrészek az LG Electronics tulajdonát képezik.
- A garancia nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából, illetve annak helytelen használatából eredő meghibásodásokra, beleértve, de nem kizárólagosan a nem rendeltetésszerű használatot vagy a termék használatai és karbantartási útmutatójában foglaltak figyelmen kívül hagyását. A garancia nem vonatkozik továbbá a termék balesetből, átalakításból, módosításból vagy előre nem látható eseményekből származó, illetve folyadékok által okozott károokra.
- A garancia nem vonatkozik a termék szakszerűtlen javításából vagy nem az LG Electronics által felhatalmazott személy által nyújtott szolgáltatásokból eredő károokra. A terméken található bármely címke hamisítása vagy megrongálása a garancia megszűnését vonja maga után.

## Korlátozott garancia

JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIA HATÁLYA ALATT AZ LG ELECTRONICS GARANTÁLIA, HOGY EZ A TERMÉK AZ EREDETI ELADÁSKOR ÉS AZ ATTÓL SZÁMÍTOTT EGY (1) ÉVIG MENTES A TERVEZÉSI-, ANYAG- ÉS KIVITELEZÉSI HIBÁKTÓL. HA A TERMÉKNEK GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁSRA LENNE SZÜKSÉGE, KÉRÜK, JUTTASSA VISSZA AHHOZ A KERESKEDŐHÖZ, AKITŐL VÁSÁROLTA, VAGY FORDULJON A HELYI LG ELECTRONICS ÜGYFÉLSZOLGÁLATHOZ TOVÁBBI TÁJÉKOZTATÁSÉRT.

## Fontos biztonsági tudnivalók

### A halláskárosodás veszélye

Ha nagy hangerővel használja a fejhallgatót, tartós halláskárosodás következhet be. Állítsa a hangerőt biztonságos szintre. Lehet, hogy idővel hozzászokik a magasabb hangerőhöz, így azt már nem érzékeli hangosnak, ám ez ettől függetlenül halláskárosodáshoz vezethet.

Ha cseng a füle, vagy elmosódottan hallja mások beszédét, ne használja tovább a készüléket, és vizsgáltsa meg a hallását. Minél hangosabb a készülék, annál hamarabb szenved halláskárosodást. A fülészek azt javasolják, hogy a következőképpen óvja a hallását:

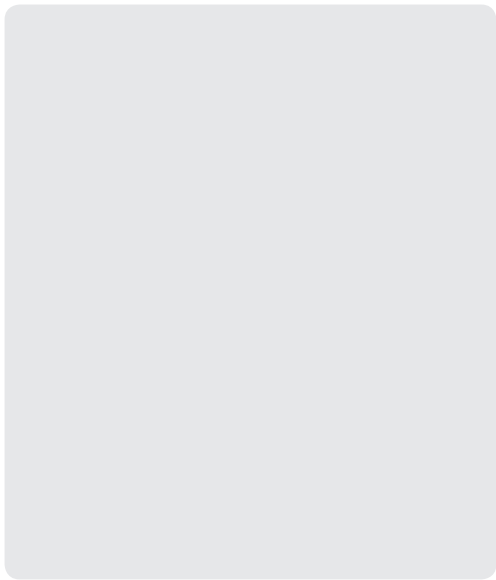
- Ne használja a fejhallgatót sokat és sokáig magas hangerővel.
- Ne állítsa magasra a hangerőt azért, hogy kizárja a környezeti zajokat.
- Ha nem hallja a közelében beszélgető embereket, vegye le a hangerőt.



A telefon hangerőszintjeinek beállításáról további információért lásd a telefon használati útmutatóját.

### A fejhallgató biztonságos használata

Vezetés közben nem tanácsos fejhallgatóval zenét hallgatni, néhány országban pedig kifejezetten tiltja a törvény. Vezetés közben legyen óvatos, és koncentráljon a vezetésre. Ha vezetés vagy bármilyen, figyelmet igénylő művelet közben észreveszi, hogy a készülék használata zavarja vagy elvonja a figyelmét, ne használja tovább a készüléket.





Guida utente  
**LG TONE INFINIM™**  
*Auricolare stereo wireless Bluetooth®*

Italiano

**Tutti i diritti riservati. LG Electronics Inc., 2016**

**NOTA:** per ottenere prestazioni ottimali e prevenire danni o un uso errato dell'auricolare HBS-910, leggere attentamente tutte le informazioni relative al prodotto prima di utilizzarlo.

Eventuali modifiche al presente manuale dovute a errori tipografici o imprecisioni relative alle informazioni fornite possono essere effettuate esclusivamente da LG Electronics Inc.

LG TONE INFINIM (HBS-910) è un auricolare wireless leggero che utilizza la tecnologia *Bluetooth*.

Questo prodotto può essere utilizzato come accessorio audio per i dispositivi che supportano il profilo A2DP o quello *Bluetooth*.

## Precauzioni di sicurezza

### PRECAUZIONE

Non smontare, adattare o riparare il prodotto arbitrariamente.

Non posizionare il prodotto in prossimità di fonti di calore eccessivo o materiale infiammabile.

Non sostituire arbitrariamente la batteria dato che potrebbe esplodere.

Il prodotto può essere danneggiato se viene utilizzato un caricabatteria incompatibile.

Accertarsi che nessun bambino o ragazzo ingoi una calamita o un piccolo componente del prodotto.

Se all'utente sono stati impiantati dispositivi, dovrà contattare il proprio medico prima dell'uso.

Non tirare il cavo della cuffia con forza eccessiva.

Per la propria sicurezza, non rimuovere la batteria inclusa nel prodotto.

Se è necessario sostituire la batteria, portare l'apparecchio al centro di assistenza o al rivenditore LG Electronics autorizzato di zona per ricevere aiuto.

Una batteria agli ioni di litio è un componente pericoloso che può causare lesioni gravi.

La sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato può causare danni al dispositivo.

Non sostituire la batteria autonomamente. La batteria potrebbe essere danneggiata, surriscaldarsi e provocare lesioni gravi. Pertanto deve essere sostituita da un provider di assistenza autorizzato. La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente rispetto ai rifiuti domestici.

### ATTENZIONE

Evitare di far cadere il prodotto da posizioni elevate.

Accertarsi che non esista acqua, alcol o benzene a contatto con il prodotto.

Non conservare il prodotto in un luogo umido o polveroso.

Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto.

Questo prodotto non è resistente all'acqua. Evitare umidità e acqua.

### NOTA

Se il prodotto è esposto a sudore eccessivo, pulirlo.

Tenere sempre pulito l'auricolare della cuffia.



## Altoparlante HD

Se la rete di comunicazione del dispositivo a cui ci si collega supporta le chiamate vocali HD, si può usufruire di chiamate vocali o ascolto musicale in alta definizione.

## Qualcomm® aptX™ audio

LG HBS-910 integra l'audio Qualcomm aptX. L'audio Qualcomm aptX è una tecnologia wireless *Bluetooth* che fornisce un audio più limpido per l'ascolto della musica e la visione dei film.

L'audio Qualcomm aptX audio viene abilitato automaticamente quando un cellulare o dispositivo audio lo supporta.

## Componenti del prodotto



TONE INFINIM  
HBS-910  
(Cuscinetti in gel di misura media installati)



Cuscinetti aggiuntivi  
(piccoli e grandi)



Cavo di ricarica  
micro USB



Guida utente



Scheda RAEE  
(solo per l'Europa)

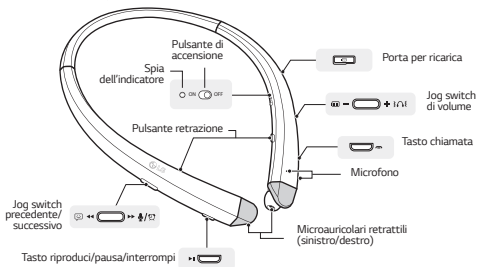
NOTA: Il design effettivo del prodotto potrebbe essere diverso rispetto alle illustrazioni riportate nel manuale.



### PRECAUZIONE

Accertarsi che vengano utilizzati componenti LG originali. Utilizzare un componente non autentico può danneggiare il prodotto e rendere nulla la garanzia.

## Descrizione del prodotto

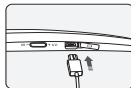


NOTA: Quando si controlla il volume (livello 16), si udrà un suono ripetuto per due volte o un suono prolungato dal livello 6 del volume in su.

## Carica della batteria e avvisi

Aprire il coperchio della porta per ricarica e collegare il caricabatterie alla porta per ricarica.

| Spia dell'indicatore | Rosso    | Viola | Blu        |
|----------------------|----------|-------|------------|
| Stato batteria       | Ricarica | 80 %  | Completata |



Far scorrere e tenere il **jog switch del volume** nella direzione di abbassamento (-) del volume per 1 secondo per controllare la spia dell'indicatore e il livello della batteria con la voce.

| Stato batteria       | Sufficiente             | Normale                   | Insufficiente             |
|----------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Spia dell'indicatore | Blu lampeggia tre volte | Viola lampeggia tre volte | Rosso lampeggia tre volte |

## Accoppiamento e collegamento HBS-910

Se si avvia il processo dopo aver inserito i microauricolari, si può facilmente eseguire l'accoppiamento e collegamento seguendo le richieste vocali.

NOTA: Se viene richiesto il codice di autorizzazione (codice PIN), digitare **0000**.

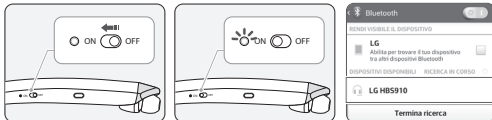
Se si sente che la batteria è insufficiente, ricaricare la batteria prima di procedere all'accoppiamento.

Se l'accoppiamento non viene completato entro 3 minuti, l'alimentazione si disattiva automaticamente.

Quando l'alimentazione si disattiva automaticamente, far scorrere il **pulsante di accensione** dalla posizione OFF alla posizione ON per attivare l'alimentazione.



### Connessione rapida



- 1 Far scorrere l'**interruttore di alimentazione** verso la posizione ON per attivare l'alimentazione.
- 2 La spia blu dell'indicatore si accende e HBS-910 passa alla modalità Ricerca.
- 3 Dall'elenco del dispositivo o cellulare, selezionare **LG HBS910** per la connessione.
- 4 Un messaggio vocale indicherà che la connessione è completata.
- 5 Utilizzare lo stesso processo per accoppiare HBS-910 con altri dispositivi.

### Connessione manuale

- 1 Premere il **pulsante di chiamata** e far scorrere l'**interruttore di alimentazione** alla posizione ON per l'accensione.
- 2 La spia blu dell'indicatore si accende e HBS-910 passa alla modalità Ricerca.
- 3 Selezionare **LG HBS910** dall'elenco dei dispositivi per la connessione.

## Connessioni multiple

HBS-910 può essere connesso simultaneamente a un cellulare e un PC.

NOTA: Se connesso simultaneamente a due dispositivi, le funzioni principali funzionano in base al "dispositivo principale connesso".

- 1 Premere il **pulsante di chiamata** e far scorrere l'**interruttore di alimentazione** alla posizione ON per l'accensione.
- 2 Eseguire i passaggi 2-4 di "Connessione rapida". Questo dispositivo diventa il "Dispositivo principale connesso".
- 3 Provare a connettersi a HBS-910 utilizzando un dispositivo connesso in precedenza. Questo dispositivo diventa il "Dispositivo sub-connesso".

## Riconnessione automatica

Se si accende il prodotto, ricerca automaticamente e si connette ai dispositivi ("Periferica principale collegata" e "sotto periferica collegata") a cui era connesso in precedenza. (Se il prodotto non riesce a trovare il dispositivo a cui era connesso la volta precedente, passa alla modalità di ricerca).

Se il prodotto non si connette automaticamente al dispositivo desiderato, ricercare il prodotto nel dispositivo a cui ci si vuole connettere ed effettuare la connessione manuale.

## Spia dell'indicatore

| Stato di HBS-910                        | Descrizione                                                     |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Acceso                                  | La spia blu dell'indicatore lampeggia quattro volte.            |
| Spegni                                  | La spia blu dell'indicatore lampeggia quattro volte.            |
| Modalità di Ricerca                     | La spia blu dell'indicatore è accesa.                           |
| Auricolare/Vivavoce<br>Profilo connesso | La spia dell'indicatore blu lampeggia una volta ogni 5 secondi. |
| Chiamata connessa                       | La spia dell'indicatore blu lampeggia una volta ogni 5 secondi. |

## Funzioni di chiamata mobile

| Funzioni                                                | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ricezione/Chiusura di una chiamata                      | Premere brevemente il <b>pulsante di chiamata</b> .<br>Se si desidera disattivare la funzione vibrazione del prodotto, far scorrere brevemente il <b>jog switch del volume</b> nella direzione di abbassamento del volume (-).                                                                                                                                                                                                                               |
| Per effettuare una chiamata                             | Se si effettua una chiamata utilizzando un cellulare, la chiamata viene automaticamente connessa a HBS-910.<br>Su alcuni cellulari, si deve premere brevemente il <b>tasto Riproduci/Pausa/Interrompi</b> due volte per commutare le chiamate.                                                                                                                                                                                                               |
| Ricomposizione                                          | Premere il <b>pulsante di chiamata</b> per più di 1 secondo per inoltrare una chiamata all'ultimo numero chiamato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Selezione vocale                                        | Premere brevemente il <b>pulsante di chiamata</b> .<br>Se il cellulare non supporta la funzione di selezione vocale, si può utilizzare la funzione di ricomposizione.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Commutazione delle chiamate                             | Premere brevemente il <b>tasto Riproduci/Pausa/Interrompi</b> due volte durante una chiamata.<br>(Ogni volta che si preme uno di questi pulsanti, la chiamate passano al cellulare o HBS-910.)                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Per ricevere una chiamata durante una telefonata        | Si può ricevere un'altra chiamata mentre si è al telefono premendo il <b>pulsante di chiamata</b> per 1 secondo.<br>La chiamata esistente passa a uno stato di attesa. Premere di nuovo il <b>pulsante di chiamata</b> per 1 secondo per tornare alla chiamata precedente.<br>Premere brevemente il <b>pulsante di chiamata</b> per interrompere una o entrambe le chiamate.<br>(Funziona in maniera differente a seconda delle impostazioni del cellulare). |
| Rifiuto di una chiamata                                 | Tenere premuto il <b>pulsante di chiamata</b> per 2 secondi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Per abilitare/disabilitare la funzione di silenziamento | Far scorrere e tenere simultaneamente il <b>jog switch del volume</b> nella direzione di aumento (+) del volume e far scorrere e tenere il <b>jog switch precedente/successivo</b> nella posizione ◀◀ per 1 secondo.                                                                                                                                                                                                                                         |

**PRECAUZIONE:** Non disabilitare/abilitare la funzione di silenziamento mentre si guida, dato che si devono usare entrambe le mani.

**NOTA:** Le funzioni Selezione vocale e Ricomposizione funzionano sul dispositivo principale connesso o sul dispositivo su cui si è effettuata l'ultima chiamata. (Le funzioni Selezione vocale e Ricomposizione possono funzionare diversamente a seconda del cellulare utilizzato).

## Riproduzione di musica

| Funzioni                                      | Descrizione                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Riproduci                                     | Premere brevemente il <b>tasto Riproduci/Pausa/Interrompi</b> .<br>La musica verrà riprodotta dal riproduttore attivato sul dispositivo connesso.                                                       |
| Pausa                                         | Premere brevemente il <b>tasto Riproduci/Pausa/Interrompi</b> .                                                                                                                                         |
| Interrompi                                    | Tenere premuto il <b>tasto Riproduci/Pausa/Interrompi</b> per 1 secondo.                                                                                                                                |
| Per riprodurre il brano precedente/successivo | Far scorrere brevemente il <b>jog switch precedente/successivo</b> nella posizione ◀◀ ◻ ▶▶.                                                                                                             |
| Avanzamento e riavvolgimento rapido           | Far scorrere il <b>jog switch precedente/successivo</b> nella posizione ◀◀ ◻ ▶▶ finché si raggiunge la sezione desiderata del brano.                                                                    |
| Per modificare la modalità dell'equalizzatore | Premere brevemente il <b>tasto Riproduci/Pausa/Interrompi</b> due volte.<br>Modifica le modalità con un suono acustico nell'ordine seguente: Incremento bassi (predefinita), Normale e Incremento alti. |

### Commutazione dei riproduttori musicali

Se la riproduzione viene interrotta quindi si riproduce la musica su uno dei due dispositivi connessi, la riproduzione e il controllo musicale di HBS-910 passano a tale dispositivo.

### Impostazioni dell'avviso di vibrazione

Far scorrere e tenere il **jog switch del volume** nella direzione di aumento (+) del volume per 2 secondi quando HBS-910 non è in uso.

Se di disattivano gli avvisi di vibrazione, non vibrerà anche se viene ricevuta una chiamata o si è fuori dalla portata delle comunicazioni.

NOTA: L'avviso di vibrazione viene automaticamente impostato sulla posizione ON quando si attiva l'accensione.

## Fuori portata

Se il dispositivo connesso al prodotto è fuori dalla portata effettiva delle comunicazioni (33 piedi / 10 metri), il segnale della comunicazione diventa debole e la comunicazione si perde.

Se il dispositivo torna all'interno della portata effettiva delle comunicazioni, il prodotto si riconnette automaticamente al dispositivo. Se il dispositivo non si riconnette automaticamente, premere il **pulsante di chiamata** sul prodotto per connettersi ad esso manualmente.

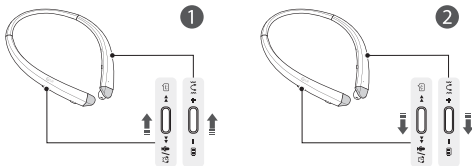
Se un dispositivo che non è in uso esce dalla portata delle comunicazioni quando sono connessi più dispositivi, il prodotto vibra e un messaggio vocale indica che la connessione è persa. In questo caso, la funzione di riconnessione automatica non è supportata.

## Trovami

Per trovare l'auricolare, far scorrere e tenere simultaneamente il **jog switch del volume** e il **jog switch precedente/successivo** nella stessa direzione per 1 secondo come illustrato dalle figure 1 e 2.

Per esempio,

- 1 Far scorrere e tenere simultaneamente il **jog switch del volume** nella posizione di aumento (+) del volume e il **jog switch precedente/successivo** nella posizione ◀ per 1 secondo.
- 2 Far scorrere e tenere simultaneamente il **jog switch del volume** nella posizione di diminuzione (-) del volume e il **jog switch precedente/successivo** nella posizione ▶ per 1 secondo.



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk supporta varie funzioni incluse le istruzioni testuali e vocali e la chiamata. Andare allo store Google Play™ e cercare "LG Tone & Talk" o scansionare il codice QR sulla destra per installare Tone & Talk



NOTA: Tone & Talk può essere utilizzato su smartphone Android™.

| Funzione                                                       | Azione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Avviso ora corrente                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>Andare a Tone &amp; Talk e selezionare <b>Avviso ora corrente</b>.</li> <li>Far scorrere e tenere il jog switch precedente/successivo alla posizione ►► per 1 secondo.</li> </ol>                                                                                                                                                                                        |
| Appunto vocale                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>Andare a Tone &amp; Talk e selezionare <b>Appunto vocale</b>.</li> <li>Far scorrere e tenere il jog switch precedente/successivo alla posizione ►► per 1 secondo.</li> </ol> <p>(Questa opzione può non essere supportata su alcuni apparecchi.)</p>                                                                                                                     |
| Lettura dei messaggi recenti                                   | Far scorrere e tenere il <b>jog switch precedente/successivo</b> nella posizione ◀◀ per 1 secondo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Trovami                                                        | Far scorrere e tenere simultaneamente il <b>jog switch del volume</b> e il <b>jog switch precedente/successivo</b> nella stessa direzione per 1 secondo.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Utilizzo della composizione rapida per effettuare una chiamata | <ol style="list-style-type: none"> <li>Andare a Tone &amp; Talk e selezionare un contatto di composizione rapida.</li> <li>Premere brevemente il pulsante di chiamata due volte. (I numeri devono essere specificati nell'app Tone &amp; Talk)</li> </ol>                                                                                                                                                       |
| Utilizzo dei numeri Preferiti per effettuare una chiamata      | <ol style="list-style-type: none"> <li>Andare a Tone &amp; Talk e selezionare un contatto preferito.</li> <li>Premere brevemente il <b>pulsante di chiamata</b> due volte.</li> <li>Far scorrere e tenere il jog switch precedente/successivo alla posizione ◀◀ o ►► per 1 secondo per selezionare un numero.</li> <li>Premere brevemente il pulsante di chiamata due volte.</li> </ol>                         |
| Per effettuare una chiamata dalla cronologia                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Andare a Tone &amp; Talk e selezionare <b>cronologia chiamate</b>.</li> <li>Premere brevemente il pulsante di chiamata due volte.</li> <li>Far scorrere e tenere il jog switch precedente/successivo alla posizione ◀◀ o ►► per 1 secondo per selezionare un numero della cronologia chiamate.</li> <li>Premere brevemente il pulsante di chiamata due volte.</li> </ol> |
| Modifica della lingua dei comandi vocali                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>Selezionare <b>Avanzato &gt; Visualizza di più</b> in Tone &amp; Talk.</li> <li>Selezionare <b>Lingua comandi vocali</b> per modificare la lingua.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                            |

NOTA: Le funzioni Avviso ora corrente e Appunto vocale non si possono utilizzare allo stesso tempo.

Si può utilizzare esclusivamente una funzione alla volta quando si effettuano le selezioni nell'app Tone & Talk.



## Riepilogo delle funzioni di HBS-910

| Funzione                                                   | Stato di HBS-910                | Azione                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acceso                                                     | Spegni                          | Far scorrere l' <b>interruttore di alimentazione</b> in posizione ON.                                                                                                                          |
| Spegni                                                     | Acceso                          | Far scorrere l' <b>interruttore di alimentazione</b> in posizione OFF.                                                                                                                         |
| Volume su                                                  | Conversazione/Accensione musica | Far scorrere il <b>jog switch del volume</b> alla posizione di aumento (+) del volume.                                                                                                         |
| Volume giù                                                 | Conversazione/Accensione musica | Far scorrere il <b>jog switch del volume</b> alla posizione di abbassamento (-) del volume.                                                                                                    |
| Trasferimento di una chiamata                              | Conversazione                   | Premere due volte il <b>tasto Riproduci/Pausa/Interrompi</b> .                                                                                                                                 |
| Ricezione di una chiamata                                  | Suoneria                        | Premere brevemente il <b>pulsante di chiamata</b> .                                                                                                                                            |
| Interrompere la vibrazione di avviso di chiamata in arrivo | Suoneria                        | Far scorrere brevemente il <b>jog switch del volume</b> alla posizione di abbassamento (-) del volume.                                                                                         |
| Attiva/Disattiva vibrazione                                | Standby                         | Far scorrere e tenere il <b>jog switch del volume</b> alla posizione di aumento (+) del volume per 2 secondi.                                                                                  |
| Trovami                                                    | Acceso                          | Far scorrere e tenere simultaneamente il <b>jog switch del volume</b> e il <b>jog switch precedente/successivo</b> nella stessa direzione per 1 secondo.                                       |
| Terminare una chiamata                                     | Conversazione                   | Premere brevemente il <b>pulsante di chiamata</b> .                                                                                                                                            |
| Avviso di chiamata                                         | Conversazione                   | Tenere premuto il <b>pulsante di chiamata</b> per 1 secondo.                                                                                                                                   |
| Ricomposizione ultimo numero                               | Standby                         | Tenere premuto il <b>pulsante di chiamata</b> per 1 secondo.                                                                                                                                   |
| Composizione vocale (l'auricolare deve supportarla)        | Standby                         | Premere brevemente il <b>pulsante di chiamata</b> .                                                                                                                                            |
| Rifiuta chiamate                                           | Suoneria                        | Tenere premuto il <b>pulsante di chiamata</b> per 2 secondi.                                                                                                                                   |
| Attiva/disattiva silenziamento mic                         | Conversazione                   | Far scorrere e tenere simultaneamente il <b>jog switch del volume</b> nella posizione di aumento (+) del volume e il <b>jog switch precedente/successivo</b> nella posizione ◀◀ per 1 secondo. |

|                                     |                   |                                                                                                                                                |
|-------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modalità di accoppiamento (manuale) | Spegni            | Premere simultaneamente il <b>pulsante di chiamata</b> e far scorrere l' <b>interruttore di alimentazione</b> alla posizione ON per 2 secondi. |
| Controllo stato batteria            | Standby           | Far scorrere e tenere il <b>jog switch del volume</b> alla posizione di abbassamento (-) del volume per 1 secondo.                             |
| Riproduci                           | Acceso            | Premere brevemente il <b>tasto Riproduci/Pausa/Interrompi</b> .                                                                                |
| Pausa                               | Accensione musica | Premere brevemente il <b>tasto Riproduci/Pausa/Interrompi</b> .                                                                                |
| Interrompi                          | Accensione musica | Tenere premuto il <b>tasto Riproduci/Pausa/Interrompi</b> per 1 secondo.                                                                       |
| Brano successivo                    | Accensione musica | Far scorrere brevemente il <b>jog switch precedente/successivo</b> nella posizione ►►.                                                         |
| Brano precedente                    | Accensione musica | Far scorrere brevemente il <b>jog switch precedente/successivo</b> nella posizione ◀◀.                                                         |
| Avanzamento rapido                  | Accensione musica | Far scorrere e tenere il <b>jog switch precedente/successivo</b> nella posizione ►►.                                                           |
| Riavvolgimento                      | Accensione musica | Far scorrere e tenere il <b>jog switch precedente/successivo</b> nella posizione ◀◀.                                                           |
| Impostazione equalizzatore          | Accensione musica | Premere brevemente il <b>tasto Riproduci/Pausa/Interrompi</b> due volte.                                                                       |

## Risoluzione dei problemi

| Problemi                                          | Soluzioni                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'alimentazione non si attiva                     | Controllare il livello della batteria e caricarla.                                                                                                                       |
| Non riesco ad effettuare una chiamata con HBS-910 | Se il cellulare non supporta le funzioni auricolare e vivavoce, non si possono utilizzare le funzioni di chiamata.<br>Controllare il livello della batteria e caricarla. |

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Non riesco a registrare HBS-910 nel cellulare | <p>Controllare se HBS-910 è attivo.</p> <p>Controllare se HBS-910 è in modalità di Ricerca.</p> <p>- Premere simultaneamente il <b>pulsante di chiamata</b> e far scorrere l'<b>interruttore di alimentazione</b> alla posizione ON e gli interruttori HBS-910 alla modalità Ricerca.</p> |
| Il suono è basso                              | Controllare il livello del suono del dispositivo connesso al HBS-910.                                                                                                                                                                                                                     |

## Specifiche e caratteristiche

| Elemento                           | Commenti                                               |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Specifiche <i>Bluetooth</i>        | V 4.1 (auricolare/vivavoce/profilo A2DP/profilo AVRCP) |
| Batteria                           | Batteria da 3,7 V/210 mAh ai polimeri di litio         |
| Durata standby                     | Fino a 22,5 giorni*                                    |
| Durata conversazione               | Fino a 16 ore*                                         |
| Durata della riproduzione musicale | Fino a 10,5 ore*                                       |
| Tempo di ricarica                  | Meno di 2 ore                                          |
| Tensione nominale                  | CC 4,75 V - 5,3 V, 400 mA                              |
| Temperatura di funzionamento       | -10 °C (+14 °F) - +50 °C (+122 °F)                     |
| Dimensioni/peso                    | 145 mm (L) x 175 mm (L) x 14,7 mm (A) / 51 g           |
| Frequenza di funzionamento         | Da 2.402 MHz a 2.480 MHz                               |

\*Determinate funzioni possono consumare più energia e far variare il tempo effettivo

## Dichiarazione di Conformità

### AVVERTENZA FCC PER GLI UTENTI

Questo apparecchio è conforme alla parte 15 delle norme FCC.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito:

- (1) Il dispositivo non deve generare interferenze dannose
- (2) Il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero comportare errori nel funzionamento.

### NOTA IMPORTANTE

In ottemperanza ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze stabiliti dalle norme FCC, non è consentita alcuna modifica all'antenna o al dispositivo. Qualsiasi modifica all'antenna o al dispositivo potrebbe causare l'inosservanza dei requisiti di esposizione alle radiofrequenze stabiliti dalle norme FCC e invalidare il diritto dell'utente all'uso del dispositivo.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

Con il presente documento, LG Electronics dichiara che il prodotto HBS-910 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni della Direttiva 1999/5/EC. Una copia della Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc. nel mondo.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## Ulteriori informazioni

### 1. Esposizione alle radiofrequenze

L'auricolare *Bluetooth* HBS-910 è un ricetrasmittitore radio. Durante il funzionamento, comunica con un dispositivo mobile dotato di *Bluetooth* ricevendo e trasmettendo energia elettromagnetica in radiofrequenza (RF) (microonde) nell'intervallo di frequenza da 2,4 a 2,4835 GHz.

L'auricolare *Bluetooth* è progettato per funzionare nel rispetto delle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) e dei limiti stabiliti dalle autorità nazionali e dalle agenzie internazionali per questioni riguardanti la sicurezza, quando si utilizza un telefono cellulare LG Electronics compatibile.

### 2. Atmosfera potenzialmente esplosiva

Spegnere il dispositivo elettronico quando ci si trova in un'area con un'atmosfera potenzialmente esplosiva. Questo si verifica molto raramente; tuttavia, il dispositivo elettronico potrebbe generare delle scintille. La presenza di scintille in tali aree potrebbe causare esplosioni o incendi con conseguenti lesioni fisiche persino mortali. Spesso, ma non in tutti i casi, tali aree sono chiaramente indicate.

### 3. Informazioni sulla batteria

Se utilizzata correttamente, una batteria ricaricabile può avere una lunga durata. Le capacità di una batteria nuova o che non è stata utilizzata per lungo tempo potrebbero risultare ridotte nel primo periodo di utilizzo. Non esporre la batteria a temperature estreme superiori a 50 °C o inferiori a -10 °C. Per una capacità massima della batteria, utilizzarla a temperatura ambiente. La capacità della batteria viene ridotta se è utilizzata a temperature basse. È possibile caricare la batteria solo a temperature comprese tra 10°C e 45°C.

#### **Rimozione di batterie e accumulatori (SOLO prodotti con batteria incorporata)**

- Nel caso in cui il prodotto contenga una batteria incorporata nel prodotto che non può essere facilmente rimossa dall'utente finale, LG raccomanda che la batteria venga rimossa solo da professionisti qualificati, sia per la sostituzione sia per il riciclaggio al termine della vita del prodotto. Per evitare danni al prodotto, e per la propria sicurezza, gli utenti non devono tentare di rimuovere la batteria, ma contattare il Servizio clienti di LG o altri fornitori di servizi indipendenti per ottenere consiglio.
- La rimozione della batteria comporta lo smantellamento della custodia del prodotto, la disconnessione di cavi/contatti elettrici, e l'attenta estrazione della cella batteria utilizzando strumenti specifici. In caso di bisogno di istruzioni per professionisti qualificati su come rimuovere la batteria in modo sicuro, si prega di visitare <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

#### 4. Riciclaggio della batteria del dispositivo *Bluetooth*

La batteria dell'auricolare *Bluetooth* deve essere smaltita secondo le normative vigenti e non deve essere mai gettata nei rifiuti municipali.

##### Smaltimento delle batterie/accumulatori



- 1 Questo simbolo potrebbe essere associato ai simboli chimici del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.
- 2 Tutte le batterie e gli accumulatori devono essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- 3 Il corretto smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente, sulla salute degli individui e su tutte le altre specie viventi.
- 4 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

#### 5. Condizioni

- La garanzia è valida solo se viene presentata la ricevuta originale consegnata dal rivenditore all'acquirente, in cui viene specificata la data di acquisto e il numero di serie, con il prodotto da riparare o sostituire. LG Electronics si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia se tali informazioni sono state rimosse o modificate dopo l'acquisto originale del prodotto.
- Se LG Electronics effettua la riparazione o sostituzione del prodotto, tale prodotto sarà garantito per il rimanente periodo della garanzia originale o per novanta (90) giorni dalla data di riparazione, a seconda di quale sia il periodo più lungo. La riparazione o la sostituzione potrebbero implicare l'utilizzo di unità riparate funzionalmente equivalenti. Le parti o i componenti sostituiti diventano di proprietà di LG Electronics.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti del prodotto causati dal normale deterioramento o dall'uso improprio, incluso, ad esempio, l'utilizzo diverso da quello normale e consueto illustrato dalle istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione del prodotto. Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da incidenti, modifiche o regolazioni, eventi eccezionali o danni causati da liquidi.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da riparazioni errate, modifiche o interventi di assistenza eseguiti da personale non autorizzato da LG Electronics. La manomissione dei sigilli del prodotto rende nulla la garanzia.

## Garanzia limitata

IN BASE ALLE CONDIZIONI DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, LG ELECTRONICS GARANTISCE CHE IL PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI DI PROGETTAZIONE, MATERIALE E FABBRICAZIONE AL MOMENTO DELL'ACQUISTO ORIGINALE DA PARTE DEL CONSUMATORE E PER UN SUCCESSIVO PERIODO DI UN (1) ANNO. SE È NECESSARIO IL SERVIZIO DI GARANZIA PER IL PRODOTTO, RICHIEDERLO AL RIVENDITORE O RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA LG ELECTRONICS PIÙ VICINO PER OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI.

## Informazioni importanti sulla sicurezza

### Come evitare i danni all'udito

L'utilizzo del kit vivavoce per auto ad alto volume potrebbe provocare la perdita permanente dell'udito. Impostare il volume su un livello sicuro. È possibile che nel tempo ci si adatti a un volume più alto che potrebbe sembrare normale ma che può danneggiare l'udito.

Se si percepisse un sibilo o le conversazioni sembrassero a un livello audio minore, interrompere l'ascolto e consultare uno specialista. Più si prolunga l'ascolto ad alto volume, più il danno all'udito sarà maggiore. Gli esperti suggeriscono i seguenti metodi per proteggere il proprio udito:

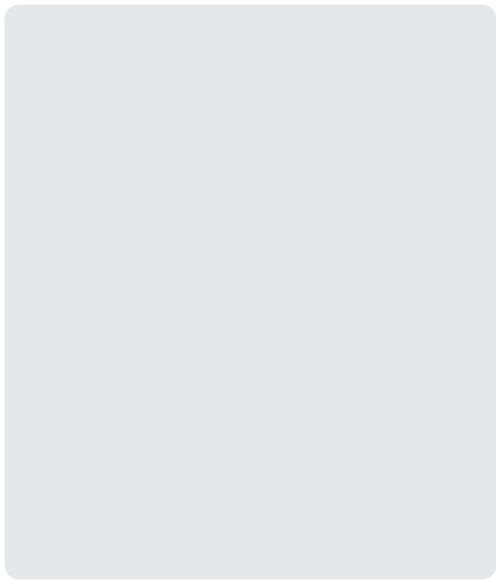
- Limitare la quantità di volte in cui si utilizza l'auricolare ad alto volume.
- Evitare di alzare il volume per coprire i rumori dell'ambiente circostante.
- Abbassare il volume se non si riesce a sentire le persone nelle vicinanze.



Fare riferimento alla guida per l'utente del telefono per ulteriori informazioni sulla procedura di regolazione dei livelli di ascolto del telefono.

### Utilizzo sicuro dell'auricolare

Non è consigliabile, e in alcune zone è illegale, utilizzare l'auricolare per ascoltare la musica durante la guida di un veicolo. Prestare attenzione durante la guida. Interrompere l'utilizzo del dispositivo se quest'ultimo causa distrazione dalla guida di qualsiasi tipo di veicolo o durante lo svolgimento di attività che richiedono concentrazione.







Gebruikershandleiding  
**LG TONE INFINIM™**  
*Bluetooth® draadloze stereoheadset*

Nederland

**Alle rechten voorbehouden. LG Electronics Inc., 2016**

**OPMERKING:** lees vóór gebruik van de HBS-910 alle informatie goed door voor optimale prestaties en om schade aan en misbruik van de HBS-910 te voorkomen.

Aanpassingen of wijzigingen aan deze handleiding naar aanleiding van typefouten of onnauwkeurigheden van de hierin vastgelegde informatie worden uitsluitend door LG Electronics Inc. gemaakt.

HBS-910

[www.lg.com](http://www.lg.com)

De LG TONE INFINIM (HBS-910) is een lichtgewicht draadloze headset die is voorzien van *Bluetooth*-technologie.

Dit product kan worden gebruikt als een audioaccessoire voor apparaten die ondersteuning bieden voor de *Bluetooth*-profielen A2DP en Handsfree.

## Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

### LET OP

Demonteer, verander en repareer het product niet zelf.

Plaats het product niet in de buurt van extreme warmte of licht ontvlambare materialen.

Vervang de batterij niet zelf omdat deze kan ontploffen.

Het product kan beschadigd raken als er een niet-compatibele oplader wordt gebruikt.

Zorg ervoor dat kinderen niet de kans krijgen om een magneet of klein onderdeel van het product door te slikken.

Als er een medisch apparaat bij u is ingebracht, neemt u vóór gebruik van het product contact op met een dokter.

Trek niet met overmatige kracht aan het snoer van de oortelefoon.

Uit veiligheidsoverwegingen mag u de batterij niet verwijderen uit het product.

Als u de batterij wilt vervangen, moet u deze naar het dichtstbijzijnde geautoriseerde servicepunt of leverancier van LG Electronics brengen.

De Li-ion-batterij is een gevaarlijke component die letsel kan veroorzaken.

Voorkom schade aan uw apparaat door de batterij te laten vervangen door gekwalificeerd personeel.

Vervang de batterij niet zelf. De batterij kan beschadigd raken, wat kan leiden tot oververhitting en letsel. De batterij moet worden vervangen door een erkende dienstverlener. De batterij dient te worden gerecycled of afzonderlijk van het huishoudelijk afval worden ingeleverd.

### WAARSCHUWING

Laat het product niet van een grote hoogte vallen.

Laat het product niet in contact komen met water, alcohol of benzeen.

Berg het product niet op op een natte of stoffige locatie.

Leg geen zware voorwerpen op het apparaat.

Dit product is niet waterbestendig. Vermijd vocht en water.

## ! OPMERKING

Maak het product schoon indien het is blootgesteld aan hevige transpiratie.

Houd het oordopje van de oortelefoon altijd schoon.

NLD

## HD-luidspreker

Als het communicatienetwerk van het apparaat waar u verbinding mee maakt, ondersteuning biedt voor HD-spraakoproepen, kunt u in HD met mensen bellen en naar muziek luisteren.

## Qualcomm® aptX™ audio

Met de LG HBS-910 profiteert u van Qualcomm aptX-audio. De Qualcomm aptX-audio wordt aangeboden middels draadloze *Bluetooth*-technologie waarmee u profiteert van duidelijkere audio voor het luisteren naar muziek en het kijken naar films.

Qualcomm aptX-audio wordt automatisch ingeschakeld als een mobiele telefoon of audioapparaat er ondersteuning voor biedt.

## Productonderdelen



TONE INFINIM  
HBS-910  
(met middelgrote  
oordopjes)



Extra oordopjes  
(klein en groot)



Micro-USB-  
opladekabel



Gebruikershandleiding



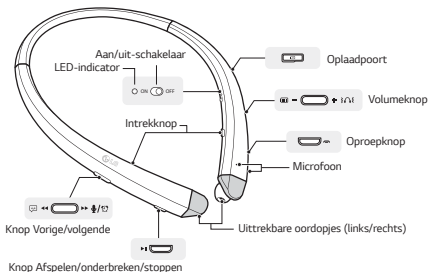
WEEE-kaart  
(alleen Europa)

OPMERKING: het werkelijke productontwerp kan afwijken van getoonde afbeeldingen in deze handleiding.

### ⚠ LET OP

Zorg ervoor dat er authentieke LG Electronics-onderdelen worden gebruikt. Als u een niet-authentiek onderdeel gebruikt, kan dat het product beschadigen en daarmee vervalt ook de garantie.

## Productbeschrijving

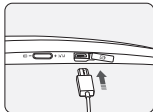


OPMERKING: wanneer u het volume regelt (t/m niveau 16), hoort u bij elke wijziging twee keer een controlegeluid of één lange toon wanneer u het volumeniveau 6 of hoger gebruikt.

## Batterij opladen en waarschuwingen

Open de klep van de oplaadpoort en sluit de oplader aan op de oplaadpoort.

| LED-indicator  | Rood  | Paars | Blauw    |
|----------------|-------|-------|----------|
| Batterijstatus | Laden | 80 %  | Voltooid |



Schuif de **volumeknop** gedurende 1 seconde naar de stand Volume omlaag (-) om de LED-indicator en de batterijstatus spraakgestuurd te controleren.

| Batterijstatus | Voldoende                | Normaal                  | Onvoldoende             |
|----------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|
| LED-indicator  | Blauw knippert drie keer | Paars knippert drie keer | Rood knippert drie keer |

## De HBS-910 koppelen en verbinden

Als u met het proces begint nadat u de oordopjes hebt ingedaan, kunt u het koppelen en verbinden eenvoudig uitvoeren op basis van de spraakopdrachten.

OPMERKING: als u wordt gevraagd om de verificatiecode (pincode) in te voeren, typt u **0000**.

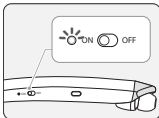
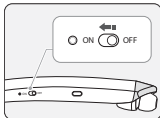
Als u hoort dat de batterij onvoldoende is opgeladen, laadt u de batterij opnieuw op voordat u doorgaat met koppelen.

Als het koppelen na drie minuten nog niet is voltooid, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Wanneer het apparaat automatisch is uitgeschakeld, schuift u de **aan/uit-schakelaar** van UIT naar AAN om het weer in te schakelen.



NLD

### Snel verbinding maken



- 1 Schuif de **aan/uit-schakelaar** naar de AAN-stand om de headset in te schakelen.
- 2 De blauwe LED-indicator gaat branden en de zoekmodus wordt ingeschakeld op de HBS-910.
- 3 Bekijk de lijst op uw mobiele telefoon of apparaat en selecteer **LG HBS910** om verbinding te maken.
- 4 U hoort een spraakbericht om aan te geven dat er verbinding is gemaakt.
- 5 Volg hetzelfde proces om de HBS-910 te koppelen aan andere apparaten.

### Handmatig verbinding maken

- 1 Houd de **oproepknop** ingedrukt en schuif de **aan/uit-schakelaar** naar de AAN-stand om de headset in te schakelen.
- 2 De blauwe LED-indicator gaat branden en de zoekmodus wordt ingeschakeld op de HBS-910.
- 3 Selecteer **LG HBS910** in de apparatenlijst om verbinding te maken.

## Meerdere verbindingen

De HBS-910 kan gelijktijdig met een mobiele telefoon en een PC worden verbonden.

OPMERKING: als de headset tegelijk met twee apparaten wordt verbonden, wordt er een 'belangrijkste verbonden apparaat' aangewezen.

- 1 Houd de **oproepknop** ingedrukt en schuif de **aan/uit-schakelaar** naar de AAN-stand om de headset in te schakelen.
- 2 Voer stap 2-4 uit in Snel verbinding maken. Dit apparaat wordt het 'belangrijkste verbonden apparaat'.
- 3 Probeer met een eerder verbonden apparaat verbinding te maken met de HBS-910. Dit apparaat wordt het 'ondergeschikte verbonden apparaat'.

## Automatisch opnieuw verbinding maken

Wanneer u het product inschakelt, wordt er automatisch gezocht naar en verbinding gemaakt met apparaten ('belangrijkst verbonden apparaat' en 'ondergeschikte verbonden apparaat') waar eerder al verbinding mee is gemaakt. (Als het product het apparaat waar het de laatste keer mee was verbonden niet kan vinden, schakelt het product naar de Zoekmodus.)

Als het product niet automatisch verbinding maakt met het gewenste apparaat, zoekt u op het apparaat naar uw product en maakt u er handmatig verbinding mee.

## LED-indicator

| Status van de HBS-910                    | Beschrijving                                                  |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Inschakelen                              | De blauwe LED-indicator knippert vier keer.                   |
| Uitschakelen                             | De blauwe LED-indicator knippert vier keer.                   |
| Zoekmodus                                | De blauwe LED-indicator is ingeschakeld.                      |
| Verbinding met headset-/handsfreeprofiel | De blauwe LED-indicator knippert elke vijf seconden één keer. |
| Oproep verbonden                         | De blauwe LED-indicator knippert elke vijf seconden één keer. |

## Funcities voor mobiel bellen

| Funcities                                          | Beschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Een oproep beantwoorden/opvangen                   | Druk kort op de <b>oproepknop</b> .<br>Als u de trillfunctie van het product wilt uitschakelen, schuift u de <b>volumeknop</b> kort naar de stand Volume omlaag (-).                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Een oproep plaatsen                                | Als u een oproep plaatst met een mobiele telefoon, wordt het gesprek automatisch aangeboden via de HBS-910.<br>Op sommige mobiele telefoons moet u kort twee keer op de <b>knop Afspelen/onderbreken/stoppen</b> drukken om van gesprek te wisselen.                                                                                                                                                                                      |
| Laatstgekozen nummer kiezen                        | Houd de <b>oproepknop</b> langer dan 1 seconde ingedrukt om het laatstgekozen nummer opnieuw te bellen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Kiezen met spraak                                  | Druk kort op de <b>oproepknop</b> .<br>Als de mobiele telefoon de functie voor kiezen met spraak niet ondersteunt, kunt u de optie Laatstgekozen nummer kiezen gebruiken.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Een oproep overschakelen                           | Druk kort twee keer op de <b>knop Afspelen/onderbreken/stoppen</b> tijdens een gesprek.<br>(Elke keer dat u op een van deze knoppen drukt, schakelt u over naar de mobiele telefoon of de HBS-910.)                                                                                                                                                                                                                                       |
| Een oproep aannemen terwijl u de telefoon gebruikt | U kunt een andere oproep aannemen op de telefoon door de <b>oproepknop</b> één seconde ingedrukt te houden.<br>De bestaande oproep wordt in de wacht geplaatst. Houd de <b>oproepknop</b> opnieuw 1 seconde ingedrukt om terug te schakelen naar het vorige gesprek.<br>Druk kort op de <b>oproepknop</b> om één of beide oproepen te beëindigen.<br>(Dit werkt mogelijk anders, afhankelijk van de instellingen op de mobiele telefoon.) |
| Een oproep weigeren                                | Houd <b>oproepknop</b> 2 seconden ingedrukt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Dempen in-/uitschakelen                            | Schuif de <b>volumeknop</b> gedurende 1 seconde naar de stand Volume omhoog (+) en schuif tegelijk de <b>knop Vorige/volgende</b> ook 1 seconde naar de stand ◀◀                                                                                                                                                                                                                                                                          |

LET OP: schakel het dempen niet in of uit terwijl u rijdt, omdat u er beide handen voor nodig hebt.

OPMERKING: de functies Kiezen met spraak en Laatstgekozen nummer kiezen worden uitgevoerd op het belangrijkste verbonden apparaat of op het apparaat waarmee u de meest recente oproep hebt geplaatst. (De functies Kiezen met spraak en Laatstgekozen nummer kiezen werken mogelijk anders, afhankelijk van welke mobiele telefoon u gebruikt.)

## Muziek afspelen

| Functies                        | Beschrijving                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afspelen                        | Druk kort op de <b>knop Afspelen/onderbreken/stoppen</b> .<br>Er wordt muziek afgespeeld via de geactiveerde speler van het verbonden apparaat.                                                                    |
| Onderbreken                     | Druk kort op de <b>knop Afspelen/onderbreken/stoppen</b> .                                                                                                                                                         |
| Stoppen                         | Houd de <b>knop Afspelen/onderbreken/stoppen</b> 1 seconde ingedrukt.                                                                                                                                              |
| Vorige/volgende nummer afspelen | Schuif de <b>knop Vorige/volgende</b> kort naar de stand ◀◀ of ▶▶.                                                                                                                                                 |
| Snel vooruit/terugspoelen       | Schuif de <b>knop Vorige/volgende</b> naar de stand ◀◀ of ▶▶ tot u het gewenste deel van het nummer hebt bereikt.                                                                                                  |
| De equalizermodus wijzigen      | Druk twee keer kort op de <b>knop Afspelen/onderbreken/stoppen</b> . Er wordt in de volgende volgorde van modus gewisseld (steeds met een pieptoon): Bas versterken (standaard) > Normaal > Hoge tonen versterken. |

### Van muzikespeler wisselen

Als u tijdens het afspelen het afspelen stopt en u vervolgens muziek afspeelt op één van de twee verbonden apparaten, kunt u het afspelen op het gekozen apparaat bedienen met de HBS-910.

### Trilfunctie instellen

Schuif de **volumeknop** gedurende 2 seconden naar de stand Volume omhoog (+) wanneer de HBS-910 niet wordt gebruikt.

Wanneer de trilfunctie is uitgeschakeld, zal de headset niet trillen bij een inkomend gesprek of wanneer deze buiten het bereik van een gekoppeld mobiel apparaat komt.

OPMERKING: de trilfunctie wordt automatisch weer geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.



## Buiten bereik

Als het apparaat dat met het product is verbonden zich buiten het effectieve communicatiebereik bevindt (10 meter), wordt het communicatiesignaal zwak en kan er geen communicatie meer plaatsvinden.

Wanneer het apparaat weer binnen het effectieve communicatiebereik komt, maakt het product automatisch weer verbinding met het apparaat. Als er niet automatisch opnieuw verbinding wordt gemaakt, drukt u op de **oproepknop** op het product om handmatig verbinding te maken.

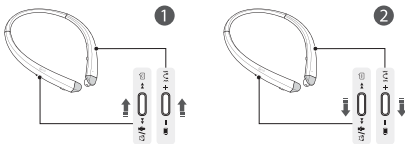
Als een apparaat dat niet in gebruik is, buiten het communicatiebereik komt wanneer meerdere apparaten zijn verbonden, trilt het product en hoort u een spraakbericht om aan te geven dat de verbinding is verbroken. In dat geval wordt er niet automatisch opnieuw verbinding gemaakt.

## De headset zoeken

Als u de headset wilt zoeken, schuift u de **volumeknop** en de **knop Vorige/volgende** tegelijk gedurende 1 seconde naar dezelfde stand, zoals wordt weergegeven in afbeelding 1 en 2.

Voorbeeld:

- 1 Schuif de **volumeknop** gedurende 1 seconde naar de stand Volume omhoog (+) en schuif tegelijk de **knop Vorige/volgende** ook 1 seconde naar de stand ◀◀.
- 2 Schuif de **volumeknop** gedurende 1 seconde naar de stand Volume omlaag (-) en schuif tegelijk de **knop Vorige/volgende** ook 1 seconde naar de stand ▶▶.



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk biedt ondersteuning voor verschillende functies, waaronder SMS-berichten, spraakopdrachten en bellen. Ga naar de Google Play™ Store en zoek naar LG Tone & Talk of scan de QR-code rechts om Tone & Talk te installeren.

OPMERKING: Tone & Talk kan worden gebruikt op Android™-smartphones.



| Functie                                          | Actie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Melding huidige tijd                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ga naar Tone &amp; Talk en selecteer <b>Current time alert</b> (Melding huidige tijd).</li> <li>2. Schuif de <b>knop Vorige/volgende</b> gedurende 1 seconde naar de stand ►►.</li> </ol>                                                                                                                                                                       |
| Spraakmemo                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ga naar Tone &amp; Talk en selecteer <b>Voice memo</b> (Spraakmemo).</li> <li>2. Schuif de <b>knop Vorige/volgende</b> gedurende 1 seconde naar de stand ►►.<br/>(Deze functie wordt mogelijk niet op alle apparaten ondersteund.)</li> </ol>                                                                                                                   |
| Recente berichten lezen                          | Schuif de <b>knop Vorige/volgende</b> gedurende 1 seconde naar de stand ◀◀.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| De headset zoeken                                | Schuif de <b>volumeknop</b> en de <b>knop Vorige/volgende</b> tegelijk gedurende één seconde in dezelfde richting.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Snelkeuze gebruiken om een oproep te plaatsen    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ga naar Tone &amp; Talk en selecteer een snelkeuzecontactpersoon.</li> <li>2. Druk kort twee keer op de <b>oproepknop</b>.<br/>(Het nummer moet worden opgegeven in de app Tone &amp; Talk.)</li> </ol>                                                                                                                                                         |
| Favorieten gebruiken om een oproep te plaatsen   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ga naar Tone &amp; Talk en selecteer een favoriete contactpersoon.</li> <li>2. Druk kort twee keer op de <b>oproepknop</b>.</li> <li>3. Schuif de <b>knop Vorige/volgende</b> gedurende 1 seconde naar de stand ◀◀ of ►► om een nummer te selecteren.</li> <li>4. Druk kort twee keer op de <b>oproepknop</b>.</li> </ol>                                       |
| Een oproep plaatsen vanuit de oproepgeschiedenis | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ga naar Tone &amp; Talk en selecteer <b>Call History</b> (Oproepgeschiedenis).</li> <li>2. Druk kort twee keer op de <b>oproepknop</b>.</li> <li>3. Schuif de <b>knop Vorige/volgende</b> gedurende 1 seconde naar de stand ◀◀ of ►► om een nummer uit de oproepgeschiedenis te selecteren.</li> <li>4. Druk kort twee keer op de <b>oproepknop</b>.</li> </ol> |
| De taal voor gesproken aanwijzingen wijzigen     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ga naar Tone &amp; Talk en selecteer <b>Advanced</b> (Geavanceerd) &gt; <b>View more</b> (Meer informatie).</li> <li>2. Selecteer <b>Taal voor gesproken aanwijzingen</b> om de taal te wijzigen.</li> </ol>                                                                                                                                                    |

OPMERKING: de functies Melding huidige tijd en Spraakmemo kunnen niet tegelijk worden gebruikt.  
U kunt slechts één functie tegelijk gebruiken wanneer u keuzes maakt in de app Tone & Talk.

## Overzicht van de HBS-910-functies

| Functie                                                       | Status van de HBS-910  | Actie                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inschakelen                                                   | Uitschakelen           | Schuif de <b>aan/uit-schakelaar</b> naar de stand AAN.                                                                                                            |
| Uitschakelen                                                  | Inschakelen            | Schuif de <b>aan/uit-schakelaar</b> naar de stand UIT.                                                                                                            |
| Volume omhoog                                                 | Spreken/<br>muziek aan | Schuif de <b>volumeknop</b> naar de stand Volume omhoog (+).                                                                                                      |
| Volume omlaag                                                 | Spreken/<br>muziek aan | Schuif de <b>volumeknop</b> naar de stand Volume omlaag (-).                                                                                                      |
| Een oproep overschakelen                                      | Spreken                | Druk twee keer op de <b>knop Afspelen/onderbreken/stoppen</b> .                                                                                                   |
| Een oproep beantwoorden                                       | Overgaan               | Druk kort op de <b>oproepknop</b> .                                                                                                                               |
| Trillen bij inkomende oproepen uitschakelen                   | Overgaan               | Schuif de <b>volumeknop</b> naar kort de stand Volume omlaag (-).                                                                                                 |
| Trifunctie aan/uit                                            | Inactief               | Schuif de <b>volumeknop</b> gedurende 2 seconden naar de stand Volume omhoog (+).                                                                                 |
| De headset zoeken                                             | Inschakelen            | Schuif de <b>volumeknop</b> en de <b>knop Vorige/volgende</b> tegelijk gedurende één seconde in dezelfde richting.                                                |
| Een oproep beëindigen                                         | Spreken                | Druk kort op de <b>oproepknop</b> .                                                                                                                               |
| Wisselgesprek                                                 | Spreken                | Houd de <b>oproepknop</b> 1 seconde ingedrukt.                                                                                                                    |
| Laatstgekozen nummer kiezen                                   | Inactief               | Houd de <b>oproepknop</b> 1 seconde ingedrukt.                                                                                                                    |
| Kiezen met spraak (handset moet er ondersteuning voor bieden) | Inactief               | Druk kort op de <b>oproepknop</b> .                                                                                                                               |
| Oproep weigeren                                               | Overgaan               | Houd <b>oproepknop</b> 2 seconden ingedrukt.                                                                                                                      |
| Microfoon dempen aan/uit                                      | Spreken                | Schuif de <b>volumeknop</b> gedurende 1 seconde naar de stand Volume omhoog (+) en schuif tegelijk de <b>knop Vorige/volgende</b> ook 1 seconde naar de stand ◀◀. |
| Handmatig koppelen                                            | Uitschakelen           | Houd de <b>oproepknop</b> ingedrukt en schuif tegelijkertijd de <b>aan/uit-schakelaar</b> gedurende 2 seconden naar de AAN-stand.                                 |

|                            |             |                                                                                  |
|----------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Batterijstatus controleren | Inactief    | Schuif de <b>volumeknop</b> gedurende 1 seconde naar de stand Volume omlaag (-). |
| Afspelen                   | Inschakelen | Druk kort op de <b>knop Afspelen/onderbreken/stoppen</b> .                       |
| Onderbreken                | Muziek aan  | Druk kort op de <b>knop Afspelen/onderbreken/stoppen</b> .                       |
| Stoppen                    | Muziek aan  | Houd de <b>knop Afspelen/onderbreken/stoppen</b> 1 seconde ingedrukt.            |
| Volgende nummer            | Muziek aan  | Schuif de <b>knop Vorige/volgende</b> kort naar de stand ►►.                     |
| Vorige nummer              | Muziek aan  | Schuif de <b>knop Vorige/volgende</b> kort naar de stand ◀◀.                     |
| Snel vooruit               | Muziek aan  | Schuif de <b>knop Vorige/volgende</b> naar de stand ►►.                          |
| Terugspoelen               | Muziek aan  | Schuif de <b>knop Vorige/volgende</b> naar de stand ◀◀.                          |
| Equalizerinstellingen      | Muziek aan  | Druk twee keer kort op de <b>knop Afspelen/onderbreken/stoppen</b> .             |

## Problemen oplossen

| Problemen                                             | Oplossingen                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat gaat niet aan                            | Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.                                                                                                                                                                                                                      |
| Er kan geen oproep worden geplaatst met de HBS-910    | Als de mobiele telefoon geen ondersteuning biedt voor de headset- en handsfreefuncties, kunt u de oproepfunctionaliteiten niet gebruiken.<br>Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.                                                                         |
| Kan de HBS-910 niet registreren op de mobiel telefoon | Controleer of de HBS-910 is ingeschakeld.<br>Controleer of de zoekmodus is ingeschakeld op de HBS-910.<br>- Houd de <b>oproepknop</b> ingedrukt en schuif tegelijkertijd de <b>aan/uitschakelaar</b> naar de stand AAN. De zoekmodus wordt dan ingeschakeld op de HBS-910. |
| Het volume is te laag                                 | Controleer het volumeniveau van het apparaat dat met de HBS-910 is verbonden.                                                                                                                                                                                              |

## Specificaties en kenmerken

| Item                      | Opmerkingen                                          |
|---------------------------|------------------------------------------------------|
| Bluetooth-specificaties   | V 4.1 (headset/handsfree/A2DP-profiel/AVRCP-profiel) |
| Batterij                  | Batterij 3,7 V / 210 mAh, li-polymeer                |
| Stand-bytijd              | Maximaal 22,5 dagen*                                 |
| Spreektijd                | Maximaal 16 uur*                                     |
| Muziekafspeeltijd         | Maximaal 10,5 uur*                                   |
| Oplaadtijd                | Minder dan 2 uur                                     |
| Nominaal ingangs-vermogen | DC 4,75 – 5,3 V, 400 mA                              |
| Gebruikstemperatuur       | -10 °C – +50 °C                                      |
| Afmetingen/gewicht        | 145 mm (B) x 175 mm (L) x 14,7 mm (H) / 51 g         |
| Gebruikte frequentie      | 2402 tot 2480 MHz                                    |

\*Voor sommige functies is meer vermogen nodig, waardoor de daadwerkelijke tijd kan variëren.

## Conformiteitsverklaring

### FCC-MEDEDELING VOOR GEBRUIKERS:

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regelgeving.

Het gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden:

- (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- (2) Dit apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die leidt tot ongewenst gebruik.

### BELANGRIJKE MEDEDELING:

In naleving van de FCC-vereisten voor RF-blootstelling is geen wijziging aan de antenne of het apparaat zelf toegestaan. Wijzigingen aan de antenne of het apparaat zelf kunnen ertoe leiden dat het apparaat de toegestane RF-blootstelling overschrijdt. Dit kan tot gevolg hebben dat de gebruiker zijn bevoegdheid verliest om het apparaat te gebruiken.

### VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING:

Hierbij verklaart LG Electronics dat dit HBS-910-product voldoet aan de belangrijkste voorschriften en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. U vindt een kopie van de verklaring van overeenstemming op <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® is een gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc. wereldwijd.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## Aanvullende informatie

### 1. Blootstelling aan radiofrequentie

Deze *Bluetooth*-headset HBS-910 is een radiozender en -ontvanger. Tijdens het gebruik maakt deze headset verbinding met een mobiel *Bluetooth*-apparaat middels het ontvangen en verzenden van radiofrequentie (RF) in de vorm van elektromagnetische velden (microgolven) in het frequentiebereik 2,4 tot 2,4835 GHz.

Uw *Bluetooth*-headset is ontworpen voor gebruik in combinatie met een compatibele mobiele telefoon van LG Electronics volgens de richtlijnen en limieten betreffende blootstelling aan radiofrequentie straling, zoals gesteld door nationale overheden en internationale gezondheidsorganisaties.

## 2. Mogelijk explosieve atmosfeer

Schakel het elektronische apparaat uit in een gebied met een mogelijk explosieve atmosfeer. In zeldzame gevallen kan het elektronische apparaat vonken produceren. Vonken kunnen in dergelijke gebieden een explosie of brand veroorzaken en leiden tot lichamelijk letsel of de dood. Gebieden met een mogelijk explosieve atmosfeer zijn vaak, maar niet altijd duidelijk gemarkeerd.

## 3. Accugegevens

Een oplaadbare accu kan bij juist gebruik lang meegaan. Een nieuwe accu of een accu die langere tijd niet is gebruikt, kan de eerste paar keren dat deze wordt gebruikt minder capaciteit hebben. Stel de accu niet bloot aan extreme temperaturen: nooit boven +50°C of onder -10°C. Gebruik de accu bij kamertemperatuur voor een maximale gebruiksduur. Als de accu wordt gebruikt in een omgeving met een lage temperatuur, zal de capaciteit afnemen. De accu kan alleen worden opgeladen bij een temperatuur tussen +10°C en +45°C.

### Verwijdering van afgedankte batterijen en accu's (ALLEEN product ingebodde batterij)

- In het geval dat dit product een binnen het product opgenomen batterij bevat, die niet gemakkelijk kan worden verwijderd door eindgebruikers, raadt LG aan om de batterij alleen door gekwalificeerde professionals te laten verwijderen, zijnde voor vervanging of voor recycling aan het einde van de levensduur van dit product. Om schade aan het product te voorkomen, en voor hun eigen veiligheid, moeten gebruikers niet proberen om de batterij te verwijderen en moeten contact opnemen met de LG-servicehulplijn of andere onafhankelijke serviceproviders voor advies.
- Het verwijderen van de batterij betreft demontage van de productbehuizing, verbreken van de verbinding van elektriciteitskabels/contacten en het zorgvuldig uitnemen van de batterijcel met gebruik van gespecialiseerd gereedschap. Als u de instructies voor gekwalificeerde professionals nodig hebt betreffende het veilig verwijderen van de batterij, gaat u naar <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 4. DE ACCU VAN UW BLUETOOTH-HEADSET RECYCLEN

DE ACCU VAN DE BLUETOOTH-HEADSET MAG NIET BIJ HET GEWONE HUISVUIL WORDEN WEGGEGOOID EN MOET OP DE JUISTE MANIER WORDEN INGEZAMELD.



### **Batterijen wegdoen**

- 1 Dit symbool kan worden gebruikt in combinatie met chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) als de accu meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.
- 2 Alle batterijen/accu's mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.
- 3 De correcte verwijdering van uw oude batterijen/accu's helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier voorkomen.

- 4 Wilt u meer informatie over de verwijdering van uw oude batterijen/accu's? Neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## 5. Voorwaarden

- De garantie is alleen geldig, als het door de dealer aan de eerste koper afgegeven aankoopbewijs, waarop de datum van aankoop en het serienummer staan vermeld, bij het te repareren of te vervangen product wordt overhandigd. LG Electronics behoudt zich het recht voor om garanteservice te weigeren als deze informatie is verwijderd of gewijzigd na de originele aankoop bij de dealer.
- Als LG Electronics het product repareert of vervangt, wordt een garantie op het gerepareerde of vervangen product afgegeven voor de resterende tijd van de aanvankelijke garantieperiode of voor negentig (90) dagen vanaf de reparatiedatum als dit langer is. Reparatie of vervanging kan inhouden dat functioneel equivalente gereviseerde onderdelen worden gebruikt. Vervangen onderdelen of componenten worden eigendom van LG Electronics.
- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van normale slijtage of verkeerd gebruik, met inbegrip van, doch niet beperkt tot, gebruik op andere dan de normale en gebruikelijke manieren, in overeenstemming met de instructies voor gebruik en onderhoud van het product. Deze garantie is ook niet van toepassing op defecten aan het product als gevolg van een ongeval, modificatie of aanpassing, overmacht of schade als gevolg van vloeibare stoffen.
- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van onjuiste reparatie-installaties, modificaties of service uitgevoerd door een niet door LG Electronics erkende persoon. Indien de zegels op het product zijn beschadigd of verwijderd, vervalt de garantie.

## Beperkte garantie

ONDER DE VOORWAARDEN VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE, GARANDEERT LG ELECTRONICS DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN IN HET ONTWERP, MATERIAAL OF VAKMANSCHAP OP HET MOMENT VAN AANKOOP DOOR DE CONSUMENT EN VOOR EEN DAAROPVOLGENDE PERIODE VAN ÉÉN (1) JAAR. MOCHT ER GARANTESERVICE VOOR UW PRODUCT NODIG ZIJN, RETOURNEER HET PRODUCT DAN AAN DE DEALER WAAR HET PRODUCT IS AANGESCHAFT OF NEEM CONTACT OP MET HET PLAATSELIJKE CONTACTCENTRUM VAN LG ELECTRONICS VOOR MEER INFORMATIE.



## Belangrijke veiligheidsinformatie

### Gehoorschade voorkomen

Als u de handsfree carkit op een hoog volume gebruikt, kan dit leiden tot permanente gehoorschade. Stel het volume in op een veilig niveau. Na verloop van tijd kunt u aan een hoger volume wennen. Dit kan voor u normaal gaan klinken, maar kan niettemin uw gehoor beschadigen.

Als u last krijgt van oorsuizen of stemmen die gedempt klinken, gebruik de headset dan niet meer en laat uw oren nakijken. Hoe luider het volume, des te sneller uw gehoor hiervan schade kan ondervinden. Gehoorspecialisten raden u aan om uw gehoor op de volgende manier te beschermen:

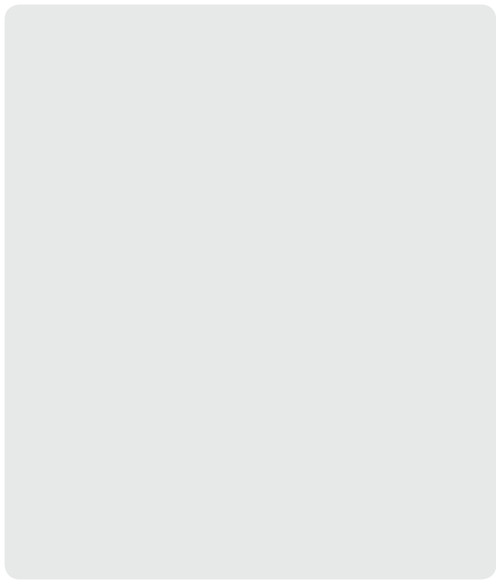
- Gebruik uw headset zo min mogelijk op hoog volume.
- Voorkom een hoog volume als u in een luidruchtige omgeving bent.
- Zet het volume laag, als u personen die vlakbij u staan niet kunt horen.



Meer informatie over het instellen van uw handset op het juiste luisterniveau kunt u vinden in de gebruikershandleiding bij de handset.

### De headset veilig gebruiken

De headset tijdens autorijden gebruiken om naar muziek te luisteren wordt afgeraden en is in sommige landen verboden. Wees voorzichtig en let goed op tijdens het rijden. Stop het gebruik van dit apparaat als u het als storend of afleidend ervaart terwijl u een voertuig bestuurt of een andere activiteit uitvoert die uw volledige aandacht vraagt.





# Podręcznik użytkownika **LG TONE INFINIM™**

Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy  
stereo *Bluetooth®*

Polski

**Wszelkie prawa zastrzeżone. LG Electronics Inc., 2016**

**UWAGA:** w celu zapewnienia jak najlepszej pracy i zapobieżenia przypadkom uszkodzenia lub nieodpowiedniego użycia urządzenia HBS-910 — przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z wszystkimi dotyczącymi go informacjami.

Jakiegolwiek modyfikacje lub zmiany w tym podręczniku, związane z błędami typograficznymi lub niedokładnymi informacjami, mogą zostać dokonane wyłącznie przez firmę LG Electronics Inc.

HBS-910

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Urządzenie LG TONE INFINIM (HBS-910) to lekki bezprzewodowy zestaw słuchawkowy wykorzystujący technologię *Bluetooth*.

To urządzenie można używać razem z urządzeniami obsługującymi profil A2DP lub profil zestawu głośnomówiącego *Bluetooth*.

## Środki ostrożności

### PRZESTROGA

Nie wolno według własnego uznania dokonywać demontażu, modyfikacji ani naprawy produktu.

Nie należy umieszczać urządzeń w pobliżu nadmiernie gorących miejsc lub materiałów łatwopalnych.

Nie wymieniaj akumulatora według własnego uznania, gdyż może dojść do jego wybuchu.

W przypadku użycia niezgodnej ładowarki może dojść do uszkodzenia produktu.

Nie wolno dopuścić do tego, aby doszło do potknięcia magnesu lub malej części tego urządzenia przez niemowlę lub dziecko.

Jeśli masz wszczepione urządzenie medyczne, przed użyciem skonsultuj się z lekarzem.

Nie ciągnij przewodu zestawu słuchawkowego ze zbyt dużą siłą.

Ze względu na własne bezpieczeństwo nie należy wyciągać akumulatora zamontowanego w urządzeniu.

W razie konieczności wymiany akumulatora należy zanieść urządzenie do lokalnego punktu serwisowego firmy LG Electronics lub do punktu zakupu urządzenia.

Akumulator litowo-jonowy jest częścią niebezpieczną i może spowodować obrażenia ciała.

Wymiana akumulatora przez niewykwalifikowane osoby może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Nie wymieniaj baterii samodzielnie. Bateria może ulec uszkodzeniu. Takie uszkodzenie może prowadzić do przegrzania i spowodować obrażenia. Baterię należy wymieniać w autoryzowanym serwisie. Bateria powinna zostać poddana recyklingowi. Nie wolno jej utylizować razem ze zwykłymi odpadami.

### OSTRZEŻENIE

Nie upuszczaj urządzenia z wysokości.

Zadbaj o to, aby urządzenie nie miało styczności z wodą, alkoholem ani z benzenem.

Nie przechowuj produktu w mokrym ani w zakurzonej miejscy.

Nie umieszczaj na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.

Ten produkt nie jest wodoodporny. Należy unikać wilgoci i wody.

## ! UWAGA

Jeśli produkt jest narażony na nadmierny kontakt z potem, należy go wyczyścić.

Utrzymuj słuchawkę zestawu słuchawkowego zawsze w czystości.

## Głośnik HD

Jeśli sieć komunikacyjna urządzenia, z którym nawiązujesz połączenie, obsługuje funkcję rozmów głosowych HD, masz możliwość prowadzenia rozmów głosowych i słuchania muzyki przy użyciu funkcji HD.

## Qualcomm® aptX™ audio

Urządzenie LG HBS-910 jest obsługiwane przy użyciu funkcji Qualcomm aptX audio. Funkcja Qualcomm aptX audio jest częścią bezprzewodowej technologii *Bluetooth*, która zapewnia czystszy dźwięk podczas słuchania muzyki i oglądania filmów.

Jeśli telefon komórkowy lub urządzenie audio obsługuje funkcję Qualcomm aptX, jest ona włączana automatycznie.

## Elementy urządzenia



TONE INFINIM  
HBS-910  
(Zamontowane średnie  
żelowe nakładki  
do uszu)



Dodatkowe żelowe  
nakładki do uszu  
(małe i duże)



Przewód do ładowania  
micro USB



Podręcznik  
użytkownika



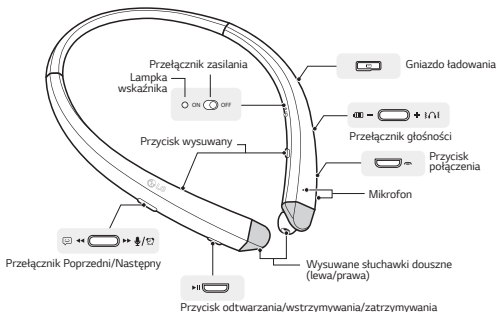
Karta WEEE  
(tylko Europa)

UWAGA: Rzeczywisty wygląd produktu może różnić się od ilustracji przedstawionych w tej instrukcji.

## ⚠ PRZESTROGA

Należy używać wyłącznie oryginalnych części wyprodukowanych przez firmę LG Electronics. Używanie części nieoryginalnej może spowodować uszkodzenie produktu i unieważnienie gwarancji.

## Opis produktu

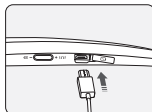


UWAGA: W przypadku regulacji głośności (poziom 16) będzie słyszalny dwa razy dźwięk kontrolny lub jeden długi dźwięk od poziomu 6 w wyż.

## Ładowanie akumulatora i powiadomienia

Otwórz pokrywę gniazda ładowania i podłącz ładowarkę do gniazda ładowania.

| Lampka wskaźnika | Czerwony  | Fioletowy | Niebieski |
|------------------|-----------|-----------|-----------|
| Stan akumulatora | Ładowanie | 80 %      | Ukończono |



Przesuń **przełącznik głośności** w kierunku obniżania głośności (-) i przytrzymaj przez 1 sekundę w celu sprawdzenia lampki wskaźnika oraz poziomu akumulatora przy użyciu dźwięku.

| Stan akumulatora | Wystarczający                 | Normalny                      | Niewystarczający             |
|------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| Lampka wskaźnika | Błyska na niebiesko trzy razy | Błyska na fioletowo trzy razy | Błyska na czerwono trzy razy |

## Parowanie i podłączanie urządzenia HBS-910

Jeśli rozpoczniesz procedurę po nałożeniu słuchawek dousznych, możesz łatwo parować i podłączać, postępując według podpowiedzi głosowych.

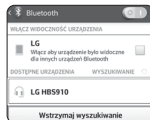
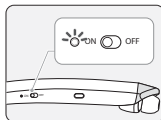
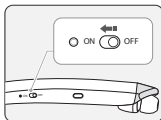
UWAGA: Jeśli zostanie wyświetlony monit o podanie kodu autoryzacji (kodu PIN), wpisz **0000**.

Jeśli usłyszysz, że poziom akumulatora jest niewystarczający, naładuj akumulator, zanim rozpoczniesz parowanie.

Jeśli parowanie nie zostanie ukończone w ciągu 3 minut, zostanie automatycznie wyłączone zasilanie. Jeśli zasilanie zostanie automatycznie wyłączone, przesuń **przełącznik zasilania** z pozycji OFF na ON i włącz zasilanie.



### Szybkie podłączanie



- 1 Przesuń **przełącznik zasilania** w pozycję ON i włącz zasilanie.
- 2 Zapala się niebieska lampka wskaźnika i urządzenie HBS-910 przechodzi w tryb wyszukiwania.
- 3 Z telefonu komórkowego i listy urządzeń wybierz **LG HBS910** i nawiąż połączenie.
- 4 Komunikat głosowy będzie oznaczać, że połączenie zostało nawiązane.
- 5 Użyj tej samej procedury do parowania urządzenia HBS-910 z innymi urządzeniami.

## Podłączanie ręczne

- 1 Naciśnij i przytrzymaj **przycisk połączenia**, przesuń **przetątnik zasilania** w pozycję ON i włącz urządzenie.
- 2 Zapala się niebieska lampka wskaźnika i urządzenie HBS-910 przechodzi w tryb wyszukiwania.
- 3 Z listy urządzeń wybierz **LG HBS910** i nawiąż połączenie.

## Połączenie z wieloma urządzeniami

Urządzenie HBS-910 można podłączyć równocześnie do telefonu komórkowego i komputera.

UWAGA: W przypadku równoczesnego podłączenia do dwóch urządzeń główne funkcje działają w oparciu o opcję „Główne podłączone urządzenie”.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj **przycisk połączenia**, przesuń **przetątnik zasilania** w pozycję ON i włącz urządzenie.
- 2 Wykonaj kroki od 2 do 4 z rozdziału „Szybkie podłączanie”. To urządzenie staje się „Głównym podłączonym urządzeniem”.
- 3 Spróbuj nawiązać połączenie z urządzeniem HBS-910 przy użyciu urządzenia podłączonego wcześniej. To urządzenie staje się „Podrzednym podłączonym urządzeniem”.

## Automatyczne ponowne podłączenie

Jeśli włączysz urządzenie, automatycznie wyszuka ono urządzenia („Główne podłączone urządzenie” i „Podrzedne podłączone urządzenie”), do których było wcześniej podłączone i nawiąże z nimi połączenie. (Jeśli urządzenie nie może znaleźć urządzenia, do którego było podłączone ostatnim razem, przechodzi w tryb wyszukiwania).

Jeśli urządzenie nie łączy się automatycznie z żądanym urządzeniem, wyszukaj swoje urządzenie w urządzeniu, z którym chcesz nawiązać połączenie i podłącz je ręcznie.



## Lampka wskaźnika

| Stan urządzenia HBS-910                                         | Opis                                         |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Zasilanie włączone                                              | Niebieska lampka wskaźnika miga cztery razy. |
| Zasilanie wyłączone                                             | Niebieska lampka wskaźnika miga cztery razy. |
| Tryb wyszukiwania                                               | Niebieska lampka wskaźnika jest włączona.    |
| Podłączony profil zestawu słuchawkowego/zestawu głośnomówiącego | Niebieska lampka wskaźnika miga co 5 sekund. |
| Rozmowa została połączona                                       | Niebieska lampka wskaźnika miga co 5 sekund. |

## Funkcje rozmów mobilnych

| Funkcje                               | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odbieranie połączenia/<br>Rozłączanie | Krótko naciśnij <b>przycisk połączenia</b> .<br>Jeśli chcesz wyłączyć funkcję wibracji urządzenia, szybko przesunąć <b>przełącznik głośności</b> w kierunku obniżania głośności (-).                                                                                                    |
| Nawiązywanie połączenia               | Jeśli nawiądziesz połączenie przy użyciu telefonu komórkowego, rozmowa jest automatycznie podłączana do urządzenia HBS-910.<br>W niektórych telefonach komórkowych, aby przełączyć rozmowę, należy nacisnąć krótko dwukrotnie <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> . |
| Ponowne wybieranie                    | Naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk połączenia</b> przez więcej niż 1 sekundę, aby wykonać połączenie z ostatnim używanym numerem.                                                                                                                                                       |
| Wybieranie głosowe                    | Krótko naciśnij <b>przycisk połączenia</b> .<br>Jeśli telefon komórkowy nie obsługuje funkcji wybierania głosowego, możesz użyć funkcji ponownego wybierania.                                                                                                                           |
| Przełączanie rozmów                   | Krótko naciśnij dwukrotnie <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> w trakcie rozmowy.<br>(Za każdym razem, gdy naciśniesz jeden z tych przycisków, rozmowa zostanie przełączona na telefon komórkowy lub urządzenie HBS-910).                                           |

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odbieranie połączenia w trakcie rozmowy     | <p>W trakcie rozmowy możesz odebrać inne połączenie przez naciśnięcie i przytrzymanie <b>przycisk połączenia</b> przez 1 sekundę.</p> <p>Bieżąca rozmowa zostaje przełączona na status oczekiwania na rozmowę. Naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk połączenia</b> ponownie przez 1 sekundę, aby przełączyć ponownie na poprzednią rozmowę.</p> <p>Krótko naciśnij <b>przycisk połączenia</b>, aby rozłączyć podczas rozmowy lub rozłączyć obie rozmowy.</p> <p>(Funkcja ta działa różnie w zależności od ustawień telefonu komórkowego).</p> |
| Odrzucanie połączenia                       | Naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk połączenia</b> przez 2 sekundy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Włączanie/<br>Wyłączenie funkcji wyciszenia | <p>Równocześnie przesunij i przytrzymaj <b>przełącznik głośności</b> w kierunku zwiększania (+) głośności oraz przesunij i przytrzymaj <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> w pozycji ◀◀ przez 1 sekundę.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

**PRZESTROGA:** Nie wyłączaj/włączaj funkcji wyciszenia podczas prowadzenia pojazdu, gdyż musisz użyć obu rąk.

**UWAGA:** Funkcje wybierania głosowego i ponownego wybierania działają na Głównym podłączonym urządzeniu lub na urządzeniu, przy użyciu którego zostało wykonane ostatnie połączenie. (Funkcje wybierania głosowego i ponownego wybierania mogą działać inaczej w zależności od używanego telefonu komórkowego).

## Odtwarzanie muzyki

| Funkcje                                | Opis                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odtwarzanie                            | Krótko naciśnij <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> . Muzyka będzie odtwarzana z aktywowanego odtwarzacza podłączonego urządzenia. |
| Wstrzymywanie odtwarzania              | Krótko naciśnij <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> .                                                                              |
| Zatrzymywanie odtwarzania              | Naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> przez 1 sekundę.                                                        |
| Odtwarzaj poprzedni/<br>następny utwór | Szybko przesunij <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> w pozycji ◀◀ lub ▶▶.                                                                            |
| Szybko przewiń do tyłu/do przodu       | Przesunij <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> w pozycji ◀◀ lub ▶▶ aż do uzyskania żądanej części utworu.                                             |

|                      |                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zmień tryb korektora | Krótko dwukrotnie naciśnij <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> . Zmiana trybów, gdy słyszalne są dźwięki w następującej kolejności: Wzmocnienie tonów niskich (domyślne) > Tryb normalny > Wzmocnienie tonów wysokich. |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Przełączanie odtwarzaczy muzyki

Jeśli zatrzymasz w trakcie odtwarzania, a następnie odtworzysz muzykę na jednym z dwóch podłączonych urządzeń, odtwarzanie muzyki i sterowanie HBS-910 zostaje przełączone na to urządzenie.

## Ustawienia alarmu wibracyjnego

Przesuń i przytrzymaj **przełącznik głośności** w kierunku zwiększania głośności (+) przez 2 sekundy, gdy urządzenie HBS-910 nie jest używane.

Jeśli wyłączysz alarmy wibracyjne, urządzenie nie będzie wibrować, nawet gdy odbierane jest połączenie lub gdy znajdujesz się poza zasięgiem komunikacyjnym.

UWAGA: Po włączeniu zasilania alarm wibracyjny jest automatycznie ustawiany w pozycji ON.

## Poza zasięgiem

Jeśli urządzenie podłączone do produktu jest poza zasięgiem efektywnej komunikacji (33 stopy/10 metrów), sygnał komunikacyjny jest słaby i komunikacja zostaje przerwana.

Jeśli urządzenie znowu znajdzie się w zasięgu efektywnej komunikacji, produkt automatycznie ponownie połączy się z urządzeniem. Jeśli urządzenie nie zostanie automatycznie ponownie podłączone, naciśnij **przycisk połączenia** na produkcie, aby podłączyć je ręcznie.

Jeśli urządzenie, które nie jest używane, znajdzie się poza zasięgiem komunikacyjnym, gdy podłączonych jest wiele urządzeń, produkt wibruje i wiadomość głosowa wskazuje, że połączenie zostało przerwane. W takim przypadku funkcja automatycznego ponownego połączenia nie jest obsługiwana.

## Znajdź mnie

W celu znalezienia telefonu równocześnie przesunąć i przytrzymać **przełącznik głośności** oraz **przełącznik Poprzedni/Następny** w tym samym kierunku przez 1 sekundę, jak przedstawiono na ilustracjach 1 i 2.

Na przykład,

- 1 Równocześnie przesunąć i przytrzymać **przełącznik głośności** w pozycji zwiększania głośności (+) i **przełącznik Poprzedni/Następny** w pozycji ◀ przez 1 sekundę.
- 2 Równocześnie przesunąć i przytrzymać **przełącznik głośności** w pozycji obniżania głośności (-) i **przełącznik Poprzedni/Następny** w pozycji ▶ przez 1 sekundę.



## LG Tone & Talk™

Program Tone & Talk obsługuje różne funkcje obejmujące instrukcje tekstowe i głosowe oraz wykonywanie połączeń. Przejdź do sklepu Google Play™ i wyszukaj pozycję „LG Tone & Talk” lub zeskanuj kod QR po prawej stronie, aby zainstalować program Tone & Talk.



UWAGA: Program Tone & Talk może być używany na smartfonach z systemem Android™.

| Funkcja                       | Czynność                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informacja o aktualnym czasie | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przejdź do aplikacji Tone &amp; Talk i wybierz opcję <b>Informacja o aktualnym czasie</b>.</li> <li>2. Przesuń i przytrzymaj <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> do pozycji ▶ przez 1 sekundę.</li> </ol> |

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Notatka głosowa                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przejdź do aplikacji Tone &amp; Talk i wybierz opcję <b>Notatka głosowa</b>.</li> <li>2. Przesuń <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> do pozycji ►► na 1 sekundę.<br/>(Ta funkcja może nie być obsługiwana w niektórych urządzeniach.)</li> </ol>                                                                                                                                 |
| Odczyt najnowszych wiadomości                           | Przesuń <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> w pozycję ◀◀ na 1 sekundę.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Znajdź mnie                                             | Równocześnie przesuń <b>przełącznik głośności</b> i <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> w tym samym kierunku i przytrzymaj przez 1 sekundę.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Wykonywanie połączenia przy użyciu szybkiego wybierania | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przejdź do aplikacji Tone &amp; Talk i wybierz kontakt do szybkiego wybierania.</li> <li>2. Dwukrotnie krótko naciśnij <b>przycisk połączenia</b>.<br/>(Numer należy podać w aplikacji Tone &amp; Talk).</li> </ol>                                                                                                                                                                |
| Wykonywanie połączenia przy użyciu Ulubionych           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przejdź do aplikacji Tone &amp; Talk i wybierz ulubiony kontakt.</li> <li>2. Dwukrotnie krótko naciśnij <b>przycisk połączenia</b>.</li> <li>3. Przesuń <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> do pozycji ◀◀ lub ►► na 1 sekundę, aby wybrać numer.</li> <li>4. Dwukrotnie krótko naciśnij <b>przycisk połączenia</b>.</li> </ol>                                                   |
| Wykonywanie połączenia przy użyciu Historii połączeń    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przejdź do aplikacji Tone &amp; Talk i wybierz opcję <b>Historia połączeń</b>.</li> <li>2. Dwukrotnie krótko naciśnij <b>przycisk połączenia</b>.</li> <li>3. Przesuń <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> w pozycję ◀◀ lub ►► i przytrzymaj przez 1 sekundę, aby wybrać numer z Historii połączeń.</li> <li>4. Dwukrotnie krótko naciśnij <b>przycisk połączenia</b>.</li> </ol> |
| Zmiana języka komunikatów głosowych                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. W aplikacji Tone &amp; Talk wybierz kolejno opcje <b>Zaawansowane &gt; Wyświetl więcej</b>.</li> <li>2. Wybierz opcję <b>Język komunikatów głosowych</b>, aby zmienić język.</li> </ol>                                                                                                                                                                                            |

UWAGA: Funkcje Informacja o aktualnym czasie i Notatka głosowa nie mogą być używane w tym samym czasie.  
Jednorazowo można używać tylko jednej funkcji w przypadku wybierania opcji w aplikacji Tone & Talk.

## Podsumowanie funkcji urządzenia HBS-910

| Funkcja                                                         | Stan urządzenia HBS-910 | Czynność                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zasilanie włączone                                              | Zasilanie wyłączone     | Przesuń <b>przełącznik zasilania</b> do pozycji ON.                                                                                           |
| Zasilanie wyłączone                                             | Zasilanie włączone      | Przesuń <b>przełącznik zasilania</b> do pozycji OFF.                                                                                          |
| Zwiększanie głośności                                           | Rozmowa/Muzyka włączona | Przesuń <b>przełącznik głośności</b> w pozycję zwiększania głośności (+).                                                                     |
| Obniżanie głośności                                             | Rozmowa/Muzyka włączona | Przesuń <b>przełącznik głośności</b> w pozycję obniżania głośności (-).                                                                       |
| Przekierowywanie połączenia                                     | Rozmowa                 | Naciśnij dwukrotnie <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> .                                                                 |
| Odbieranie połączenia                                           | Dzwonienie              | Krótko naciśnij <b>przycisk połączenia</b> .                                                                                                  |
| Wyłączenie powiadamiania wibracyjnego połączenia przychodzącego | Dzwonienie              | Krótko przesuń <b>przełącznik głośności</b> w pozycję obniżania głośności (-).                                                                |
| Włączanie/Wyłączenie wibracji                                   | Tryb bezczynności       | Przesuń <b>przełącznik głośności</b> w pozycję zwiększania głośności (+) i przytrzymaj przez 2 sekundy.                                       |
| Znajdź mnie                                                     | Zasilanie włączone      | Równocześnie przesuń <b>przełącznik głośności</b> i <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> w tym samym kierunku i przytrzymaj przez 1 sekundę. |
| Kończenie połączenia                                            | Rozmowa                 | Krótko naciśnij <b>przycisk połączenia</b> .                                                                                                  |
| Połączenie oczekujące                                           | Rozmowa                 | Naciśnij <b>przycisk połączenia</b> i przytrzymaj przez 1 sekundę.                                                                            |
| Ponowne wybieranie ostatniego numeru                            | Tryb bezczynności       | Naciśnij <b>przycisk połączenia</b> i przytrzymaj przez 1 sekundę.                                                                            |
| Wybieranie głosowe (musi być obsługiwane przez telefon)         | Tryb bezczynności       | Krótko naciśnij <b>przycisk połączenia</b> .                                                                                                  |
| Odrzucanie połączenia                                           | Dzwonienie              | Naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk połączenia</b> przez 2 sekundy.                                                                            |

|                                           |                     |                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Włączanie/Wyłączanie wyciszenia mikrofonu | Rozmowa             | Równocześnie przesun <b>przełącznik głośności</b> w pozycję zwiększania głośności (+) i <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> w pozycję ◀◀ i przytrzymaj przez 1 sekundę. |
| Tryb parowania (ręczny)                   | Zasilanie wyłączone | Równocześnie naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk połączenia</b> i przesun <b>przełącznik zasilania</b> w pozycję ON na 2 sekundy.                                          |
| Sprawdzanie stanu akumulatora             | Tryb bezczynności   | Przesun <b>przełącznik głośności</b> w pozycję zmniejszania głośności (-) i przytrzymaj przez 1 sekundę.                                                                  |
| Odtwarzanie                               | Zasilanie włączone  | Krótko naciśnij <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> .                                                                                                 |
| Wstrzymywanie odtwarzania                 | Muzyka włączona     | Krótko naciśnij <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> .                                                                                                 |
| Zatrzymywanie odtwarzania                 | Muzyka włączona     | Naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> przez 1 sekundę.                                                                           |
| Następny utwór                            | Muzyka włączona     | Szybko przesun <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> w pozycję ▶▶.                                                                                                        |
| Poprzedni utwór                           | Muzyka włączona     | Szybko przesun <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> w pozycję ◀◀.                                                                                                        |
| Szybkie przewijanie do przodu             | Muzyka włączona     | Przesun <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> i przytrzymaj w pozycji ▶▶.                                                                                                 |
| Przewijanie do tyłu                       | Muzyka włączona     | Przesun <b>przełącznik Poprzedni/Następny</b> i przytrzymaj w pozycji ◀◀.                                                                                                 |
| Ustawienia korektora                      | Muzyka włączona     | Krótko dwukrotnie naciśnij <b>przycisk odtwarzania/wstrzymywania/zatrzymywania</b> .                                                                                      |

## Rozwiązywanie problemów

| Problemy                                                            | Rozwiązania                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie można włączyć zasilania                                         | Sprawdź poziom naładowania akumulatora i naładuj go.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nie można wykonać połączenia przy użyciu urządzenia HBS-910         | Jeśli telefon komórkowy nie obsługuje funkcji zestawu słuchawkowego i zestawu głośnomówiącego, nie można korzystać z funkcji wykonywania połączeń.<br>Sprawdź poziom naładowania akumulatora i naładuj go.                                                                                 |
| Nie można zarejestrować urządzenia HBS-910 na telefonie komórkowym. | Sprawdź, czy urządzenie HBS-910 jest włączone.<br>Sprawdź, czy urządzenie HBS-910 jest w trybie wyszukiwania.<br>- Równocześnie naciśnij i przytrzymaj <b>przycisk połączenia</b> i przesun <b>przełącznik zasilania</b> w pozycję ON, a urządzenie HBS-910 przejdzie w tryb wyszukiwania. |
| Dźwięk jest cichy                                                   | Wyreguluj poziom dźwięku urządzenia podłączonego do urządzenia HBS-910.                                                                                                                                                                                                                    |

## Specyfikacje i funkcje

| Pozycja                       | Informacje                                                               |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Specyfikacje <i>Bluetooth</i> | V 4.1 (zestaw słuchawkowy/zestaw głośnomówiący/profil A2DP/profil AVRCP) |
| Akumulator                    | Akumulator litowo-polimerowy 3,7 V / 210 mAh                             |
| Czas czuwania                 | Do 22,5 dni*                                                             |
| Czas rozmowy                  | Do 16 godzin*                                                            |
| Czas odtwarzania muzyki       | Do 10,5 godzin*                                                          |
| Czas ładowania                | Mniej niż 2 godz.                                                        |
| Znamionowe napięcie wejściowe | Prąd stały: 4,75–5,3 V, 400 mA                                           |
| Temperatura eksploatacji      | -10 °C – +50 °C                                                          |
| Wymiary/Waga                  | 145 mm (szer.) X 175 mm (dł.) X 14,7 mm (wys.) / 51 g                    |
| Częstotliwość eksploatacji    | Od 2 402 MHz do 2 480 MHz                                                |

\*Niektóre funkcje mogą wymagać więcej zasilania i czas rzeczywisty może być inny.



## Deklaracja zgodności

### INFORMACJA FCC DLA UŻYTKOWNIKÓW:

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów komisji FCC.

Jego działanie spełnia następujące dwa warunki:

- (1) urządzenie nie może być źródłem jakichkolwiek szkodliwych zakłóceń;
- (2) urządzenie musi pracować w warunkach występowania zakłóceń, łącznie z zakłóceniami wywołującymi niepożądane działanie.

### WAŻNA INFORMACJA:

W celu zachowania zgodności z wymaganiami FCC dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe nie dopuszcza się dokonywania zmian w antenie ani urządzeniu. Dokonanie jakichkolwiek zmian w antenie lub urządzeniu może spowodować niespełnienie przez urządzenie wymagań w zakresie ekspozycji na fale radiowe oraz unieważnienie prawa użytkownika do użytkowania tego urządzenia.

### OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI:

Firma LG Electronics niniejszym oświadcza, że produkt HBS-910 spełnia wszystkie niezbędne wymagania oraz inne stosowne wytyczne dyrektywy 1999/5/EC. Kopię Oświadczenia o zgodności można znaleźć pod adresem <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® to zastrzeżony znak towarowy firmy Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



### Informacje dodatkowe

#### 1. Ekspozycja na fale radiowe

Zestaw słuchawkowy *Bluetooth* HBS-910 jest zarazem nadajnikiem i odbiornikiem radiowym. Podczas pracy komunikuje się z przenośnym urządzeniem wyposażonym w technologię *Bluetooth* poprzez odbieranie i wysyłanie elektromagnetycznych fal radiowych (mikrofal) o częstotliwości w zakresie od 2,4 do 2,4835 GHz.

Zestaw słuchawkowy *Bluetooth* został zaprojektowany w taki sposób, aby jego działanie podczas współpracy z dowolnym kompatybilnym telefonem komórkowym firmy LG Electronics było zgodne z wytycznymi i ograniczeniami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe ustalonymi przez władze krajowe i międzynarodowe agencje zdrowia.

## 2. Miejsca zagrożone wybuchem

W przypadku przebywania w miejscu zagrożonym wybuchem należy wyłączyć wszelkie urządzenia elektroniczne. W rzadkich przypadkach urządzenie elektroniczne może iskrzyć. W tego rodzaju miejscach iskry mogą wywołać wybuch lub pożar, co grozi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią. Miejsca zagrożone wybuchem są często, choć nie zawsze, wyraźnie oznaczone.

## 3. Informacje o akumulatorze

Akumulator charakteryzuje się długim czasem eksploatacji, pod warunkiem że jest odpowiednio użytkowany. Nowy lub nieużywany przez dłuższy czas akumulator może mieć nieco mniejszą pojemność po pierwszych kilku ładowaniach. Nie wolno wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej  $+50^{\circ}\text{C}$  i poniżej  $-10^{\circ}\text{C}$ . Najwyższą możliwą pojemność akumulatora uzyskać można w temperaturze pokojowej. Użytkowanie akumulatora w niskich temperaturach spowoduje zmniejszenie jego pojemności. Akumulator można ładować wyłącznie w temperaturze z przedziału od  $+10^{\circ}\text{C}$  do  $+45^{\circ}\text{C}$ .

### Usuwanie zużytych baterii i akumulatorów (Dotyczy TYLKO produktów z wbudowaną baterią)

- Jeśli ten produkt ma wbudowaną baterię, której konsument nie powinien usuwać samodzielnie, LG zaleca, aby usunięcie baterii (w celu jej wymiany lub recyklingu po zakończeniu cyklu życia produktu) zlecić osobie wykwalifikowanej. Aby uniknąć uszkodzenia produktu i ewentualnego niebezpieczeństwa, użytkownik nie powinien próbować usuwać baterii. Zamiast tego, powinien skontaktować się z LG Service Helpline lub innym niezależnym dostawcą usług w celu uzyskania porady.
- Proces usuwania baterii z urządzenia obejmuje zdjęcie obudowy z urządzenia, odłączenie przewodów i styków elektrycznych oraz ostrożne usunięcie ogniw baterii za pomocą specjalistycznych narzędzi. Jeśli potrzebujesz instrukcji bezpiecznego usuwania baterii przeznaczonej dla wykwalifikowanych pracowników, odwiedź stronę <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 4. Utylizacja akumulatora zestawu słuchawkowego Bluetooth

Akumulator zestawu słuchawkowego Bluetooth musi zostać odpowiednio zutylizowany i nie może być wyrzucany ze zwykłymi odpadami komunalnymi.



### **Postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami**

- 1 Jeśli w skład baterii wchodzi powyżej 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu, symbol ten może występować wraz z oznaczeniami symboli chemicznych rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb).
- 2 Zabrania się wyrzucania zużytych baterii/akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Powinny one zostać przekazane do punktów zbiórki odpadów wyznaczonych przez władze lokalne.

- 3 Odpowiednie postępowanie ze zużyтыми bateriami/akumulatorami zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi i zwierząt.
- 4 Szczegółowe informacje dotyczące sposobu postępowania ze zużyтыми bateriami/akumulatorami można uzyskać we właściwym urzędzie miejskim, przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub sklepie, w którym został nabyty produkt.

## 5. Warunki

- Gwarancja zachowuje ważność tylko wtedy, gdy z produktem przeznaczonym do naprawy lub wymiany zostanie przedłożony oryginalny dowód zakupu wystawiony przez sprzedawcę osobie dokonującej zakupu i zawierający datę zakupu i numer seryjny. Firma LG Electronics zastrzega sobie prawo odmowy wykonania usługi gwarancyjnej, jeśli wspomniane informacje zostały usunięte lub zmienione od czasu zakupu produktu.
- Jeśli firma LG Electronics dokona naprawy lub wymiany produktu, zostanie on objęty gwarancją na czas pozostały z pierwotnej gwarancji lub na okres 90 (słownie: dziewięćdziesięciu) dni od daty naprawy, jeśli czas obowiązywania pierwotnej gwarancji jest krótszy. Naprawa lub wymiana może wiązać się z użyciem odnowionych komponentów będących funkcjonalnym odpowiednikiem komponentów zastosowanych w produkcie. Części lub komponenty, które zostaną wymienione, stają się własnością firmy LG Electronics.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii urządzenia, które wystąpiły na skutek normalnego zużycia urządzenia lub niewłaściwego użytkowania, w tym również korzystania w sposób inny niż ogólnie przyjęty lub w sposób niezgodny z instrukcjami użytkowania i konserwacji produktu. Gwarancja nie obejmuje również awarii urządzenia powstałych w wyniku wypadku, modyfikacji, działania siły wyższej lub narażenia na działanie płynów.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii urządzenia spowodowanych niewłaściwą naprawą, modyfikacjami lub usługami serwisowymi wykonanymi przez osobę nieautoryzowaną przez firmę LG Electronics. Usunięcie którejkolwiek z plomb na produkcie spowoduje unieważnienie gwarancji.

## Ograniczona gwarancja

W MYŚL POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI FIRMA LG ELECTRONICS OŚWIADCZA, ŻE PRODUKT BĘDZIE WOLNY OD WAD PROJEKTOWYCH, MATERIAŁOWYCH I WYKONAWCZYCH W MOMENCIE ZAKUPU PRZEZ KLIENTA ORAZ PRZEZ OKRES 1 (SŁOWNIE: JEDNEGO) ROKU. W PRZYPADKU KONIECZNOŚCI SKORZYSTANIA Z USŁUGI GWARANCYJNEJ PRODUKT NALEŻY PRZEKAZAĆ SPRZEDAWCY, U KTÓREGO DOKONANO ZAKUPU, LUB SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z LOKALNYM ODDZIAŁEM FIRMY LG ELECTRONICS W CELU OZYSKANIA DALSZYCH INFORMACJI.

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Zapobieganie uszkodzeniom słuchu

Używanie zestawu słuchawkowego przy wysokiej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Głośność należy ustawić na bezpiecznym poziomie. Z upływem czasu słuch przystosowuje się do wyższej głośności i poziom natężenia dźwięku może wydawać się normalny, mimo iż będzie szkodliwy dla słuchu.

W przypadku wystąpienia dzwonienia w uszach lub przytłumienia słyszanych dźwięków i mowy, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i poddać się badaniu słuchu. Głośność o wyższym natężeniu szybciej wywiera szkodliwy wpływ na słuch. Eksperti zalecają następujące sposoby ochrony słuchu:

- ograniczenie ilości czasu spędzonego na korzystaniu z zestawu słuchawkowego przy wysokiej głośności;
- unikanie zwiększania głośności w celu zagłuszenia odgłosów otoczenia;
- zredukowanie głośności, jeśli rozmowy znajdujących się w pobliżu osób nie są słyszalne.



Więcej informacji dotyczących regulacji poziomu głośności telefonu można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu.

### Bezpieczne korzystanie z zestawu słuchawkowego

Używanie zestawu słuchawkowego do słuchania muzyki podczas prowadzenia pojazdu nie jest zalecane, a na niektórych obszarach jest zakazane. Podczas prowadzenia pojazdu należy zachować ostrożność i czujność. Należy przestać korzystać z tego urządzenia, jeśli zakłóca spokój lub odwraca uwagę podczas prowadzenia dowolnego typu pojazdu lub wykonywania jakiejkolwiek innej czynności, która wymaga pełnej koncentracji.



Manual de utilizador  
**LG TONE INFINIM™**  
*Auricular estéreo sem fios Bluetooth®*

Português

**Todos os direitos reservados. LG Electronics Inc., 2016**

**NOTA:** para obter o melhor desempenho e evitar danos ou a utilização incorrecta do HBS-910, leia atentamente todas as informações antes de o utilizar.

Todas as modificações ou alterações a este manual devido a erros tipográficos ou impressões das informações apresentadas serão efectuadas apenas pela LG Electronics Inc.

O LG TONE INFINIM (HBS-910) é um auricular leve sem fios com tecnologia *Bluetooth*.

Pode utilizar este produto como acessório áudio para dispositivos que suportem o perfil A2DP ou o perfil *Bluetooth* de mãos-livres.

## Precauções de segurança

### CUIDADO

Não desmonte, ajuste ou repare o produto arbitrariamente.

Não coloque o produto próximo de calor excessivo ou material inflamável.

Não substitua arbitrariamente a bateria uma vez que pode explodir.

O produto pode ser danificado se for utilizado um carregador incompatível.

Certifique-se de que um bebé ou criança não engole ou íman ou componente pequeno do produto.

Se tiver um dispositivo médico implantado, contacte o seu médico antes da utilização.

Não puxe o cabo do auricular com demasiada força.

Para sua segurança, não retire a bateria incorporada no produto.

Se necessitar de substituir a bateria, leve-a ao ponto de vendas ou assistência técnica autorizado da LG Electronics mais próximo.

A bateria de lítio é um componente perigoso que pode causar ferimentos.

A substituição da bateria por pessoal não qualificado pode causar danos no seu dispositivo.

Não substitua a bateria sem assistência. A bateria pode estar danificada, o que pode causar sobreaquecimento e ferimentos. A bateria deve ser substituída por um fornecedor de serviço autorizado. A bateria deve ser reciclada ou eliminada em separado, e não juntamente com o lixo doméstico.

### ATENÇÃO

Não deixe cair o produto de um local elevado.

Certifique-se de que não existe água, álcool ou benzeno em contacto com o produto.

Não armazene o produto num local húmido ou poeirento.

Não coloque objetos pesados sobre o produto.

Este produto não é impermeável. Evite humidade e água.

## ! NOTA

Se o produto for exposto a demasiado suor, limpe o produto.

Mantenha a almofada do auricular sempre limpa.

POR

## Altifalante HD

Se a rede de comunicação do dispositivo ao qual está a ligar suportar Chamadas de voz HD, pode desfrutar de chamadas de voz e ouvir música em alta definição.

## Qualcomm® aptX™ audio

O LG HBS-910 dispõe de áudio Qualcomm aptX. O áudio Qualcomm aptX é tecnologia sem fios *Bluetooth* que proporciona áudio mais nítido para ouvir música e ver filmes.

O áudio Qualcomm aptX é automaticamente ativado quando compatível com um telemóvel ou dispositivo de áudio.

## Componentes do produto



TONE INFINIM  
HBS-910  
(almofadas de  
auricular médias  
instaladas)



Almofadas de auricular  
adicionais  
(pequenas e  
grandes)



Cabo de carregamento  
micro USB



Manual de utilizador



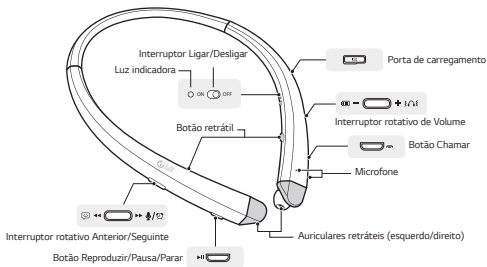
Cartão REEE  
(Apenas Europa)

NOTA: O design real do produto pode diferir das imagens apresentadas neste manual.

## ⚠ CUIDADO

Certifique-se de que são utilizados componentes genuínos da LG Electronics. Utilizar um componente não genuíno pode danificar o produto e anular a garantia.

## Descrição do produto

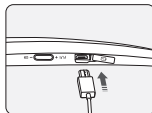


NOTA: Quando controla o volume (nível 16), vai ouvir um som de controlo duas vezes ou um som longo a partir do nível de volume 6 e superior.

## Carregamento de bateria e alertas

Abra a tampa da Porta de carregamento e ligue o carregador à Porta de carregamento.

|                  |            |      |           |
|------------------|------------|------|-----------|
| Luz indicadora   | Vermelho   | Roxo | Azul      |
| Nível da bateria | A carregar | 80 % | Concluído |



Deslize e segure o **interruptor rotativo de Volume** no sentido de reduzir volume (-) durante 1 segundo para verificar a Luz indicadora e o nível de carga da bateria por voz.

|                  |                       |                       |                           |
|------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|
| Nível da bateria | Suficiente            | Normal                | Insuficiente              |
| Luz indicadora   | Azul pisca três vezes | Roxo pisca três vezes | Vermelho pisca três vezes |



## Emparelhamento e ligação do HBS-910

Se iniciar o processo após colocar os auriculares, pode emparelhar e ligar facilmente seguindo os alertas de voz.

NOTA: Se for alertado para o código de autorização (Código PIN), introduza **0000**.

Se ouvir que a carga da bateria é insuficiente, recarregue a bateria antes de efetuar o emparelhamento.

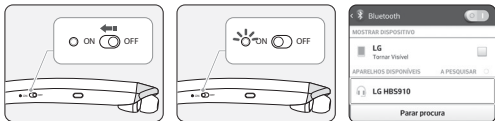
Se o emparelhamento não for concluído no espaço de 3 minutos, a alimentação desliga-se automaticamente.

Quando a alimentação se desliga automaticamente, deslize o **interruptor Ligar/Desligar** da posição Desligado para Ligado para ligar a alimentação.



POR

### Ligação rápida



- 1 Deslize o **interruptor Ligar/Desligar** no sentido da posição Ligado para ligar a alimentação.
- 2 A Luz indicadora azul acende e o HBS-910 comuta para o modo Pesquisa.
- 3 A partir da lista de telemóveis ou dispositivos, selecione **LG HBS910** para ligar.
- 4 Uma mensagem de voz vai indicar que a ligação está concluída.
- 5 Utilize o mesmo processo para emparelhar o HBS-910 com outros dispositivos.

### Ligação manual

- 1 Mantenha premido o **botão Chamar** e deslize o **interruptor Ligar/Desligar** para a posição Ligado para o ligar.

2 A Luz indicadora azul acende e o HBS-910 comuta para o modo Pesquisa.

3 Selecione **LG HBS910** a partir da lista de dispositivos para ligar.

### Várias ligações

O HBS-910 pode ser ligado a um telemóvel e a um PC simultaneamente.

NOTA: Se ligado simultaneamente a dois dispositivos, as principais funções funcionam com base no "Dispositivo principal ligado".

- 1 Mantenha premido o **botão Chamar** e deslize o **interruptor Ligar/Desligar** para a posição Ligado para o ligar.
- 2 Efetue os passos 2 a 4 em "Ligação rápida". Este dispositivo passa a ser o "Dispositivo principal ligado".
- 3 Experimente ligar ao HBS-910 utilizando um dispositivo previamente ligado. Este dispositivo passa a ser o "Dispositivo secundário ligado".

### Nova ligação automática

Se ligar o produto, este pesquisa e liga-se automaticamente aos dispositivos ("Dispositivo principal ligado" e "Dispositivo secundário ligado") que já tinha ligado previamente. (Se o produto não conseguir encontrar o dispositivo ao qual se ligou da última vez, o produto comuta para o modo Pesquisa.)

Se o produto não ligar automaticamente ao dispositivo pretendido, pesquise o produto no dispositivo que pretende ligar e ligue manualmente.

### Luz indicadora

| Estado do HBS-910                      | Descrição                                      |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|
| Ligar                                  | A Luz indicadora azul pisca quatro vezes.      |
| Desligar                               | A Luz indicadora azul pisca quatro vezes.      |
| Modo Pesquisa                          | A Luz indicadora azul está acesa.              |
| Auricular/Mãos-livres<br>Perfil ligado | A Luz indicadora azul pisca a cada 5 segundos. |
| Chamada estabelecida                   | A Luz indicadora azul pisca a cada 5 segundos. |

## Funções de chamada móvel

| Funções                                       | Descrição                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Receber uma chamada/Desligar uma chamada      | <p>Prima brevemente o <b>botão Chamar</b>.</p> <p>Se pretender desligar a função Vibração do produto, deslize brevemente o <b>interruptor rotativo de Volume</b> no sentido de reduzir volume (-).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Fazer uma chamada                             | <p>Se fizer uma chamada utilizando um telemóvel, a chamada é automaticamente ligada ao HBS-910.</p> <p>Em alguns telemóveis, deve premir brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> duas vezes para comutar chamadas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Remarcação                                    | Mantenha premido o <b>botão Chamar</b> durante mais de 1 segundo para fazer uma chamada para o último número marcado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Marcação por voz                              | <p>Prima brevemente o <b>botão Chamar</b>.</p> <p>Se o telemóvel não suportar a função Marcação por voz, pode utilizar a função Remarcação.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Comutar chamadas                              | <p>Prima brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> duas vezes durante uma chamada.</p> <p>(Sempre que prime um dos botões, a chamada comuta para o telemóvel ou para o HBS-910.)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Receber uma chamada enquanto está no telefone | <p>Pode receber outra chamada enquanto está no telefone premindo continuamente o <b>botão Chamar</b> durante 1 segundo.</p> <p>A chamada existente comuta para um estado de chamada em espera. Volte a manter premido o <b>botão Chamar</b> durante 1 segundo para regressar à chamada anterior.</p> <p>Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> para desligar a meio de uma chamada ou para desligar ambas as chamadas.</p> <p>(Funciona de forma diferente consoante as definições do telemóvel.)</p> |
| Rejeitar uma chamada                          | Mantenha premido o <b>botão Chamar</b> durante 2 segundos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Ativar/Desativar silêncio                     | <p>Deslize e segure simultaneamente o <b>interruptor rotativo de Volume</b> no sentido de aumentar volume (+) e o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> na posição ◀ durante 1 segundo.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**CUIDADO:** Não desative/ative o silêncio enquanto conduz, uma vez que necessita de ambas as mãos.

**NOTA:** As funções Marcação por voz e Remarcação funcionam no Dispositivo principal ligado ou no dispositivo em que fez a última chamada. (As funções Marcação de voz e Remarcação podem funcionar de forma diferente consoante o telemóvel em utilização.)

## Reproduzir música

| Funções                            | Descrição                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reproduzir                         | Prima brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> .<br>A música será reproduzida a partir do leitor ativado do dispositivo ligado.                                                    |
| Pausa                              | Prima brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> .                                                                                                                                   |
| Parar                              | Mantenha premido o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> durante 1 segundo.                                                                                                                  |
| Reproduzir música anterior/seguite | Deslize brevemente o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> para a posição ◀◀ ou ▶▶.                                                                                                |
| Retrocesso/Avanço rápidos          | Deslize o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> para a posição ◀◀ ou ▶▶ até atingir a secção pretendida da faixa.                                                                  |
| Alterar modo do equalizador        | Prima brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> duas vezes. Muda os modos com um sinal sonoro pela ordem seguinte: Aumento dos graves (predefinição) > Normal > Aumento dos agudos. |

### Comutar leitores de música

Se parar no meio da reprodução e, de seguida, reproduzir música num dos dois dispositivos ligados, a reprodução e o controlo de música do HBS-910 muda para esse dispositivo.

## Definições de alerta por vibração

Deslize e segure o **interruptor rotativo de Volume** no sentido de aumentar volume (+) durante 2 segundos quando o HBS-910 não está em utilização.

Se desligar os alertas por vibração, não vai vibrar mesmo quando uma chamada está a ser recebida ou está fora do alcance de comunicação.

NOTA: O alerta por vibração é automaticamente definido para a posição Ligado quando liga a alimentação.

## Fora de alcance

Se o dispositivo ligado ao produto estiver fora do alcance de comunicação efetivo (10 metros), o sinal de comunicação fica fraco e a comunicação é perdida.

Se o dispositivo voltar a estar dentro do alcance de comunicação efetivo, o produto volta a ligar-se automaticamente ao dispositivo. Se o dispositivo não voltar a ligar automaticamente, prima o **botão Chamar** no produto para ligá-lo manualmente.

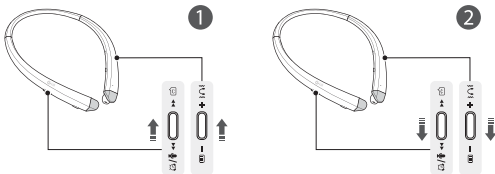
Se um dispositivo que não é utilizado sair do alcance de comunicação quando vários dispositivos estão ligados, o produto vibra e uma mensagem de voz indica que a ligação foi perdida. Neste caso, a função de nova ligação automática não é suportada.

## Encontrar-me

Para encontrar o auricular, deslize e segure simultaneamente o **interruptor rotativo de Volume** e o **interruptor rotativo Anterior/Seguinte** no mesmo sentido durante 1 segundo, conforme mostrado nas figuras 1 e 2.

Por exemplo,

- 1 Deslize e segure simultaneamente o **interruptor rotativo de Volume** na posição de aumentar volume (+) e o **interruptor rotativo Anterior/Seguinte** na posição ◀▶ durante 1 segundo.
- 2 Deslize e segure simultaneamente o **interruptor rotativo de Volume** na posição de reduzir volume (-) e o **interruptor rotativo Anterior/Seguinte** na posição ▶▶ durante 1 segundo.



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk suporta várias funções incluindo indicações por texto e voz e chamadas. Aceda à Google Play™ store e pesquise "LG Tone & Talk" ou digitalize o QR code à direita para instalar Tone & Talk.

NOTA: Tone & Talk pode ser utilizado nos smartphones Android™.



| Função                                            | Ação                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alerta de hora atual                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aceda a Tone &amp; Talk e seleccione <b>Alerta de hora atual</b>.</li> <li>2. Deslize e segure o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> na posição ►► durante 1 segundo.</li> </ol>                                                                                                                                                                                      |
| Nota de voz                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aceda a Tone &amp; Talk e seleccione <b>Nota de voz</b>.</li> <li>2. Deslize e segure o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> na posição ►► durante 1 segundo.</li> </ol> <p>(Esta funcionalidade pode não ser compatível com determinados dispositivos.)</p>                                                                                                           |
| Leitura de mensagens recentes                     | Deslize e segure o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> na posição ◀◀ durante 1 segundo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Encontrar-me                                      | Deslize e segure simultaneamente o <b>interruptor rotativo de Volume</b> e o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> no mesmo sentido durante 1 segundo.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Utilizar Marcação rápida para fazer uma chamada   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aceda a Tone &amp; Talk e seleccione um contacto de marcação rápida.</li> <li>2. Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> duas vezes.</li> </ol> <p>(O número deve ser especificado na aplicação Tone &amp; Talk.)</p>                                                                                                                                                            |
| Utilizar Favoritos para fazer uma chamada         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aceda a Tone &amp; Talk e seleccione um contacto favorito.</li> <li>2. Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> duas vezes.</li> <li>3. Deslize e segure o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> na posição ◀◀ ou ►► durante 1 segundo para seleccionar um número.</li> <li>4. Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> duas vezes.</li> </ol>                              |
| Fazer uma chamada a partir do Registo de chamadas | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aceda a Tone &amp; Talk e seleccione <b>Registo de chamadas</b>.</li> <li>2. Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> duas vezes.</li> <li>3. Deslize e segure o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> na posição ◀◀ ou ►► durante 1 segundo para seleccionar um número do Registo de chamadas.</li> <li>4. Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> duas vezes.</li> </ol> |

|                                   |                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alterar o idioma do alerta de voz | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selecione <b>Avançadas &gt; Ver mais</b> em Tone &amp; Talk.</li> <li>2. Selecione <b>Idioma do alerta de voz</b> para alterar o idioma.</li> </ol> |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

NOTA: As funcionalidades de Alerta de hora atual e a Nota de voz não podem ser utilizadas ao mesmo tempo.

Só pode utilizar uma função de cada vez quando efetua seleções na aplicação Tone & Talk.

## Resumo das funções do HBS-910

| Função                                            | Estado do HBS-910   | Ação                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ligar                                             | Desligar            | Deslize o <b>interruptor Ligar/Desligar</b> para a posição Ligado.                                                                                             |
| Desligar                                          | Ligar               | Deslize o <b>interruptor Ligar/Desligar</b> para a posição Desligado.                                                                                          |
| Aumentar volume                                   | Falar/Música ligada | Deslize o <b>interruptor rotativo de Volume</b> para a posição de aumentar volume (+).                                                                         |
| Reduzir volume                                    | Falar/Música ligada | Deslize o <b>interruptor rotativo de Volume</b> para a posição de reduzir volume (-).                                                                          |
| Transferir uma chamada                            | Falar               | Prima o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> duas vezes.                                                                                                        |
| Atender uma chamada                               | Tocar               | Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> .                                                                                                                       |
| Parar os alertas por vibração de chamada recebida | Tocar               | Deslize brevemente o <b>interruptor rotativo de Volume</b> para a posição de reduzir volume (-).                                                               |
| Ligar/Desligar vibração                           | Espera              | Deslize e segure o <b>interruptor rotativo de Volume</b> para a posição de aumentar volume (+) durante 2 segundos.                                             |
| Encontrar-me                                      | Ligar               | Deslize e segure simultaneamente o <b>interruptor rotativo de Volume</b> e o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> no mesmo sentido durante 1 segundo. |
| Terminar uma chamada                              | Falar               | Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> .                                                                                                                       |
| Chamada em espera                                 | Falar               | Mantenha premido o <b>botão Chamar</b> durante 1 segundo.                                                                                                      |

|                                                      |               |                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Remarcação do último número                          | Espera        | Mantenha premido o <b>botão Chamar</b> durante 1 segundo.                                                                                                                                     |
| Marcação por voz (O auricular tem de ser compatível) | Espera        | Prima brevemente o <b>botão Chamar</b> .                                                                                                                                                      |
| Rejeição de chamadas                                 | Tocar         | Mantenha premido o <b>botão Chamar</b> durante 2 segundos.                                                                                                                                    |
| Ligar/Desligar silêncio do microfone                 | Falar         | Deslize e segure simultaneamente o <b>interruptor rotativo de Volume</b> na posição de aumentar volume (+) e o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> na posição ◀▶ durante 1 segundo. |
| Modo Emparelhamento (Manual)                         | Desligar      | Mantenha premido simultaneamente o <b>botão Chamar</b> e deslize o <b>interruptor Ligar/Desligar</b> para a posição Ligado durante 2 segundos.                                                |
| Verificação do nível de bateria                      | Espera        | Deslize e segure o <b>interruptor rotativo de Volume</b> na posição de reduzir volume (-) durante 1 segundo.                                                                                  |
| Reproduzir                                           | Ligar         | Prima brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> .                                                                                                                                      |
| Pausa                                                | Música ligada | Prima brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> .                                                                                                                                      |
| Parar                                                | Música ligada | Mantenha premido o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> durante 1 segundo.                                                                                                                     |
| Música seguinte                                      | Música ligada | Deslize brevemente o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> para a posição ▶▶.                                                                                                         |
| Música anterior                                      | Música ligada | Deslize brevemente o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> para a posição ◀◀.                                                                                                         |
| Avanço rápido                                        | Música ligada | Deslize e segure o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> na posição ▶▶.                                                                                                               |
| Retocesso                                            | Música ligada | Deslize e segure o <b>interruptor rotativo Anterior/Seguinte</b> na posição ◀◀.                                                                                                               |
| Definições do equalizador                            | Música ligada | Prima brevemente o <b>botão Reproduzir/Pausa/Parar</b> duas vezes.                                                                                                                            |



## Resolução de problemas

| Problemas                                      | Soluções                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A alimentação não liga                         | Verifique o nível de carga da bateria e carregue-a.                                                                                                                                                                                                           |
| Não consegue fazer uma chamada com o HBS-910   | Se o telemóvel não suportar as funções de auricular e mãos-livres, não pode utilizar as funcionalidades de chamada.<br>Verifique o nível de carga da bateria e carregue-a.                                                                                    |
| Não é possível registar o HBS-910 no telemóvel | Verifique se o HBS-910 está ligado.<br>Verifique se o HBS-910 está no modo Pesquisa.<br>- Mantenha premido simultaneamente o <b>botão Chamar</b> e deslize o <b>interruptor Ligar/Desligar</b> para a posição Ligado e o HBS-910 comuta para o modo Pesquisa. |
| O som está baixo                               | Controle o nível de som do dispositivo ligado ao HBS-910.                                                                                                                                                                                                     |

POR

## Especificações e funcionalidades

| Item                               | Comentários                                            |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Especificações de <i>Bluetooth</i> | V 4.1 (Auricular/Mãos-livres/Perfil A2DP/Perfil AVRCP) |
| Bateria                            | Bateria de polímeros de íões de lítio de 3,7 V/210 mAh |
| Autonomia em espera                | Até 22,5 dias*                                         |
| Autonomia em conversação           | Até 16 horas*                                          |
| Autonomia em reprodução de música  | Até 10,5 horas*                                        |
| Tempo de carregamento              | Menos de duas horas                                    |
| Tensão nominal de entrada          | CC de 4,75 V - 5,3 V, 400 mA                           |
| Temperatura de utilização          | -10 °C - +50 °C                                        |
| Dimensões/Peso                     | 145 mm (L) X 175 mm (C) X 14,7 mm (A) / 51 g           |
| Frequência de funcionamento        | 2402 MHz a 2480 MHz                                    |

\*Certas funcionalidades podem consumir mais energia e causar variações no tempo real.

## Declaração de conformidade

### AVISO DA FCC AOS UTILIZADORES:

Este equipamento está em conformidade com a parte 15 das regulamentações da FCC.

A sua utilização está sujeita ao cumprimento das duas condições que se seguem:

- (1) Este equipamento não pode causar interferências nocivas; e
- (2) Este equipamento deverá aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam originar um funcionamento indesejado.

### NOTA IMPORTANTE:

Para efeitos de conformidade com as regulamentações da FCC relativas à exposição a RF, não efectue alterações na antena ou no dispositivo. Quaisquer alterações efectuadas à antena ou ao dispositivo poderão fazer com que os limites de exposição a RF sejam excedidos e anular o direito do utilizador a utilizar este equipamento.

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Pelo presente documento, a LG Electronics declara que este HBS-910 se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da directiva 1999/5/EC. Pode encontrar uma cópia da Declaração de Conformidade em <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® é uma marca registada da Bluetooth SIG, Inc. em todo o mundo.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



**Bluetooth®**

**CE 0168**

**FCC ID: ZNFHBS910**



## Informações adicionais

### 1. Exposição a radiofrequência

Este auricular HBS-910 *Bluetooth* é um transmissor e receptor de ondas de rádio. Quando se encontra em funcionamento, comunica com um dispositivo móvel equipado com *Bluetooth* através da recepção e emissão de campos electromagnéticos de radiofrequência (RF; microondas), na gama de frequências compreendida entre os 2,4 e os 2,4835 GHz.

O auricular *Bluetooth* foi concebido para funcionar em conformidade com as directrizes e limites de exposição a RF definidos pelas autoridades nacionais e agências de saúde internacionais quando utilizados com qualquer telefone compatível da LG Electronics.

## 2. Atmosfera potencialmente explosiva

Desligue o seu dispositivo electrónico quando se encontrar em áreas com atmosfera potencialmente explosiva. Não é frequente, mas o seu dispositivo electrónico pode produzir faíscas. As faíscas produzidas nas áreas referidas poderão provocar explosões ou incêndios, resultando em ferimentos corporais ou morte. As áreas com atmosfera potencialmente explosiva estão frequentemente, mas nem sempre, explicitamente assinaladas.

## 3. Informações sobre a bateria

A bateria recarregável terá uma maior vida de utilização se for correctamente utilizada. Uma bateria nova ou sem utilização durante longo período de tempo poderá apresentar uma capacidade reduzida durante as primeiras vezes que a utilizar. Não exponha a bateria a temperaturas extremas, nunca superiores a +50° ou inferiores a -10°. Para obter a máxima capacidade da bateria, utilize a bateria à temperatura ambiente. Se a bateria for utilizada a baixas temperaturas, a sua capacidade será reduzida. A bateria só pode ser carregada a temperaturas entre os 10 °C e os 45 °C.

### **Remoção de resíduos de pilhas e acumuladores (APENAS produtos com bateria incorporada)**

- No caso de este produto conter uma bateria incorporada que não possa ser removida prontamente pelos utilizadores finais, seja para substituição ou reciclagem no fim da vida útil deste produto, a LG recomenda que a sua remoção seja efetuada apenas por técnicos qualificados. Para evitar danificar o produto e para sua própria segurança, os utilizadores não deverão tentar remover a bateria, devendo contactar o Serviço de Assistência LG ou outros fornecedores de serviços independentes.
- A remoção da bateria implica a desmontagem da estrutura do produto, a retirada dos cabos/contactos elétricos e a extração cuidadosa da célula da bateria utilizando ferramentas específicas. Se pretender obter instruções de técnicos qualificados sobre o modo de remoção seguro da bateria, visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 4. Reciclagem da bateria do auricular *Bluetooth*

A bateria do auricular *Bluetooth* deverá ser eliminada adequadamente e nunca deverá ser colocada juntamente com os resíduos municipais.



### **Eliminação de baterias/acumuladores usados**

- 1 Este símbolo pode estar acompanhado dos símbolos químicos do mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais do que 0,0005% de mercúrio, 0,002% de cádmio ou 0,004% de chumbo.
- 2 Todas as baterias/acumuladores devem ser eliminados em separado e não juntamente com os resíduos municipais, através de infra-estruturas de recolha selectiva, definidas pelas autoridades estatais ou locais.
- 3 A eliminação adequada das baterias/acumuladores antigos ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana e dos animais.

- 4 Para informações mais detalhadas acerca da eliminação de baterias/acumuladores usados, contacte as autoridades locais, os serviços de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

## 5. Condições

- A garantia apenas é válida se a factura original emitida em nome do comprador original pelo vendedor e especificando a data de compra e o número de série for apresentada juntamente com o produto a ser reparado ou substituído. A LG Electronics reserva o direito de recusar a assistência de garantia se esta informação tiver sido removida ou alterada após a compra original do produto ao vendedor.
- Se a LG Electronics reparar ou substituir o produto, o produto reparado ou substituído permanecerá ao abrigo da garantia pelo tempo restante do período da garantia original ou por noventa (90) dias desde a data de reparação, prevalecendo o período mais longo. A reparação ou substituição poderá incluir a utilização de peças equivalentes recondiçionadas. As peças ou componentes substituídos tornar-se-ão propriedade da LG Electronics.
- Esta Garantia não abrange qualquer falha do produto provocada pelo uso e desgaste normais, ou devido a utilização incorrecta, incluindo, mas não estando limitado, à utilização de outra forma para além da utilização habitual, de acordo com as instruções para utilização e manutenção do produto. Esta garantia também não abrange qualquer falha do produto devida a acidente, modificação ou ajustes, actos divinos ou danos provocados por líquidos.
- Esta garantia não abrange as falhas do produto devidas a instalações inadequadas, modificações ou serviços de assistência realizados por pessoal não autorizado pela LG Electronics. A adulteração de qualquer um destes selos do produto anulará a garantia.

## Garantia limitada

SUJEITO ÀS CONDIÇÕES DESTA GARANTIA LIMITADA, A LG ELECTRONICS GARANTE QUE ESTE PRODUTO SE ENCONTRA SEM DEFEITOS DE DESIGN, DE MATERIAIS E DE FABRICO NO MOMENTO DA COMPRA ORIGINAL PELO CONSUMIDOR E PELO PERÍODO SUBSEQUENTE DE UM (1) ANO. SE O SEU PRODUTO NECESSITAR DE ASSISTÊNCIA AO ABRIGO DESTA GARANTIA, DEVOLVA-O AO VENDEDOR A QUE FOI ADQUIRIDO OU CONTACTE O SEU CENTRO DE ASSISTÊNCIA LG ELECTRONICS LOCAL PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES.

## Informações de segurança importantes

### Evitar danos auditivos

Se utilizar o kit mão-livres para automóvel em alto volume, poderá sofrer danos auditivos permanentes. Defina o volume para um nível seguro. Poderá adaptar-se, ao longo do tempo, a um nível elevado de volume que lhe poderá parecer normal, mas que lhe pode deteriorar a audição.

Se ouvir zumbidos ou vozes abafadas, pare de utilizar o sistema e efectue um exame auditivo. Quanto maior for o volume, menor será o tempo decorrido até que sinta a sua audição afectada. Os especialistas em audição sugerem o seguinte para proteger a sua audição:

- Limite a duração de tempo em que utiliza o auricular em alto volume.
- Evite aumentar o volume para ignorar ambientes ruidosos.
- Baixe o volume se não conseguir ouvir as pessoas a falar perto de si.



Consulte o manual de utilizador do telefone para mais informações sobre como ajustar os níveis de volume do seu telefone.

### Utilização segura dos auriculares

Não se recomenda a utilização de auriculares para ouvir música durante a condução, sendo considerado ilegal em algumas áreas. Seja cuidadoso e preste atenção durante a condução. Pare de utilizar este dispositivo se considerar que o perturba ou distrai durante a condução de qualquer tipo de veículo ou durante a realização de qualquer actividade que exija a sua concentração total.



Guía del usuario  
**LG TONE INFINIM™**  
Auriculares estéreo inalámbricos con  
*Bluetooth®*

Español

**Reservados todos los derechos. LG Electronics Inc., 2016**

**NOTA:** antes de utilizar el HBS-910, lea atentamente toda la información para obtener el máximo rendimiento y evitar cualquier daño o uso incorrecto del HBS-910.

De existir errores tipográficos o imprecisiones en la información contenida en este manual, sólo LG Electronics Inc podrá realizar cambios o modificaciones.

Los auriculares LG TONE INFINIM (HBS-910) son unos auriculares inalámbricos ligeros que utilizan la tecnología *Bluetooth*.

Este producto puede utilizarse como accesorio de audio en dispositivos compatibles con el perfil A2DP o *Bluetooth* manos libres.

## Precauciones de seguridad

### PRECAUCIÓN

No desmonte, ajuste ni repare el producto arbitrariamente.

No coloque el producto cerca de calor excesivo o materiales inflamables.

No sustituya arbitrariamente la batería, ya que podría explotar.

El producto podría sufrir daños si se utiliza un cargador incompatible.

Asegúrese de que los bebés y los niños no se traguen imanes ni otros componentes de pequeño tamaño del producto.

Si tiene un dispositivo médico implantado, póngase en contacto con su médico antes de utilizar este producto.

No tire del cable de los auriculares con demasiada fuerza.

Por su seguridad, no extraiga la batería incorporada en el dispositivo.

Si necesita sustituir la batería, llévela al proveedor o punto de servicio autorizado más cercano de LG Electronics para obtener asistencia.

La batería de iones de litio es un componente peligroso que podría provocar daños.

Si personal no cualificado sustituye la batería, el dispositivo podría resultar dañado.

No intente sustituir usted la batería. La batería podría sufrir daños que podrían producir sobrecalentamiento y lesiones. El proveedor autorizado debe sustituir la batería. La batería debe reciclarse por separado de la basura doméstica.

### ADVERTENCIA

No deje caer el producto desde lugares altos.

Asegúrese de que el producto no entre en contacto con agua, alcohol ni benceno.

No guarde el producto en lugares húmedos o llenos de polvo.

No coloque objetos pesados sobre el producto.

Este producto no es impermeable. Evite la humedad y el agua.



## ❗ NOTA

Si el producto se expone a una cantidad de sudor excesiva, límpielo.  
Mantenga los adaptadores de los auriculares limpios en todo momento.

## Altavoz en alta definición

Si la red de comunicación del dispositivo al que se está conectando admite Llamadas de voz en alta definición, podrá realizar llamadas de voz y escuchar música en alta definición.

## Qualcomm® aptX™ audio

El LG HBS-910 cuenta con tecnología de audio Qualcomm aptX. El audio Qualcomm aptX es una tecnología inalámbrica *Bluetooth* que ofrece mayor nitidez de audio para escuchar música y ver películas.

El audio Qualcomm aptX se activa automáticamente con los teléfonos móviles o dispositivos de audio compatibles.

## Componentes del producto



TONE INFINIM  
HBS-910  
(adaptadores para oído  
de tamaño medio  
incluidos)



Adaptadores para oído  
adicionales  
(pequeños y grandes)



Cable de carga  
micro USB



Guía del usuario



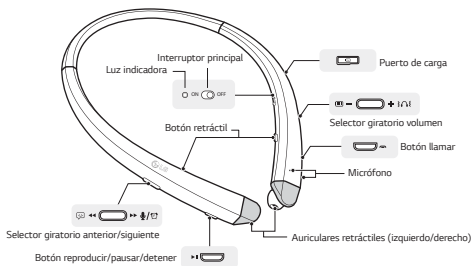
Tarjeta WEEE  
(sólo en Europa)

NOTA: El diseño real del producto podría variar con respecto a las imágenes que aparecen en el manual.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar componentes auténticos de LG Electronics. De lo contrario, el producto podría sufrir daños, lo que anularía la garantía.

## Descripción del producto

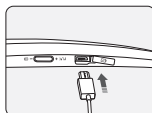


NOTA: Cuando controle el volumen (nivel 16), oirá un sonido de control dos veces o como un sonido largo a partir del nivel de volumen 6 o superior.

## Carga de la batería y alertas

Abra la cubierta del Puerto de carga y conecte el cargador al Puerto de carga.

| Luz indicadora       | Rojo     | Púrpura | Azul       |
|----------------------|----------|---------|------------|
| Estado de la batería | Cargando | 80 %    | Completado |



Deslice el **Selector giratorio volumen** en la dirección (-) y manténgalo durante 1 segundo para comprobar el nivel de batería y la luz indicadora a través de la voz.

| Estado de la batería | Suficiente                  | Normal                         | Insuficiente                |
|----------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| Luz indicadora       | Parpadea en azul tres veces | Parpadea en púrpura tres veces | Parpadea en rojo tres veces |

## Vinculación y conexión de los HBS-910

Si inicia el proceso después de colocarse los auriculares, podrá vincular y conectarlos fácilmente siguiendo las instrucciones de voz.

NOTA: Si se le solicita el código de autorización (Código PIN), indique **0000**.

Si oye que el nivel de batería es insuficiente, recargue la batería antes de continuar con la vinculación.

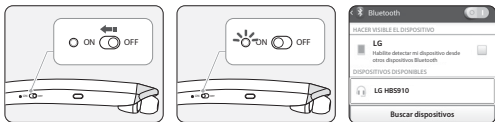
Si la vinculación no se completa en 3 minutos, los auriculares se apagarán automáticamente.

Cuando el dispositivo se apague automáticamente, deslice el **Interruptor principal** de la posición OFF a la posición ON para encender el dispositivo.



ESP

### Conexión rápida



- 1 Deslice el **Interruptor principal** hacia la posición ON para encender el dispositivo.
- 2 La luz indicadora azul se encenderá y los HBS-910 cambiarán al modo de Búsqueda.
- 3 Desde la lista de teléfonos móviles o dispositivos, seleccione **LG HBS910** para realizar la conexión.
- 4 Un mensaje de voz indicará que la conexión se ha realizado correctamente.
- 5 Utilice el mismo proceso para vincular el HBS-910 con otros dispositivos.

### Conexión manual

- 1 Mantenga presionado el **Botón llamar** y deslice el **Interruptor principal** hacia la posición ON para encender el dispositivo.
- 2 La luz indicadora azul se encenderá y los HBS-910 cambiarán al modo de Búsqueda.
- 3 Seleccione **LG HBS910** en la lista de dispositivos para realizar la conexión.

## Varías conexiones

Los HBS-910 pueden conectarse a un teléfono móvil y a un PC al mismo tiempo.

NOTA: Si se conectan al mismo tiempo a dos dispositivos, las funciones principales funcionarán según el "Dispositivo conectado principal".

- 1 Mantenga presionado el **Botón llamar** y deslice el **Interruptor principal** hacia la posición ON para encender el dispositivo.
- 2 Realice los pasos del 2 al 4 en "Conexión rápida". Este dispositivo se convertirá en el "Dispositivo conectado principal".
- 3 Intente conectar los HBS-910 utilizando un dispositivo conectado anteriormente. Este dispositivo se convertirá en el "Dispositivo conectado secundario".

## Reconexión automática

Si enciende el producto, este busca y se conecta de forma automática a los dispositivos ("Dispositivo principal conectado" y "Dispositivo secundario conectado") a los que estaba anteriormente conectado. (Si el producto no puede encontrar el último dispositivo al que se conectó, cambiará al modo de búsqueda).

Si el producto no se conecta automáticamente al dispositivo que desea, busque su producto en el dispositivo al que desee conectarse y realice la conexión de forma manual.

## Luz indicadora

| Estado de los HBS-910                        | Descripción                                              |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Encendido                                    | La luz indicadora azul parpadea cuatro veces.            |
| Apagado                                      | La luz indicadora azul parpadea cuatro veces.            |
| Modo de búsqueda                             | La luz indicadora azul está encendida.                   |
| Perfil de auriculares/manos libres conectado | La luz indicadora azul parpadea una vez cada 5 segundos. |
| Llamada conectada                            | La luz indicadora azul parpadea una vez cada 5 segundos. |

## Funciones de llamada a través del móvil

| Funciones                                             | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Recibir una llamada/<br>Colgar                        | Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> .<br>Si desea desactivar la función de Vibración del producto, deslice brevemente el <b>Selector giratorio volumen</b> hacia la dirección (-).                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Realizar una llamada                                  | Si realiza una llamada con un teléfono móvil, la llamada se conectará automáticamente a los HBS-910.<br>En algunos teléfonos móviles, deberá presionar brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> dos veces para cambiar de llamada.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rellamada                                             | Mantenga presionado el <b>Botón llamar</b> durante más de 1 segundo para realizar una llamada al último número al que llamó.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Marcado por voz                                       | Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> .<br>Si el teléfono móvil no admite la función de Marcado por voz, puede utilizar la función de Rellamada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Cambiar de llamada                                    | Presione brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> dos veces durante una llamada.<br>(Cada vez que presione uno de estos botones, la llamada cambiará al teléfono móvil o a los HBS-910).                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Recibir una llamada<br>mientras habla por<br>teléfono | Puede recibir otra llamada mientras habla por teléfono manteniendo presionado el <b>Botón llamar</b> durante 1 segundo.<br>La llamada existente cambiará al estado de llamada en espera. Mantenga presionado el <b>Botón llamar</b> de nuevo durante 1 segundo para volver a la llamada anterior.<br>Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> para colgar en mitad de una llamada o para colgar ambas llamadas.<br>(Funcionará de un modo diferente según la configuración del teléfono móvil). |
| Rechazar una llamada                                  | Mantenga presionado el <b>Botón llamar</b> durante 2 segundos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Activar/desactivar el<br>silencio                     | Deslice simultáneamente el <b>Selector giratorio volumen</b> en la dirección (+), y deslice el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> hacia la posición ◀ y manténgalos durante 1 segundo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**PRECAUCIÓN:** No desactive/active el silencio mientras conduce, ya que deberá utilizar ambas manos.

**NOTA:** Las funciones de Marcado por voz y Rellamada funcionan en el Dispositivo conectado principal o en el dispositivo en el que realizó la última llamada. (Las funciones de Marcado por voz y Rellamada podrían funcionar de una forma diferente en algunos teléfonos móviles).

## Reproducción de música

| Funciones                             | Descripción                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reproducir                            | Presione brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> .<br>Se reproducirá la música desde el reproductor activado del dispositivo conectado.                                     |
| Pausar                                | Presione brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> .                                                                                                                          |
| Detener                               | Mantenga presionado el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> durante 1 segundo.                                                                                                         |
| Reproducir canción anterior/siguiente | Deslice brevemente el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> hacia la posición ◀◀ o ▶▶.                                                                                            |
| Rebobinado o avance rápido            | Deslice el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> hacia la posición ◀◀ o ▶▶ hasta que llegue a la pista deseada.                                                                   |
| Cambiar el modo del ecualizador       | Pulse brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> dos veces. Cambia el modo con un pitido en el siguiente orden: Mejora de graves (predeterminado) > Normal > Mejora de agudos. |

### Cambio de reproductor de música

Si detiene la reproducción a la mitad y, a continuación, reproduce música en cualquiera de los dos dispositivos conectados, el control y la reproducción de música de los HBS-910 cambiarán a dicho dispositivo.

### Ajustes de las alertas de vibración

Deslice el **Selector giratorio volumen** en la dirección (+) y manténgalo durante 2 segundos cuando los HBS-910 no se estén utilizando.

Si desactiva las alertas de vibración, el producto no vibrará aunque se reciba una llamada o esté fuera del rango de comunicación.

NOTA: La alerta de vibración se establece automáticamente en la posición ON al encender el dispositivo.

## Fuera de rango

Si el dispositivo conectado al producto está fuera del rango de comunicación efectiva (10 metros), la señal de comunicación será más débil y se perderá la comunicación.

Si el dispositivo vuelve a estar dentro del rango de comunicación efectiva, el producto volverá a conectarse automáticamente al dispositivo. Si el dispositivo no vuelve a conectarse automáticamente, presione el **Botón llamar** del producto para conectarlo de forma manual.

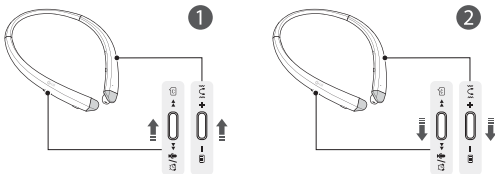
Si un dispositivo que no se está utilizando sale del rango de comunicación cuando hay varios dispositivos conectados, el producto vibrará y un mensaje de voz indicará que se ha perdido la conexión. En este caso, la función de reconexión automática no será compatible.

## Encuéntrame

Para encontrar los auriculares, deslice simultáneamente el **Selector giratorio volumen** y el **Selector giratorio anterior/siguiente** en la misma dirección y manténgalos durante 1 segundo, como se muestra en las figuras 1 y 2.

Por ejemplo,

- 1 Deslice simultáneamente el **Selector giratorio volumen** hacia la posición (+) y el **Selector giratorio anterior/siguiente** hacia la posición ◀◀ y manténgalos durante 1 segundo.
- 2 Deslice simultáneamente el **Selector giratorio volumen** hacia la posición (-) y el **Selector giratorio anterior/siguiente** hacia la posición ▶▶ y manténgalos durante 1 segundo.



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk admite varias funciones entre las que se incluyen indicaciones de voz y texto, así como llamadas. Vaya a Google Play™ y busque "LG Tone & Talk" o escanee el código QR de la derecha para instalar Tone & Talk.

NOTA: Tone & Talk puede utilizarse con smartphones Android™.



| Función                                              | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alerta de hora actual                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vaya a Tone &amp; Talk y seleccione <b>Alerta de hora actual</b>.</li> <li>2. Deslice el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> hacia la posición ►► y manténgalo durante 1 segundo.</li> </ol>                                                                                                                                                                                               |
| Nota de voz                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vaya a Tone &amp; Talk y seleccione <b>Nota de voz</b>.</li> <li>2. Deslice el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> hacia la posición ►► y manténgalo durante 1 segundo.</li> </ol> <p>(Esta función podría no ser compatible con algunos dispositivos.)</p>                                                                                                                                |
| Leer mensajes recientes                              | Deslice el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> hacia la posición ◀◀ y manténgalo durante 1 segundo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Encuéntrame                                          | Deslice simultáneamente el <b>Selector giratorio volumen</b> y el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> en la misma dirección y manténgalos durante 1 segundo.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Uso de la marcación rápida para realizar una llamada | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vaya a Tone &amp; Talk y seleccione un contacto de marcación rápida.</li> <li>2. Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> dos veces.</li> </ol> <p>(El número debe especificarse en la aplicación Tone &amp; Talk).</p>                                                                                                                                                                           |
| Uso de los favoritos para realizar una llamada       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vaya a Tone &amp; Talk y seleccione un contacto favorito.</li> <li>2. Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> dos veces.</li> <li>3. Deslice el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> hacia la posición ◀◀◀ o ►►► y manténgalo durante 1 segundo para seleccionar un número.</li> <li>4. Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> dos veces.</li> </ol>                                 |
| Realizar una llamada desde el historial de llamadas  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vaya a Tone &amp; Talk y seleccione <b>Historial de llamadas</b>.</li> <li>2. Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> dos veces.</li> <li>3. Deslice el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> hacia la posición ◀◀ o ►► y manténgalo durante 1 segundo para seleccionar un número del Historial de llamadas.</li> <li>4. Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> dos veces.</li> </ol> |



Cambio del idioma de los mensajes de voz

1. Seleccione **Avanzadas** > **Ver más** en Tone & Talk.
2. Seleccione **Idioma de los mensajes de voz** para cambiar el idioma.

NOTA: La Alerta de hora actual y las Nota de voz no pueden ser usadas al mismo tiempo.  
Solo puede usar una función cada vez al realizar selecciones en la aplicación Tone & Talk.

## Resumen de las funciones de los HBS-910

| Función                                                | Estado de los HBS-910                 | Acción                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Encendido                                              | Apagado                               | Deslice el <b>Interruptor principal</b> hacia la posición ON.                                                                                                         |
| Apagado                                                | Encendido                             | Deslice el <b>Interruptor principal</b> hacia la posición OFF.                                                                                                        |
| Subir volumen                                          | En conversación/<br>Escuchando música | Deslice el <b>Selector giratorio volumen</b> hacia la posición (+).                                                                                                   |
| Bajar volumen                                          | En conversación/<br>Escuchando música | Deslice el <b>Selector giratorio volumen</b> hacia la posición (-).                                                                                                   |
| Transferir una llamada                                 | En conversación                       | Presione el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> dos veces.                                                                                                         |
| Responder una llamada                                  | Timbre                                | Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> .                                                                                                                          |
| Detener alertas de vibración de las llamadas entrantes | Timbre                                | Deslice brevemente el <b>Selector giratorio volumen</b> hacia la posición (-).                                                                                        |
| Activar/desactivar vibración                           | Inactivo                              | Deslice el <b>Selector giratorio volumen</b> hacia la posición (+) y manténgalo durante 2 segundos.                                                                   |
| Encuéntrame                                            | Encendido                             | Deslice simultáneamente el <b>Selector giratorio volumen</b> y el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> en la misma dirección y manténgalos durante 1 segundo. |
| Finalizar una llamada                                  | En conversación                       | Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> .                                                                                                                          |
| Llamada en espera                                      | En conversación                       | Mantenga presionado el <b>Botón llamar</b> durante 1 segundo.                                                                                                         |

|                                                              |                   |                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reclamada al último número                                   | Inactivo          | Mantenga presionado el <b>Botón llamar</b> durante 1 segundo.                                                                                                                              |
| Marcado por voz (los auriculares deben admitir esta función) | Inactivo          | Presione brevemente el <b>Botón llamar</b> .                                                                                                                                               |
| Rechazar llamada                                             | Tímbralo          | Mantenga presionado el <b>Botón llamar</b> durante 2 segundos.                                                                                                                             |
| Activar/desactivar silencio del micrófono                    | En conversación   | Deslice simultáneamente el <b>Selector giratorio volumen</b> hacia la posición (+) y el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> hacia la posición ◀◀ y manténgalos durante 1 segundo. |
| Modo de asociación (Manual)                                  | Apagado           | Mantenga presionado el <b>Botón llamar</b> y deslice el <b>Interruptor principal</b> hacia la posición ON al mismo tiempo durante 2 segundos.                                              |
| Comprobación del estado de la batería                        | Inactivo          | Deslice el <b>Selector giratorio volumen</b> hacia la posición (-) y manténgalo durante 1 segundo.                                                                                         |
| Reproducir                                                   | Encendido         | Presione brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> .                                                                                                                            |
| Pausar                                                       | Escuchando música | Presione brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> .                                                                                                                            |
| Detener                                                      | Escuchando música | Mantenga presionado el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> durante 1 segundo.                                                                                                           |
| Siguiente canción                                            | Escuchando música | Deslice brevemente el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> hacia la posición ▶▶.                                                                                                   |
| Canción anterior                                             | Escuchando música | Deslice brevemente el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> hacia la posición ◀◀.                                                                                                   |
| Avanzar rápido                                               | Escuchando música | Deslice y mantenga el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> en la posición ▶▶.                                                                                                      |
| Retroceder                                                   | Escuchando música | Deslice y mantenga el <b>Selector giratorio anterior/siguiente</b> en la posición ◀◀.                                                                                                      |
| Ajustes del ecualizador                                      | Escuchando música | Pulse brevemente el <b>Botón reproducir/pausar/detener</b> dos veces.                                                                                                                      |

## Solución de problemas

| Problemas                                               | Soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El producto no se enciende                              | Compruebe el nivel de batería y cárguela.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| No se puede realizar una llamada con los HBS-910        | Si el teléfono móvil no admite las funciones manos libres y de los auriculares, no podrá utilizar las funciones de llamada.<br>Compruebe el nivel de batería y cárguela.                                                                                                                  |
| No se pueden registrar los HBS-910 en el teléfono móvil | Compruebe si los HBS-910 están encendidos.<br>Compruebe si los HBS-910 se encuentran en el modo de Búsqueda.<br>- Mantenga presionado el <b>Botón llamar</b> deslizando simultáneamente el <b>Interruptor principal</b> hacia la posición ON y los HBS-910 cambiarán al modo de Búsqueda. |
| El sonido es bajo                                       | Controle el nivel de sonido del dispositivo conectado a los HBS-910.                                                                                                                                                                                                                      |

ESP

## Especificaciones y funciones

| Elemento                                           | Comentarios                                                  |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Especificaciones de la tecnología <i>Bluetooth</i> | V 4.1 (Auriculares/Manos libres/Perfil A2DP/Perfil AVRCP)    |
| Batería                                            | Batería 3,7 V/210 mAh, polímero de litio                     |
| Tiempo de espera                                   | Hasta 22,5 días*                                             |
| Tiempo de conversación                             | Hasta 16 horas*                                              |
| Tiempo de reproducción de música                   | Hasta 10,5 horas*                                            |
| Tiempo de carga                                    | Menos de 2 horas                                             |
| Voltaje nominal de entrada                         | CC 4,75 V - 5,3 V, 400 mA                                    |
| Temperatura de funcionamiento                      | -10 °C (+14 °F) - +50 °C (+122 °F)                           |
| Dimensiones/Peso                                   | 145 mm (ancho) X 175 mm (longitud) X 14,7 mm (altura) / 51 g |
| Frecuencia de funcionamiento                       | De 2402 MHz a 2480 MHz                                       |

\*Algunas funciones pueden utilizar más energía y hacer que el tiempo real varíe.

## Declaración de conformidad

### AVISO DE LA FCC PARA LOS USUARIOS:

Este dispositivo cumple con lo estipulado en el apartado 15 de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) El presente dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y
- (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento indeseado del aparato.

### NOTA IMPORTANTE:

Para cumplir con la normativa sobre la exposición a RF de la FCC, no se permiten cambios en la antena ni en el dispositivo. Los cambios en la antena o el dispositivo pueden provocar que el dispositivo no cumpla con la normativa sobre la exposición a RF y podría anular el derecho del usuario a utilizarlo.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Por la presente, LG Electronics declara que el producto HBS-910 cumple con los requisitos imprescindibles y cualquier otra disposición relevante de la directiva 1999/5/EC. Puede consultar una copia de la Declaración de conformidad en <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® es una marca comercial registrada en todo el mundo de Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



### Información adicional

#### 1. Exposición a la radiofrecuencia

El auricular con *Bluetooth* HBS-910 es un transmisor y receptor de ondas de radio. Cuando está en funcionamiento, se comunica con un dispositivo móvil compatible con *Bluetooth*, recibiendo y transmitiendo campos electromagnéticos (microondas) de radiofrecuencia (RF) en el rango de 2,4 a 2,4835 GHz.

El auricular *Bluetooth* está diseñado para funcionar conforme a las directrices y los límites de exposición a la radiofrecuencia establecidos por las autoridades nacionales y los organismos internacionales de salud pública, cuando se utiliza en combinación con cualquier teléfono móvil compatible de LG Electronics.

## 2. Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo electrónico cuando se encuentre en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva. Aunque es muy poco frecuente, el dispositivo electrónico podría generar chispas. En esas zonas, las chispas podrían ocasionar una explosión o un incendio y, como consecuencia, lesiones o incluso la muerte. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar claramente señaladas, aunque no siempre.

## 3. Información sobre la batería

Las baterías recargables tienen una vida útil prolongada si reciben el tratamiento adecuado. Las baterías nuevas o que no se hayan utilizado por un lapso extenso podrían ver mermada su capacidad las primeras veces que se usan. No exponga la batería a temperaturas extremas, superiores a los  $+50^{\circ}$  o inferiores a los  $-10^{\circ}$ . Para obtener la máxima capacidad de la batería, úsela a temperatura ambiente. Si se utiliza la batería en condiciones de temperaturas bajas, la capacidad se verá reducida. La batería sólo puede cargarse a temperaturas entre  $+10^{\circ}$  y  $+45^{\circ}$ .

### **Eliminación de las baterías y acumuladores usados (SOLO para productos con batería integrada)**

- En caso de que este producto contenga una batería incorporada que los usuarios finales no pueda retirar fácilmente, LG recomienda que sólo profesionales cualificados retiren la batería, ya sea para su sustitución que para reciclar la batería al final de la vida útil del producto. Para evitar daños en el producto, y por su propia seguridad, el usuario no debe intentar retirar la batería, debe ponerse en contacto con la Línea de Ayuda de Servicios de LG, o con otros proveedores de servicios independientes para su asesoramiento.
- La eliminación de la batería implicará desmontar la carcasa del producto, la desconexión de los cables/contactos eléctricos, y una cuidadosa extracción de la célula de la batería utilizando herramientas especializadas. Si necesita instrucciones de profesionales cualificados sobre cómo retirar la batería de manera segura, por favor visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## 4. Reciclaje de la batería del auricular *Bluetooth*

La batería del auricular *Bluetooth* debe desecharse adecuadamente y nunca debe tirarse a la basura ordinaria.



### **Cómo desechar las baterías y los acumuladores gastados**

- 1 Si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio (Hg); 0,002% de cadmio (Cd) o 0,004% de plomo (Pb), este símbolo puede aparecer junto a los símbolos químicos del mercurio, cadmio o plomo.
- 2 Todas las baterías/acumuladores se deben desechar aparte del servicio municipal de recogida de basuras, a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.

- 3 La eliminación correcta de baterías y acumuladores contribuye a evitar posibles riesgos para el medio ambiente, los animales y la salud pública.
- 4 Para obtener más información sobre cómo desechar las baterías y acumuladores inservibles, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basura o el establecimiento donde haya adquirido el producto.

## 5. Condiciones

- La garantía sólo es válida si junto al producto que hay que reparar o reemplazar se presenta la factura original emitida por el proveedor para el comprador, en la que se indica la fecha de compra y el número de serie. LG Electronics se reserva el derecho de denegar el servicio de garantía si no se presenta dicha información o si hubo modificaciones después de la compra original del producto al distribuidor.
- LG Electronics España, S.A.U. (LGEES) garantiza cualquier pieza o producto reparado por un período de noventa (90) días a partir de su fecha de entrega, o hasta el final de la garantía, aplicándose aquella cuya duración sea más larga. Eventualmente, en beneficio del propio cliente, LGEES, solucionará la incidencia en el dispositivo de telefonía móvil sustituyendo el dispositivo por otro equipo en perfectas condiciones de uso siendo equivalente en prestaciones y fiabilidad al original, conservando el cliente todos los derechos y coberturas incluidos en la garantía. Todos aquellos componentes de hardware sustituidos en garantía pasarán a ser propiedad de LGEES.
- La presente garantía no cubre los fallos ocasionados por desgaste natural o uso indebido, por ejemplo fallos debidos a usos distintos de los habituales, de acuerdo con las instrucciones de uso y mantenimiento del producto. La cobertura tampoco abarca fallos del producto que se deban a accidentes, modificaciones o ajustes, caso fortuito o daño producido por algún líquido.
- La presente garantía no cubre fallos del producto causados por instalaciones, reparaciones, modificaciones u operaciones de mantenimiento incorrectas llevadas a cabo por personal no autorizado por LG Electronics. Todo indicio de manipulación en cualquiera de los sellos del producto anulará la garantía.

## Garantía limitada

SUJETA A LAS CONDICIONES DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, LG ELECTRONICS GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO NO PRESENTA FALLOS DE DISEÑO, MATERIALES NI MANO DE OBRA EN EL MOMENTO EN QUE UN CONSUMIDOR REALIZA LA COMPRA ORIGINAL, Y QUE NO LAS PRESENTARÁ POR UN PERÍODO POSTERIOR DE DOS (2) AÑOS. EN CASO DE QUE EL PRODUCTO REQUIERA SERVICIO TÉCNICO DE GARANTÍA, SE DEBE DEVOLVER AL DISTRIBUIDOR QUE LO VENDIÓ O COMUNÍQUESE CON EL CENTRO DE CONTACTO DE LG ELECTRONICS EN SU REGIÓN PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

## Información importante sobre seguridad

### Cómo evitar las lesiones auditivas

Es posible que sufra pérdida de audición permanente si utiliza el kit de manos libres de vehículo a un volumen alto. Seleccione un nivel de volumen seguro. Puede que con el tiempo se acostumbre a un nivel de volumen más alto de lo normal. Esto puede provocar lesiones auditivas.

Deje de escuchar el dispositivo si le zumban los oídos u oye las conversaciones de forma apagada y revise sus niveles auditivos. Cuanto más alto sea el volumen, el tiempo en el que se verán afectados sus niveles auditivos será menor. Los expertos recomiendan que para proteger los oídos:

- Limite el tiempo durante el que utiliza el auricular con el volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear los ruidos de su entorno.
- Baje el volumen si no puede oír hablar a la gente a su alrededor.



Consulte la guía de usuario de su terminal para obtener más información acerca del ajuste de los niveles de escucha.

### Cómo usar el auricular de forma segura

No se recomienda usar auriculares para oír música mientras conduce un vehículo. Esta acción es incluso ilegal en algunos lugares. Tenga precaución y preste atención cuando conduzca. Deje de utilizar el dispositivo si le causa interrupciones o le distrae cuando conduce cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier actividad que exija toda su atención.

LG Electronics España – Central Asistencia Técnica  
Parque Tecnológico De Paterna  
C/ Louis Pasteur, 1 – Nave 2  
46980 – Paterna (Valencia)  
Atención al cliente (963 050 500)





# Návod na používanie **LG TONE INFINIM™**

Bezdrôtová stereofónna slúchadlová  
súprava *Bluetooth®*

Slovensky

Všetky práva vyhradené. LG Electronics Inc., 2016

**POZNÁMKA:** Pred použitím slúchadlovej súpravy HBS-910 si dôkladne prečítajte všetky informácie, aby bol zaistený optimálny výkon slúchadlovej súpravy HBS-910 a nedošlo k jej poškodeniu ani nesprávnemu použitiu.

Všetky úpravy alebo zmeny v tomto návode urobené z dôvodu opravy typografických chýb alebo nepresností nachádzajúcich sa v tu uvedených informáciách môže vykonávať iba spoločnosť LG Electronics Inc.

HBS-910

[www.lg.com](http://www.lg.com)

LG TONE INFINIM (HBS-910) je ľahká bezdrôtová slúchadlová súprava využívajúca technológiu *Bluetooth*.

Tento produkt je možné používať ako audio príslušenstvo k zariadeniam s podporou A2DP alebo hands-free profilov *Bluetooth*.

## Bezpečnostné upozornenia

### UPOZORNENIE

Produkt svojvoľne nerozoberajte, nepravujte ani neopravujte.

Produkt neumiestňujte do blízkosti horľavého materiálu alebo zdrojov veľkého tepla.

Batériu sami nevymieňajte, pretože by mohla explodovať.

Pri používaní nekompatibilnej nabíjačky sa produkt môže poškodiť.

Dávajte pozor, aby dojča alebo dieťa neprehltlo magnet alebo malé diely produktu.

Ak používate implantovanú zdravotnícku pomôcku, pred použitím sa poraďte so svojím lekárom.

Kábel slúchadiel nevyťahujte nadmernou silou.

Z bezpečnostných dôvodov nevyberajte batériu, ktorá je súčasťou výrobku.

Ak je potrebná výmena batérie, zaneste ju do najbližšieho autorizovaného servisu alebo k predajcovi výrobkov spoločnosti LG Electronics.

Litium-iónová batéria je nebezpečným komponentom, ktorý môže spôsobiť poranenie.

Výmena batérie nequalifikovaným pracovníkom môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

Nevymieňajte batériu svojpomocne. Batéria sa môže poškodiť a môže dôjsť k prehriatiu alebo poraneniu.

Batériu musí vymeniť autorizovaný poskytovateľ služieb.

Batériu je potrebné recyklovať alebo likvidovať oddelene od komunálneho odpadu.

### VAROVANIE

Produkt nenechajte padnúť z veľkej výšky.

Do blízkosti alebo do styku s produktom nesmie prísť voda, alkohol ani benzén.

Produkt neskladujte vo vlhkom ani prašnom priestore.

Na produkt neumiestňujte ťažké predmety.

Tento produkt nie je vodotesný. Nevystavujte ho vplyvu vlhkosti ani vody.

### POZNÁMKA

Ak bol výrobok vystavený nadmernému množstvu potu, vyčistite ho.

Udržujte ušné vložky aj slúchadlá v čistote.

## HD reproduktor

Ak komunikačná sieť zariadenia, ku ktorej sa pripájate, podporuje hlasové hovory HD, telefonické hovory a hudbu môžete počúvať vo vysokom rozlíšení.

## Qualcomm® aptX™ audio

Slúchadlová súprava LG HBS-910 využíva zvukovú technológiu Qualcomm aptX. Zvuková technológia Qualcomm aptX je bezdrôtová technológia *Bluetooth*, ktorá poskytuje čistejší zvuk pri počúvaní hudby a sledovaní filmov.

Technológia Qualcomm aptX sa automaticky zapne, ak ju podporuje mobilný telefón alebo audio zariadenie.

## Súčasti produktu



TONE INFINIM  
HBS-910  
(Vybavený ušnými  
gélavými  
nadvetkami strednej  
veľkosti)



Dodatočné ušné  
gélavé nadvetky  
(malé a veľké)



Nabíjaci kábel  
micro USB



Návod na  
používanie



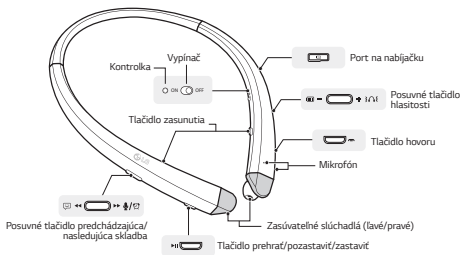
Karta WEEE  
(iba Európa)

POZNÁMKA: Skutočný vzhľad produktu sa môže líšiť od obrázkov znázornených v návode.

### ⚠ UPOZORNENIE

Používajte len originálne diely od spoločnosti LG Electronics. Pri používaní neoriginálnych dielov môže dôjsť k poškodeniu produktu, a tým k strate záruky.

## Opis produktu

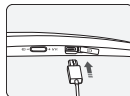


POZNÁMKA: Pri ovládaní hlasitosti (úroveň 16) bude počuť zvuk ovládania dvakrát alebo od úrovne hlasitosti 6 a vyššie.

## Nabíjanie batérie a upozornenia

Otvorte kryt konektora na nabíjačku a pripojte k nemu nabíjačku.

| Kontrolka    | Červená   | Fialová | Modrá    |
|--------------|-----------|---------|----------|
| Stav batérie | Nabíjanie | 80 %    | Ukončené |



Ak chcete hlasom skontrolovať kontrolku a nabitie batérie, posuňte **posuvné tlačidlo hlasitosti** v smere zníženia hlasitosti (-) a podržte ho 1 sekundu.

| Stav batérie | Dostatočný            | Normálny                | Nedostatočný            |
|--------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------|
| Kontrolka    | Tri bliknutia namodro | Tri bliknutia nafialovo | Tri bliknutia načerveno |

## Párovanie a pripojenie HBS-910

Ak proces spustíte po nasadení slúchadiel, spárovanie a pripojenie môžete vykonať jednoducho hlasovými výzvami.

POZNÁMKA: Ak sa objaví výzva na zadanie prístupového kódu (PIN kód), zadajte **0000**.

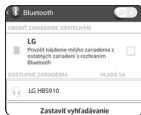
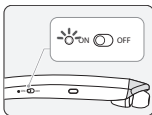
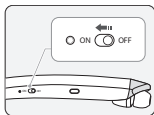
Ak počujete, že stav nabitia batérie je nedostatočný, pred pokračovaním v párovaní nabite batériu.

Ak sa párovanie nedokončí do 3 minút, napájanie sa automaticky vypne. Ak sa napájanie automaticky vyplo a chcete ho znova zapnúť, posuňte **vypínač** z vypnutej polohy OFF do zapnutej polohy ON.



SLU

### Rýchle pripojenie



- 1 Posuňte **vypínač** do zapnutej polohy ON, čím zapnete napájanie.
- 2 Rozsvieti sa modrá kontrolka a slúchadlová súprava HBS-910 sa prepne do režimu vyhľadávania.
- 3 V mobilnom telefóne alebo v zozname zariadení zvolte možnosť **LG HBS910**.
- 4 Hlasová správa oznámi dokončenie spojenia.
- 5 Rovnaký postup použite aj na spárovanie slúchadlovej súpravy HBS-910 s inými zariadeniami.

### Manuálne pripojenie

- 1 Stlačte a podržte **tlačidlo hovoru** a posunutím **vypínača** do zapnutej polohy ON zapnite zariadenie.
- 2 Rozsvieti sa modrá kontrolka a slúchadlová súprava HBS-910 sa prepne do režimu vyhľadávania.
- 3 Zo zoznamu zariadení na pripojenie zvolte **LG HBS910**.

## Viacnásobné pripojenia

Slúchadlovú súpravu HBS-910 možno naraz pripojiť k mobilnému telefónu aj počítaču.

**POZNÁMKA:** Ak ju naraz pripojíte k dvom zariadeniam, hlavné funkcie budú fungovať podľa „Hlavného pripojeného zariadenia“.

- 1 Stlačte a podržte **tlačidlo hovoru** a posunutím **vypínača** do zapnutej polohy ON zapnete zariadenie.
- 2 Vykonajte kroky 2 až 4 v časti „Rýchle pripojenie“. Toto zariadenie sa stane „Hlavným pripojeným zariadením“.
- 3 K slúchadlovej súprave HBS-910 sa pokúste pripojiť pomocou predtým pripojeného zariadenia. Toto zariadenie sa stane „Vedľajším pripojeným zariadením“.

## Automatické opätovné pripojenie

Produkt po zapnutí automaticky vyhľadá zariadenia, ku ktorým sa pripojil naposledy a pripojí sa k nim („Hlavné pripojené zariadenie“ a „Vedľajšie pripojené zariadenie“). (Ak produkt nedokáže nájsť zariadenie, ku ktorému bol pripojený naposledy, prepne sa do režimu vyhľadávania.)

Ak sa produkt automaticky nepripojí k požadovanému zariadeniu, vyhľadajte produkt v požadovanom zariadení a pripojte sa manuálne.

## Kontrolka

| Stav HBS-910                                          | Popis                                              |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Zapnutie                                              | Modrá kontrolka štyrikrát blikne.                  |
| Vypnutie                                              | Modrá kontrolka štyrikrát blikne.                  |
| Režim vyhľadávania                                    | Modrá kontrolka sa rozsvieti.                      |
| Slúchadlová súprava/<br>profil handsfree<br>pripojený | Modrá kontrolka blikne jedenkrát každých 5 sekúnd. |
| Hovor je prepojený                                    | Modrá kontrolka blikne jedenkrát každých 5 sekúnd. |

## Funkcie mobilného hovoru

| Funkcie                                     | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prijatie/ukončenie hovoru                   | Krátko stlačte <b>tlačidlo hovoru</b> .<br>Ak chcete vypnúť vibračnú funkciu zariadenia, posuňte <b>posuvné tlačidlo hlasitosti</b> v smere zníženia hlasitosti (-).                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Uskutočnenie hovoru                         | Ak hovor uskutočnite pomocou mobilného telefónu, automaticky sa prepojí na slúchadlovú súpravu HBS-910.<br>Na niektorých mobilných telefónoch je potrebné na prepnutie hovorov dvakrát krátko stlačiť <b>tlačidlo prehrat/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                                                                                                                                                                |
| Opakované vytočenie                         | Stlačením a podržaním <b>tlačidla hovoru</b> na viac ako 1 sekundu uskutočnite hovor na posledné vytočené číslo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Hlasová voľba                               | Krátko stlačte <b>tlačidlo hovoru</b> .<br>Ak mobilný telefón nepodporuje funkciu hlasového vytáčania, môžete použiť funkciu opakovaného vytočenia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Prepnutie hovorov                           | Počas hovoru dvakrát krátko stlačte <b>tlačidlo prehrat/pozastaviť/zastaviť</b> .<br>(Pri každom stlačení niektorého z týchto tlačidiel sa hovor prepne na mobilný telefón alebo HBS-910.)                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Prijatie hovoru počas prebiehajúceho hovoru | Stlačením a podržaním <b>tlačidla hovoru</b> na 1 sekundu môžete prijať iný hovor aj počas hovoru.<br>Existujúci hovor sa prepne do stavu čakajúceho hovoru. Opätovným stlačením a podržaním <b>tlačidla hovoru</b> na 1 sekundu sa prepnete späť na predchádzajúci hovor.<br>Krátkym stlačením <b>tlačidla hovoru</b> môžete zavesiť uprostred hovoru, prípadne ukončiť oba hovory.<br>(Táto funkcia funguje rôzne v závislosti od nastavení mobilného telefónu.) |
| Odmietnutie hovoru                          | Stlačte a 2 sekundy podržte stlačené <b>tlačidlo hovoru</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Aktivácia/deaktivácia stlmenia hlasitosti   | Súčasne posuňte a podržte <b>posuvné tlačidlo hlasitosti</b> v smere zvýšenia hlasitosti (+) a posuňte a 1 sekundu podržte posuvné tlačidlo <b>predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> v polohe ◀◀                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**UPOZORNENIE:** Funkciu stlmenia/povolenia hlasitosti nenastavujte počas jazdy, pretože budete musieť použiť obe ruky.

**POZNÁMKA:** Funkcie hlasového vytáčania a opakovaného vytočenia fungujú na hlavnom pripojenom zariadení alebo na zariadení, pomocou ktorého ste uskutočnili posledný hovor. (Funkcie hlasového vytáčania a opakovaného vytočenia môžu fungovať odlišne v závislosti od používaného mobilného telefónu.)

## Prehrávanie hudby

| Funkcie                                        | Popis                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prehrávanie                                    | Krátko stlačte <b>tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .<br>Hudba sa začne prehrávať z aktivovaného prehrávača pripojeného zariadenia.                                                   |
| Pozastavenie                                   | Krátko stlačte <b>tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                                                                                 |
| Zastavenie                                     | Stlačte a 1 sekundu podržte stlačené <b>tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                                                           |
| Prehrať predchádzajúcu/<br>nasledujúcu skladbu | Krátko posuňte <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> do polohy ◀◀ alebo ▶▶.                                                                                             |
| Rýchly posun dozadu/<br>dopredu                | Posuňte <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> do polohy ◀◀ alebo ▶▶, kým sa nezačne prehrávať požadovaná časť skladby.                                                  |
| Zmena režimu ekvalizéra                        | Dvakrát krátko stlačte <b>tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> . Režimy sa budú meniť v nasledujúcom poradí (s pípnutím): Zvýraznenie basov (predvolené) > normálny > zvýraznenie výšok. |

## Prepínanie hudobných prehrávačov

Ak prehrávanie zastavíte v polovici a skladbu začnete prehrávať na jednom z dvoch pripojených zariadení, prehrávanie a ovládanie hudby prostredníctvom HBS-910 sa zmení na dané zariadenie.

## Nastavenia vibračného upozornenia

Posuňte a 2 sekundy podržte **posuvné tlačidlo hlasitosti** v smere zvýšenia hlasitosti (+), keď sa nepoužíva HBS-910.

Ak vypnete vibračné upozornenie, slúchadlová súprava nebude vibrovať počas prichádzajúceho hovoru, ani ak sa nachádzate mimo dosahu komunikácie.

**POZNÁMKA:** Po zapnutí napájania sa vibračné upozornenie automaticky nastaví do zapnutej polohy ON.



## Mimo dosahu

Ak sa zariadenie pripojené k produktu nachádza mimo efektívneho komunikačného dosahu (10 metrov), komunikačný signál zoslabne a komunikácia sa preruší.

Ak sa zariadenie dostane späť do efektívneho komunikačného dosahu, produkt sa automaticky znova pripojí k zariadeniu. Ak sa zariadenie nepripojí automaticky, stlačením **tlačidla hovoru** na produkte sa pripojte manuálne.

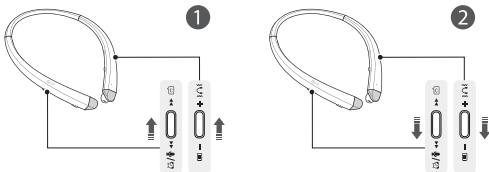
Ak sa mimo komunikačného dosahu dostane zariadenie, ktoré sa nepoužíva (ak je pripojených viacero zariadení), produkt začne vibrovať a slúchadlová súprava pomocou hlasovej správy oznámi, že pripojenie sa prerušilo. V takomto prípade nie je podporovaná funkcia automatického opätovného pripojenia.

## Funkcia Vyhľadaj ma

Ak chcete vyhľadať telefón, súčasne na 1 sekundu posuňte a podržte **posuvné tlačidlo hlasitosti** a **posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba** v rovnakom smere podľa obrázkov 1 a 2.

Napríklad:

- 1 Súčasne na 1 sekundu posuňte a podržte **posuvné tlačidlo hlasitosti** v smere zvýšenia hlasitosti (+) a **posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba** do polohy ◀◀
- 2 Súčasne na 1 sekundu posuňte a podržte **posuvné tlačidlo hlasitosti** v smere zníženia hlasitosti (-) a **posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba** do polohy ▶▶.



## LG Tone & Talk™

Aplikácia Tone & Talk podporuje rôzne funkcie vrátane textových a hlasových pokynov a volania. Na portáli Google Play™ vyhľadajte aplikáciu „LG Tone & Talk“, prípadne oskenujte QR kód napravo a nainštalujte aplikáciu Tone & Talk.

POZNÁMKA: Aplikáciu Tone & Talk možno používať na inteligentných telefónoch s operačným systémom Android™.



| Funkcia                                       | Činnosť                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Upozornenie na aktuálny čas                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prejdite do aplikácie Tone &amp; Talk a zvolte možnosť <b>Current time alert</b> (upozornenie na aktuálny čas).</li> <li>2. Posuňte a 1 sekundu podržte posunutú <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> v polohe ►►.</li> </ol>                                                                                                                                                 |
| Hlasová poznámka                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prejdite do aplikácie Tone &amp; Talk a zvolte možnosť <b>Voice memo</b> (hlasová poznámka).</li> <li>2. Posuňte a 1 sekundu podržte posunutú <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> v polohe ►►.<br/>(Túto funkciu nemusia niektoré zariadenia podporovať.)</li> </ol>                                                                                                         |
| Čítanie posledných správ                      | Posuňte a 1 sekundu podržte posunutú <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> v polohe ◀◀.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Vyhľadaj ma                                   | Súčasne posuňte a 1 sekundu podržte <b>posuvné tlačidlo hlasitosti</b> a <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> v rovnakom smere.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Použitie rýchlej voľby na uskutočnenie hovoru | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prejdite do aplikácie Tone &amp; Talk a zvolte kontakt rýchlej voľby.</li> <li>2. Dvakrát krátko stlačte <b>tlačidlo hovoru</b>.<br/>(Číslo musí byť zadané v aplikácii Tone &amp; Talk.)</li> </ol>                                                                                                                                                                                                |
| Použitie obľúbených na uskutočnenie hovoru    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prejdite do aplikácie Tone &amp; Talk a zvolte obľúbený kontakt.</li> <li>2. Dvakrát krátko stlačte <b>tlačidlo hovoru</b>.</li> <li>3. Posuňte a 1 sekundu podržte posunutú <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> v polohe ◀◀ alebo ►► a zvolte číslo.</li> <li>4. Dvakrát krátko stlačte <b>tlačidlo hovoru</b>.</li> </ol>                                                  |
| Uskutočnenie hovoru z histórie hovorov        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prejdite do aplikácie Tone &amp; Talk a zvolte možnosť <b>Call History</b> (história hovorov).</li> <li>2. Dvakrát krátko stlačte <b>tlačidlo hovoru</b>.</li> <li>3. Posuňte a 1 sekundu podržte posunutú <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> v polohe ◀◀ alebo ►► a zvolte číslo z histórie hovorov.</li> <li>4. Dvakrát krátko stlačte <b>tlačidlo hovoru</b>.</li> </ol> |

|                               |                                                                                                           |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zmena jazyka hlasových výziev | 1. V aplikácii Tone & Talk zvolte možnosť <b>Advanced</b> (pokročilé) > <b>View more</b> (zobraziť viac). |
|                               | 2. Ak chcete zmeniť jazyk, vyberte <b>Jazyk hlasových výziev</b> .                                        |

POZNÁMKA: Funkcie Upozornenie na aktuálny čas a Hlasová poznámka nemožno používať naraz. Pri vykonávaní nastavení v aplikácii Tone & Talk môžete súčasne používať len jednu funkciu.

## Zhrnutie funkcií slúchadlovej súpravy HBS-910

| Funkcia                                                  | Stav HBS-910        | Činnosť                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zapnutie                                                 | Vypnutie            | Posuňte <b>vypínač</b> do zapnutej polohy ON.                                                                                                         |
| Vypnutie                                                 | Zapnutie            | Posuňte <b>vypínač</b> do vypnutej polohy OFF.                                                                                                        |
| Zvýšenie hlasitosti                                      | Hovor/zapnutá hudba | Posuňte <b>posuvné tlačidlo hlasitosti</b> v smere zvýšenia hlasitosti (+).                                                                           |
| Zníženie hlasitosti                                      | Hovor/zapnutá hudba | Posuňte <b>posuvné tlačidlo hlasitosti</b> v smere zníženia hlasitosti (-).                                                                           |
| Presmerovanie hovoru                                     | Hovor               | Dvakrát stlačte <b>tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                                         |
| Prijatie hovoru                                          | Vyzváňanie          | Krátko stlačte <b>tlačidlo hovoru</b> .                                                                                                               |
| Zastavenie vibračného upozornenia na prichádzajúci hovor | Vyzváňanie          | Krátko posuňte <b>posuvné tlačidlo hlasitosti</b> v smere zníženia hlasitosti (-).                                                                    |
| Vibrácia zapnutá/vypnutá                                 | Pohotovostný stav   | Posuňte a 2 sekundy podržte <b>posuvné tlačidlo hlasitosti</b> v smere zvýšenia hlasitosti (+).                                                       |
| Vyhľadaj ma                                              | Zapnutie            | Súčasne posuňte a 1 sekundu podržte <b>posuvné tlačidlo hlasitosti</b> a <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> v rovnakom smere. |
| Ukončenie hovoru                                         | Hovor               | Krátko stlačte <b>tlačidlo hovoru</b> .                                                                                                               |
| Čakajúci hovor                                           | Hovor               | Stlačte a 1 sekundu podržte stlačené <b>tlačidlo hovoru</b> .                                                                                         |
| Opakovaná voľba posledného čísla                         | Pohotovostný stav   | Stlačte a 1 sekundu podržte stlačené <b>tlačidlo hovoru</b> .                                                                                         |

|                                             |                   |                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hlasové vytákanie (telefón musí podporovať) | Pohotovostný stav | Krátko stlačte <b>tlačidlo hovoru</b> .                                                                                                                                           |
| Odmietnutie hovoru                          | Vyzváňanie        | Stlačte a 2 sekundy podržte stlačené <b>tlačidlo hovoru</b> .                                                                                                                     |
| Zapnutie/vypnutie stlmenia mikrofónu        | Hovor             | Súčasne 1 sekundu posuňte a podržte <b>posuvné tlačidlo hlasitosti</b> v smere zvýšenia hlasitosti (+) a <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> do polohy ◀◀. |
| Režim párovania (manuálne)                  | Vypnutie          | Súčasne stlačte a 2 sekundy podržte stlačené <b>tlačidlo hovoru</b> a posuňte <b>vypínač</b> do zapnutej polohy ON.                                                               |
| Kontrola stavu batérie                      | Pohotovostný stav | Posuňte a 1 sekundu podržte <b>posuvné tlačidlo hlasitosti</b> v smere zníženia hlasitosti (-).                                                                                   |
| Prehrávanie                                 | Zapnutie          | Krátko stlačte <b>tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                                                                      |
| Pozastavenie                                | Prehráva sa hudba | Krátko stlačte <b>tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                                                                      |
| Zastavenie                                  | Prehráva sa hudba | Stlačte a 1 sekundu podržte stlačené <b>tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                                                |
| Ďalšia skladba                              | Prehráva sa hudba | Krátko posuňte posuvné tlačidlo <b>predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> do polohy ▶▶.                                                                                           |
| Predchádzajúca skladba                      | Prehráva sa hudba | Krátko posuňte posuvné tlačidlo <b>predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> do polohy ◀◀.                                                                                           |
| Rýchly posun dopredu                        | Prehráva sa hudba | Posuňte a podržte posunuté <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> v polohe ▶▶.                                                                                |
| Preťahovanie dozadu                         | Prehráva sa hudba | Posuňte a podržte posunuté <b>posuvné tlačidlo predchádzajúca/nasledujúca skladba</b> v polohe ◀◀.                                                                                |
| Nastavenia ekvalizéra                       | Prehráva sa hudba | Dvakrát krátko stlačte <b>tlačidlo prehrať/pozastaviť/zastaviť</b> .                                                                                                              |

## Riešenie problémov

| Problémy                                                         | Riešenia                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Napájanie sa nezapne                                             | Skontrolujte úroveň nabitia batérie a nabite ju.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Pomocou slúchadlovej súpravy HBS-910 nemožno uskutočňovať hovory | Ak mobilný telefón nepodporuje funkcie telefónu ani handsfree, nemožno používať funkcie hovoru.<br>Skontrolujte úroveň nabitia batérie a nabite ju.                                                                                                                                           |
| Nie je možné zaregistrovať HBS-910 na mobilnom telefóne          | Skontrolujte, či je zariadenie HBS-910 zapnuté.<br>Skontrolujte, či je zariadenie HBS-910 v režime vyhľadávania.<br>- Súčasne stlačte a podržte stlačené <b>tlačidlo hovoru</b> a posuňte <b>vypínač</b> do zapnutej polohy ON. Slúchadlová súprava HBS-910 sa prepne do režimu vyhľadávania. |
| Zvuk je tichý                                                    | Ovládajte úroveň hlasitosti na zariadení, ku ktorému je pripojená slúchadlová súprava HBS-910.                                                                                                                                                                                                |

## Technické údaje a funkcie

| Položka                       | Poznámky                                            |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Špecifikácia <i>Bluetooth</i> | V 4.1 (Headset/Hands-Free/profil AZDP/profil AVRCP) |
| Batéria                       | Lítium-polymérová, 3,7 V / 210 mAh                  |
| Pohotovostný čas              | Až 22,5 dňa*                                        |
| Čas hovoru                    | Až 16 hodín*                                        |
| Čas prehrávania hudby         | Až 10,5 hodiny*                                     |
| Čas nabíjania                 | Menej ako 2 hodiny                                  |
| Sieťové vstupné napätie       | DC 4,75 V - 5,3 V, 400 mA                           |
| Prevádzková teplota           | -10 °C - +50 °C                                     |
| Rozmery/hmotnosť              | 145 mm (Š) X 175 mm (D) X 14,7 mm (V) / 51 g        |
| Prevádzková frekvencia        | 2402 MHz až 2480 MHz                                |

\* Niektoré funkcie môžu využívať viac energie, takže skutočný čas sa môže meniť.

## Vyhlásenie o zhode

### POZNÁMKA FCC POUŽÍVATEĽOM:

Toto zariadenie spĺňa časť 15 pravidiel FCC.

Používanie podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a
- (2) toto zariadenie musí byť schopné prijať akékoľvek prijímané rušenie vrátane takého, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

### DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:

Z dôvodu dodržania požiadaviek na zhodu s pravidlami FCC týkajúcimi sa účinkov vysokofrekvenčného žiarenia nie je zmena antény ani zariadenia povolená. Akákoľvek zmena antény alebo zariadenia môže viesť k prekročeniu požiadaviek na účinky vysokofrekvenčného žiarenia a k zrušeniu oprávnenia používateľa na prevádzku zariadenia.

### VYHLÁSENIE O ZHODE:

Spoločnosť LG Electronics týmto vyhlasuje, že zariadenie HBS-910 spĺňa základné požiadavky a iné relevantné ustanovenia smernice 1999/5/EC. Kópiu Vyhlásenia o zhode nájdete na stránke <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. na celom svete.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## Doplnkové informácie

### 1. Účinky vysokofrekvenčného žiarenia

Táto slúchadlová súprava *Bluetooth* HBS-910 je rádiový vysielateľ a prijímač. Počas prevádzky súprava komunikuje s mobilným zariadením vybaveným technológiou *Bluetooth* prijímaním a vysielaním rádiových frekvencií (RF) elektromagnetických polí (mikrovlny) vo frekvenčnom rozsahu 2,4 až 2,4835 GHz.

Slúchadlová súprava *Bluetooth* je vyrobená v súlade s pokynmi a limitmi týkajúcimi sa rádiových frekvencií žiarenia, ktoré stanovili národné regulačné orgány a medzinárodné zdravotnícke agentúry pre používanie s akýmkoľvek kompatibilným mobilným telefónom LG.

### 2. Potenciálne výbušné prostredia

Ak sa nachádzate v potenciálne výbušnom prostredí, vypnite svoje elektronické zariadenie. Hoci je to veľmi zriedkavé, elektronické zariadenie môže vytvoriť iskrenie. Iskry môžu v takomto prostredí spôsobiť výbuch alebo požiar, ktoré môžu mať za následok poškodenie zdravia alebo dokonca smrť. Potenciálne výbušné prostredia sú často, avšak nie vždy, jasne označené.

### 3. Informácie o batérii

Ak sa s nabíjateľnou batériou správne zaobchádza, má dlhú životnosť. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhšiu dobu používaná, môže mať spočiatku zníženú kapacitu. Batériu nevystavujte extrémnym teplotám – viac ako +50 °C alebo menej ako -10 °C. Batéria má maximálnu kapacitu pri izbovej teplote. Ak sa batéria používa pri nízkych teplotách, jej kapacita sa znižuje. Batériu možno nabíjať iba pri teplote od +10 °C do +45 °C.

#### Vybratie odpadových batérií a akumulátorov (LEN produkt so vstavanou batériou)

- V prípade, ak tento produkt obsahuje batériu vstavanú v produkte, ktorú nedokáže koncový používateľ jednoducho vybrať, spoločnosť LG odporúča, aby batériu na účel výmeny alebo recyklovania po skončení prevádzkovej životnosti tohto produktu vybrali kvalifikovaní odborníci. S cieľom zabrániť poškodeniu produktu a kvôli vlastnej bezpečnosti sa používateľia nesmú pokúšať vybrať batériu a o pomoc musia požiadať linku pomoci servisu LG alebo iných nezávislých poskytovateľov servisu.
- Súčasťou vybratia batérie bude rozmontovanie skrinky produktu, odpojenie elektrických káblov/kontaktov a opatrné vybratie článku batérie pomocou špeciálneho náradia. Ak potrebujete pokyny o spôsobe bezpečného vybratia batérie určené pre kvalifikovaných odborníkov, navštívte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

#### 4. Recyklácia batérie slúchadlovej súpravy *Bluetooth*

Batériu zo slúchadlovej súpravy *Bluetooth* je potrebné zlikvidovať správne a nikdy nie spolu s komunálnym odpadom.



##### Likvidácia použitých batérií/akumulátorov

- 1 Tento symbol môže byť kombinovaný so symbolmi chemických značiek ortuti (Hg), kadmia (Cd) alebo olova (Pb), ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, 0,002 % kadmia alebo 0,004 % olova.
- 2 Všetky batérie/akumulátory je potrebné likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom zberných stredísk ustanovených na tento účel vládou alebo orgánmi miestnej samosprávy.
- 3 Správnu likvidáciu starých batérií/akumulátorov pomôžete zabrániť prípadným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie zvierat aj ľudí.
- 4 Podrobnejšie informácie o likvidácii starých batérií/akumulátorov získate na mestskom úrade, v spoločnosti, ktorá spravuje likvidáciu odpadu, alebo u predajcu, kde ste daný produkt zakúpili.

#### 5. Podmienky

- Záruka je platná iba vtedy, ak je k výrobku určenému na opravu alebo výmenu priložený originálny doklad o kúpe vydaný predajcom pôvodnému kupujúcemu, obsahujúci dátum zakúpenia a sériové číslo. Spoločnosť LG Electronics si vyhradzuje právo odmietnuť záručný servis, ak bola táto informácia odstránená alebo zmenená po pôvodnej kúpe výrobku od predajcu.
- Ak spoločnosť LG Electronics opraví alebo vymení výrobok, záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku pokračuje po zostávajúci čas pôvodnej záručnej doby alebo po dobu deväťdesiatich (90) dní odo dňa opravy alebo výmeny, podľa toho, čo trvá dlhšie. Oprava alebo výmena môže zahŕňať používanie funkčne zhodných repasovaných jednotiek. Vymenené súčasti alebo komponenty sa stávajú majetkom spoločnosti LG Electronics.
- Táto záruka nepokrýva žiadnu chybu výrobku spôsobenú bežným opotrebovaním alebo nesprávnym používaním vrátane, okrem iného, spôsobu používania, ktorý nie je bežný alebo obvyklý, v súlade s pokynmi na používanie a údržbu výrobku. Táto záruka nepokrýva žiadnu poruchu výrobku spôsobenú nehodou, zmenou alebo úpravou, vyššou mocou, ani poškodenie v dôsledku kontaktu s kvapalinou.
- Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy výrobku spôsobené nesprávnymi postupmi opravy, úpravami alebo servisom vykonávaným osobou, ktorá nemá oprávnenie spoločnosti LG Electronics. Manipulácia s ktoroukoľvek z pečatí na výrobku má za následok stratu záruky.



## Obmedzená záruka

V RÁMCI PODMIENOK TEJTO OBMEDzenej ZÁRUKY SPOLOČNOSŤ LG ELECTRONICS ZARUČUJE, ŽE SA V ČASE PÔVODNEJ KÚPY SPOTREBITELOM A DO DVOCH (2) ROKOV NA TOMTO VÝROBKU NEVYSKYTNÚ ŽIADNE CHYBY VYHOTOVENIA, MATERIÁLU ANI SPRACOVANIA. V PRÍPADE, AK BY VÝROBOK VYŽADOVAL ZÁRUČNÝ SERVIS, VRÁŤTE HO PREDAJCOVI, OD KTORÉHO STE VÝROBOK ZAKÚPILI, ALEBO SA OBRÁŤTE NA MIESTNE KONTAKTNÉ STREDISKO SPOLOČNOSTI LG ELECTRONICS, KDE ZÍSKATE ĎALŠIE INFORMÁCIE.

## Dôležité informácie o bezpečnosti

### Vyvarujte sa poškodenia sluchu

Ak súpravu Handsfree do auta budete používať pri vysokej hlasitosti, môže dôjsť k trvalej strate sluchu. Hlasitosť nastavte na bezpečnú úroveň. Časom si môžete zvyknúť na vyššiu hlasitosť zvuku, takže sa vám môže zdať zvuk normálny, ale v skutočnosti môže poškodzovať váš sluch.

Ak máte pocit zvonenia v ušiach alebo hovor počujete stlmený, prestaňte počúvať a nechajte si sluch skontrolovať. Čím je vyššia hlasitosť, tým je na ovplyvnenie sluchu potrebná kratšia doba. Odborníci na sluch radia, aby ste si sluch chránili:

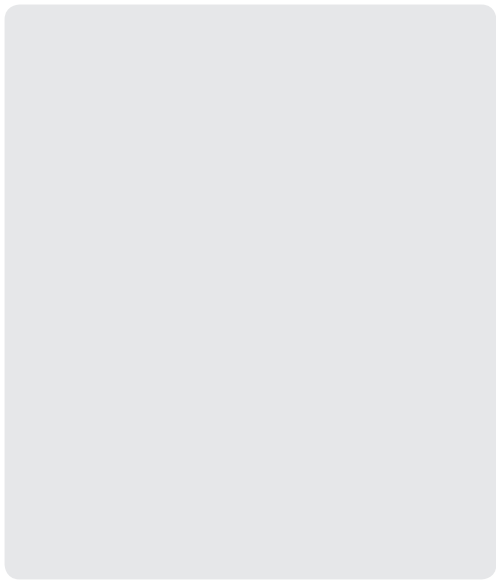
- Obmedzte dobu používania slúchadlovej súpravy pri vysokej hlasitosti.
- Vyhňte sa zvyšovaniu hlasitosti kvôli prekrytiu hlasitých prostredí.
- Ak nepočujete ľudí, ktorí sú vedľa vás a hovoria s vami, hlasitosť znížte.



Ďalšie informácie o nastavení úrovne hlasitosti na telefóne nájdete v návode na používanie vášho telefónu.

### Bezpečné používanie slúchadlovej súpravy

Používanie slúchadlovej súpravy na počúvanie hudby počas riadenia vozidla sa neodporúča a v niektorých krajinách je takéto počúvanie zakázané. Počas riadenia vozidla buďte opatrní a ostražití. Zariadenie prestaňte používať, ak počas riadenia ľubovoľného typu vozidla alebo pri vykonávaní inej činnosti vyžadujúcej plné sústredenie dochádza k rozptylovaniu.





Användarhandbok  
**LG TONE INFINIM™**  
*Bluetooth®* Trådlöst stereoheadset

Svenska

Med ensamrätt. LG Electronics Inc., 2016

**Obs!** För bästa prestanda och för att undvika skador och felanvändning av HBS-910 bör du läsa all information noga innan du använder HBS-910.

Ändringar i den här handboken på grund av tryckfel eller faktafel ska endast utföras av LG Electronics Inc.

LG TONE INFINIM (HBS-910) är ett lätt, trådlöst headset med *Bluetooth*.  
Produkten kan användas som ljudtillbehör för enheter som har funktioner för antingen A2DP eller Hands-Free *Bluetooth*.

## Säkerhetsåtgärder

### FÖRSIKTIGT

Montera inte isär, justera eller reparera produkten på egen hand.  
Placera inte produkten nära extrem värme eller lättantändliga material.  
Byt inte ut batteriet på egen hand eftersom det kan explodera.  
Produkten kan skadas vid användning av en inkompatibel laddare.  
Se till att spädbarn eller barn inte sväljer magneter eller smådelar från produkten.  
Om du har en inopererad medicinsk enhet bör du rådgöra med en läkare innan du använder produkten.  
Dra inte våldsamt i hörlurskabeln.  
För säkerhets skull ska du inte ta ut batteriet som sitter i produkten.  
Om du behöver byta batteri kan du vända dig till närmaste auktoriserade LG Electronics-serviceställe eller återförsäljare för hjälp.  
Litiumjonbatteriet är en farlig del som kan orsaka skador.  
Batteribytan av andra än kvalificerad personal kan leda till skador på enheten.  
Byt inte ut batteriet på egen hand eftersom det kan vara skadat, vilket kan orsaka överhettning och brännskador. Batteriet måste bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad. Batteriet bör återvinnas och ska inte kastas i hushållssoporna.

### VARNING

Tappa inte produkten från hög höjd.  
Se till att inte vatten, alkohol eller bensen kommer i kontakt med produkten.  
Förvara inte produkten på en fuktig eller dammig plats.  
Placera inga tunga föremål på produkten.  
Produkten är inte vattentät. Undvik fukt och vatten.

### Obs!

Rengör produkten om den exponeras för överdriven svettning.  
Håll alltid hörlurens öronsnäcka ren.

## HD-högtalare

Om kommunikationsnätverket på den enhet du ansluter till stödjer HD röstsamtal, kan du göra röstsamtal och lyssna på musik i HD-kvalitet.

## Qualcomm® aptX™ audio

LG HBS-910 drivs med Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio är trådlös Bluetooth-teknologi som ger ett tydligare ljud när du lyssnar på musik och tittar på film.

Qualcomm aptX audio aktiveras automatiskt när en mobiltelefon eller ljudenhet stödjer funktionen.

## Produktkomponenter



TONE INFINIM  
HBS-910  
(Öronsnäckor i  
storlek medium finns  
installerade)



Extra öronsäckor  
(small & large)



Mikro USB-  
laddningskabel



Användarhandbok



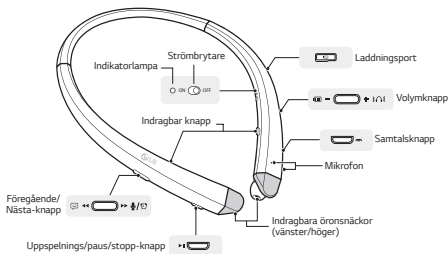
WEEE-kort  
(endast  
för Europa)

Obs! Den verkliga produktdesignen kan skilja sig från bilderna i den här handboken.

### **FÖRSIKTIGT**

Se till att använda autentiska komponenter från LG Electronics. En icke autentisk komponent kan orsaka skada på produkten och därmed upphäva garantin.

## Produktbeskrivning

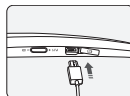


Obs! När du kontrollerar volymen (nivå 16), hör du ett kontroll ljud två gånger eller som ett långt ljud från volymnivå 6 eller högre.

## Batteriladdning och meddelanden

Öppna laddningsportens lucka och anslut laddaren till laddningsporten.

|                 |          |      |          |
|-----------------|----------|------|----------|
| Indikatorlampan | Röd      | Lila | Blå      |
| Batteristatus   | Laddning | 80 % | Slutförd |



Skjut och håll ner **Volymknappen** i riktningen volym ner (-) i 1 för att kontrollera indikatorlampan och batterinivån med rösten.

|                 |                          |                         |                         |
|-----------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Batteristatus   | Tillräcklig              | Normal                  | Otillräcklig            |
| Indikatorlampan | Blått blinkar tre gånger | Lila blinkar tre gånger | Rött blinkar tre gånger |

## HBS-910 Parkoppling och anslutning

Om du startar processen efter det att du satt in dina öronsnäckor, kan du enkelt parkoppla och ansluta genom att följa röstinstruktionerna.

Obs! Om du uppmannas om att ange en auktoriseringskod (PIN-kod), skriver du **0000**.

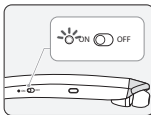
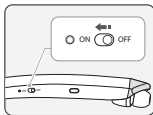
Om du hör att batterinivån är otillräcklig, ladda batteriet innan du fortsätter med parkoppling.

Om parkopplingen inte slutförts inom 3 minuter, stängs enheten av automatiskt. När enheten automatiskt stängs av, för **strömbrytaren** från läget OFF till läget ON för att slå på strömmen.



SWE

### Snabb anslutning



- 1 Skjut **strömbrytaren** till läget PÅ för att slå på strömmen.
- 2 Den blå indikatorlampan slås på och HBS-910 växlar till läget Sök.
- 3 Välj **LG HBS910** från mobiltelefonen eller enhetslistan för att ansluta.
- 4 Ett röstmeddelande meddelar att anslutningen är slutförd.
- 5 Använd samma process för att parkoppla HBS-910 med andra enheter.

### Ansluta manuellt

- 1 Tryck och håll nere **samtalsknappen** och för **strömbrytaren** till läget PÅ för att slå på den.
- 2 Den blå indikatorlampan slås på och HBS-910 växlar till läget Sök.
- 3 Välj **LG HBS910** från enhetslistan för att ansluta.

## Flera anslutningar

HBS-910 kan anslutas till en mobiltelefon och PC samtidigt.

Obs! Vid anslutning till två enheter, fungerar huvudfunktionerna baserat på "Ansluten huvudenhet."

- 1 Tryck och håll nere **samtalsknappen** och för **strömbrytaren** till läget PÅ för att slå på den.
- 2 Utför steg 2 till 4 i "Snabb anslutning." Den här enheten blir "Huvudansluten enhet."
- 3 Försök att ansluta HBS-910 genom att använda en tidigare ansluten enhet. Den här enheten blir "Underansluten enhet."

## Automatisk återanslutning

Om du slår på produkten, söker den automatiskt efter och ansluter till de enheter ("Huvudansluten enhet" och "Underansluten enhet") som den tidigare var ansluten till. (Om produkten inte hittar den enhet som den senast var ansluten till, växlar produkten till läget Sök.)

Om produkten inte automatiskt ansluter till den enhet du önskar, sök efter din produkt i den enhet du vill ansluta till och anslut den manuellt.

## Indikatorlampa

| Status för HBS-910                     | Beskrivning                                               |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Slå på                                 | Den blå indikatorlampan blinkar fyra gånger.              |
| Stänga av                              | Den blå indikatorlampan blinkar fyra gånger.              |
| Läget Sök                              | Den blå indikatorlampan är på.                            |
| Headset/Hands-free<br>-profil ansluten | Den blå indikatorlampan blinkar en gång var femte sekund. |
| Samtal anslutet                        | Den blå indikatorlampan blinkar en gång var femte sekund. |



## Mobiluppringningsfunktioner

| Funktioner                            | Beskrivning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ta emot ett samtal/Lägga på           | Tryck en kort stund på <b>samtalsknappen</b> .<br>Om du vill stänga av vibrationsfunktionen på produkten, för <b>volymknappen</b> i riktningen volym ner (-) en kort stund.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Ringa ett samtal                      | Om du vill ringa ett samtal med en mobiltelefon, ansluts samtalet automatiskt till HBS-910.<br>På vissa mobiltelefoner ska du trycka kort på <b>Uppspelnings/Paus/Stopp-knappen</b> två gånger för att växla mellan samtal.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Återuppringning                       | Tryck och håll nere <b>samtalsknappen</b> i mer än en sekund för att ringa ett samtal till det senaste uppringda numret.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Röstuppringning                       | Tryck en kort stund på <b>samtalsknappen</b> .<br>Om mobiltelefonen inte stödjer funktionen Röstuppringning, kan du använda funktionen Återuppringning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Växla mellan samtal                   | Tryck kort på knappen <b>Uppspelning/Paus/Stopp</b> två gånger under ett samtal.<br>(Varje gång du trycker på en av dessa knappar, växlar samtalet över till mobiltelefonen eller HBS-910.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Ta emot ett samtal när du är upptagen | Du kan ta emot ett annat samtal när du är upptagen genom att trycka och hålla nere <b>Samtalsknappen</b> i en sekund.<br>Det befintliga samtalet växlar över till statusen samtal väntar. Tryck och håll nere <b>samtalsknappen</b> på nytt i en sekund för att växla tillbaka till föregående samtal.<br>Tryck en kort stund på <b>Samtalsknappen</b> för att lägga på mitt i ett samtal eller för att avsluta båda samtal.<br>(Det fungerar olika beroende på telefonens inställningar.) |
| Avvisa ett samtal                     | Håll <b>Samtalsknappen</b> intryckt i 2 sekunder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Aktivera/Inaktivera Ljud av           | För och håll samtidigt <b>volymknappen</b> nedtryckt i riktningen volym upp (+) och för och håll <b>knappen föregående/nästa</b> nedtryckt i ◀-läget i en sekund.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

**FÖRSIKTIGT:** Inaktivera/aktivera inte ljud av när du kör, eftersom du behöver båda händerna.

Obs! Funktionerna röstuppringning och återuppringning fungerar på den huvudanslutna enheten eller på den enhet från vilket den senaste uppringningen gjordes. (Funktionerna röstuppringning och återuppringning fungerar olika beroende på vilken mobiltelefon som används.)

## Spela upp musik

| Funktioner                         | Beskrivning                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spela upp                          | Tryck en kort stund på <b>uppspelnings-/paus-/stoppknappen</b> .<br>Musiken spelas upp från den aktiva spelaren på ansluten enhet.                                                     |
| Paus                               | Tryck en kort stund på <b>uppspelnings-/paus-/stoppknappen</b> .                                                                                                                       |
| Stopp                              | Håll <b>Uppspelnings/Paus/Stopp-knappen</b> intryckt i 1 sekund.                                                                                                                       |
| Spela upp föregående/<br>nästa låt | För <b>Föregående/Nästa-knappen</b> till ◀◀ eller ▶▶-läget en kort stund.                                                                                                              |
| Snabbspolning bakåt/<br>framåt     | För <b>knappen föregående/nästa</b> i ◀◀ eller ▶▶-läget till dess att du når<br>önskad del av spåret.                                                                                  |
| Ändra EQ-läge                      | Tryck kort på <b>knappen Uppspelning/Paus/Stopp</b> två gånger. Ändrar läget<br>med ett pipande ljud i följande ordning: Basförstärkning (standard) ><br>Normal > Diskantförstärkning. |

### Växla mellan musikspelare

Om du stoppar mitt i en uppspelning och sedan spelar upp musik på någon av de två anslutna enheterna, ändras musikuppspelning och kontroll från HBS-910 till den enheten.

## Vibrationsinställningar

För och håll **volymknappen** nedtryckt i riktningen volym upp (+) i 2 sekunder när HBS-910 inte används.

Om du stänger av vibrationssignalerna, vibrerar den inte även om ett samtal tas emot eller om du är utanför kommunikationsområdet.

Obs! Vibrationssignalen är normalt inställd i läget PÅ när du slår på enheten.

## Utanför räckvidd

Om den enhet som är ansluten till produkten ligger utanför det effektiva kommunikationsområdet (10 meter), blir kommunikationssignalen svag och kommunikationen går förlorad.

Om enheten återigen hamnar inom det effektiva kommunikationsområdet, återansluter produkten automatiskt till enheten. Om enheten inte återansluts automatiskt, tryck på **samtalsknappen** på produkten för att ansluta till den manuellt.

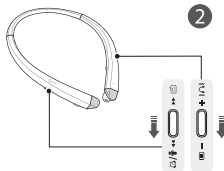
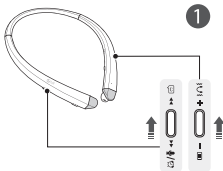
Om enhet som inte används hamnar utanför kommunikationsområdet när flera enheter är anslutna, vibrerar produkten och ett röstmeddelande indikerar att anslutningen gått förlorad. I detta fall stöds inte funktionen för automatisk återanslutning.

## Hitta mig

För att hitta telefonen, för och håll **volymknappen** och **knappen föregående/nästa** intryckta samtidigt i samma riktning i 1 sekund som bild 1 och 2 visar.

Till exempel,

- 1 För och håll samtidigt **volymknappen** nedtryckt i riktningen volym upp (+) och **knappen föregående/nästa** nedtryckt i ◀-läget i 1 sekund.
- 2 För och håll samtidigt **volymknappen** nedtryckt i riktningen volym ner (-) och **knappen föregående/nästa** nedtryckt i ▶-läget i 1 sekund.



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk stödjer olika funktioner inklusive text och tal-riktningar, samt uppringning. Gå till butiken Google Play™ och sök efter "LG Tone & Talk" eller skanna in QR-koden till höger för att installera Tone & Talk.



Obs! Tone & Talk kan användas på Android™ smarttelefoner.

| Funktion                                          | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meddelande om aktuell tid                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gå till Tone &amp; Talk och välj <b>Meddelande om aktuell tid</b>.</li> <li>2. För och håll <b>knappen föregående/nästa</b> nedtryckt i läget ►► i 1 sekund.</li> </ol>                                                                                                                                                                      |
| Röstmemo                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gå till Tone &amp; Talk och välj <b>Röstmemo</b>.</li> <li>2. För och håll <b>knappen föregående/nästa</b> nedtryckt i läget ►► i 1 sekund.<br/>(Det finns eventuellt inte stöd för denna funktion på vissa enheter.)</li> </ol>                                                                                                             |
| Läsa nya meddelanden                              | För och håll <b>knappen föregående/nästa</b> nedtryckt i läget ◀◀ i 1 sekund.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Hitta mig                                         | För och håll samtidigt <b>volymknappen</b> och <b>knappen föregående/nästa</b> nedtryckt i samma riktning i 1 sekund.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Använda snabbuppringning för att ringa ett samtal | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gå till Tone &amp; Talk och välj en kontakt för snabbuppringning.</li> <li>2. Tryck kort på <b>samtalsknappen</b> två gånger.<br/>(Numret ska finnas i appen Tone &amp; Talk.)</li> </ol>                                                                                                                                                    |
| Använda Favoriter för att ringa ett samtal        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gå till Tone &amp; Talk och välj en favoritkontakt.</li> <li>2. Tryck kort på <b>samtalsknappen</b> två gånger.</li> <li>3. För och håll <b>knappen föregående/nästa</b> nedtryckt i läget ◀◀ eller ►► i 1 sekund för att välja ett nummer.</li> <li>4. Tryck kort på <b>samtalsknappen</b> två gånger.</li> </ol>                           |
| Ringa ett samtal från samtalshistoriken           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gå till Tone &amp; Talk och välj <b>Samtalshistorik</b>.</li> <li>2. Tryck kort på <b>samtalsknappen</b> två gånger.</li> <li>3. För och håll <b>knappen föregående/nästa</b> nedtryckt i läget ◀◀ eller ►► i 1 sekund för att välja ett nummer ur samtalshistoriken.</li> <li>4. Tryck kort på <b>samtalsknappen</b> två gånger.</li> </ol> |
| Ändra språk för röstmeddelanden                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Välj <b>Avancerat</b> &gt; <b>Visa mer</b> i Tone &amp; Talk.</li> <li>2. Välj <b>Språk för röstmeddelanden</b> om du vill ändra språk.</li> </ol>                                                                                                                                                                                           |

Obs! Funktionerna Meddelande om aktuell tid och Röstmemo kan inte användas samtidigt.

Du kan endast använda en funktion i taget när du gör dina val i appen Tone & Talk.

## Sammanfattning av funktionerna i HBS-910

| Funktion                                      | Status för HBS-910 | Åtgärd                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slå på                                        | Stänga av          | Dra <b>strömbrytaren</b> till läget PÅ.                                                                                                             |
| Stänga av                                     | Slå på             | Dra <b>strömbrytaren</b> till läget AV.                                                                                                             |
| Volym upp                                     | Tal/musik på       | Dra <b>volymknappen</b> till läget volym upp (+).                                                                                                   |
| Volym ner                                     | Tal/musik på       | Dra <b>volymknappen</b> till läget volym ner (-).                                                                                                   |
| Överföra ett samtal                           | Tal                | Tryck på <b>uppspelnings-/paus-/stoppknappen</b> två gånger.                                                                                        |
| Besvara ett samtal                            | Ringa upp          | Tryck en kort stund på <b>samtalsknappen</b> .                                                                                                      |
| Stoppa vibrationssignal vid inkommande samtal | Ringa upp          | Dra hastigt <b>volymknappen</b> till läget volym ner (-).                                                                                           |
| Vibration på/av                               | Viloläge           | Dra <b>volymknappen</b> till läget volym upp (+) och håll i 2 sekunder.                                                                             |
| Hitta mig                                     | Slå på             | För och håll samtidigt <b>volymknappen</b> och <b>knappen föregående/nästa</b> nedtryckt i samma riktning i 1 sekund.                               |
| Avsluta ett samtal                            | Tal                | Tryck en kort stund på <b>samtalsknappen</b> .                                                                                                      |
| Samtal väntar                                 | Tal                | Håll <b>Samtalsknappen</b> intryckt i 1 sekund.                                                                                                     |
| Ring senast slagna nummer                     | Viloläge           | Håll <b>Samtalsknappen</b> intryckt i 1 sekund.                                                                                                     |
| Röstuppringning (måste stödjas av telefonen)  | Viloläge           | Tryck en kort stund på <b>samtalsknappen</b> .                                                                                                      |
| Avvisa samtal                                 | Ringa upp          | Håll <b>Samtalsknappen</b> intryckt i 2 sekunder.                                                                                                   |
| Mikrofon Ljud av på/av                        | Tal                | För och håll samtidigt <b>volymknappen</b> nedtryckt i riktningen volym upp (+) och <b>knappen föregående/nästa</b> nedtryckt i ◀-läget i 1 sekund. |
| Ihoppningsläge (Manuellt)                     | Stänga av          | Tryck och håll <b>samtalsknappen</b> intryckt och för samtidigt <b>strömbrytaren</b> till läget PÅ i 2 sekunder.                                    |

|                           |          |                                                                       |
|---------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------|
| Kontroll av batteristatus | Viloläge | Dra <b>volymknappen</b> till läget volym ner (-) och håll i 1 sekund. |
| Spela upp                 | Slå på   | Tryck en kort stund på <b>uppspelnings-/paus-/stoppknappen</b> .      |
| Paus                      | Musik på | Tryck en kort stund på <b>uppspelnings-/paus-/stoppknappen</b> .      |
| Stopp                     | Musik på | Håll <b>Uppspelnings/Paus/Stopp-knappen</b> intryckt i 1 sekund.      |
| Nästa låt                 | Musik på | För <b>Föregående/Nästa-knappen</b> till ►►-läget en kort stund.      |
| Föregående låt            | Musik på | För <b>Föregående/Nästa-knappen</b> till ◄◄-läget en kort stund.      |
| Snabbspolning framåt      | Musik på | För och håll <b>knappen föregående/nästa</b> nedtryckt i läget ►►.    |
| Spola tillbaka            | Musik på | För och håll <b>knappen föregående/nästa</b> nedtryckt i läget ◄◄.    |
| EQ-inställningar          | Musik på | Tryck kort på <b>knappen Uppspelning/Paus/Stopp</b> två gånger.       |

## Felsökning

| Problem                                         | Lösningar                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enheten kan inte slås på                        | Kontrollera batterinivån och ladda det.                                                                                                                                                                                     |
| Det går inte att ringa ett samtal med HBS-910   | Om mobiltelefonen inte stödjer funktionerna headset och hands-free, kan du inte använda uppringningsfunktionerna.<br>Kontrollera batterinivån och ladda det.                                                                |
| HBS-910 kan inte registreras på mobiltelefonen. | Kontrollera om HBS-910 är påslagen.<br>Kontrollera om HBS-910 är i läget Sök.<br>- Tryck och håll <b>samtalsknappen</b> intryckt och för samtidigt <b>strömbrytaren</b> till läget PÅ, varpå HBS-910 växlar till läget Sök. |
| Ljudet är lågt                                  | Kontrollera ljudnivån för den enhet som är ansluten till HBS-910.                                                                                                                                                           |

## Specifikationer och Funktioner

| Produkt-del               | Kommentarer                                         |
|---------------------------|-----------------------------------------------------|
| Bluetooth-specifikationer | V 4.1 (Headset/Hands-Free/A2DP-profil/AVRCP-profil) |
| Batteri                   | Batteri 3,7 V / 210 mAh, litumpolymer               |
| Standbytid                | Upp till 22,5 dagar*                                |
| Samtalstid                | Upp till 16 timmar*                                 |
| Musikuppspelningstid      | Upp till 10,5 timmar*                               |
| Laddningstid              | Mindre än 2 timmar                                  |
| Nominell ingångsspänning  | DC 4,75 – 5,3 V, 400 mA                             |
| Driftstemperatur          | -10 °C – +50 °C                                     |
| Mått/vikt                 | 145 mm (B) X 175 mm (L) X 14,7 mm (H) / 51 g        |
| Driftsfrekvens            | 2402 MHz till 2480 MHz                              |

\*Vissa funktioner kan använda mer effekt och leda till att den faktiska tiden varierar.

## Regelefterlevnad

### FCC-MEDDELANDE TILL ANVÄNDARE:

Den här enheten uppfyller del 15 i FCC-reglerna.

Användningen är underkastad följande två villkor:

- (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar, och
- (2) Enheten måste acceptera eventuell inkommande störning som kan orsaka att enheten inte fungerar normalt.

### Obs!

Om enheten ska uppfylla FCC:s krav på regelefterlevnad för RF-exponering får du inte modifiera antennen på något sätt. Om enheten eller antennen modifieras på något sätt kan det göra att enheten överskrider kraven på RF-exponering, och då upphör användarens rätt att bruka enheten.

### CE-MEDDELANDE TILL ANVÄNDARE:

Härmed intygar LG Electronics att produkten HBS-910 uppfyller gällande regler och andra relevanta delar av direktiv 1999/5/EC. På den här adressen hittar du texten om regelefterlevnad: <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® är ett globalt registrerat varumärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.





## Ytterligare information

### 1. RF-exponering

*Bluetooth* Headset HBS-910 är en sändare och mottagare för radiovågor. Under drift kommunicerar den med en *Bluetooth*-utrustad mobil genom att sända och ta emot elektromagnetiska RF-mikrovågor i frekvensområdet 2,4 till 2,4835 GHz.

Ditt *Bluetooth*-headset är utformat för användning i enlighet med riktlinjerna för RF-exponering, som anges av nationella myndigheter och internationella hälsoorganisationer, vid användning med kompatibla mobiltelefoner från LG Electronics.

### 2. Brandfarliga ångor

Stäng av din elektroniska enhet om du befinner dig i miljöer med brandfarliga ångor. Det är sällsynt, men det händer att elektroniska enheter genererar gnistor. I ett sådant område kan en gnista förorsaka en explosion eller brand med allvarliga skador eller dödlig utgång som följd. Områden där det råder explosionsrisk är oftast, men inte alltid, tydligt markerade.

### 3. Batteriinformation

Ett uppladdningsbart batteri har lång livslängd om det sköts korrekt. Nya batterier eller batterier som inte använts på länge kan ha reducerad kapacitet de första gånger det används. Utsätt inte batteriet för extrema temperaturer – aldrig över +50 °C eller under -10 °C. För bästa kapacitet ska batteriet användas i rumstemperatur. Om batteriet används vid låga temperaturer kommer kapaciteten att minska. Batteriet kan endast laddas i temperaturer mellan +10 °C och +45 °C.

#### **Kassering av förbrukade batterier och ackumulatörer (Endast produkt med inbyggt batteri)**

- Om den här produkten innehåller ett batteri som sitter inbyggt i produkten och inte enkelt kan tas bort av användarna rekommenderar LG att endast behöriga personer tar ur batteriet, antingen för byte eller återvinning i slutet av produktens livslängd. För att förhindra skada på produkten och av säkerhetsskäl får användarna inte försöka ta ur batteriet och ska kontakta LG Service Helpline, eller en annan oberoende tjänsteleverantör för att få hjälp.
- Borttagning av batteriet inkluderar demontering av produktens kåpa, fränkoppling av elektriska kablar/kontakter och försiktigt uttag av batteriet med specialverktyg. Vid behov av instruktioner från behöriga fackmän kring hur batteriet avlägsnas på ett säkert sätt, besök sidan <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

#### 4. Återvinning av batteriet i ditt *Bluetooth*-headset

Du måste kassera batteriet i ditt *Bluetooth*-headset på rätt sätt, det får aldrig slängas bland hushållsavfall.



##### Kassering av använda batterier/uppladdningsbara batterier

- 1 Symbolen kan kombineras med symboler för kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Inga batterier ska kasseras som hushållsavfall. Släng dem i för ändamålet avsedda uppsamlingsanläggningar vid en återvinningsstation.
- 3 Korrekt kassering av gamla batterier/uppladdningsbara batterier hjälper till att förebygga potentiellt negativa effekter på miljön och människors och djurs hälsa.
- 4 Mer detaljerad information om kassering av gamla batterier får du av kommunen, renhållningsverket eller i den butik där du köpte produkten.

#### 5. Villkor

- Garantin gäller endast om den produkt som ska repareras eller bytas ut presenteras tillsammans med originalkvitto, som utfärdats av återförsäljaren till ursprungsköparen, där inköpsdatum och serienummer finns angivna. LG Electronics förbehåller sig rätten att neka garantitjänster om den här informationen saknas eller har ändrats efter ursprungsinköpet av produkten från återförsäljaren.
- Om LG Electronics reparerar eller byter ut produkten gäller garantin för den reparerade eller utbytta produkten under antingen den återstående garantitiden för originalprodukten, eller i nittio (90) dagar (beroende på vad som är längst). Reparation eller utbyte kan innefatta användning av produkter med motsvarande funktionalitet. Utbytta delar eller komponenter återgår i LG Electronics ägo.
- Den här garantin omfattar inte produktfel som härrör från normalt slitage eller felaktig användning, inklusive men inte begränsat till annan än normal användning, i enlighet med instruktionerna för användning och underhåll av produkten. Garantin omfattar inte heller produktfel som härrör från olycksfall, modifiering eller justering, naturkatastrofer eller vätskeskador.
- Garantin täcker inte produktfel som uppkommit vid felaktiga reparationsinstallationer, modifieringar eller service som utförts av annan personal än de med LG Electronics-behörighet. Garantin upphör att gälla om någon av produktens förseglningar är bruten.

## Begränsad garanti

UNDER VILLKOREN I DEN BEGRÄNSADE GARANTIN GARANTERAR LG ELECTRONICS ATT DEN HÄR PRODUKTEN ÄR FRI FRÅN DEFEKTER I DESIGN, MATERIAL OCH TILLVERKNING UNDER ETT (1) ÅR FRÅN DET URSPRUNGLIGA INKÖPSTILLFÄLLET. OM PRODUKTEN BEHÖVER SERVICE SOM OMFATTAS AV GARANTIN, KAN DU RETURNERA PRODUKTEN TILL ÅTERFÖRSÄLJAREN ELLER KONTAKTA NÄRMASTE LG ELECTRONICS-KONTAKTCENTER FÖR MER INFORMATION.

## Viktig säkerhetsinformation

### Undvik hörselskador

Om du använder bilsatsen med handsfree på hög volym kan det orsaka permanenta hörselskador. Ställ in volymen på en säker nivå. Du kan successivt vänja dig vid högre ljudnivåer som kanske känns normala men som kan vara skadliga för din hörsel.

Om du tycker att det ringer i öronen eller att talet hörs otydligt ska du sluta lyssna och göra en hörselkontroll hos läkare. Ju högre volym, desto snabbare kan din hörsel bli skadad. Hörselexperter rekommenderar att du skyddar din hörsel på följande sätt:

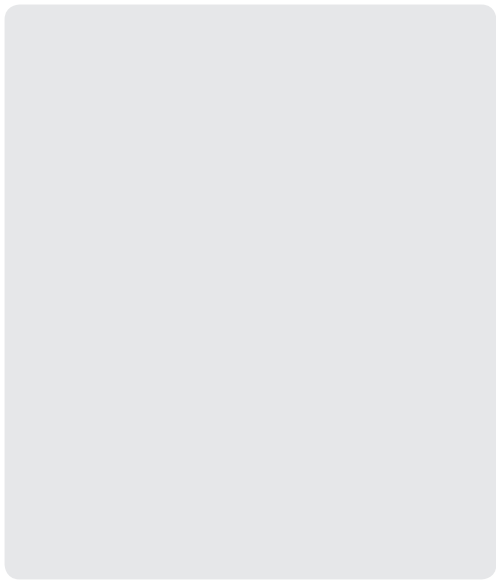
- Använd endast handsfreebilsatsen på hög volym korta stunder.
- Undvik att höja volymen som kompensation för ljud i omgivningen.
- Sänk volymen om du inte kan höra när folk talar i närheten av dig.



Läs i användarhandboken till mobilen om du vill ha mer information om hur du justerar mobilens volymnivåer.

### Använda headsetet på ett säkert sätt

Du bör inte lyssna på musik i headset samtidigt som du framför fordon, och sådan användning är olaglig på en del platser. Var försiktig och uppmärksam medan du kör. Sluta att använda enheten om du upplever den som distraherande samtidigt som du framför ett fordon, eller utför någon annan aktivitet där du behöver vara uppmärksam.





Ghid de utilizare  
**LG TONE INFINIM™**  
Căști stereo wireless cu *Bluetooth®*

Română

Toate drepturile rezervate. LG Electronics Inc., 2016

**NOTĂ:** Pentru performanțe optime și pentru a împiedica avarierea sau utilizarea necorespunzătoare a HBS-910, vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile înainte de a utiliza HBS-910.

Schimbările aduse acestui manual ca urmare a erorilor tipografice sau inexactității informațiilor consemnate vor fi efectuate numai de LG Electronics Inc.

LG TONE INFINIM (HBS-910) sunt căști wireless ușoare care folosesc tehnologie *Bluetooth*.

Acest produs se poate folosi ca accesoriu audio pentru dispozitivele care sunt compatibile fie cu profilul A2DP, fie cu profilul handsfree cu *Bluetooth*.

## Măsurile de precauție legate de siguranță

### ATENȚIE

Nu dezamblați, nu reglați și nu reparați produsul după bunul plac.

Nu amplasați produsul în apropierea surselor de căldură excesivă sau materiale inflamabile.

Nu înlocuiți bateria după bunul plac, deoarece este posibil ca aceasta să explodeze.

Este posibil ca produsul poate fi deteriorat dacă se utilizează un încărcător incompatibil.

Asigurați-vă că nu expuneți niciun copil la pericolul de a înghiți un magnet sau o componentă de dimensiuni reduse a produsului.

Dacă aveți implantat un dispozitiv medical, contactați-vă medicul înainte de utilizare.

Nu trageți cu forță de cablul căștilor.

Pentru siguranța dvs., nu scoateți bateria încorporată în produs.

Dacă trebuie să înlocuiți bateria, mergeți la cel mai apropiat punct de service sau dealer autorizat LG Electronics pentru asistență.

Bateria Li-ion reprezintă o componentă periculoasă, care poate cauza rănirea.

Înlocuirea bateriei de către personal necalificat poate cauza deteriorarea dispozitivului dvs.

Nu înlocuiți personal bateria. Bateria poate fi deteriorată, ceea ce poate cauza supraîncălzire și rănirea. Bateria trebuie să fie înlocuită de către furnizorul de servicii autorizat. Bateria ar trebui reciclată sau aruncată separat de gunoii menajer.

### AVERTISMENT

Nu scăpați produsul dintr-un loc situat la înălțime.

Asigurați-vă că apa, alcoolul sau benzenul nu intră în contact cu produsul.

Nu depozitați produsul într-un loc umed sau plin de praf.

Nu așezați obiecte grele pe produs.

Acest produs nu este rezistent la apă. Evitați umiditatea și apa.

## ! NOTĂ

Curățați produsul în cazul în care este expus la transpirație în exces.

Păstrați întotdeauna curate dispozitivele intraauriculare ale căștilor.

ROM

## Difuzor HD

Dacă rețeaua de comunicații a dispozitivului la care vă conectați este compatibilă cu Apelarea vocală HD, vă puteți bucura de efectuarea de apeluri vocale și de muzică la înaltă definiție.

## Qualcomm® aptX™ audio

Căștile LG HBS-910 sunt acționate de Qualcomm aptX audio. Qualcomm aptX audio este o tehnologie wireless cu *Bluetooth* care asigură sunet mai clar pentru a asculta muzică și a urmări filme.

Qualcomm aptX audio se activează automat atunci când este compatibil cu un telefon mobil sau cu un dispozitiv audio.

## Componentele produsului



TONE INFINIM  
HBS-910  
(Căști auriculare medii  
instalate)



Căști intraauriculare  
suplimentare  
(mică și mare)



Cablu de încărcare  
Micro USB



Ghid de utilizare



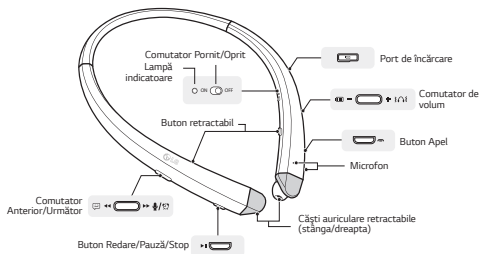
Cartelă WEEE  
(numai  
pentru Europa)

NOTĂ: Designul real al produsului poate fi diferit de cel ilustrat în manual.

## ⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că se utilizează componente LG Electronics originale. Utilizarea unei componente care nu este originală poate detriora produsul și poate anula astfel garanția.

## Descrierea produsului

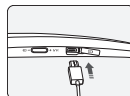


NOTĂ: Atunci când controlați volumul (nivel 16), veți auzi un sunet de control de două ori sau un sunet lung de la nivelul 6 de volum încolo.

## Încărcarea bateriei și alerte

Deschideți capacul potruului de încărcare și conectați încărcătorul la portul de încărcare.

| Lampă indicatoare | Roșu      | Violet | Albastru   |
|-------------------|-----------|--------|------------|
| Starea bateriei   | Încărcare | 80 %   | Finalizată |



Glisiți și mențineți **comutatorul de volum** în direcția de scădere a volumului (-) timp de 1 secundă, pentru a verifica vocal lampa indicatoare și nivelul bateriei.

| Starea bateriei   | Suficient                                           | Normal                                             | Insuficient                                      |
|-------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Lampă indicatoare | Culoarea albastră luminează intermitent de trei ori | Culoarea violetă luminează intermitent de trei ori | Culoarea roșie luminează intermitent de trei ori |



## Sincronizarea și conectarea HBS-910

Dacă începeți procesul după ce vă puneți căștile auriculare, puteți sincroniza și conecta cu ușurință urmând indicațiile vocale.

NOTĂ: Dacă vi se solicită codul de autorizare (Codul PIN), introduceți **0000**.

Dacă auziți că bateria este insuficientă, reîncărcați bateria înainte de a continua cu sincronizarea.

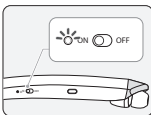
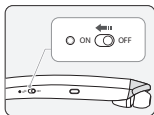
Dacă sincronizarea nu se finalizează în 3 minute, alimentarea se oprește în mod automat.

Atunci când alimentarea se oprește în mod automat, glisați **comutatorul Pornit/Oprit** din poziția **OPRIT** în poziția **PORNIȚ**, pentru a porni alimentarea.



ROM

### Conectarea rapidă



- 1 Glisați **comutatorul Pornit/Oprit** în poziția **PORNIȚ**, pentru a porni alimentarea.
- 2 Se aprinde lampa indicatoare în culoarea albastră, iar HBS-910 comută la modul Căutare.
- 3 Din telefonul mobil sau din lista de dispozitive, selectați **LG HBS910** pentru conectare.
- 4 Un mesaj vocal va indica finalizarea conectării.
- 5 Utilizați același proces pentru a sincroniza HBS-910 cu alte dispozitive.

### Conectarea manuală

- 1 Apăsăți și mențineți apăsat **butonul Apel** și glisați **comutatorul Pornit/Oprit** în poziția **PORNIȚ**, pentru a porni.
- 2 Se aprinde lampa indicatoare în culoarea albastră, iar HBS-910 comută la modul Căutare.
- 3 Selectați **LG HBS910** de pe lista de dispozitive, pentru conectare.

## Conexiuni multiple

HBS-910 se pot conecta simultan la un telefon mobil și la un PC.

NOTĂ: Dacă se conectează simultan la două dispozitive, funcțiile principale funcționează pe baza „Dispozitivului conectat principal”.

- 1 Apăsați și mențineți apăsat **butonul Apel** și glisați **comutatorul Pornit/Oprit** în poziția PORNIT, pentru a porni.
- 2 Parcurgeți pașii 2 - 4 din „Conectarea rapidă”. Acest dispozitiv devine „Dispozitivului conectat principal”.
- 3 Încercați să vă conectați la HBS-910 cu ajutorul unui dispozitiv conectat anterior. Acest dispozitiv devine „Dispozitivul conectat secundar”.

## Reconectare automată

În cazul în care porniți produsul, acesta va căuta și se va conecta automat la dispozitivele („Dispozitivul principal conectat” și „Dispozitivul secundar conectat”) la care a fost conectat anterior. (În cazul în care produsul nu găsește dispozitivul la care a fost conectat ultima dată, acesta va trece pe modul Căutare.)

Dacă produsul nu se conectează automat la dispozitivul la care doriți să se conecteze, căutați produsul în dispozitivul la care doriți să îl conectați și conectați-l manual.

## Lampă indicatoare

| Stare HBS-910                         | Descriere                                                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Pornire                               | Lampa indicatoare în culoarea albastră luminează intermitent de patru ori.    |
| Oprise                                | Lampa indicatoare în culoarea albastră luminează intermitent de patru ori.    |
| Modul Căutare                         | Lampa indicatoare în culoarea albastră este aprinsă.                          |
| Profilul Căști/<br>Handsfree conectat | Lampa indicatoare în culoarea albastră luminează o dată la fiecare 5 secunde. |
| Apel conectat                         | Lampa indicatoare în culoarea albastră luminează o dată la fiecare 5 secunde. |

## Funcțiile de apelare mobilă

| Funcții                                          | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Primirea unui apel/încheierea unui apel          | Apăsați scurt <b>butonul Apel</b> .<br>Dacă doriți să opriți funcția Vibrații a produsului, glisați scurt <b>comutatorul de volum</b> în direcția de scădere a volumului (-) .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Efectuarea unui apel                             | Dacă efectuați un apel cu ajutorul unui telefon mobil, apelul este conectat automat la HBS-910.<br>Pe unele telefoane mobile, trebuie să apăsați scurt <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> de două ori, pentru a comuta între apeluri.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Reapelare                                        | Apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Apel</b> timp de peste 1 secundă, pentru a efectua un apel către ultimul număr pe care l-ați apelat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Apelarea vocală                                  | Apăsați scurt <b>butonul Apel</b> .<br>Dacă telefonul mobil nu acceptă funcția Apelarea vocală, puteți utiliza funcția Reapelare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Comutarea între apeluri                          | Apăsați scurt <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> de două ori în timpul unui apel.<br>(Ori de câte ori apăsați unul dintre aceste butoane, apelul comută între telefonul mobil și HBS-910.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Primirea unui apel în timp ce vorbiți la telefon | Puteți primi un alt apel în timp ce vorbiți la telefon prin apăsarea și menținerea <b>butonului Apel</b> timp de 1 secundă.<br>Apelul existent comută la starea de apel în așteptare. Apăsați și mențineți apăsat din nou <b>butonul Apel</b> timp de 1 secundă, pentru a comuta înapoi la apelul anterior.<br>Apăsați scurt <b>butonul Apel</b> pentru a închide în timpul unui apel sau pentru a încheia ambele apeluri.<br>(Funcționează diferit, în funcție de setările telefonului mobil) |
| Respingerea unui apel                            | Apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Apel</b> timp de 2 secunde.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Activarea/Dezactivarea sonorului                 | Simultan glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul de volum</b> în direcția de creștere a volumului (+) și glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ◀▶ timp de 1 secundă.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**ATENȚIE:** Nu dezactivați/activați sonorul în timp ce conduceți, deoarece este necesar să vă utilizați ambele mâini.

**NOTĂ:** Funcțiile Apelare vocală și reapelare funcționează pe Dispozitivul conectat principal sau pe dispozitivul pe care ați efectuat ultimul apel. (Funcțiile Apelare vocală și reapelare pot funcționa diferit, în funcție de telefonul mobil care se utilizează.)

## Redare muzică

| Funcții                             | Descriere                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Redare                              | Apăsați scurt <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> .<br>Se va reda muzică de la playerul activat al dispozitivului conectat.                                                                               |
| Pauză                               | Apăsați scurt <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> .                                                                                                                                                       |
| Stop                                | Apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> timp de 1 secundă.                                                                                                                        |
| Redare Melodia anterioară/următoare | Glisați scurt <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ◀◀ sau ▶▶.                                                                                                                                |
| Derulare rapidă înainte/înapoi      | Glisați <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ◀◀ sau ▶▶, până când ajungeți la secțiunea dorită a melodiei.                                                                                   |
| Modificarea modului Egalizator      | Apăsați scurt de două ori <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> . Modifică modulul cu un semnal sonor în ordinea următoare: Amplificare frecvențe joase (implicit) > Normal > Amplificare frecvențe înalte. |

### Comutarea playerelor de muzică

Dacă opriți redarea și apoi redați muzică pe oricare dintre cele două dispozitive conectate, redarea și controlul muzicii pe HBS-910 se mută pe acel dispozitiv.

## Setări de alertă prin vibrații

Glisați și mențineți **comutatorul de volum** în direcția de scădere a volumului (-) timp de 2 secunde, atunci când HBS-910 nu este în uz.

Dacă opriți alertele prin vibrații, acestea nu vor vibra nici măcar atunci când primiți un apel sau atunci când vă aflați în afara razei de acoperire.

NOTĂ: Alerta prin vibrații este setată automat la poziția PORNIT, atunci când porniți alimentarea.

## În afara razei de acoperire

Dacă dispozitivul conectat la produs este în afara razei de acoperire eficiente (10 metri/33 de picioare), intensitatea semnalului de comunicații scade și comunicarea se întrerupe.

Dacă dispozitivul revine în raza de acoperire eficientă, produsul se reconectează automat la dispozitiv. Dacă dispozitivul nu se reconectează automat, apăsați **butonul Apel** de pe produs, pentru a vă conecta manual la acesta.

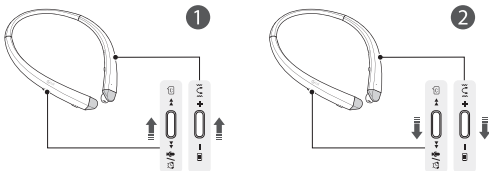
Dacă un dispozitiv care nu este în uz iese în afara razei de acoperire atunci când sunt conectate mai multe dispozitive, produsul vibrează, iar un mesaj vocal indică faptul că s-a pierdut conexiunea. În acest caz, nu este acceptată funcția de reconectare automată.

## Găsire

Pentru a găsi căștile, glisați și mențineți apăsat simultan **comutatorul de volum** și **comutatorul Anterior/Următor** în aceeași direcție timp de 1 secundă, după cum se indică în figurile 1 și 2.

De exemplu,

- 1 Simultan glisați și mențineți apăsat **comutatorul de volum** în poziția de creștere a volumului (+) și **comutatorul Anterior/Următor** în poziția ◀▶ timp de 1 secundă.
- 2 Simultan glisați și mențineți apăsat **comutatorul de volum** în poziția de scădere a volumului (-) și **comutatorul Anterior/Următor** în poziția ▶▶ timp de 1 secundă.



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk acceptă funcții variate, inclusiv îndrumări prin text și vocale, precum și apelare. Accesați Google Play™ Store și căutați „LG Tone & Talk” sau scanați codul QR din partea dreaptă, pentru a instala Tone & Talk.

NOTĂ: Tone & Talk se poate utiliza pe smartphone-uri Android™.



| Funcție                                                | Acțiune                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alertă oră curentă                                     | 1. Accesați Tone & Talk și selectați <b>Alertă oră curentă</b> .<br>2. Glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ►►, timp de 1 secundă.                                                                                                                                                                       |
| Memento vocal                                          | 1. Accesați Tone & Talk și selectați <b>Memento vocal</b> .<br>2. Glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ►►, timp de 1 secundă.<br>(S-ar putea ca această funcționalitate să nu fie suportată de unele dispozitive.)                                                                                       |
| Citirea mesajelor recente                              | Glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ◀◀ timp de 1 secundă.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Găsire                                                 | Simultan glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul de volum și comutatorul Anterior/Următor</b> în aceeași direcție, timp de 1 secundă.                                                                                                                                                                                                       |
| Utilizarea apelării rapide pentru efectuarea unui apel | 1. Accesați Tone & Talk și selectați un contact pentru apelare rapidă.<br>2. Apăsăți scurt <b>butonul Apel</b> de două ori.<br>(Numărul ar trebui specificat în aplicația Tone & Talk.)                                                                                                                                                        |
| Utilizarea preferințelor pentru efectuarea unui apel   | 1. Accesați Tone & Talk și selectați un contact preferat.<br>2. Apăsăți scurt <b>butonul Apel</b> de două ori.<br>3. Glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ◀◀ sau ►► timp de 1 secundă, pentru a selecta un număr.<br>4. Apăsăți scurt <b>butonul Apel</b> de două ori.                                   |
| Efectuarea unui apel din istoricul apelurilor          | 1. Accesați Tone & Talk și selectați <b>Istoricul apelurilor</b> .<br>2. Apăsăți scurt <b>butonul Apel</b> de două ori.<br>3. Glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ◀◀ sau ►► timp de 1 secundă, pentru a selecta un număr din Istoricul apelurilor.<br>4. Apăsăți scurt <b>butonul Apel</b> de două ori. |
| Schimbarea limbii mesajelor vocale                     | 1. Selectați <b>Avansat &gt; Vizualizare mai multe</b> din Tone & Talk.<br>2. Selectați <b>Limba mesajelor vocale</b> pentru a schimba limba.                                                                                                                                                                                                  |

NOTĂ: Caracteristicile Alertă oră curentă și Memento vocal nu se pot utiliza în același timp.  
 Puteți utiliza numai câte o funcție, pe rând, atunci când efectuați selecții în aplicația Tone & Talk.

## Rezumatul funcțiilor HBS-910

| Funcție                                           | Stare HBS-910             | Acțiune                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pornire                                           | Oprire                    | Glisați <b>comutatorul Pornit/Oprit</b> în poziția PORNIT.                                                                               |
| Oprire                                            | Pornire                   | Glisați <b>comutatorul Pornit/Oprit</b> în poziția OPRIT.                                                                                |
| Creșterea volumului                               | Pornire Convorbire/Muzică | Glisați <b>comutatorul de volum</b> în poziția de creștere a volumului (+).                                                              |
| Scăderea volumului                                | Pornire Convorbire/Muzică | Glisați <b>comutatorul de volum</b> în poziția de scădere a volumului (-).                                                               |
| Transferul unui apel                              | Convorbire                | Apăsați <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> de două ori.                                                                                    |
| Acceptarea unui apel                              | Sonerie activă            | Apăsați scurt <b>butonul Apel</b> .                                                                                                      |
| Opriti alerta prin vibrații la primirea unui apel | Sonerie activă            | Glisați scurt <b>comutatorul de volum</b> în poziția de scădere a volumului (-).                                                         |
| Activare/dezactivare vibrații                     | Inactiv                   | Glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul de volum</b> în poziția de creștere a volumului (+), timp de 2 secunde.                       |
| Găsire                                            | Pornire                   | Simultan glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul de volum și comutatorul Anterior/Următor</b> în aceeași direcție, timp de 1 secundă. |
| Terminarea unui apel                              | Convorbire                | Apăsați scurt <b>butonul Apel</b> .                                                                                                      |
| Apel în așteptare                                 | Convorbire                | Apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Apel</b> timp de 1 secundă.                                                                       |
| Reapelarea ultimului număr                        | Inactiv                   | Apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Apel</b> timp de 1 secundă.                                                                       |
| Apelarea vocală (Căștile trebuie acceptate)       | Inactiv                   | Apăsați scurt <b>butonul Apel</b> .                                                                                                      |
| Respingerea apelurilor                            | Sonerie activă            | Apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Apel</b> timp de 2 secunde.                                                                       |

|                                     |                |                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Activare/dezactivare sonor microfon | Convorbire     | Simultan glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul de volum</b> în poziția de creștere a volumului (+) și <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ◀◀ timp de 1 secundă. |
| Mod de sincronizare (Manual)        | Oprire         | Simultan apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Apel</b> și glisați <b>comutatorul Pornit/Oprit</b> în poziția PORNIT, timp de 2 secunde.                                       |
| Verificarea stării bateriei         | Inactiv        | Glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul de volum</b> în poziția de scădere a volumului (-), timp de 1 secundă.                                                               |
| Redare                              | Pornire        | Apăsați scurt <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> .                                                                                                                                |
| Pauză                               | Muzică pornită | Apăsați scurt <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> .                                                                                                                                |
| Stop                                | Muzică pornită | Apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> timp de 1 secundă.                                                                                                 |
| Melodia următoare                   | Muzică pornită | Glisați scurt <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ►►.                                                                                                                |
| Melodia anterioară                  | Muzică pornită | Glisați scurt <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ◀◀.                                                                                                                |
| Derulare rapidă înainte             | Muzică pornită | Glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ►►.                                                                                                  |
| Derulare înapoi                     | Muzică pornită | Glisați și mențineți apăsat <b>comutatorul Anterior/Următor</b> în poziția ◀◀.                                                                                                  |
| Setări egalizator                   | Muzică pornită | Apăsați scurt de două ori <b>butonul Redare/Pauză/Stop</b> .                                                                                                                    |



## Depanarea

| Probleme                                          | Soluții                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentarea nu pornește                           | Verificați nivelul bateriei și încărcați-o.                                                                                                                                                                                                             |
| Nu se poate efectua niciun apel cu HBS-910        | Dacă telefonul mobil nu acceptă funcțiile căști și hands-free, nu puteți utiliza caracteristicile de apelare.<br>Verificați nivelul bateriei și încărcați-o.                                                                                            |
| Nu se poate înregistra HBS-910 pe telefonul mobil | Verificați dacă HBS-910 este pornit.<br>Verificați dacă HBS-910 este în modul Căutare.<br>- Simultan apăsați și mențineți apăsat <b>butonul Apel</b> și glisați <b>comutatorul Pornit/Oprit</b> în poziția PORNIT, iar HBS-910 comută la modul Căutare. |
| Sunetul este scăzut                               | Controlați nivelul sunetului dispozitivului conectat la HBS-910.                                                                                                                                                                                        |

## Specificații și caracteristici

| Element                       | Comentarii                                       |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|
| Specificații <i>Bluetooth</i> | V 4.1 (Căști/Handsfree/Profil A2DP/Profil AVRCP) |
| Baterie                       | Baterie de 3,7 V / 210 mAh, litiu-polimer        |
| Durată în așteptare           | Până la 22,5 zile*                               |
| Durată convorbiri             | Până la 16 ore*                                  |
| Durată redare muzică          | Până la 10,5 ore*                                |
| Timp de încărcare             | Mai puțin de 2 ore                               |
| Tensiune de intrare nominală  | c.c. 4,75 V – 5,3 V, 400 mA                      |
| Temperatură de funcționare    | -10 °C (+14 °F) – +50 °C (+122 °F)               |
| Dimensiuni/Greutate           | 145 mm (l) X 175 mm (L) X 14,7 mm (î) / 51 g     |
| Frecvență de funcționare      | de la 2.402 MHz până la 2.480 MHz                |

\*Este posibil ca anumite caracteristici să utilizeze mai multă energie și să provoace varierea duratei reale.

## Declarație de conformitate

### NOTĂ FCC PENTRU UTILIZATORI:

Acest dispozitiv este conform cu Partea 15 din Regulile FCC.

Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- (1) Acest dispozitiv nu cauzează interferențe dăunătoare și
- (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte eventualele interferențe recepționate, inclusiv pe cele care pot genera o funcționare nedorită.

### NOTĂ IMPORTANTĂ:

Pentru a îndeplini cerințele de conformitate cu Regulile FCC referitoare la expunerea la radiofrecvențe, nu este permisă nicio modificare adusă antenei sau dispozitivului. Orice modificare adusă antenei sau dispozitivului poate genera depășirea cerințelor referitoare la expunerea la radiofrecvențe și poate anula autoritatea utilizatorului de a opera dispozitivul.

### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Prin prezenta, LG Electronics declară că produsul HBS-910 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC. O copie a Declarației de conformitate poate fi găsită la <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc. la nivel global.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## Informații suplimentare

### 1. Expunerea la radiofrecvențe

Căștile *Bluetooth* HBS-910 reprezintă un receptor-transmițător radio. În timpul funcționării, acestea comunică cu un dispozitiv mobil cu *Bluetooth*, receptând și transmițând câmpuri electromagnetice de radiofrecvență (RF) (microunde), în intervalul de frecvențe 2,4 - 2,4835 GHz.

Căștile dvs. *Bluetooth* sunt concepute pentru a funcționa în conformitate cu instrucțiunile și limitele referitoare la expunerea la radiofrecvențe, impuse de autoritățile naționale și agențiile internaționale de sănătate când se utilizează orice telefon mobil LG Electronics compatibil.

### 2. Atmosferă cu potențial de explozie

Oprii dispozitivul electronic când vă aflați în zone cu atmosferă cu potențial de explozie. În cazuri rare, dispozitivul dvs. electronic poate produce scântei. În aceste zone, scânteele pot cauza explozie sau incendiu care pot conduce la răniri sau chiar deces. Zonele cu potențial de explozie sunt deseori, însă nu întotdeauna, marcate clar.

### 3. Informații despre baterie

O baterie reîncărabilă are o durată de funcționare lungă dacă este utilizată corespunzător. Este posibil ca o baterie nouă sau o baterie care nu a fost utilizată o perioadă lungă să aibă o capacitate redusă la primele utilizări. Nu expuneți bateria la temperaturi extreme, niciodată mai mari de +50° sau mai mici de -10°. Pentru ca bateria să funcționeze la capacitate maximă, utilizați bateria la temperatura camerei. Dacă bateria este utilizată la temperaturi scăzute, capacitatea bateriei este redusă. Bateria poate fi încărcată numai la temperaturi între +10° și +45°.

#### **Eliminarea bateriilor uzate și acumulatorilor uzați (DOAR în cazul produselor cu baterie încorporată)**

- În cazul în care bateria este încorporată în produs și nu poate fi îndepărtată de utilizatorul final, LG recomandă ca bateria să fie îndepărtată doar de către un personal calificat; bateria astfel îndepărtată trebuie înlocuită și reciclată la sfârșitul duratei de viață a produsului. Pentru a preveni deteriorarea produsului și producerea oricărui accident, utilizatorilor li se recomandă să nu îndepărteze bateria, și să contacteze Serviciul de Asistență LG, sau orice altă unitate service individuală.
- Eliminarea bateriei implică demontarea carcasei produsului, deconectarea cablurilor/racordurilor electrice și îndepărtarea cu atenție a bateriei, cu folosirea sculelor speciale. Pentru instrucțiunile de îndepărtare în condiții de siguranță a bateriei, destinate personalului calificat, vă rugăm accesați <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

#### 4. Reciclarea bateriei căștilor dvs. *Bluetooth*

Bateria căștilor dvs. *Bluetooth* trebuie să fie reciclată corespunzător și nu trebuie aruncată niciodată la deșeurile municipale.



##### **Casarea bateriilor uzate/acumulatorilor uzați**

- 1 Acest simbol poate fi combinat cu simbolurile chimice ale mercurului (Hg), cadmiului (Cd) sau plumbului (Pb) în cazul în care bateria conține peste 0,0005 % mercur, 0,002 % cadmiu sau 0,004 % plumb.
- 2 Toate bateriile/toți acumulatorii trebuie eliminate/eliminați separat de fluxul deșeurilor menajere, prin intermediul punctelor de colectare desemnate de către guvern sau de către autoritățile locale.
- 3 Eliminarea corectă a bateriilor/acumulatorilor dvs. vechi va ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător, sănătății animalelor și populației.
- 4 Pentru informații suplimentare privind casarea bateriilor/acumulatorilor dvs. vechi, vă rugăm să contactați consiliul local, serviciile de salubritate sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

#### 5. Condiții

- Garanția este valabilă numai în cazul în care chitanța originală emisă de către dealer pentru cumpărătorul original, în care se specifică data achiziției și numărul de serie, este prezentată împreună cu produsul care trebuie reparat sau înlocuit. LG Electronics își rezervă dreptul de a refuza service-ul în garanție dacă aceste informații au fost eliminate sau modificate după achiziția originală a produsului de la dealer.
- Perioada medie de utilizare este de un an.  
În cazul unei neconformități LG Electronics va înlocui produsul în maxim 15 zile, noul produs va avea aceeași perioadă de garanție ca un produs nou.
- Prezenta garanție nu acoperă defectarea produsului datorată utilizării sau uzurii normale sau datorată utilizării necorespunzătoare, inclusiv, dar fără a se limita la, utilizarea în alte moduri decât cele normale și uzuale, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și de întreținere a produsului. Prezenta garanție nu acoperă nici defectarea produsului datorată accidentelor, modificărilor sau reglărilor, fenomenelor naturale sau deteriorării în urma vărsării de lichide.
- Prezenta garanție nu acoperă defecțiunile produsului datorate reparațiilor, modificărilor sau operațiilor de service improprie efectuate de o persoană neautorizată de LG Electronics. Modificarea oricărui sigiliu de pe produs va anula garanția.

## Garanția limitată

FĂCÂND OBIECTUL CONDIȚIILOR PREZENTEI GARANȚII LIMITATE, LG ELECTRONICS GARANTEAZĂ CĂ ACEST PRODUS NU PREZINTĂ DEFECTE DE DESIGN, MATERIAL ȘI MANOPERĂ ÎN MOMENTUL ACHIZIȚIEI ORIGINALE DE CĂTRE UN CONSUMATOR ȘI PE O PERIOADĂ ULTERIOARĂ DE 1 (UN) AN. DACĂ PRODUSUL DVS. NECESITĂ SERVICE ÎN GARANȚIE, VĂ RUGĂM SĂ-L ÎNAPOAȚI DEALERULUI DE LA CARE A FOST ACHIZIȚIONAT SAU SĂ CONTACTAȚI CENTRUL LOCAL DE CONTACT LG ELECTRONICS PENTRU INFORMAȚII SUPLIMENTARE.

## Informații importante privind siguranța

### Evitarea afectării auzului

Există posibilitatea pierderii permanente a auzului dacă volumul sunetului setului auto "mâini libere" este la un nivel ridicat. Setați volumul la un nivel de siguranță. Vă puteți adapta în timp la un volum mai ridicat care vă poate părea normal, dar care vă poate afecta auzul.

Dacă vă țiue urechile sau auziți voci înăbușite, nu mai ascultați la căști și consultați un audiolog. Cu cât volumul este mai mare, cu atât perioada de timp în care auzul vă va fi afectat este mai mică. Specialiștii ORL vă sugerează cum să vă protejați auzul:

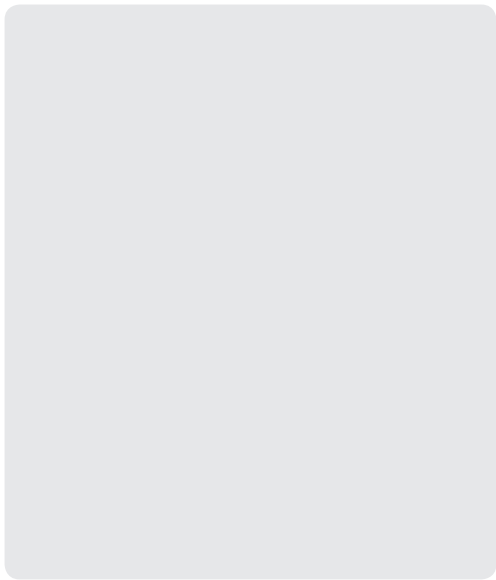
- Limitați durata de utilizare a căștilor la volum ridicat.
- Evitați creșterea volumului pentru a bloca sunetele din medii zgomotoase.
- Micșorați volumul dacă nu auziți persoanele care vorbesc în apropierea dvs.



Vă rugăm să consultați ghidul de utilizare al telefonului pentru informații suplimentare despre modul de reglare a nivelului volumului pe telefon.

### Utilizarea sigură a căștilor

Utilizarea căștilor pentru a asculta muzică în timpul condusului nu este recomandată și, în unele regiuni, este ilegală. Conduceți cu grijă și cu atenție. Renunțați să utilizați dispozitivul dacă vă deranjează sau vă distrage atenția în timp ce conduceți orice tip de vehicul sau efectuați orice alt tip de activitate care necesită atenție maximă.





Kullanım Kılavuzu  
**LG TONE INFINIM™**  
*Bluetooth® Kablosuz Stereo Kulaklık*

Türkçe

Tüm hakları saklıdır. LG Electronics Inc., 2016

**NOT:** HBS-910'tan en iyi performansı almak, hasar görmesini veya yanlış kullanılmasını önlemek için lütfen HBS-910'ı kullanmadan önce tüm bilgileri dikkatlice okuyun.

Bu kılavuzda dizgi hatalarına veya belirtilen bilgilerdeki yanlışlıklara bağlı herhangi bir düzeltme veya değişiklik yalnızca LG Electronics Inc. tarafından yapılacaktır.

HBS-910

[www.lg.com](http://www.lg.com)

LG TONE INFİNİM (HBS-910) *Bluetooth* teknolojisi kullanan hafif bir kablosuz kulaktır. Bu ürün AZDP veya Ahizesiz *Bluetooth* Profili destekleyen cihazlar için bir ses aksesuarı olarak kullanılabilir.

## Güvenlik Uyarıları

### ⚠ DİKKAT

- Ürünü gelişigüzel demonte etmeyin, ayarlamayın veya onarmayın.
- Ürünü aşırı ısı kaynağı veya yanıcı materyal yakınına koymayın.
- Pili gelişigüzel yenisiyle değiştirmeyin, çünkü patlayabilir.
- Uyumsuz bir şarj cihazı kullanırsanız ürün hasar görebilir.
- Bebeklerin veya küçük çocukların ürünün manyetik aksamını veya küçük bir bileşenini ağzına almadığından emin olun.
- Vücudunuzda medikal bir cihaz varsa, kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Kulaklık kablosunu aşırı güç kullanarak çekmeyin.
- Güvenliğiniz için ürün içerisindeki yerleşik pilleri çıkarmayın.
- Pili değiştirmeniz gerekirse, yardım için bunu en yakın yetkili LG Electronics servis noktasına götürünüz.
- Li-ion Pili, yarananmaya neden olabilecek tehlikeli bir bileşendir.
- Pil değişiminin yetkili bir profesyonel tarafından yapılması cihazınızda hasara neden olabilir.
- Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Pil zarar görerek aşırı ısınmaya ve yarananmalara neden olabilir. Pil, yetkili servis sağlayıcısı tarafından değiştirilmelidir.
- Pil geri dönüştürülmeli ya da ev atıklarından ayrı olarak atılmalıdır.

### ⚠ UYARI

- Ürünü yüksek bir yerden düşürmeyin.
- Ürünün su, alkol veya benzinle temas etmediğinden emin olun.
- Ürünü ıslak veya tozlu yerlerde saklamayın.
- Ürünün üzerine ağır nesneler koymayın.
- Bu ürün su geçirmez değildir. Nem ve sudan uzak tutun.

### ❗ NOT

- Ürünün aşırı tere maruz kalması durumunda, ürünü temizleyin.
- Kulaklığın kulağa giren kısımlarını her zaman temiz tutun.



## HD Hoparlör

Bağlandığınız iletişim ağı cihazı HD Sesli Aramayı destekliyorsa, yüksek çözünürlüklü sesli aramaların ve müzik dinleme deneyiminin tadını çıkarabilirsiniz.

## Qualcomm® aptX™ audio

LG HBS-910, Qualcomm aptX audio ile çalışmaktadır. Qualcomm aptX audio, müzik dinlemek ve film izlemek için daha net ses sağlayan bir kablosuz *Bluetooth* teknolojisidir.

Qualcomm aptX audio, bir cep telefonu veya ses cihazı tarafından destekleniyorsa, otomatik olarak etkinleştirilir.

## Ürün Bileşenleri



TONE INFINIM  
HBS-910  
(Orta boy kulak jelleri  
takılı)



Ekstra Kulak Jelleri  
(küçük ve büyük)



Micro USB Şarj  
Kablosu



Kullanım Kılavuzu



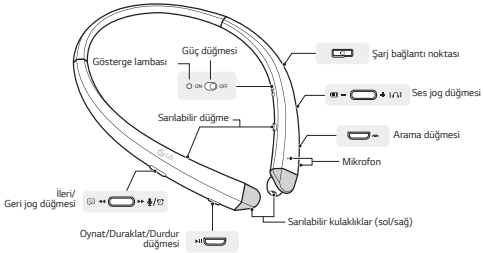
WEEE Kart  
(Sadece Avrupa)

NOT: Gerçek ürün tasarımı bu kılavuzda gösterilen resimlerden farklı olabilir.

### ⚠ DİKKAT

Orijinal LG Electronics bileşenlerinin kullanıldığından emin olun. Orijinal olmayan bileşenlerin kullanılması ürüne hasar verebilir, dolayısıyla garanti geçersiz olur.

## Ürün Tanımı

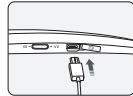


NOT: Sesi kontrol ederken (seviye 16), bir kontrol sesi iki kere duyulur veya seviye 6 veya üzeri için uzun bir ses duyulur.

## Pil Şarjı ve Uyarılar

Şarj giriş yeri kapağını açın ve şarj cihazını Şarj giriş yerine takın.

| Gösterge Lambası | Kırmızı   | Mor | Mavi       |
|------------------|-----------|-----|------------|
| Pil Durumu       | Şarj etme | %80 | Tamamlandı |



Gösterge lambasını ve pil seviyesini sesle kontrol etmek için **Ses jog düğmesini** ses azaltma (-) yönünde kaydırın ve 1 saniye basılı tutun.

| Pil Durumu       | Yeterli                       | Normal                       | Yetersiz                         |
|------------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Gösterge Lambası | Mavi ışık üç kere yanıp söner | Mor ışık üç kere yanıp söner | Kırmızı ışık üç kere yanıp söner |

## HBS-910 Eşleştirme ve Bağlantı

İşleme kulaklıklarınızı taktıktan sonra başlarsanız, sesli uyarıları takip ederek kolayca eşleştirme ve bağlantı yapabilirsiniz.

NOT: Sizden yetkilendirme kodu (PIN Kodu) istendiyse, **0000** girin.

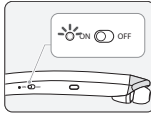
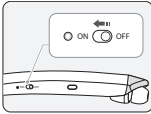
Pilin yetersiz olduğu uyarısını duyarsanız, eşleştirme işlemine devam etmeden önce pili yeniden şarj edin.

Eşleştirme 3 dakika içinde tamamlanmazsa, otomatik kapama gerçekleşir. Otomatik kapama gerçekleştiğinde yeniden açmak için **Güç anahtarını** KAPALI konumdan AÇIK konuma kaydırın.



TUR

### Hızlı Bağlantı



- 1 Açma işlemi için **Güç anahtarını** AÇIK konuma doğru kaydırın.
- 2 Mavi gösterge lambası yanar ve HBS-910 Arama moduna geçer.
- 3 Cep telefonu veya cihaz listesinden, bağlanmak için **LG HBS910**'u seçin.
- 4 Sesli bir mesaj bağlantının tamamlandığı belirtir.
- 5 HBS-910'u diğer cihazlarla eşleştirmek için aynı işlemleri yapın.

### Manuel Bağlantı

- 1 Açmak için **Arama düğmesini** basılı tutun ve **Güç anahtarını** AÇIK konuma getirin.
- 2 Mavi gösterge lambası yanar ve HBS-910 Arama moduna geçer.
- 3 Bağlanmak için cihaz listesinden **LG HBS910**'u seçin.

## Çoklu Bağlantılar

HBS-910 eşzamanlı olarak bir cep telefonuna ve PC'ye bağlanabilir.

NOT: Eş zamanlı olarak iki cihaza bağlıysanız, ana fonksiyonlar "Bağlı Ana Cihaz"a göre çalışır.

- 1 Açmak için **Arama düğmesini** basılı tutun ve **Güç anahtarını** AÇIK konuma getirin.
- 2 "Hızlı Bağlanma" bölümündeki 2 ila 4 numaralı adımları gerçekleştirin. Bu cihaz "Bağlı Ana Cihaz" haline gelir.
- 3 Daha önce bağlanmış bir cihazı kullanarak HBS-910'a bağlanmaya çalışın. Bu cihaz "Bağlı Yardımcı Cihaz" haline gelir.

## Otomatik Yeniden Bağlantı

Ürünü açmanız durumunda otomatik olarak cihazları arar ve daha önce bağlandığı cihazlara bağlanır („Ana Bağlı Cihaz" ve „Alt Bağlı Cihaz"). (Ürün son olarak bağlandığı cihazı bulamazsa, Arama moduna geçer.)

Ürün otomatik olarak istediğiniz cihaza bağlanmazsa, bağlanmak istediğiniz cihazda ürününüzü arayın ve manuel olarak bağlanın.

## Gösterge Lambası

| HBS-910 Durumu                    | Açıklama                                          |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------|
| Açık                              | Mavi gösterge lambası dört kere yanıp söner.      |
| Kapalı                            | Mavi gösterge lambası dört kere yanıp söner.      |
| Arama Modu                        | Mavi gösterge lambası sürekli yanar.              |
| Kulaklık/Ahizesiz Profil Bağlandı | Mavi gösterge lambası 5 saniyede bir yanıp söner. |
| Arama Bağlandı                    | Mavi gösterge lambası 5 saniyede bir yanıp söner. |

## Mobil Arama Fonksiyonları

| Fonksiyonlar                                            | Açıklama                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bir Aramayı Kabul Etme/Bekletme                         | <b>Arama düğmesine</b> kısa süre basın.<br>Ürünün Titreşim işlevini kapatmak istiyorsanız, <b>Ses jog düğmesini</b> ses azaltma (-) yönünde hafifçe kaydırın.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Bir Arama yapma                                         | Bir cep telefonu kullanarak arama yapıyorsanız, arama otomatik olarak HBS-910'a bağlanır.<br>Bazı cep telefonlarında, aramalar arasında geçiş yapmak için <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> iki kez kısa süre basmalısınız.                                                                                                                                                                                                               |
| Yeniden arama                                           | Son aradığınız numarayı aramak için <b>Arama düğmesine</b> 1 saniyeden uzun basılı tutun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Sesli Arama                                             | <b>Arama düğmesine</b> kısa süre basın.<br>Cep telefonu Sesli Arama işlevini desteklemiyorsa, Yeniden arama işlevini kullanabilirsiniz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Aramaları Aktarma                                       | Bir arama sırasında <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> iki kere kısa süre basın.<br>(Bu düğmelerden birine her basışınızda, arama cep telefonuna veya HBS-910'a aktarılır).                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Telefondayken bir Aramayı Kabul Etme                    | <b>Arama düğmesini</b> 1 saniye basılı tutarak, telefondayken başka bir aramayı kabul edebilirsiniz.<br>Mevcut arama, bekleyen arama olur. Yeniden önceki aramaya dönmek için <b>Arama düğmesini</b> yine 1 saniye basılı tutun.<br>Bir aramanın ortasındayken aramayı sonlandırmak veya her iki aramayı birden sonlandırmak için <b>Arama düğmesine</b> kısa süre basın.<br>(Cep telefonunun ayarlarına bağlı olarak farklı şekilde çalışır.) |
| Bir Aramayı Reddetme                                    | <b>Arama düğmesini</b> 2 saniye basılı tutun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Sessiz (Mute) işlevini etkinleştirme/devre dışı bırakma | Eşzamanlı olarak, <b>Ses jog düğmesini</b> sesi artırma (+) yönünde kaydırın ve elinizi basılı tutun ve <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ◀ konumuna kaydırın ve 1 saniye basılı tutun.                                                                                                                                                                                                                                                          |

**DİKKAT:** Araç kullanırken her iki elinize de ihtiyaç duyacağınızdan, sessiz işlevini etkinleştirmeyin/devre dışı bırakmayın.

**NOT:** Sesli Arama ve Yeniden Arama Fonksiyonları Bağlı Ana Cihazda veya son aramayı yaptığınız cihazda çalışır. (Sesli Arama ve Yeniden Arama fonksiyonları kullanılan cep telefonuna bağlı olarak farklı çalışabilir.)

## Müzik Oynatma

| Fonksiyonlar                 | Açıklama                                                                                                                                                                |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oynat                        | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> kısa süre basın. Bağlı cihazın etkinleştirilmiş aygıtında müzik oynatılır.                                                       |
| Duraklat                     | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> kısa süre basın.                                                                                                                 |
| Durdur                       | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesini</b> 1 saniye basılı tutun.                                                                                                           |
| Önceki/Sonraki Şarkıyı Oynat | <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ◀◀ veya ▶▶ konumuna hafifçe kaydırın.                                                                                                   |
| Hızlı İleri/Geri Sarma       | Parçanın istediğiniz kısmına erişene kadar <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ◀◀ veya ▶▶ konumuna kaydırın.                                                                |
| Ekolayzır Modu Değiştirme    | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> iki kere kısa süre basın. Aşağıdaki sırayla modları bir bip sesiyle değiştirir. Bas Artırma (varsayılan) > Normal > Tiz Artırma. |

### Müzik Çalarlar Arasında Geçiş Yapma

Oynatma esnasında durdurma yapar ve ardından bağlı iki cihazdan birinde müzik oynatırsanız, HBS 910'un müzik oynatma ve kontrolü o cihaza geçer.

### Titreşim Uyarı Ayarları

HBS-910 kullanılmıyorken, **Ses jog düğmesini** ses artırma (+) yönüne kaydırın ve 2 saniye basılı tutun.

Titreşim uyarılarını kapatırsanız, bir arama geldiğinde veya kapsama alanı dışında olduğunuzda bile cihaz titremez.

NOT: Cihazı açtığınızda, titreşim uyarısı otomatik olarak AÇIK konuma gelir.

## Kapsama Alanı Dışı

Ürüne bağlı olan cihaz etkin kapsama alanı dışındaysa (33 fit / 10 metre), bağlantı sinyali zayıflar ve bağlantı kesilir.

Cihaz yeniden kapsama alanına dönerse, ürün cihaza otomatik olarak yeniden bağlanır. Cihaz otomatik olarak yeniden bağlanmazsa, manuel olarak bağlantı kurmak için üründeki **Arama düğmesine** basın.

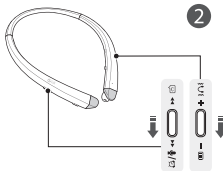
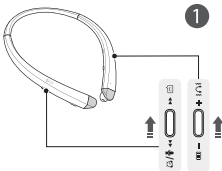
Kullanımda olmayan bir cihaz, birden fazla cihaz bağlıyken kapsama alanı dışına çıkarsa ürün titrer ve bağlantının kesildiğini belirten bir sesli mesaj duyulur. Bu durumda, otomatik yeniden bağlantı işlevi desteklenmez.

## Beni Bul

Telefonu bulmak için, eşzamanlı olarak **Ses jog düğmesini** kaydırın ve basılı tutun ve **İleri/Geri jog düğmesini** şekil 1 ve 2'de gösterilen şekilde, 1 saniye aynı yönde kaydırın.

Örneğin,

- 1 Eşzamanlı olarak **Ses jog düğmesini** ses artırma (+) konumuna kaydırın ve basılı tutun ve **İleri/Geri jog düğmesini** 1 saniye için ◀ konumuna getirin.
- 2 Eşzamanlı olarak **Ses jog düğmesini** ses azaltma (-) konumuna kaydırın ve basılı tutun ve **İleri/Geri jog düğmesini** 1 saniye için ▶ konumuna getirin.



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk metin ve ses talimatları ve arama da dahil çeşitli fonksiyonları destekler.

Google Play™ store'a gidin ve "LG Tone & Talk" yazarak arayın veya Tone & Talk uygulamasını yüklemek için sağdaki QR kodunu tarayın.



NOT: Tone & Talk Android™ akıllı telefonlarda kullanılabilir.

| Fonksiyon                                       | Eylem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Geçerli Saat Uyarısı                            | 1. Tone & Talk'a gidin ve <b>Geçerli saat uyarısını</b> seçin.<br>2. <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ►► konumuna kaydırın ve 1 saniye basılı tutun.                                                                                                                                                                    |
| Sesli Not                                       | 1. Tone & Talk uygulamasına gidin ve <b>Sesli notu</b> seçin.<br>2. <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ►► konumuna kaydırın ve 1 saniye basılı tutun.<br>(Bu özellik bazı cihazlarda desteklenmeyebilir.)                                                                                                                 |
| En Son Mesajları Okuma                          | <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ◀◀ konumuna kaydırın ve 1 saniye basılı tutun.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Beni Bul                                        | Eşzamanlı olarak <b>Ses jog düğmesini</b> ve <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> aynı yöne kaydırın ve 1 saniye basılı tutun.                                                                                                                                                                                              |
| Arama Yapmak için Hızlı Arama İşlevini Kullanma | 1. Tone & Talk uygulamasına gidin ve hızlı arama yapmak için bir kişi seçin.<br>2. <b>Arama düğmesine</b> iki kere kısa süre basın.<br>(Numara, Tone & Talk uygulamasında belirlenmelidir)                                                                                                                             |
| Arama Yapmak için Sık Kullanılanları Kullanma   | 1. Tone & Talk uygulamasına gidin ve sık kullanılan bir kişi seçin.<br>2. <b>Arama düğmesine</b> iki kere kısa süre basın.<br>3. Bir numara seçmek için <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ◀◀ veya ►► konumuna kaydırın ve 1 saniye basılı tutun.<br>4. <b>Arama düğmesine</b> iki kere kısa süre basın.                  |
| Arama Geçmişinden Arama Yapma                   | 1. Tone & Talk uygulamasına gidin ve <b>Arama Geçmişini</b> seçin.<br>2. <b>Arama düğmesine</b> iki kere kısa süre basın.<br>3. Arama Geçmişinden bir numara seçmek için <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ◀◀ veya ►► konumuna kaydırın ve 1 saniye basılı tutun.<br>4. <b>Arama düğmesine</b> iki kere kısa süre basın. |
| Sesli istem dilinin değiştirilmesi              | 1. Tone & Talk uygulamasından <b>Gelişmiş &gt; Daha fazlasını gör</b> seçeneğini seçin.<br>2. Dili değiştirmek için <b>Sesli istem dili</b> öğesini seçin.                                                                                                                                                             |

NOT: Geçerli Saat Uyarısı ve Sesli Not özellikleri aynı anda kullanılamaz.

Tone & Talk uygulamasında seçimler yaparken, aynı anda sadece bir fonksiyonu kullanabilirsiniz.



## HBS-910 Fonksiyonlarının Özeti

| Fonksiyon                                      | HBS-910 Durumu         | Eylem                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Açık                                           | Kapalı                 | <b>Güç düğmesini</b> AÇIK konumuna kaydırın.                                                                                                                                  |
| Kapalı                                         | Açık                   | <b>Güç düğmesini</b> KAPALI konumuna kaydırın.                                                                                                                                |
| Sesi Artırma                                   | Konuşma/<br>Müzik açık | <b>Ses jog düğmesini</b> ses artırma (+) konumuna kaydırın.                                                                                                                   |
| Ses Azaltma                                    | Konuşma/<br>Müzik açık | <b>Ses jog düğmesini</b> ses azaltma (-) konumuna kaydırın.                                                                                                                   |
| Bir Aramayı Aktarma                            | Konuşma                | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> iki kere basın.                                                                                                                        |
| Bir Aramayı Yanıtlama                          | Çalıyor                | <b>Arama düğmesine</b> kısa süre basın.                                                                                                                                       |
| Gelen Arama Titreşim<br>Uyansını Durdur        | Çalıyor                | <b>Ses jog düğmesini</b> ses azaltma (-) konumuna doğru hafifçe kaydırın.                                                                                                     |
| Titreşim Açık/Kapalı                           | Etkin değil            | <b>Ses jog düğmesini</b> ses artırma (+) konumuna kaydırın ve 2 saniye basılı tutun.                                                                                          |
| Beni Bul                                       | Açık                   | Eş zamanlı olarak <b>Ses jog düğmesini</b> ve <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> aynı yöne kaydırın ve 1 saniye basılı tutun.                                                    |
| Bir Aramayı Sonlandırma                        | Konuşma                | <b>Arama düğmesine</b> kısa süre basın.                                                                                                                                       |
| Arama Bekletme                                 | Konuşma                | <b>Arama düğmesini</b> 1 saniye basılı tutun.                                                                                                                                 |
| Son Numarayı Geri<br>Arama                     | Etkin değil            | <b>Arama düğmesini</b> 1 saniye basılı tutun.                                                                                                                                 |
| Sesli Arama (Telefon<br>Destekliyor Olmalıdır) | Etkin Değil            | <b>Arama düğmesine</b> kısa süre basın.                                                                                                                                       |
| Arama Reddetme                                 | Çalıyor                | <b>Arama düğmesini</b> 2 saniye basılı tutun.                                                                                                                                 |
| Mikrofonu Sessize Alma<br>Açık/Kapalı          | Konuşma                | Eş zamanlı olarak <b>Ses jog düğmesini</b> ses artırma (+) konumuna kaydırın ve basılı tutun ve <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ◀ konumuna kaydırın ve 1 saniye basılı tutun. |
| Eşleştirme Modu<br>(Manuel)                    | Kapalı                 | Eş zamanlı olarak <b>Arama düğmesini</b> basılı tutun ve <b>Güç anahtarını</b> 2 saniye AÇIK konuma kaydırın.                                                                 |

|                     |             |                                                                                      |
|---------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Pil Durumu Kontrolü | Etkin Değil | <b>Ses jog düğmesini</b> ses azaltma (-) konumuna kaydırın ve 1 saniye basılı tutun. |
| Oynat               | Açık        | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> kısa süre basın.                              |
| Duraklat            | Müzik açık  | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> kısa süre basın.                              |
| Durdur              | Müzik açık  | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesini</b> 1 saniye basılı tutun.                        |
| Sonraki Şarkı       | Müzik açık  | <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ►► konumuna hafifçe kaydırın.                        |
| Önceki Şarkı        | Müzik açık  | <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ◄◄ konumuna hafifçe kaydırın.                        |
| İleri Sarma         | Müzik açık  | <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ►► konumuna kaydırın ve basılı tutun.                |
| Geri Sarma          | Müzik açık  | <b>İleri/Geri jog düğmesini</b> ◄◄ konumuna kaydırın ve basılı tutun.                |
| Ekolayzır Ayarları  | Müzik açık  | <b>Oynat/Duraklat/Durdur düğmesine</b> iki kere kısa süre basın.                     |

## Sorun giderme

| Sorunlar                                 | Çözümler                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cihaz açılmıyor                          | Pil seviyesini kontrol edin ve şarj edin.                                                                                                                                                                                                          |
| HBS-910 ile arama yapamıyorum            | Cep telefonu, kulaklık ve ahizesiz fonksiyonlarını desteklemiyorsa, arama özelliklerini kullanamazsınız.<br>Pil seviyesini kontrol edin ve şarj edin.                                                                                              |
| HBS-910'u cep telefonuna kaydedemiyorum. | HBS-910'un açık olup olmadığını kontrol edin.<br>HBS-910'un Arama modunda olup olmadığını kontrol edin.<br>- Eş zamanlı olarak <b>Arama düğmesini</b> basılı tutun ve <b>Güç düğmesini</b> AÇIK konuma doğru kaydırın, HBS-910 Arama moduna geçer. |
| Ses seviyesi düşük                       | HBS-910'a bağlı olan cihazın ses seviyesini kontrol edin.                                                                                                                                                                                          |

## Spesifikasyonlar ve Özellikler

| Öge                         | Yorumlar                                           |
|-----------------------------|----------------------------------------------------|
| Bluetooth Spesifikasyonları | V 4.1 (Kulaklık/Ahizesiz/A2DP Profil/AVRCP Profil) |
| Pil                         | Pil 3,7 V / 210 mAh, Li-Polimer                    |
| Bekleme Süresi              | 22,5 güne kadar*                                   |
| Konuşma Süresi              | 16 saate kadar*                                    |
| Müzik Oynatma Süresi        | 10,5 saate kadar*                                  |
| Şarj Süresi                 | 2 saatten az                                       |
| Nominal Giriş Voltajı       | DC 4,75 V - 5,3 V, 400 mA                          |
| Çalışma Sıcaklığı           | -10 °C (+14 °F) - +50 °C (+122 °F)                 |
| Boyutlar/Ağırlık            | 145 mm (G) X 175 mm (U) X 14,7 mm (Y) / 51 g       |
| Çalışma Frekansı            | 2402 MHz ila 2480 MHz                              |

\*Bazı özellikler daha fazla güç kullanabilir ve fiili sürenin değişmesine yol açabilir.

## Uygunluk Bildirimi

### KULLANICILAR İÇİN FCC DUYURUSU:

Bu cihaz, FCC kurallarının 15. bölümüyle uyumludur.

Kullanın aşağıdaki iki koşula bağlıdır:

- (1) Bu cihaz zararlı enterferansa neden olmamalıdır ve
- (2) Bu cihaz, istenmeyen şekilde çalışmasına neden olabilecek enterferans da dahil olmak üzere alınan her türlü enterferansı kabul etmelidir.

### ÖNEMLİ NOT:

FCC RF'na (Radyo Frekansı) maruz kalma uyumluluğu gerekliliklerine uygunluk amacıyla, anten veya cihaz üzerinde değişiklik yapılmasına izin verilmez. Anten veya cihaz üzerinde gerçekleştirilecek herhangi bir değişiklik, cihazın RF'na maruz kalma gerekliliklerini aşmasına ve kullanıcının cihazı kullanma yetkisinin geçersiz kalmasıyla sonuçlanabilir.

### UYGUNLUK BİLDİRİMİ:

İşbu belge ile LG Electronics bu HBS-910 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliğinin temel gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanının bir kopyası şu adreste bulunabilir: <http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth®, Bluetooth SIG, Inc.in dünyanın her yerinde geçerli tescilli ticari markasıdır.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## Ek Bilgiler

### 1. Radyo frekansına maruz kalma

Bu *Bluetooth* HBS-910 kulaklık bir radyo alıcısı ve vericisidir. Çalışması sırasında, *Bluetooth* donanımlı bir mobil cihazla, 2,4 ila 2,4835 GHz frekans aralığında radyo frekanslarını (RF) elektromanyetik alanları (mikrodalgalar) olarak ve ileterek iletişim kurar.

*Bluetooth* kulaklığınız, herhangi bir LG Electronics uyumlu mobil telefon ile kullanıldığında ulusal kurumlar ve uluslararası sağlık organizasyonları tarafından belirlenen RF'na maruz kalma talimatları ve sınırlamalarıyla uyumlu çalışmak üzere tasarlanmıştır.

### 2. Patlama potansiyeli olan ortam

Patlama potansiyeli olan bir ortamda elektronik cihazınızı kapatın. Nadir olmakla birlikte bu elektrik cihazı kıvılcım oluşturabilir. Bu tip ortamlarda oluşan kıvılcımlar patlamalara ya da yangınlara yol açarak, fiziksel yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir. Patlama potansiyeli olan ortamlar sıklıkla, ancak her zaman olmamak kaydıyla açıkça işaretlenir.

### 3. PİL hakkında bilgiler

Şarj edilebilir bir pil, uygun şekilde kullanıldığında uzun bir hizmet ömrüne sahiptir. Yeni veya uzun bir süre kullanılmayan bir pil, kullanıldığı ilk birkaç sefer düşük kapasiteye sahip olabilir. Pili +50° üzerindeki veya -10° altındaki aşırı sıcaklıklara asla maruz bırakmayın. Maksimum pil kapasitesi için pili oda sıcaklığında kullanın. Pilin düşük sıcaklıklarda kullanılması durumunda, pil kapasitesi azalacaktır. Pili yalnızca +10° ve +45° arasındaki sıcaklıklarda şarj edilebilir.

#### **Atık batarya ve akülerin çıkarılması (SADECE gömülü bataryalı üründe)**

- Bu üründe, nihai kullanıcılar tarafından kolaylıkla çıkarılamayan bataryanın ürüne birleşik konumda olması halinde LG, ister batarya değişiminde ister bu ürünün kullanım süresinin sonunda gerçekleşecek olan bataryanın geri dönüşümünde bataryanın sadece nitelikli ve uzman kişiler tarafından çıkarılmasını tavsiye eder. Kullanıcılar, ürünün zarar görmesini engellemek ve kendi güvenliklerini sağlamak için bataryayı çıkarmaya kalkışmamalı ve öneri konusunda LG Servis Yardım Hattı ya da diğer bağımsız servis sağlayıcıları ile iletişime geçmelidir.
- Bataryayı çıkarma işlemi, ürün kasaının sökülmesini, elektrik kablo/bağlantıların kesilmesini ve özel aletler kullanılarak bataryanın dikkatli bir şekilde çıkarılmasını kapsar. Nitelikli ve uzman kişilerin bataryayı güvenli bir şekilde çıkarmalarına yönelik talimatlara ihtiyaç duymanız halinde lütfen <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling> bağlantısına gidiniz.

#### 4. Bluetooth kulaklığınızdaki pilin geri dönüştürülmesi

Bluetooth kulaklığınızın pili uygun bir şekilde atılmalı, asla evsel atıklarla karıştırılmamalıdır.



##### Eski cihazınızın atılması

- 1 Eğer pil %0,0005 üzerinde cıva, %0,002 üzerinde kadmiyum, %0,004 üzerinde kurşun içeriyorsa bu sembol yanında, cıva (Hg), kadmiyum (Cd) ve kurşun (Pb) sembolleri de bulunur.
- 2 Tüm piller/akümülatörler, belediye atık şebekesinden ayrı olarak, yerel makamlarca ya da devlet tarafından belirlenmiş toplama tesislerinde imha edilmelidir.
- 3 Eski pillerinizin/akümülatörlerinizin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerinde oluşabilecek potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır.
- 4 Eski pillerinizin/akümülatörlerinizin imha edilmesi ile ilgili daha ayrıntılı bilgi için lütfen belediye, ilgili yerel çöp toplama hizmet merkezi ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçin.

#### 5. Koşullar

- Garanti yalnızca, onarılacak ya da değiştirilecek ürünle birlikte, orijinal müşteri adına satıcı tarafından düzenlenmiş, üzerinde satın alınma tarihi ve seri numarası bulunan orijinal faturanın ibrazıyla geçerlidir. LG Electronics, ürün satıcıdan alındıktan sonra bu bilginin silinmesi veya değiştirilmesi durumunda garanti hizmetini reddetme hakkını saklı tutar.
- LG Electronics ürünü onanır veya değiştirirse, onanılan ya da değiştirilen ürün, hangisi daha uzunsa, orijinal garanti süresinden artan süre kadar ya da onarım tarihinden itibaren doksan (90) gün boyunca garanti kapsamında olacaktır. Onarım veya değiştirme işlemi, onarımı yapılmış eşdeğer cihazların kullanımını gerektirebilir. Değiştirilen parçalar veya bileşenler LG Electronics'ın malı olacaktır.
- Bu Garanti, ürünün normal aşınma ve yıpranması veya ürünün kullanımı ve bakımı ile ilgili talimatlara uygun biçimde, normal ve alışlageldik şekilde kullanılmasının dışında kalan kullanım biçimleri dahil, ancak bunlarla sınırlı kalmayan hatalı kullanım nedeniyle meydana gelen arızaları kapsamaz. Garanti ayrıca kaza sonucu, değişiklik ve ayarlamalar yapılması nedeniyle, tabii afetler ya da sıvıların neden olduğu ürün arızalarını da kapsamaz.
- Bu garanti, LG Electronics tarafından yetki verilmemiş kişiler tarafından gerçekleştirilen onarım, değişiklik veya servis işlemlerinden kaynaklanan ürün arızalarını kapsamaz. Ürün üzerindeki herhangi bir mührün tahrip edilmesi garantinin geçersiz kalmasına neden olacaktır.

## Sınırlı Garanti

BU SINIRLI GARANTİ KOŞULLARINA BAĞLI OLARAK, LG ELECTRONICS BU ÜRÜNÜN TÜKETİCİ TARAFINDAN SATIN ALINDIĞI TARİHTE VE BU TARİHTEN SONRAKİ BİR (2) YIL İÇERİSİNDE TASARIM, MALZEME VE İŞÇİLİK HATALARI AÇISINDAN KUSURSUZ OLDUĞUNU GARANTİ EDER. ÜRÜNÜNÜZÜN GARANTİ SERVİSİNE GEREK DUYMASI DURUMUNDA LÜTFEN SATIN ALDIĞINIZ BAYİYE FATURASI İLE BİRLİKTE GERİ GÖTÜRÜN VEYA DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN YAKININIZDAKİ LG ELECTRONICS İLETİŞİM MERKEZİYLE TEMASA GEÇİN.

## Önemli emniyet bilgileri

### İşitme hasarlarını engelleme

Ahizesiz araç kitinizin yüksek sesle kullanılması durumunda kalıcı işitme kaybı meydana gelebilir. Ses şiddetini güvenli bir seviyeye ayarlayın. Zaman içerisinde yüksek ses size normal gelebilir ancak işitme sisteminize zarar verebilir.

Kulaklarınızda çınlama varsa veya konuşmaları düşük şekilde duyuyorsanız, kulaklığı kullanmayı bırakın ve işitme duyurunuzu kontrol ettirin. Ses ne kadar yüksekse, işitme sisteminizin etkilenmesi o kadar kısa sürer. Uzmanlar işitme duyurunuzu aşağıdaki şekilde korumanızı önerirler:

- Kulaklığı yüksek sesle kullanma sürenizi sınırlayın.
- Gürültülü ortamlardaki sesi bastırmak için sesi açmaktan kaçının.
- Yakınındaki kişilerin konuşmalarını duyamıyorsanız, sesi kısın.



Telefonunuzda dinleme seviyelerini ayarlamakla ilgili daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun kullanıcı kılavuzuna bakın.

### Kulaklığı güvenli bir şekilde kullanma

Kulaklığı araç sürerken müzik dinlemek amacıyla kullanmak tavsiye edilmez ve bazı yerlerde yasa dışıdır. Araç sürerken dikkatli olun. Tipi ne olursa olsun bir araç sürerken veya tüm dikkatinizi gerektiren başka bir faaliyet sırasında sizi engellediğini veya dikkatinizi dağıttığını hissediyorsanız cihazı kullanmayın.



## GARANTİ BELGESİ

### KULAKLIK

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| BELGE NO              | : 103080     |
| BELGE ONAY TARİHİ     | : 01.07.2011 |
| BELGE YENİLEME TARİHİ | : 03.07.2013 |

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 Sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Yönetmeliği Uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 Yıldır.

2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.

3. Malın garanti süresi içerisinde anılanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir, Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.

4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.

5. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

6. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici; Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,  
- Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,  
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,  
- İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçilecek haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

**devamı arka sayfada**

## garanti şartlarının devamı

Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurunun tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami yirmi iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı kanunun 58'inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbestir. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

### 7. Kullanım hatalarına ilişkin bilgi.

- Tüketicinin malı tanıma ve kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı olarak kullanmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi ferisinde düzenlenen raporla belirlenmesi ve bu raporun bir nüshasının tüketiciye verilmesi zorunludur.

8 - Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen rapora ilişkin olarak bilirkşi tarafından tespit yapılması talebiyle uyumsuzluğun parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvuru.

|                                                                                   |                        |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------|
|  | <b>LG MONTAJ KARTI</b> | <b>CİHAZ BİLGİLERİ</b>         |
| <b>MÜŞTERİ BİLGİLERİ</b>                                                          |                        | MARKASI : .....                |
| ADI-SOYADI : .....                                                                |                        | MODELİ : .....                 |
| ADRESİ : .....                                                                    |                        | SERİ NO : .....                |
| : .....                                                                           |                        | FATURA TARİHİ : .....          |
| : .....                                                                           |                        | FATURA NO : .....              |
| TEL : .....                                                                       |                        | AZAMI TAMİR SÜRESİ: 20 İŞ GÜNÜ |
| İMZA : .....                                                                      |                        | <b>YETKİLİ SERVİS</b>          |
|                                                                                   |                        | MONTAJ TARİHİ : .....          |
|                                                                                   |                        | KAŞE-İMZA : .....              |

- Montaj kartı bölümü eksiksiz doldurularak yetkili servis tarafından servis fişi ekinde merkeze gönderilmelidir.

|                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN</b>                                                                                                                                                                                                  |
| <b>ÜNİVANİ : LG ELECTRONICS TİCARET A.Ş.MERKEZİ</b>                                                                                                                                                                                   |
| <b>ADRESİ : KAPTANPAŞA MAH.PIYALEPAŞA BULVARI NO 73</b>                                                                                                                                                                               |
| <b>OKMEYDANI İSTANBUL</b>                                                                                                                                                                                                             |
| <b>TELEFONU : (0212) 314 52 52</b>                                                                                                                                                                                                    |
| <b>TELEFAKSI : (0212) 222 61 44</b>                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Üretici Firma: LG Electronics Inc. LG Twin Towers 20,</b>                                                                                                                                                                          |
| <b>Yeoido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea 150-721</b>                                                                                                                                                                             |
| <b>Tel: 82-2-3777-1114</b>                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                      |
| <b>FİRMA YETKİLİSİNİN</b>                                                                                                                                                                                                             |
| <b>İMZASI - KAŞESİ</b>                                                                                                                                                                                                                |
| <small>LG ELECTRONICS TİCARET ANONİM ŞİRKETİ<br/>Kaptanpaşa Mah. Piyalepaşa Bulvarı N:73<br/>Okmeydanı Plaza Kat:7 Okmeydanı SİSİLİST<br/>Tel: (0212) 314 52 52 (0212) 222 61 44<br/>Vergi No. Boğaziçi Kurumlar 6080 467 738</small> |

MALİN

CİNSİ

KULAKLIK

MARKASI : LG

MODELİ : .....

BANDROL VE SERİ NO : .....

TESLİM TARİHİ VE YERİ : .....

GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI : .....

ADRESİ : .....

TELEFONU: .....

TELEFAKSI : .....

FATURA TARİHİ VE NO: .....

TARİH-İMZA-KAŞE: .....

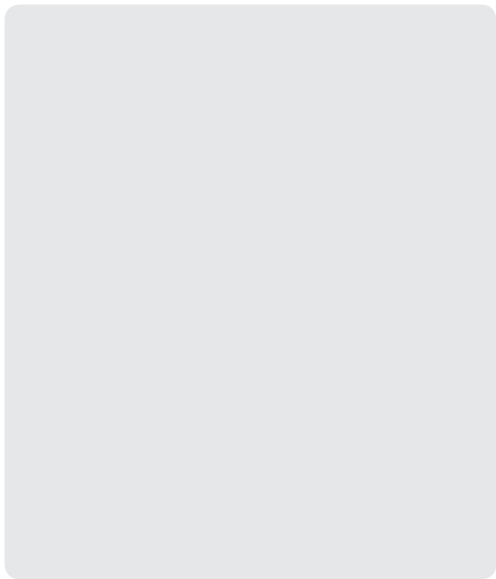




LG Electronics Ticaret A.Ş.  
Kaptanpaşa Mah. Piyalepaşa Bulvarı NO: 73  
Ortadoğu Plaza Kat 7 ve 8 Okmeydanı / ŞİŞLİ İSTANBUL 34384

Tel : (0212) 314 52 52  
Fax : (0212) 222 61 44  
Vergi No : Boğaziçi Kurumlar Vergi Dairesi 6080467738

Çağrı Merkezi : 444-6-543





用戶手冊

**LG TONE INFINIM™**

藍牙™ 無線立體聲耳機

繁體中文

保留一切權利。LG Electronics Inc., 2016

**備註：**為確保最佳效能及避免損壞或錯誤使用 HBS-910，請於使用 HBS-910 前細閱所有資訊。

任何因印刷錯誤或資訊不準確而需對本手冊作出的修改或變更只可由 LG Electronics Inc. 作出。

HBS-910

[www.lg.com](http://www.lg.com)

LG TONE INFINIM (HBS-910) 是使用 藍牙™ 技術且體積輕盈的無線耳機。  
此產品可作為支援 A2DP 或免提 藍牙 設定檔裝置的音訊配件。

## 安全注意事項

### ▲ 注意事項

請勿任意拆解、調整或維修產品。  
請勿將產品置於過熱處或可燃物附近。  
請勿任意更換電池，因為可能會爆炸。  
如果使用不相容的充電器，可能損壞產品。  
請確認嬰兒或孩童不會吞食產品的磁鐵或小型配件。  
如果您體內植入醫療裝置，請在使用前聯絡您的醫師。  
請勿用力拉扯耳機線。  
為確保安全，請勿移除併入產品內的電池。  
如果需要更換電池，請帶同手機前往最近的授權 LG 電子產品服務點或經銷商以尋求協助。  
鋰電池是一種危險元件，可對人體造成傷害。  
將電池更換為不合格的產品可能會導致您的裝置受損。  
請勿自行更換電池。電池可能已損毀，導致過熱及令人體受傷。電池必須由許可的服務供應商更換。電池應回收或與家居廢物分開棄置。

### ▲ 警告

請勿從高處摔落產品。  
請確認此產品未接觸水、酒精或苯。  
請勿將產品置於潮濕或多塵的地方。  
請勿在產品上放置重物。  
產品不具防水功能 避免潮濕環境和水。

### ❗ 注

如果產品暴露在這多的汗水中，請擦乾產品。  
請保持耳機耳塞始終清潔。



## HD 喇叭

如果您連接的裝置通訊網路支援 HD 語音通話，您可撥打語音電話並欣賞高音質的音樂。

## Qualcomm® aptX™ audio

LG HBS-910 技術由 Qualcomm aptX 音訊支援。Qualcomm aptX 音訊是聆聽音樂和觀賞電影時提供清晰音訊的 藍牙 無線技術。

手機或音訊裝置支援時，Qualcomm aptX 音訊將自動啟用。

## 產品配件



TONE INFINIM  
HBS-910  
(已安裝中型耳  
塞套)



額外的耳塞套  
(小和大)



Micro USB 充電線



用戶手冊



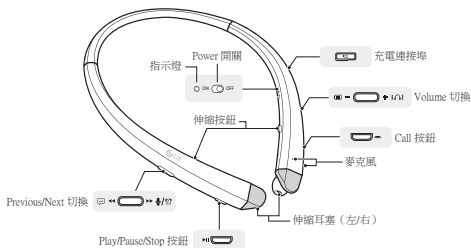
WEEE 卡  
(只限歐洲)

注：實際產品設計可能與本用戶手冊所示圖像有異。

### ⚠ 注意事項

請務必使用正版 LG Electronics 配件。使用非正版配件可能損壞產品並導致保固失效。

## 產品描述

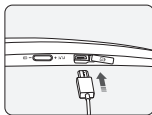


注：您控制音量（16 水平）時，您將聽到控制音效兩次或音量為 6 水平或更高時的長音。

## 電池充電和警示

開啟充電連接埠保護蓋並連接充電器至充電連接埠。

| 指示燈  | 紅色 | 紫色   | 藍色 |
|------|----|------|----|
| 電池狀態 | 充電 | 80 % | 完成 |



將音量開關滑動至音量調低 (-) 並保持不動 1 秒，音控檢查指示燈和電池量。

| 電池狀態 | 充足    | 正常    | 不足    |
|------|-------|-------|-------|
| 指示燈  | 閃藍燈三次 | 閃紫燈三次 | 閃紅燈三次 |

## HBS-910 配對和連接

如果您在放入耳塞後才開始流程，您可輕鬆遵循以下語音提示，完成配對和連接。

注：如果提示您輸入授權代碼（PIN 代碼），輸入 **0000**。

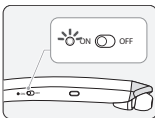
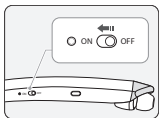
如果您聽到電池量不足，繼續配對前請先充電。

如果未在 3 分鐘內完成配對，將自動關機。自動關機時，將 **Power 開關** 從「OFF」滑動至「ON」，將電源開啟。



繁體中文

### 快速連接



- 1 滑動 **Power 開關** 至「ON」位置開機。
- 2 藍色指示燈亮且 HBS-910 切換至搜尋模式。
- 3 從手機或裝置清單，選取 **LG HBS910** 進行連接。
- 4 語音訊息將告知連現已完成。
- 5 使用相同的流程，將 HBS-910 與其他裝置配對。

### 手動連接

- 1 按住 **Call 按鈕** 並滑動 **Power 開關** 至「ON」位置開機。
- 2 藍色指示燈亮且 HBS-910 切換至搜尋模式。
- 3 從裝置清單中選取 **LG HBS910** 進行連接。

## 多重連接

HBS-910 可同時與一部手機和電腦連接。

注：如果同時連接至兩台裝置，主要的功能將依據「主要連接裝置」進行運作。

- 1 按住 **Call 按鈕** 並滑動 **Power 開關** 至「ON」位置開機。
- 2 執行〈快速連接〉中的步驟 2 至 4。此裝置將成為「主要連接裝置」。
- 3 嘗試使用之前連接的裝置連接至 HBS-910。此裝置將成為「次要連接裝置」。

## 自動重新連接

如果您開啟裝置，將自動搜尋並連接至之前連接過的裝置（「主要連線裝置」和「次要連線裝置」）。(如果本產品無法找到上次連線的裝置，則會切換至搜尋模式。)

如果產品沒有自動連接至希望連接的裝置，在產品中搜尋您要連接的裝置，並進行自動連接。

## 指示燈

| HBS-910 狀態   | 說明                |
|--------------|-------------------|
| 開機           | 閃藍色指示燈四次。         |
| 關機           | 閃藍色指示燈四次。         |
| 搜尋模式         | 藍色指示燈亮起。          |
| 耳機/免提 設定檔已連接 | 藍色指示燈將每 5 秒鐘閃爍一次。 |
| 通話已連接        | 藍色指示燈將每 5 秒鐘閃爍一次。 |

## 手機通話功能

| 功能       | 說明                                                                                                                                                           |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 接聽來電/掛斷  | 短按 <b>Call 按鈕</b> 。<br>如果您關閉產品的震動功能，將音量開關短滑動至音量調低 (-) 方向。                                                                                                    |
| 撥打電話     | 如果您使用手機撥打電話，通話將自動連接至 HBS-910。<br>使用一些手機機型時，您應短按 <b>Play/Pause/Stop 按鈕</b> 兩次，切換通話。                                                                           |
| 重新撥號     | 按住 <b>Call 按鈕</b> 1 秒以上，撥打上次撥打的電話號碼。                                                                                                                         |
| 語音撥號     | 短按 <b>Call 按鈕</b> 。<br>如果手機不支援語音撥號功能，您可使用重新撥號功能。                                                                                                             |
| 切換通話     | 通話時短按 <b>Play/Pause/Stop 按鈕</b> 兩次。<br>(每次按下其中一個按鈕時，通話就會切換至手機或 HBS-910)。                                                                                     |
| 通話時，接聽電話 | 您可按住 <b>Call 按鈕</b> 1 秒，就可在通話時，接聽另一通來電。<br>現在進行的通話將會切換至通話等候狀態。再次按住 <b>Call 按鈕</b> 1 秒，切換回之前的通話。<br>短按 <b>Call 按鈕</b> ，在通話中掛斷電話或掛斷兩通電話。<br>(依據手機設定，運作方式可能不同。) |
| 拒接來電     | 按住 <b>Call 按鈕</b> 2 秒。                                                                                                                                       |
| 啟用/停用靜音  | 同時往音量調高 (+) 方向滑動 <b>Volume 切換</b> 並往 <b>◀◀</b> 位置滑動 <b>Previous/Next 切換</b> 並保持不動 1 秒。                                                                       |

注意事項：開車時，請勿停用/啟用靜音，因為您需要同時使用雙手。

注：主要連接裝置或撥出最後一通電話的裝置上，才可使用語音撥號和重新撥號功能。  
(依據使用的手機，語音撥號和重新撥號功能的運作方式可能不同。)

## 播放音樂

| 功能          | 說明                                                                |
|-------------|-------------------------------------------------------------------|
| 播放          | 短按 <b>Play/Pause/Stop 按鈕</b> 。<br>將從連接裝置的已啟動播放器播放音樂。              |
| 暫停          | 短按 <b>Play/Pause/Stop 按鈕</b> 。                                    |
| 停止          | 按住 <b>Play/Pause/Stop 按鈕</b> 1 秒。                                 |
| 播放上一首/下一首歌曲 | 短暫滑動 ◀◀ 或 ▶▶ 位置的 <b>Previous/Next 切換</b> 。                        |
| 快進/快退       | 滑動 ◀◀ 或 ▶▶ 位置的 <b>Previous/Next 切換</b> ，直到您找到想要欣賞的曲目。             |
| 變更均衡器模式     | 短按 <b>Play/Pause/Stop 按鈕</b> 兩次。變更模式以下順序發出聲音：低音加強（預設）> 一般 > 高音增強。 |

## 切換音樂播放器

如果您播放時停止音樂，然後在兩台連接的裝置之一播放音樂，HBS-910 的音樂播放和控制將轉移至該裝置。

## 震動提示設定

不使用 HBS-910 時，在音量調高 (+) 方向滑動 **Volume 切換**，並保持不動 2 秒。

如果您關閉動提示，即使來電或您超出通訊範圍時，也不會震動。

注：開機時，震動提示將自動設定至「ON」位置。

## 超出範圍

如果連接至產品的裝置超出有效通訊範圍（33 英尺/10 公尺），通訊訊號將變弱，且通訊將會中斷。

如果裝置重回有效通訊範圍，產品會自動重新連接至裝置。如果裝置沒有自動重新連接，按下產品的 **Call 按鈕**，手動連接。

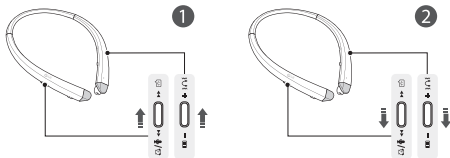
連接至多個裝置時，如果未使用的裝置不在通訊範圍內，產品將會發出震動且出現語音訊息，指出連線已中斷。在此情況下，不支援自動重新連線。

## 找尋我

要找尋耳機，同時滑動 **Volume 切換** 和 **Previous/Next 切換** 往同一方向，並保持不動 1 秒，如圖 1 和 2 所示。

例如：

- 1 同時往音量調高 (+) 位置滑動 **Volume 切換** 並往 ◀◀ 位置滑動 **Previous/Next 切換** 並保持不動 1 秒。
- 2 同時往音量調低 (-) 位置滑動 **Volume 切換** 並往 ▶▶ 位置滑動 **Previous/Next 切換**，並保持不動 1 秒。



## LG Tone & Talk™

Tone & Talk 支援多種功能，包括文字和語音方向和通話。前往 Google Play™ 商店並搜尋「LG Tone & Talk」或掃描右側的 QR 代碼，安裝 Tone & Talk。

注：Tone & Talk 可在 Android™ 智慧型手機上使用。



| 功能          | 操作                                                                                                                                                    |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 目前時間提示      | 1. 前往 Tone & Talk 並選取 <b>目前時間提示</b> 。<br>2. 滑動 <b>Previous/Next 切換</b> 至 ►► 位置，並保持不動 1 秒。                                                             |
| 語音記憶        | 1. 前往 Tone & Talk 並選取 <b>語音記憶</b> 。<br>2. 滑動 <b>Previous/Next 切換</b> 至 ►► 位置，並保持不動 1 秒。<br>(一些設備可能不支持這一功能。)                                           |
| 閱讀最近訊息      | 在 ◀◀ 位置滑動 <b>Previous/Next 切換</b> ，並保持不動 1 秒。                                                                                                         |
| 找尋我         | 同時滑動 <b>Volume 切換</b> 和 <b>Previous/Next 切換</b> 往同一方向，並保持不動 1 秒。                                                                                      |
| 使用快速撥號，撥打電話 | 1. 前往 Tone & Talk 並選取快速撥號聯絡人。<br>2. 短按 <b>Call 按鈕</b> 兩次。<br>(應在 Tone & Talk 應用程式指定號碼。)                                                               |
| 使用我的最愛撥打電話  | 1. 前往 Tone & Talk 並選取常用的聯絡人。<br>2. 短按 <b>Call 按鈕</b> 兩次。<br>3. 滑動 <b>Previous/Next 切換</b> 至 ◀◀ 或 ►► 位置，並保持不動 1 秒，選取號碼。<br>4. 短按 <b>Call 按鈕</b> 兩次。    |
| 從通話紀錄撥打電話   | 1. 前往 Tone & Talk 並選取通話紀錄。<br>2. 短按 <b>Call 按鈕</b> 兩次。<br>3. 滑動 <b>Previous/Next 切換</b> 至 ◀◀ 或 ►► 位置，並保持不動 1 秒，選取通話紀錄的號碼。<br>4. 短按 <b>Call 按鈕</b> 兩次。 |
| 變更語音提示語言    | 1. 在 Tone & Talk 選取進階 > 檢視更多。<br>2. 選擇 <b>語音提示語言</b> 以變更語言。                                                                                           |

注：目前時間提示和語音記憶功能無法同時使用。  
您在 Tone & Talk 應用程式進行選取時，一次僅可使用一個功能。



## HBS-910 功能摘要

| 功能          | HBS-910 狀態  | 操作                                                                                |
|-------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 開機          | 關機          | 滑動 <b>Power 開關</b> 至「ON」位置。                                                       |
| 關機          | 開機          | 滑動 <b>Power 開關</b> 至「OFF」位置。                                                      |
| 音量調高        | 通話/音樂<br>播放 | 滑動 <b>Volume 切換</b> 至音量調高 (+) 位置。                                                 |
| 音量調低        | 通話/音樂<br>播放 | 滑動 <b>Volume 切換</b> 至音量調低 (-) 位置。                                                 |
| 轉移通話        | 通話          | 按下 <b>Play/Pause/Stop 按鈕</b> 兩次。                                                  |
| 接聽來電        | 鈴響          | 短按 <b>Call 按鈕</b> 。                                                               |
| 停止來電震動提示    | 鈴響          | 短暫滑動 <b>Volume 切換</b> 至音量調低 (-) 位置。                                               |
| 震動開啟/關閉     | 閒置          | 滑動 <b>Volume 切換</b> 至音量調高 (+) 位置，並保持不動 2 秒。                                       |
| 找尋我         | 開機          | 同時滑動 <b>Volume 切換</b> 和 <b>Previous/Next 切換</b> 往同一方向，並保持不動 1 秒。                  |
| 結束通話        | 通話          | 短按 <b>Call 按鈕</b> 。                                                               |
| 通話等待        | 通話          | 按住 <b>Call 按鈕</b> 1 秒。                                                            |
| 重新撥打最後一個號碼  | 閒置          | 按住 <b>Call 按鈕</b> 1 秒。                                                            |
| 語音撥號（耳機需支援） | 閒置          | 短按 <b>Call 按鈕</b> 。                                                               |
| 拒接來電        | 鈴響          | 按住 <b>Call 按鈕</b> 2 秒。                                                            |
| 麥克風靜音開啟/關閉  | 通話          | 同時將 <b>Volume 切換</b> 滑動至音量調低 (+) 位置並滑動 <b>Previous/Next 切換</b> 至 ◀◀ 位置，並保持不動 1 秒。 |
| 配對模式（手動）    | 關機          | 同時按住 <b>Call 按鈕</b> 並滑動 <b>Power 開關</b> 至「ON」位置 2 秒。                              |
| 電池狀態檢查      | 閒置          | 滑動 <b>Volume 切換</b> 至音量調低 (-) 位置，並保持不動 1 秒。                                       |

|       |      |                                           |
|-------|------|-------------------------------------------|
| 播放    | 開機   | 短按 <b>Play/Pause/Stop</b> 按鈕。             |
| 暫停    | 音樂播放 | 短按 <b>Play/Pause/Stop</b> 按鈕。             |
| 停止    | 音樂播放 | 按住 <b>Play/Pause/Stop</b> 按鈕 1 秒。         |
| 下一首歌曲 | 音樂播放 | 短暫滑動 <b>Previous/Next</b> 切換至 ►► 位置。      |
| 上一首歌曲 | 音樂播放 | 短暫滑動 <b>Previous/Next</b> 切換至 ◀◀ 位置。      |
| 快進    | 音樂播放 | 滑動 <b>Previous/Next</b> 切換 往 ►► 位置，並保持不動。 |
| 快退    | 音樂播放 | 滑動 <b>Previous/Next</b> 切換 往 ◀◀ 方向，並保持不動。 |
| 均衡器設定 | 音樂播放 | 短按 <b>Play/Pause/Stop</b> 按鈕兩次。           |

## 疑難排解

| 問題                | 解決方案                                                                                                           |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 無法開機              | 檢查電池水平並充電。                                                                                                     |
| 無法使用 HBS-910 撥打電話 | 如果手機不支援耳機和免提功能，您無法使用通話功能。<br>檢查電池水平並充電。                                                                        |
| 無法將 HBS-910 註冊至手機 | 檢查 HBS-910 是否已開機。<br>檢查 HBS-910 是否為搜尋模式。<br>- 同時按住 <b>Call</b> 按鈕並滑動 <b>Power</b> 開關至「ON」位置，將 HBS-910 切換至搜尋模式。 |
| 聲音過小              | 控制連接至 HBS-910 的裝置音量。                                                                                           |

## 規格和功能

| 項目     | 評論                                           |
|--------|----------------------------------------------|
| 藍牙 規格  | V 4.1 (耳機/免提/A2DP 設定檔/AVRCP 設定檔)             |
| 電池     | 電池 3.7 V / 210 mAh，鋰聚合物                      |
| 待機時間   | 最長 22.5 天*                                   |
| 通話時間   | 最長 16 小時*                                    |
| 音樂播放時間 | 最長 10.5 小時*                                  |
| 充電時間   | 少於 2 小時                                      |
| 額定輸入功率 | DC 4.75 V ~ 5.3 V, 400 mA                    |
| 操作溫度   | -10°C (+14°F) ~ +50°C (+122°F)               |
| 尺寸/重量  | 145 mm (寬) x 175 mm (展) x 14.7 mm (高) / 51 g |
| 操作頻率   | 2402 MHz 至 2480 MHz                          |

\*特定功能可能耗用更多電力，並導致實際使用時間變動。

## 確認聲明

### FCC 用戶注意事項：

此裝置符合 FCC 第 15 條的規定。

用戶的操作應符合以下兩種條件：

- (1) 此裝置不得引起有害干擾，以及
- (2) 此裝置必須接受任何干擾，包括可能引起不良操作的干擾。

### 重要事項：

為了符合 FCC RF 曝露相容性要求，請勿對天線或裝置進行任何改動。對天線或裝置進行任何改動將導致裝置不符合 RF 曝露要求，並使用戶失去使用本產品的權利。

### 確認聲明：

LG Electronics 在此聲明 HBS-910 產品符合對 1999/5/EC 指示的基本要求和相關規定。確認聲明副本請見：<http://www.lg.com/global/declaration>

藍牙™ 乃是 藍牙 SIG, Inc. 全球的註冊商標。

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## 額外資訊

### 1. 無線電頻率曝露

此藍牙立體聲耳機 HBS-910 是無線電發送及接收器。運作期間，它透過接收及傳送頻率介乎 2.4 至 2.4835 GHz 的無線電頻率 (RF) 電磁場（微波），與配備藍牙的行動裝置通訊。您的藍牙耳機在與任何兼容 LG Electronics 手機使用時，符合由國家當局及國際健康機構設立的 RF 曝露指引及限制。

### 2. 潛在爆炸性環境

在任何有潛在爆炸性氣體的地方時請關閉您的電子設備。雖然屬罕見，但您的電子裝置可能會產生火花。在這種潛在爆炸性環境中出現火花，可導致爆炸或火災，造成人身傷害甚至死亡。對於存在潛在爆炸氣壓的區域，通常但不一定有標記明確指出。

### 3. 電池資訊

充電電池如正確使用會有長久的壽命。新電池或長期沒有使用的電池在最初幾次使用時容量可能會較少。請勿讓電池曝露在極端溫度下，絕不可高於 +50° (+122°F) 或低於 -10° (+14°F)。為了得到最高的電池容量，請在室溫使用電池。如果在低溫下使用電池，其容量會減少。電池只可在介乎 +10° (+50°F) 至 +45° (+113°F) 之間的溫度下充電。

#### 拆除廢棄電池及充電池 (只限含嵌入式電池的產品)

- 當本產品使用壽命結束時，如本產品內含嵌入式電池而使用者無法自行拆除，LG 建議只限合資格專業人士拆除、更換或回收電池。為免損壞產品並確保安全，使用者不應嘗試拆除電池，請聯絡 LG 服務熱線或其他獨立服務供應商尋求協助。
- 拆除電池包括使用專業工具拆開產品外殼、中斷電線/接點的連接，以及小心取出電池。如需合資格專業人士對安全拆除電池的說明，請瀏覽 <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>。

#### 4. 回收您的藍牙耳機電池

您的藍牙耳機電池必須正確棄置，絕不可棄於一般廢棄物內。

##### 棄置廢棄電池/充電器



- 1 如果電池含超過 0.0005% 的汞、0.002% 的鎘或 0.004% 的鉛，此符號可能與汞 (Hg)、鎘 (Cd) 或鉛 (Pb) 的化學符號一同顯示。
- 2 所有廢棄電池/充電器應透過政府或當地機構指定的收集設施棄置，與都市廢物分開。
- 3 正確棄置舊電池/充電器有助防止對環境、動物和人體健康造成潛在負面影響。
- 4 有關棄置舊電池/充電器的詳盡資訊，請聯絡您的當地主管機關、廢棄物處置服務或您購買產品的商店。

#### 5. 條件

- 修理產品時必需同時出示由經銷商發給原本購買者，有顯示購買日期及序號的收據，保養才有效。如果這資訊在從經銷商購買後被刪去或經過修改，LG Electronics 保留拒絕保養服務的權利。
- 如果 LG Electronics 修理或更換產品，被修理或更換的產品會在原本的保養期剩餘期間或是修理日起的 90 日內得到保養（視乎哪一期間較長）。修理或更換可能涉及使用經過修復同等功能的裝置。已更換的配件或零件會成為 LG Electronics 的所有物。
- 本保養並不覆蓋任何正常使用的損耗，或是基於不正確使用導致的故障，包括但不限於不按照使用指示的一般使用方法及產品維護。本保養亦不覆蓋任何意外、改裝或調整、天災導致的故障，或是液體導致的損壞。
- 本保養不覆蓋由非 LG Electronics 認可人員進行的不正確修理、改裝或服務造成的故障。損害產品上任何一道封條會令保養無效。

## 有限保養

受有限保養的條件管制下，LG Electronics 保証本產品在原本的顧客購買時，與及隨後的一年內，沒有設計、材料及製作上的缺陷。如果您的產品需要保養服務，請將產品交回您購買產品的經銷商，或聯絡您的當地 LG Electronics 聯絡中心以取得更多資訊。

## 重要安全資訊

### 避免聽覺受損

如果使用藍牙™耳機時間開得太大聲，可能會令聽覺受到永久性的傷害。請將音量設定在安全水平。在聆聽較大音量一段時間後，您可能會適應並覺得音量正常，但實際上卻可能會損害您的聽覺。

如果您感到有耳鳴或說話模糊不清，請停止聆聽並檢查您的聽覺。音量愈大，影響聽覺所需時間愈少。針對聽覺保護，聽覺專家提出了下列建議：

- 限制以高音量使用耳機的時間。
- 避免以調高音量來阻隔外界雜音。
- 如果您聽不到附近別人說話的聲音，請降低音量。

請參照您的手機用戶手冊以取得有關如何調較手機音量的資訊。

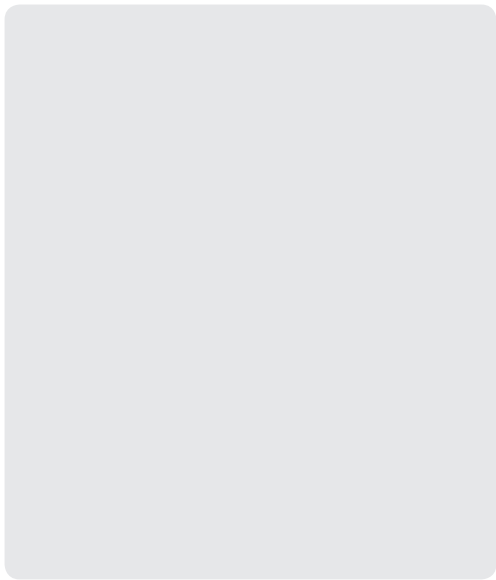


### 安全使用耳機

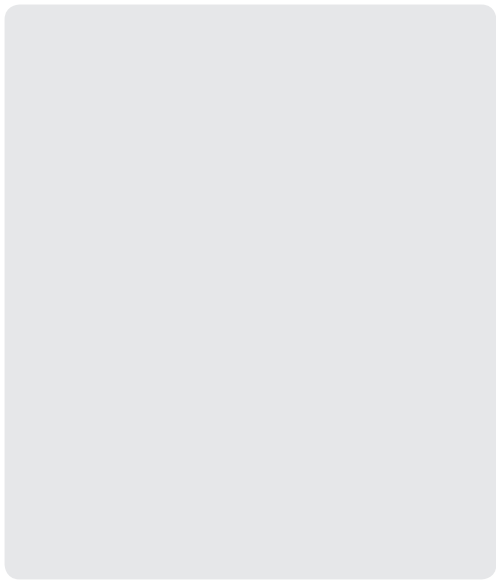
建議不要一邊用耳機聽歌，一邊駕駛汽車，而且在某些地區，這是違法行為。駕駛期間，請小心注意並保持警覺。在駕駛任何類型的汽車或進行其他需要注意力高度集中的工作時，如果本裝置會令您分心或無法集中注意力，請立即停止使用本裝置。

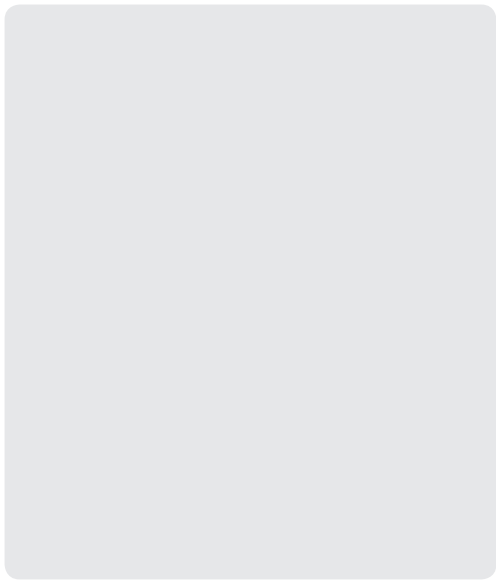
經型式認證合格的低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。









## معلومات سلامة هامة

### تجنّب إلحاق الضرر بالسمع

قد تتعرّض لفقدان حاسة السمع بشكل دائم إذا استخدمت مجموعة أدوات السيارة اللائقوية على مستوى صوت مرتفع. و عليك تعيين مستوى الصوت إلى مستوى آمن. يمكنك التكيف مع الوقت على مستوى صوت أعلى والذي قد يصبح وكأنه مستوى صوت عادي، لكن قد يكون مؤذٍ لسمعك.

إذا سمعت طنينًا بالأذنك أو سمعت كلامًا مكتومًا، توقف عن الاستماع وقم بإجراء فحص للأذنك. بقدر ما يكون الصوت مرتفعًا، بقدر ما يقل الوقت الذي تجد فيه أن سمعك قد تأثر. وينصح خبراء السمع بأن تحمي سمعك عبر القيام بما يلي:



- قلّل وقت استخدامك لسماعة الرأس بمستوى صوت مرتفع.
  - تجنّب رفع مستوى الصوت بهدف تفادي سماع الضجيج المحيط بك.
  - قم بتخفيض مستوى الصوت إذا لم تتمكن من سماع الأشخاص الذين يتكلمون بالقرب منك.
- يرجى مراجعة دليل المستخدم الخاص بالهاتف للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية ضبط مستويات الصوت في الهاتف.

### استخدام سماعات الرأس بشكل آمن

لا يوصى باستخدام سماعات الرأس للاستماع إلى الموسيقى أثناء قيادة مركبة كما يعتبر أمرًا غير قانوني في بعض المناطق. كن حذرًا ومتيقظًا أثناء القيادة. توقف عن استخدام هذا الجهاز إذا وجدت أنه مزعج أو يشتت انتباهك أثناء قيادة أي نوع من أنواع المركبات أو أثناء تنفيذ أي نشاط آخر يتطلب منك الانتباه الكامل.

شركة إل جي للإلكترونيات – المشرق العربي

منطقة مشروع العبدلي- جادة رفيق الحريري- الطابق الخامس

## الكفالة المحدودة

بموجب شروط هذا الكفالة المحدودة، تكفل شركة LG ELECTRONICS هذا المنتج بأن يكون خالياً من أية عيوب من حيث التصميم، والمواد، وجودة التصنيع وذلك منذ تاريخ شرائه الأصلي من قبل المستهلك، ولفترة سنة واحدة (1). وإذا احتاج المنتج إلى خدمة الضمان، فيرجى إعادته إلى الموزع الذي اشتريته منه أو اتصل بمركز الاتصال المحلي الخاص بـ LG ELECTRONICS للحصول على مزيد من المعلومات.



### التخلص من البطاريات/المخدرات الكهربائية

- 1 قد يضاف إلى هذا الشعار رموز كيميائية للزئبق (Hg) أو الكاديوم (Cd) أو الرصاص (Pb) في حال كانت البطارية تحتوي على أكثر من 0.0005% من الزئبق أو 0.002% من الكاديوم أو 0.004% من الرصاص.
- 2 يجب التخلص من كل البطاريات/المركبات الكهربائية بشكل منفصل عن المهملات العامة عبر اللجوء إلى منشآت مخصصة للتجميع تحددها الحكومة أو السلطات المحلية.
- 3 يساعد التخلص من البطاريات/المخدرات الكهربائية القديمة بطريقة صحيحة في تجنب التأثيرات السلبية المحتملة على البيئة والثروة الحيوانية وصحة الإنسان.
- 4 للحصول على معلومات مفصلة أكثر حول التخلص من البطاريات/المخدرات الكهربائية القديمة، يرجى الاتصال بمكتب البلدية أو خدمة التخلص من المهملات أو المتجر الذي اشترت منه المنتج.

### 5. الشروط

- يعتبر الضمان صالحاً فقط في حال تقديم الإصل الأصلي الصادر من البائع إلى المشتري الأصلي، والذي يحدد تاريخ الشراء والرقم التسلسلي، مع المنتج المطلوب تصليحه أو استبداله. وتحتفظ شركة LG Electronics بحقها في رفض تقديم خدمة الكفالة إذا ما تمت إزالة هذه المعلومات أو تم تغييرها بعد تاريخ الشراء الأصلي للمنتج من الموزع.
- إذا قامت شركة LG Electronics بتصليح المنتج أو استبداله، فإن المنتج الذي تم تصليحه أو استبداله سيكون مشمولاً بالضمان للفترة المتبقية من فترة الضمان الأصلية أو لمدة تسعين (90) يوماً بدءاً من تاريخ التصليح، أيهما أطول. وقد تشمل عملية التصليح أو الاستبدال استخدام وحدات تم تصليحها سابقاً ذات وظائف معادلة. وستصبح القطع أو المكونات التي تم استبدالها ملكاً لشركة LG Electronics.
- لا يغطي هذا الضمان أي عطل يصيب المنتج بسبب التلف العادي الناتج من كثرة الاستعمال أو بسبب سوء الاستخدام، على سبيل المثال لا الحصر، الاستخدام بطريقة أخرى غير الطريقة العادية والمألوفة، وفقاً لإرشادات استخدام المنتج وصيانته. كما أن هذه الكفالة لا تغطي أي عطل يصيب المنتج بسبب حادث، أو عمليات تعديل أو تغيير يخفض لها، أو حوادث قضاء وقدر، أو التلف الناتج عن السوائل.
- لا يغطي هذا الضمان الأعطال التي تصيب المنتج والناتجة من عمليات التثبيت أو التعديل أو الصيانة غير الصحيحة التي ينفذها شخص غير معتمد من LG Electronics. ويؤدي التلاعب بأي من الاختام الموجودة على المنتج إلى إبطال الكفالة.

## معلومات إضافية

### 1. التعرض للترددات اللاسلكية

إن سماعة الرأس أستيريو HBS-910 بتقنية Bluetooth هي عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي. عندما تكون قيد التشغيل، تتواصل مع جهاز محمول مزود بتقنية Bluetooth عبر تلي حقل كهرومغناطيسية (موجات صغيرة) للترددات اللاسلكية (RF) وإرسالها في نطاق تردد من 2.4 إلى 2.4835 جيجا هرتز.

صممت سماعة الرأس المزودة بتقنية Bluetooth لتعمل بالتوافق مع الإرشادات والقود التي وضعتها السلطات المحلية ووكالات الصحة العالمية المتعلقة بالتعرض للترددات اللاسلكية عند استخدامها مع أي هاتف محمول متوافق من شركة LG Electronics.

### 2. بيئة قابلة للتفجير

أوقف تشغيل جهازك الإلكتروني خلال تواجدك في منطقة تنقسم أجواؤها بالقابلية للانفجار. إنه أمر نادر الحدوث، ولكن يمكن أن يُصنر جهازك الإلكتروني شرراً. وقد تتسبب الشرارات في مناطق كهذه في حدوث انفجار أو حريق قد ينتج عنه إصابات جسدية أو حتى حالات وفاة. ويتم في أغلب الأحيان، ولكن ليس دائماً، وضع لافتات واضحة في المناطق التي تنقسم أجواؤها بالقابلية للانفجار.

### 3. معلومات حول البطارية

تدوم البطارية القابلة لإعادة الشحن لفترة طويلة إذا ما تمت معاملتها بطريقة مناسبة. في المرات الأولى التي تستخدم فيها بطارية جديدة أو بطارية توقفت عن استخدامها لفترة طويلة من الوقت قد تجد أن سعتها منخفضة. لا تعرض البطارية لدرجات حرارة مرتفعة جداً أو منخفضة جداً، لا تضعها أبداً في مكان حيث تكون درجة الحرارة أعلى من 50°+ درجة مئوية (122°+ فهرنهايت) أو أدنى من 10°- درجة مئوية (14°- فهرنهايت). للحصول على السعة القصوى للبطارية، استخدمها في درجة حرارة الغرفة. إذا تم استخدام البطارية في بيئات منخفضة الحرارة، فستتخفض سعتها. يمكن شحن البطارية في درجات حرارة بين 10°+ مئوية (50°+ فهرنهايت) و 45°+ مئوية (113°+ فهرنهايت) فقط لسلامتك، لا تزل البطارية المضمنة مع المنتج.

### التخلص من البطاريات والمخلفات الكهربائية

#### (المنتج المزود ببطارية مضمنة فقط)

- في حال كان هذا المنتج مزوداً ببطارية مضمنة لا يمكن للمستخدم النهائي أن يزيلها بسهولة، توصي شركة LG بأن يقوم اختصاصيون مؤهلون فقط بإزالة البطارية، إن كان ذلك بهدف استبدالها أو إعادة تدويرها في نهاية فترة استخدام هذا المنتج. لتجنب إلحاق ضرر بالمنتج وسلامتهم الخاصة، لا يجب على المستخدمين محاولة إزالة البطارية وعليهم الاتصال بخط المساعدة حول خدمات LG أو أي موردي خدمات مستقلين آخرين للحصول على النصيحة.
- سينطوي على إزالة البطارية تفكيك هيكل المنتج وفصل الكيبلات والأسلاك الكهربائية وإخراج البطارية بعناية باستخدام أدوات خاصة. إذا كنت بحاجة إلى إرشادات توفرها للاختصاصيين المؤهلين حول كيفية إزالة البطارية بأمان، يرجى زيارة <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>

### 4. إعادة تدوير بطارية سماعة الرأس المزودة بتقنية Bluetooth

يجب التخلص من بطارية سماعة الرأس المزودة بتقنية Bluetooth بطريقة صحيحة ويجب ألا يتم وضعها أبداً مع المهملات العامة.

## إعلان التوافق

إشعار لجنة الاتصالات الفدرالية FCC إلى المستخدمين :  
يتوافق هذا الجهاز مع الفقرة 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفدرالية FCC.  
يخضع التشغيل للشروطين التاليين:

- (1) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار
- (2) على هذا الجهاز أن يقبل أي تشويش يتلقاه، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب بعملية غير مرغوب بها.

### ملاحظة هامة :

للتزام بمتطلبات قواعد التعرض للتردد اللاسلكي، لا يُسمح بإدخال أي تغيير على الهوائي أو الجهاز. قد يؤدي إجراء أي تغيير في الهوائي أو الجهاز إلى تجاوز الجهاز لمتطلبات التعرض للترددات اللاسلكية وإبطال التحويل المعطى للمستخدم بتشغيل الجهاز.

### بيان التوافق:

تعلن LG Electronics بموجب أن المنتج HBS-910 يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الخاصة بالتوجيه 1999/5/EC. يمكن العثور على نسخة من إعلان التوافق على العنوان التالي  
<http://www.lg.com/global/declaration>

Bluetooth® هي علامة تجارية مسجلة لـ Bluetooth SIG, Inc. عالميًا.

Qualcomm® aptX™ audio is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.



## المواصفات والخصائص

| الخصائص | العنصر                 | التعليقات                                                                      |
|---------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|         | مواصفات Bluetooth      | إصدار 4.1 (سماعة رأس / لاسلكية / نمط A2DP / نمط AVRCP)                         |
|         | البطارية               | بطارية ليثيوم بوليمر بقوة 3,7 فولت / بشدة 210 ميلي أمبير                       |
|         | مدة الاستعداد          | حتى 22.5 يوم                                                                   |
|         | مدة التحديث            | حتى 16 ساعة                                                                    |
|         | مدة تشغيل الموسيقى     | حتى 10.5 ساعة                                                                  |
|         | مدة الشحن              | أقل من ساعتين                                                                  |
|         | فولطية الإنخال المقدرة | التيار المستمر بقوة تتراوح ما بين 4.75 ~ 5.3 فولت تقريباً وبشدة 400 ميلي أمبير |
|         | درجة حرارة التشغيل     | -10 - درجة مئوية (14+ درجة فهرنهايت) ~ 50+ درجة مئوية (122+ درجة فهرنهايت)     |
|         | الأبعاد/الوزن          | 145mm (عرض) x 175mm (طول) x 14.7mm (ارتفاع) / 51g                              |
|         | تردد التشغيل           | من 2402 ميجاهرتز إلى 2480 ميجاهرتز                                             |

\*قد تستهلك بعض الخواص طاقة أكثر مما يؤدي إلى تغيير الوقت الفعلي.



| فحص حالة البطارية | الحمول         | مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت إلى موضع خفض مستوى الصوت (-) مع الاستمرار لمدة ثانية واحدة. |
|-------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| تشغيل             | تشغيل الطاقة   | اضغط لبرهة على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإيقاف.                                       |
| إيقاف مؤقت        | تشغيل الموسيقى | اضغط لبرهة على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإيقاف.                                       |
| إيقاف             | تشغيل الموسيقى | اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإيقاف لمدة ثانية واحدة.               |
| الأغنية التالية   | تشغيل الموسيقى | مرر لبرهة مفتاح التبديل بين التالي/السابق إلى موضع ►►.                                  |
| الأغنية السابقة   | تشغيل الموسيقى | مرر لبرهة مفتاح التبديل بين التالي/السابق إلى موضع ◄◄.                                  |
| التقديم السريع    | تشغيل الموسيقى | مرر مفتاح التبديل بين التالي/السابق مع الاستمرار إلى موضع ►►.                           |
| الإرجاع           | تشغيل الموسيقى | مرر مفتاح التبديل بين التالي/السابق مع الاستمرار إلى موضع ◄◄.                           |
| إعدادات المعادل   | تشغيل الموسيقى | اضغط لبرهة على زر تشغيل/إيقاف مؤقت/إيقاف مرتين.                                         |

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| المشاكل                                            | الحلول                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| تعذر تشغيل الطاقة                                  | قم بفحص مستوى البطارية وشحنها.                                                                                                                                                                                      |
| تعذر إجراء مكالمة واسطة سماعة الرأس HBS-910        | إذا كان الهاتف المحمول لا يدعم وظائف سماعة الرأس والتمط اللاسلكي، لا يمكنك استخدام ميزات الاتصال.<br>قم بفحص مستوى البطارية وشحنها.                                                                                 |
| تعذر تسجيل سماعة الرأس HBS-910 على الهاتف المحمول. | تحقق من تشغيل سماعة الرأس HBS-910.<br>تحقق من ضبط سماعة الرأس HBS-910 على موضع البحث.<br>- اضغط مع الاستمرار على زر الاتصال ومرر مفتاح الطاقة إلى موضع التشغيل في نفس الوقت، وسوف تنتقل سماعة الرأس إلى موضع البحث. |
| الصوت منخفض                                        | تحكم في مستوى صوت الجهاز المتصل بسماعة الرأس HBS-910.                                                                                                                                                               |

## لخص وظائف HBS-910

| الوظيفة                                | حالة HBS-910          | الإجراء                                                                                                                                           |
|----------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| تشغيل الطاقة                           | إيقاف تشغيل الطاقة    | مرر مفتاح الطاقة إلى موضع التشغيل.                                                                                                                |
| إيقاف تشغيل الطاقة                     | تشغيل الطاقة          | مرر مفتاح الطاقة إلى موضع إيقاف التشغيل.                                                                                                          |
| رفع مستوى الصوت                        | تشغيل التحدث/الموسيقى | مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت إلى موضع رفع مستوى الصوت (+).                                                                                         |
| خفض مستوى الصوت                        | تشغيل التحدث/الموسيقى | مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت إلى موضع خفض مستوى الصوت (-).                                                                                         |
| تحويل مكالمة                           | التحدث                | اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإيقاف مرتين.                                                                                                 |
| الرد على مكالمة                        | الرنين                | اضغط لبرهة على زر الاتصال.                                                                                                                        |
| إيقاف تنبيه اهتزاز المكالمات الواردة   | الرنين                | مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت قليلاً إلى موضع خفض مستوى الصوت (-).                                                                                  |
| تشغيل/إيقاف تشغيل الاهتزاز             | الخمول                | مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت إلى موضع رفع مستوى الصوت (+) مع الاستمرار لمدة ثانيتين.                                                               |
| ابحث عني                               | تشغيل الطاقة          | مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت ومفتاح التبديل بين التالي/السابق في نفس الاتجاه لمدة ثانية واحدة.                                                     |
| إنهاء مكالمة                           | التحدث                | اضغط لبرهة على زر الاتصال.                                                                                                                        |
| انتظار المكالمات                       | التحدث                | اضغط مع الاستمرار على زر الاتصال لمدة ثانية واحدة.                                                                                                |
| معاودة الاتصال بالرقم الأخير           | الخمول                | اضغط مع الاستمرار على زر الاتصال لمدة ثانية واحدة.                                                                                                |
| الاتصال الصوتي (يجب توصيل سماعة الرأس) | الخمول                | اضغط لبرهة على زر الاتصال.                                                                                                                        |
| رفض المكالمة                           | الرنين                | اضغط مع الاستمرار على زر الاتصال لمدة ثانيتين.                                                                                                    |
| تشغيل/إيقاف كتم صوت الميكروفون         | التحدث                | مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت إلى موضع رفع مستوى الصوت (+) ومفتاح التبديل بين التالي/السابق إلى موضع «» في نفس الوقت مع الاستمرار لمدة ثانية واحدة. |
| وضع الإقران (بدوي)                     | إيقاف تشغيل الطاقة    | اضغط مع الاستمرار على زر الاتصال ومرر مفتاح الطاقة إلى موضع التشغيل في نفس الوقت لمدة ثانيتين.                                                    |

## LG Tone & Talk™



يدعم تطبيق Tone & Talk عدة وظائف منها أوضاع النص والصوت والاتصال. انتقل إلى متجر Google Play™ وابحث عن "LG Tone & Talk" ثم امسح كود QR الموجود على الجانب الأيمن لتثبيت تطبيق Tone & Talk.

ملاحظة: يمكن استخدام تطبيق Tone & Talk على الهواتف الذكية Android™.

الإجراء

| الوظيفة                               | الإجراء                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| تنبيه الوقت الحالي                    | 1. ادخل على تطبيق Tone & Talk واختر تنبيه الوقت الحالي.<br>2. مرر مفتاح التبديل بين السابق/التالي إلى الموضع ►► لمدة ثانية واحدة.                                                                                                                    |
| مذكرة صوتية                           | 1. ادخل على تطبيق Tone & Talk واختر مذكرة صوتية.<br>2. مرر مفتاح التبديل بين السابق/التالي إلى الموضع ►► لمدة ثانية واحدة.<br>(قد تكون هذه الخاصية غير مدعومة في بعض الأجهزة).                                                                       |
| قراءة الرسائل الحديثة                 | مرر مفتاح التبديل بين السابق/التالي إلى الموضع ◀◀ لمدة ثانية واحدة.                                                                                                                                                                                  |
| ابحث علي                              | مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت ومفتاح التبديل بين التالي/السابق في نفس الاتجاه لمدة ثانية واحدة.                                                                                                                                                        |
| استخدام الاتصال السريع لإجراء مكالمة  | 1. ادخل على تطبيق Tone & Talk واختر الاتصال السريع.<br>2. اضغط ليرة على زر الاتصال مرتين. (يجب تحديد الرقم في تطبيق Tone & Talk)                                                                                                                     |
| استخدام الأسماء المفضلة لإجراء مكالمة | 1. ادخل على تطبيق Tone & Talk واختر اتصال باسم مفضل.<br>2. اضغط ليرة على زر الاتصال مرتين.<br>3. مرر مفتاح التبديل بين التالي/السابق إلى الموضع ◀◀ أو ►► لمدة ثانية واحدة لتحديد عدد الرقم.<br>4. اضغط ليرة على زر الاتصال مرتين.                    |
| إجراء مكالمة من سجل المكالمات         | 1. اذهب إلى تطبيق Tone & Talk ثم حدد سجل المكالمات.<br>2. اضغط ليرة على زر الاتصال مرتين.<br>3. مرر مفتاح التبديل بين التالي/السابق على موضعي ◀◀ أو ►► مع الاستمرار لمدة ثانية واحدة لتحديد عدد سجل المكالمات.<br>4. اضغط ليرة على زر الاتصال مرتين. |
| تغيير لغة المطالبة بالصوت             | 1. حدد متقدم > عرض المزيد من تطبيق Tone & Talk.<br>2. حدد لغة المطالبة بالصوت لتغيير اللغة.                                                                                                                                                          |

ملاحظة: لا يمكن استخدام وظائف تنبيه الوقت الحالي والمذكرة الصوتية في نفس الوقت.  
يمكنك استخدام ميزة واحدة فقط في المرة عند إجراء التحديدات من تطبيق Tone & Talk.

## خارج النطاق

إذا كان الجهاز المتصل بالمنتج خارج نطاق الاتصال الفعلي (33 قدم/10 أمتار)، تصبح إشارة الاتصال ضعيفة ويتم فقدان الاتصال.

في حالة عودة الجهاز إلى نطاق الاتصال الفعلي، يقوم المنتج بإعادة الاتصال بالجهاز تلقائياً. في حالة عدم إعادة اتصال الجهاز تلقائياً، اضغط على زر الاتصال في المنتج للاتصال به يدوياً.

إذا كان أحد الأجهزة غير المستخدمة خارج نطاق الاتصال عند اتصال عدة أجهزة، فإن المنتج يهتز وتظهر رسالة صوتية تشير إلى فقدان الاتصال. ففي هذه الحالة، لن يتم دعم وظيفة إعادة الاتصال التلقائي.

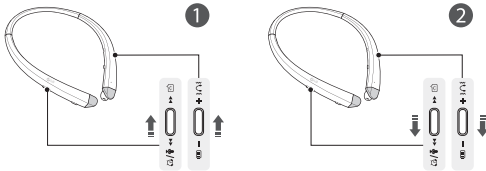
## ابحث عني

للعثور على سماعة الرأس، مرر في نفس الوقت كلا من مفتاح تبديل مستوى الصوت ومفتاح التبديل بين السابق/التالي إلى نفس الاتجاه لمدة ثلثية واحدة كما هو محدد في الشكلين 1 و2.

على سبيل المثال

1 مرر في نفس الوقت كلا من مفتاح تبديل مستوى الصوت إلى الموضع رفع مستوى الصوت (+) ومفتاح التبديل بين السابق/التالي إلى الموضع ◀ لمدة ثلثية واحدة.

2 مرر في نفس الوقت كلا من مفتاح تبديل مستوى الصوت إلى الموضع خفض مستوى الصوت (-) ومفتاح التبديل بين السابق/التالي إلى الموضع ▶ لمدة ثلثية واحدة.



## تشغيل الموسيقى

| الوظائف                 | الوصف                                                                                                                                                 |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| تشغيل                   | اضغط لزر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإيقاف.<br>سيتم تشغيل الموسيقى من المشغل المُغل في الجهاز المتصل.                                                    |
| إيقاف مؤقت              | اضغط لزر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإيقاف.                                                                                                              |
| إيقاف                   | اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإيقاف لمدة ثانية واحدة.                                                                             |
| تشغيل أغنية سابقة/تالية | مرر قليلاً مفتاح التبديل بين السابق/التالي إلى الموضع ◀◀ أو ▶▶.                                                                                       |
| التقديم/الإرجاع السريع  | مرر مفتاح التبديل بين السابق/التالي إلى الموضع ◀◀ أو ▶▶ حتى تصل إلى الجزء المطلوب من المقطع.                                                          |
| تغيير وضع المعادل       | اضغط لزر التشغيل/الإيقاف مؤقت/الإيقاف مرتين. يمكن تغيير الأوضاع باستخدام صوت صغير على النحو التالي: رفع الجيبر (افتراضي) < عادي < رفع الطبقة العالية. |

### التبديل بين مشغلات الموسيقى

في حالة التوقف في منتصف عملية التشغيل ثم تشغيل الموسيقى على اثنين من الأجهزة المتصلة، يتم تحويل عملية التحكم وتشغيل الموسيقى الخاصة بـ HBS-910 إلى هذا الجهاز.

## إعدادات تنبيه الاهتزاز

مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت إلى اتجاه رفع مستوى الصوت (+) لمدة ثانيتين عندما لا تكون HBS-910 قيد الاستخدام.

في حالة إيقاف تشغيل تنبيهات الاهتزاز، فإن يهتز المنتج حتى في حالة استلام مكالمة أو عندما تكون خارج نطاق الاتصال.

ملاحظة: يتم ضبط تنبيه الاهتزاز تلقائياً على الموضع تشغيل عند تشغيل الطاقة.

## وظائف الاتصال الخاصة بالهاتف

| الوظائف                              | الوصف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| استلام/إنهاء مكالمة                  | اضغط لبرهة على زر <b>الاتصال</b> .<br>إذا كنت تريد إيقاف تشغيل وظيفة اهتزاز المنتج، مرر قليلاً <b>مفتاح تبديل مستوى الصوت</b> إلى اتجاه خفض مستوى الصوت (-).                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| إجراء مكالمة                         | في حالة إجراء مكالمة ما باستخدام هاتف محمول، سيتم تحويل المكالمة تلقائياً على <b>HBS-910</b> .<br>في بعض الهواتف المحمولة، يجب عليك الضغط لبرهة على زر <b>التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإيقاف</b> مرتين لتحويل المكالمة.                                                                                                                                                                                                          |
| إعادة الاتصال                        | اضغط مع الاستمرار على زر <b>الاتصال</b> لمدة تزيد عن ثانية واحدة لطلب آخر رقم تم الاتصال به.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| الاتصال الصوتي                       | اضغط لبرهة على زر <b>الاتصال</b> .<br>إذا لم يدعم الهاتف المحمول وظيفة الاتصال الصوتي، يمكنك استخدام وظيفة إعادة الاتصال.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| تحويل المكالمة                       | اضغط لبرهة على زر <b>التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإيقاف</b> مرتين أثناء إجراء مكالمة ما.<br>(ففي كل مرة يتم الضغط على أي من هذه الأزرار، يتم تحويل المكالمة إلى الهاتف المحمول أو <b>HBS-910</b> ).                                                                                                                                                                                                                              |
| استلام مكالمة أثناء التحدث في الهاتف | يمكنك استلام مكالمة أخرى أثناء التحدث في الهاتف عن طريق الضغط مع الاستمرار على زر <b>الاتصال</b> لمدة ثانية واحدة.<br>يتم تحويل المكالمة الحالية إلى وضع انتظار المكالمة. اضغط مع الاستمرار على زر <b>الاتصال</b> مرة أخرى لمدة ثانية واحدة للعودة ثانية إلى المكالمة السابقة.<br>اضغط قليلاً على زر <b>الاتصال</b> لإنهاء في منتصف مكالمة ما أو إنهاء كلا المكالمتين.<br>(تعمل بصورة مختلفة وفقاً لإعدادات الهاتف المحمول). |
| رفض مكالمة                           | اضغط مع الاستمرار على زر <b>الاتصال</b> لمدة ثانيتين.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| تمكين/تعطيل كتم الصوت                | مرر في نفس الوقت كلا من <b>مفتاح تبديل مستوى الصوت</b> إلى اتجاه رفع مستوى الصوت (+) ثم مرر <b>مفتاح التبديل بين السابق/التالي</b> في الموضع <b>⏮</b> لمدة ثانية واحدة.                                                                                                                                                                                                                                                      |

تنبيه: تجنب تعطيل/تمكين كتم الصوت أثناء القيادة، حيث يتعين عليك استخدام كلا اليدين.

ملاحظة: تعمل وظيفتي الاتصال الصوتي وإعادة الاتصال على الجهاز المتصل الرئيسي أو على الجهاز الذي تم إجراء آخر مكالمة منه.  
(تعمل وظيفتي الاتصال الصوتي وإعادة الاتصال بشكل مختلف وفقاً للهاتف المحمول الذي يتم استخدامه).

## الاتصالات المتعددة

يمكن اتصال HBS-910 بهاتف محمول وجهاز كمبيوتر في الوقت نفسه.

ملاحظة: في حالة الاتصال بجهازين في الوقت نفسه، تعمل الوظائف الرئيسية حسب "الجهاز المتصل الرئيسي".

- 1 اضغط مع الاستمرار على زر **الاتصال** ثم مرر **مفتاح الطاقة** إلى الموضع تشغيل لتشغيل الطاقة.
- 2 قم بإجراء الخطوة 2 من 4 "الاتصال بسرعة"، حيث يصبح هذا الجهاز هو "الجهاز المتصل الرئيسي".
- 3 حاول الاتصال بـ HBS-910 باستخدام جهاز متصل مسبقاً، حيث يصبح هذا الجهاز هو "الجهاز المتصل الفرعي".

## إعادة الاتصال التلقائي

في حالة تشغيل المنتج، فإنه يبحث تلقائياً عن الأجهزة التي سبق له الاتصال بها ثم يتصل بها ("الجهاز المتصل الرئيسي" و"الجهاز المتصل الفرعي"). (وإذا لم يتمكن المنتج من العثور على الجهاز الذي سبق له الاتصال به آخر مرة، ينتقل إلى وضع البحث.)

إذا لم يتصل المنتج تلقائياً بالجهاز الذي ترغب في الاتصال به، قم بالبحث عن المنتج في الجهاز الذي ترغب في الاتصال به ثم اتصل به يدوياً.

## مصباح المؤشر

| حالة HBS-910                              | الوصف                                                 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| تشغيل الطاقة                              | يومض مصباح المؤشر باللون الأزرق أربع مرات.            |
| إيقاف تشغيل الطاقة                        | يومض مصباح المؤشر باللون الأزرق أربع مرات.            |
| وضع البحث                                 | يضئ مصباح المؤشر باللون الأزرق                        |
| تم الاتصال<br>بسماعة الرأس/التمط اللاسلكي | يومض مصباح المؤشر باللون الأزرق مرة واحدة كل 5 ثوانٍ. |
| مكالمة متصلة                              | يومض مصباح المؤشر باللون الأزرق مرة واحدة كل 5 ثوانٍ. |



## إقران واتصال HBS-910

في حالة بدء عملية الإقران والاتصال بعد وضع سماعات الأذن، يمكنك إجراء هذه العملية بسهولة عقب إصدار الأوامر الصوتية.

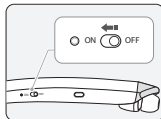
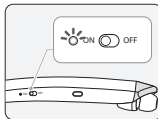
ملاحظة: إذا طُلب منك كود التقيؤ (رمز PIN)، اكتب **0000**

إذا أدركت أن شحن البطارية غير كافٍ، يمكنك إعادة شحنها قبل استكمال الإقران.

إذا لم يكتمل الإقران في غضون 3 دقائق، يتم إيقاف تشغيل الطاقة تلقائياً.

في حالة إيقاف تشغيل الطاقة تلقائياً، مرر **مفتاح الطاقة** من الموضع إيقاف إلى تشغيل لتوصيل الطاقة.

### الاتصال بسرعة



1 مرر **مفتاح الطاقة** على الموضع تشغيل لتشغيل الطاقة.

2 يضيء مصباح المؤشر باللون الأزرق وتنتقل HBS-910 إلى وضع البحث.

3 اختر **LG HBS910** من قائمة الهاتف المحمول أو الجهاز للاتصال.

4 ستظهر رسالة صوتية تشير إلى الانتهاء من الاتصال.

5 استخدم نفس العملية لإقران HBS-910 مع أجهزة أخرى.

### الاتصال يدويًا

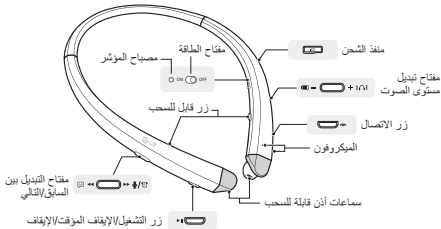
1 اضغط مع الاستمرار على زر **الاتصال** ثم مرر **مفتاح الطاقة** إلى الموضع تشغيل لتشغيل الطاقة.

2 يضيء مصباح المؤشر باللون الأزرق وتنتقل HBS-910 إلى وضع البحث.

3 اختر **LG HBS910** من قائمة الجهاز للاتصال.



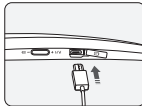
## وصف المنتج



ملاحظة: عند ضبط مستوى الصوت على (المستوى 16)، سوف تسمع صوت التحكم مرتين أو تسمع صوتاً لفترة طويلة من مستوى الصوت 6 وما يزيد عن ذلك.

## شحن البطارية والتنبيهات

افتح غطاء منفذ الشحن ثم قم بتوصيل الشاحن بمنفذ الشحن.



| مصابيح المؤشر | أحمر  | بنفسجي | أزرق  |
|---------------|-------|--------|-------|
| حالة البطارية | الشحن | 80%    | مكتمل |

مرر مفتاح تبديل مستوى الصوت إلى اتجاه خفض مستوى الصوت (-) لمدة ثانية واحدة للتحقق من مصباح المؤشر ومستوى البطارية عن طريق الصوت.

| حالة البطارية | كافية                        | بنفسجي                         | أزرق                         |
|---------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| مصابيح المؤشر | يومض باللون الأزرق ثلاث مرات | يومض باللون البنفسجي ثلاث مرات | يومض باللون الأحمر ثلاث مرات |

## مكبر صوت HD

إذا كانت شبكة الاتصالات التي تقوم بتوصيل الجهاز بها تدعم خاصية المكالمات الصوتية HD، يمكنك في هذه الحالة الاستمتاع بإجراء مكالمات صوتية والاستماع إلى موسيقى عالية الوضوح.

## Qualcomm® aptX™ audio

تدعم تقنية الصوت LG HBS-910 تقنية الصوت Qualcomm aptX. تعد تقنية الصوت Qualcomm aptX أحد التقنيات اللاسلكية التي تستخدم تقنية Bluetooth وتقدم صوتاً فائق الوضوح أثناء الاستماع إلى الموسيقى ومشاهدة الأفلام. إذا كان الهاتف المحمول أو جهاز الصوت يدعم تقنية الصوت Qualcomm aptX، فيتم تمكينها تلقائياً.

## مكونات المنتج



ملاحظة: قد يختلف تصميم المنتج الفعلي عن الصور المعروضة في هذا الدليل.



تنبيه

احرص على استخدام مكونات شركة LG Electronics الأصلية، حيث قد يؤدي استخدام مكونات غير أصلية إلى إلحاق الضرر بالمنتج ومن ثم بطلان الضمان.

إن (LG TONE INFINIM (HBS-910 هي سماعة رأس لاسلكية خفيفة الوزن تستخدم تقنية **Bluetooth**. يمكن استخدام هذا المنتج كملحق صوت للأجهزة التي تدعم إما نمط توزيع الصوت المتقدم (A2DP) أو نمط **Bluetooth** اللاسلكي.

## تنبيهات حول السلامة

### ⚠ تنبيه

جنب فك أو ضبط أو إصلاح المنتج بطريقة تعسفية.  
تجنب وضع هذا المنتج بالقرب من درجة الحرارة المرتفعة أو المواد القابلة للاشتعال.  
تجنب استبدال البطارية بطريقة تعسفية، حيث قد يؤدي ذلك إلى انفجارها.  
تجنب استخدام شاحن غير متوافق، حيث قد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالمنتج.  
أحرص على عدم ابتلاع الأطفال للمغناطيس أو مكونات المنتج صغيرة الحجم.  
إذا كانت لديك أجهزة طبية مزروعة في جسمك، استشر طبيباً قبل استخدام هذا المنتج.  
تجنب سحب سماعات الأذن باستخدام القوة المفرطة.  
للسلامة، لا تزل البطارية المثبتة في المنتج.  
إذا كنت بحاجة إلى استبدال البطارية، فقم بأخذها إلى أقرب فرع للصيانة أو وكيل معتمد من LG Electronics للمساعدة.  
إن بطارية الليثيوم أيون مكوّن خطر ويمكن أن يتسبب بحوث إصابة.  
قد يؤدي قيام اختصاصي غير مؤهل باستبدال البطارية إلى إلحاق ضرر بالجهاز.  
لا تستبدل البطارية بنفسك. قد تتعرض البطارية للضرر، مما قد يؤدي إلى إجهتها بشكل مفرط ويسبب إصابات. يجب استبدال البطارية من قبل موفر خدمة معتمد. يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل منفصل عن المهملات المنزلية.

### ⚠ تحذير

أحرص على عدم سقوط المنتج من أماكن مرتفعة.  
أحرص على عدم ملامسة المياه أو الكحول أو البنزين للمنتج.  
تجنب تخزين المنتج في الأماكن المبتلة أو المترية.  
تجنب وضع أية أجسام ثقيلة فوق المنتج.  
هذا المنتج غير مقاوم للمياه، تجنب تعرضه للرطوبة والبال.

### ① ملاحظة

نظّف المنتج إذا تعرض للعرق المفرط.  
حافظ دائماً على نظافة الجزء العلوي من سماعة الرأس.



دليل المستخدم

**LG TONE INFINIM™**

سماعة رأس أستيريو لاسلكية Bluetooth®

العربية

كافة الحقوق محفوظة. 2016 LG Electronics Inc.

ملاحظة: للحصول على أفضل أداء لسماعة الرأس HBS-910 أو منع إلحاق الضرر بها أو إساءة استخدامها، يرجى قراءة كل المعلومات بعناية قبل استخدامها.

إن شركة LG Electronics Inc. هي وحدها المخوَّلة بإدخال أي تعديلات أو إجراء تغييرات على هذا الدليل بسبب أخطاء مطبعية أو معلومات غير دقيقة وردت في المعلومات المعنونة.